大陸市場新信息

進口汽車由國家採一定限制措施

中國汽車產銷有轉機 年產36萬輛供不應求

【新華社北京十一日電】中國汽車工業在去年渡過產品滯銷的困難局面之後，今年開始出現了新的轉機，將計劃生產各種汽車三十六萬五千輛。

中國汽車工業公司的一位負責生產計劃的官員今天對記者說，「這一計劃產量將比去年實際汽車產量增長百分之三點一。國家還將採取措施，促進汽車產銷穩步增長。」

根據國內有關部門的比重將比去年減少百分之六，而輕卡車的比重增加了百分之三點六，達到十三萬六千二百輛，小轎車和吉普車增加百分之一點七。

（下轉第三版）

北京重申政策不變 歡迎外國記者常駐

將續依法保護外國記者在華正當權益

【本報記者緊急電】印北京十一日電】外交部新聞發言人馬毓真今天在回答外國記者關於驅逐法新社記者麥樂仁問題時說，中國政府對外國新聞界，對外國記者的政策沒有變，歡迎他們來中國採訪，常駐，並積極協助他們的採訪活動，以便他們正確地了解和客觀地報道中國。

有關麥樂仁的問題的問答如下：

問：上周一些外國記者向新聞司發了一封信，要求當局逐一對此明確答覆。我想問馬先生對此有何答覆？

答：對這件事我們已經答覆過了。我答覆中說，麥樂仁是他個人的問題，由他個人負責，不涉及其他問題，我們的意見，其他記者最好不要介入。

問：在麥樂仁被驅逐以後，你能否解釋一下，在中國政府看來，什麼樣行為構成不被接受的行為？

答：我認為任何職業記者都應該是很清楚的。按這理不應該由我下結論。我的答覆你滿意嗎？

問：我也說不準是否滿意，但是我想問，總的來說，如果外國記者和中國人進行聯繫，了解貴國國內的局勢，這麼做是否被認為不可接受？

答：外國記者當然可以同我國公民進行正常接觸。

問：什麼是同中國公民的正常接觸？哪些又是不正常接觸？

答：如果你們一定要我回答這個問題，我可以說明一下。例如未經批准而進入不開放地區，甚至闖入軍事禁區進行拍照，這能算是正常活動嗎？再舉個例子，如訪報道活動，以便他們正確地了解和客觀地報道中國。我們將繼續依法保護外國記者在中國的正當權益，努力發展中外新聞界之間的交流和合作，以增進中外新聞界之間的相互了解和友誼。與此同時，我們也希望在中國工作的外國記者在華期間，能遵守中國的法律、法令和有關規定。

召開亞洲共黨會議 北京稱條件不成熟

馬毓真說將盡有積極效果

【本報北京十一日專電】外交部新聞發言人馬毓真今天說，在當前的情況下，阜行共產黨或工人黨之間的多邊會晤的條件不成熟，現在舉行這種會晤難以產生積極的效果。

馬毓真是在評論蒙古建議召開亞洲共產黨會議時說這番話的。有記者問，中國是否敢到這個邀請。他回答說，中國沒有收到邀請。我們注意到有關這方面的消息。中國共產黨堅來主張在獨立自主、完全平等、相互尊重、互不干涉內部事務原則基礎上就共同關心的問題雙邊地交換意見。

他還說，中國共產黨十分重視維護世界和平與裁軍以及維護亞太地區的和平與安定。當前維護亞太地區的和平與安定的最迫切的問題，就是有關方面本出實際行動來解決本地區的熱點與障礙問題。

香港版
首卷經已出版！
漢語大詞典
漢語大詞典 1
●全書預定共分十二卷，連同續增至十二卷、十六開精裝、引共十三卷、十六開精裝。已預訂者不加收書款。
卷發行紀念，港澳讀者在一九八七年二月日至廿五日期內訂購，仍照原優惠價
（港幣一千二百三十元。
（港幣一千九百五十元）
香港三聯書店
香港各大書店
上海辭書出版社出版
香港各大書店均有代訂

祝賀
東東永遠名譽會長
榮獲
中山大學名譽博士學位
香港中華出入口商會致意

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
印：大公報（香港）有限公司
二萬九千九百零九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八七至一
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HD
每日出紙五張半　零售壹元伍毫
香港利有印務有限公司承印

四川特產
四川榨菜
美味榨菜片
經銷處：大發食品有限公司
TEL：5-647108
TELEX：HX 74539 VERDA

中葡有共同願望 速解決澳門問題

北京歡迎荷總理來華簽協議

【本報北京十一日專電】外交部新聞發言人今天在回答記者問時說，中荷雙方都希望迅速圓滿地解決澳門問題。

在今天下午的新聞發布會上，這位發言人在評論記者提到的有關荷葡兩國將於三月份來華簽署有關澳門問題的協議的報道時說，在澳門問題達成協議的時候，我們歡迎荷蘭總理訪華，簽署有關協議。

出
歐
A 組　名
荷蘭福　NL.DELFT
織星　VEGA
滿摩利亞　PIONER PRIMORYA
青河　QING HE
MODERN TRADER
納維波　NAVIKPOR
NESTOR SKY
麥加多　MERCATOR
長順　EVER ORDER
邊拿芬　BENAVON
滿嘉第　GEROI MONKADY
新悉尼　ZIM SYDNEY
中華快輪　CHINA EXPRESS
庶其達拿　NAD, OBUKHOVA
特快　EMPRESS
新綠洲　NEW OASIS
力源　NIHON
諾公主　NORASIA PRINCESS
長俊　EVER GIFTED
明壽　MING LONGEVITY
蘇葛夫　KHUD, ZHUKOV
倫娜馬士基　LUNA MAERSK
利物浦灣　LIVERPOOL BAY
快鷹　FAST EAGLE
東京　CR TOKYO
沙河　SHA HE
FUYUAN SHAN
羅山倍　WESTERIA HILL
巴拿利　PANAREA
S.D.HISPANIA
威利火星　VILLE DE MARS
長智　EVER GENIUS
加爾廣夫　KAP.GAVRILOV
利來得　NL.DE JIMA
明福　MING COMFORT
NEP.TUNIA
愛登堡城　CITY OF EDINBURG
協和早户　CONCORD HAYATO
印。巴。
海雄　SEAMASTER 1
照石丸　TERUSHIO MARU
菲路摩總統　PRES. FILLMORE
金湖　GOLDEN LAKE
東京橋　TOKYO BRIDGE
道華　TOULOUR
羅斯福總統　PRES.ROOSEVELT
邊拿芬　BENAVON
長順　EVER ORDER
海誠　OCEAN SINCERITY
ASEAN VICTORY
神和丸　SHINWA MARU
滿嘉第　GEROI MONKADY
華倫芝　VELENJE
新悉尼　ZIM SYDNEY
凌泉河　LINGQUANHE
大高　WILLINE TAIKO
明壽　MING LONGEVITY
香港怡美利　THOMASEVERETT
立志　NUPTSE
白金　KRITI PLATINUM
美佳　MERGUI
亞積家　LANKA AJITHA
快鷹　FAST EAGLE
利物浦灣　LIVERPOOL BAY
柯沙美亞　AL SHAMIAH
華盛頓總統　PRES WASHINGTON
山鄧　AL SANA
祈福馬士基　CLIFFORD MAERSK
羅山　WISTERIA HILL

Y.S.
全貨櫃
香港至美國（東西
直航：長
Also accepting car
Gulf/Atlantic
東方事業家 ORIENTAL EX
東方教育家 ORIENTAL ED
海皇珊瑚 NEPTUNE CORA
散貨收貨站：油塘灣
電話：3-7271888,7179988
香港至美洲西北
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for
Portland, Longview,
Montreal, Toronto.
東方愛國 ORIENTAL PATR
海皇明珠 NEPTUNE PEAR
新米洲丸 SHIN-BEISHU MA
散貨收貨站：油塘灣高埗
電話：3-7271888,7179988
香港至北美東
直航：沙爾拿、紐約、蒙約翰及
山隆丸 YAMATAKA MAR
鱷魚獨立 ALLIGATOR INDI
貨箱：M
香港至澳洲
直航：雪梨、墨爾本、布里斯班
澳洲先進 AUSTRALIAN AD
亞洲翡翠 ASIAN JADE 66
貨箱：M
香港至波斯灣
直航：▲刁拜、▲達文、▲科威
達文），MINA QABOO
RJAH、阿布打比。（有
兼收貨櫃往
東京橋 TOKYO BRIDGE V
阿爾泰 OASIS ALTAIR V
山盛輪 YS PROPERITY 68
散貨收貨站：集運香港
油塘灣四
電話：3-7755245-8
總代理：山下新日本
地址：金鐘道95號統一中
電話：5-295501-5(5線)
葵涌碼頭辦事處電話：0-
澳門代理：新興
大豐銀行大廈505-6室

刊登大公
分類廣告

杏花邨
第36、37座住宅單位
杏花邨條件好，優點多，有口皆碑。
第36,37座具有更獨特的優點，
位置佳，座落於游泳池畔。
前邊空間廣濶，俯望泳池，水清晰，
放眼遙看，海波粼粼。兩水悠悠，
生活好優悠。
毗鄰商場、俱樂部與
杏花邨地鐵站，住戶於起居、購物、
娛樂等更感方便。
住宅單位面積由574呎至765呎。
售價由$484,840起
訂購先付按金港幣壹萬元正
（只收銀行本票）抬頭請寫
「杏花邨發展有限公司」
示範單位設在杏花邨地鐵站上，
歡迎光臨實地參觀。
尚餘少量單位發售
售樓處：杏花邨地鐵站
電話：3-895624-5, 896697
早上九時至下午六時（假日照常）

最後統計七成六選民接納
菲新憲法昨起生效
四百將領宣誓效忠
科拉桑稱要以民主模式建設新秩序

菲總統宣誓效忠新憲法

宣誓效忠新憲法的菲律賓總統科拉桑，在最高法院法官席前，由首席法官阿基諾夫人監誓。馬尼拉十一日電】菲律賓總統科拉桑，阿基諾夫人用「新的政治秩序」解決國家的衝突，把菲律賓導入和平及民主的模式。

【美聯社菲律賓馬尼拉十一日電】菲律賓總統科拉桑，阿基諾夫人用「新的政治秩序」解決國家的衝突，把菲律賓導入和平及民主的模式。

在一個全國電視廣播的儀式上，阿基諾夫人簽署正式接納憲法的公布。憲法二月二日進行全國投票，二千二百萬選民中有百分之七十六接納憲法。

她說，「同胞們，我們有了新憲法」，「而且我們敢說這是史無前例——投票圓滿，並得到人民壓倒性的通過。」

她把左手放在克魯茲修女來着的聖經上，阿基諾夫人用總統的名義宣誓效忠憲法，其後二十七名內閣部長、高等法院法官及二百多名政府官員宣誓效忠憲法。

她說，「一個政治秩序將揭櫫我們一起工作的方向，上下一心地為大家的目標而鬥及以和平及民主的方式解決遺留下來的分歧。」

與此同時，政府軍在菲律賓的支持下，搜索躲在新治詩亞省坡森林覆蓋山區的共黨游擊隊。政府官員說，星期二的衝突，造成十八人死亡及至少二十人受傷。

科拉桑昨授意軍方重新向游擊隊宣戰

【路透社馬尼拉十一日電】菲律賓總統科拉桑，阿基諾今日授意軍方，可向共黨游擊隊重新宣戰。

一批戰機飛西頓港遭遇防空砲火射擊
黎警方說是美機　美國防部否認
貝魯特難民營運糧行動受推延

【路透社黎巴嫩南部城市十一日電】今晨一新的噴氣戰鬥機，掠過這個黎巴嫩南部城市的上空，招致了黎巴嫩和巴勒斯坦防空砲火的射擊。

當地電台說，這些戰機是以色列的。但是，黎巴嫩警方和巴勒斯坦消息人士說，他們認為，這些戰機是美國的，因為是從地中海方向飛進來的。

當地居民說，這些戰機並未進行襲擊，顯然是在執行偵察任務。駐在該地區的黎巴嫩和巴勒斯坦戰士，用防空機關槍射擊了這些飛機。

美國國防部否認了在突尼斯的巴勒斯坦解放組織一名高級官員的講法，說美國戰機二月六日對西頓地區的巴勒斯坦難民營，進行了「機掃襲擊」。

【美聯社耶路撒冷十一日電】以色列軍方及巴勒斯坦消息人士說，星期三在以色列佔領的西岸，數百名巴勒斯坦人用石塊襲擊士兵及以色列車輛。以色列軍隊向他們發射了催淚彈。

從納布盧斯市，鄰近的難民營以至難民營的行動，已推遲到明天進行。

這是以色列—巴勒斯坦人連續第三日的衝突，星期一開始，巴勒斯坦人抗議貝魯特巴勒斯坦難民營被什葉派游擊隊佔據。

【路透社貝魯特十一日電】什葉派穆斯林民兵，今天把多輛滿載救急食品的卡車駛了回去。這些食品本來是要運給被包圍的貝魯特難民營的人士說，星期三在以色列—巴勒斯坦人連續第三日的衝突，星期一開始，巴勒斯坦人抗議貝魯特巴勒斯坦難民營被什葉派游擊隊佔據。

【路透社貝魯特十一日電】什葉派穆斯林民兵，今天把多輛滿載救急食品的卡車駛了回去。這些食品本來是要運給被包圍的貝魯特難民營的人士說，星期三在以色列—巴勒斯坦人連續第三日的衝突，星期一開始，巴勒斯坦人抗議貝魯特巴勒斯坦難民營被什葉派游擊隊佔據。

伊拉克空襲數城市
炸死炸傷遊行羣衆
伊朗慶祝革命八周年　霍梅尼露面

【路透社德黑蘭十一日電】伊朗說，伊拉克空軍今早轟炸了伊朗多個城市，炸死炸傷了參加伊斯蘭革命八周年慶祝集會和遊行的平民。

伊斯蘭共和通訊社說，在伊拉克對伊朗城市的空襲中，有一些遊行的人傷亡。德黑蘭電台報道說，還有另三座城市受轟炸。

【路透社德黑蘭十一日電】伊朗說，伊拉克空軍今早轟炸了德黑蘭，並對其他九個伊朗城市進行了轟炸，包括庫姆、伊斯法罕、庫達斯坦、納哈文德、博魯杰德、舒什塔爾、雷扎耶、大不里士和卡茲文。（伊朗說伊拉克的轟炸造成了若干死傷。）

在慶祝周年紀念前夕，霍梅尼曾說，伊朗人民要與伊拉克「戰鬥到勝利」。

這是十二個星期以來，霍梅尼的首次公開講話。這期間有謠傳說，他的健康越來越糟。

星期二講話的電視新聞，於星期三上午在伊朗電視台播出，顯示出霍梅尼慢慢地走到座椅去發表講話的情景。

八十六歲的霍梅尼看起來臉色蒼白，雙腳顫抖，發表講話時，嘴巴幾乎沒有動。但是，他的聲音却宏亮而堅定。

葛洲壩通訊網絡由意國公司供應
價值三千六百萬美元
快意公司在羅馬宣佈

【法新社羅馬十一日電】快意集團的泰萊特（TELETTRA）公司星期二說，該公司與中國就供應一個二千五百公里長程數字傳遞網絡達成協議。

這是中國同類型計劃距離最遠的一個，是未來葛洲壩水電站的通訊主幹，在中國工業發展有重要的戰略意義。

公司說，泰萊特與中國簽訂的合約，共值四百五十億里拉（三千六百萬美元）。

東京按摩院禁外國人進入

東京商業區一家按摩院想出辦法，為日本顧客防範愛滋病。大門左下方出告示，禁止外國人入內。不理歧視不歧視，它的戰機今日兩度被小時前她剛宣布憲法生效。此憲法使非律賓恢復完全民主。

她在軍營內演說，「停火已結束。」

她誓言保護市民的生命財產，並說「為了這個目標，軍隊會重新打擊叛亂。」

她的講話受到約四百名將軍及軍官支持。他們稍後宣誓效忠新憲法。這是軍人首次宣誓效忠。期間重然的戰火令死傷不斷增加。

官方報道，自停火在星期日終止後，戰火再起，有三十人死亡，其中平民二十人。

在一個全國電視廣播的儀式上，阿基諾夫人簽署正式接納憲法的公布。憲法二月二日進行全國投票，二千二百萬選民中人士說，星期三在以色列佔領的西岸，數百名巴勒斯坦人用石塊襲擊士兵及以色列車輛。以色列軍隊向他們發射了催淚彈。

從納布盧斯市，鄰近的難民營以至難民營的行動，已推遲到明天進行。

他們說，由於阿薩勒民兵無法進駐回南黎巴嫩一個戰略村莊的陣地去，把食品運進阿爾巴沒內赫難民營的行動，已推遲到明天進行。

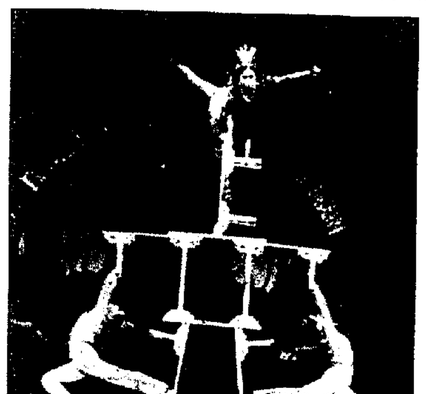
參加「明日」「未來」雜技節
黎巴滿譽技雜國中
獎獲部全目節出演
分別獲得三項金獎和一項銀獎

【路透社黎巴嫩十一日電】第十屆世界「名日」雜技節和第一屆世界「未來」雜技節今天凌晨在這裏的龐坦門馬戲場閉幕。中國參加這兩個雜技節的四個節目分別獲得三項金獎和一項銀獎。

【波新華社巴黎十一日電】第十屆世界「明日」雜技節和第一屆世界「未來」雜技節二月四日起同時在巴黎舉行。十八個國家上百名三十歲以下的青年演員和十四歲以下的少年演員共演出了四十多個雜技馬戲節目。

中國安徽省雜技團少年演員沈麗等七人演出的《排椅》和北京中國雜技團演員董蓉波、沙寶亮演出的《對傳花瓶》每得了世界「未來」雜技節全部兩項金獎。濟南市雜技團鄧寶金、孟燕等四人演出的《蹬板梳》和安徽省雜技團李清等三人演出的《高台定車》分別獲得世界「明日」雜技節的一項金獎和一項銀獎。

在二十一個獲獎節目中，保加利亞姑娘柯海奧娃獲得世界「未來」雜技節的唯一一項銀獎，葡萄牙演員陳氏兄弟獲得了世界「明日」雜技節最高金獎——共和國總統獎。蘇聯演員帕諾娃獲得了世界「明日」雜技節的另一項金獎。法國演員獲得兩個雜技節各一項銅獎。



南市雜技團表演的「蹬板梳」節目榮獲金獎。

二月四日至十日在巴黎舉行的第十屆「世界明日雜技節」中，清（新華社）

中國首枚商用火箭前
正區製造年內完
承擔運載美國衛星

蘆溝橋維在橋
中國時座這述記，曾

巴黎訊航

人業太寒飢腸轆轆

嚴寒挾持全歐。天地之間，生機商滅，野鳥未至「萬徑人蹤滅」，鳥已是「千山鳥飛絕」，麻雀、山鴉等鳥兒不是躲進倉庫棲息，就成冰，漸漸凍死；就是因為地凍冰封，無法啄食而餓斃……

鳥貓如此，人何以堪？鳥兒受飢凍之餒，還有許多愛鳥居民收容他們在家中，等天氣回暖再放生。而法國街頭橋底千千萬萬的流浪漢，失業大軍，還沒有鳥兒那樣的福氣，可以在公園啄食「護鳥聯盟」人士備放的油拌葵花子。是以年年人冬之後，總有若干政府議員，或熱心人士，向民衆大聲疾呼：救援貧苦人士，不僅是國家的責任（政府今冬已撥款四億一千萬法郎），而且是全體法國人道義上的責任。

不久前，《晨報》刊登過一個全歐失業率地圖。法國算是萬幸，遠遠沒有鄰居英國的北部那麼痛爽滿目。然而比起另一個富裕鄰人西德來，她的青年失業率又高出三倍。而法蘭西民族與中國人同樣饑饉。「民以食為天」。苟包一天天乾涸了。租交不起，衣衫開始襤褸。到了真個三月不知肉味、蔬菜水果味道全然忘却時，這才真是身陷絕境了。一個天主教救濟團體指出：在他們國家，饑餓，這是貧窮麼乏最典型的表現。

法國貧民面面觀

高潔

新貧，這是救法國人談起來未免羞慚的問題。一個氣候宜人、農產品如此豐富的國家，政府今年要領外多撥五千萬法郎，以填飽貧民的飢腸，同意給一批慈善組織免費提供食物援助。

一年死萬千萬份免費餐

社會黨、右派政黨，餓肚子的人還是同樣多。像

「救世軍」、「愛莫如斯」（Emmaus）、「天主教救援」這些傳統的組織，去年就派了一千二百多萬份餐。

然而許多人儘管貧無立錐之地，却總還有一份人的尊嚴。寧願餓死也不去乞領救濟餐。是許多貧民死撐着的一口氣。而許多淪落至最底層的人，則是求食無門，不知道哪兒可以暫填肚子。

法國著名畫星科呂殊發起的「普心食堂為什麼有那麼多同胞乘機揩油，天天到普心食堂吃免費餐？「乞兒缺中搶飯食」，豈不是太可恥了？事實上，那裏有衣着時髦的女郎，也有衣着楚楚的郎兒，若無其事地把一份份餐，放入一個不透明的袋中——人們不知道他是否剛從超級市場大肆購物出來。在馬賽，不良之徒剝削窮人機會的情況更離譜：許多非洲「奴隸主」從塞內加爾、尼泊爾偷運非法勞工入境，教他們做牛做馬。來了發現竟還有免費供膳。

提供就業機會是正途

情況如此，食堂只好嚴加控制，如領餐要在咭上蓋印之類。也有家庭是爸爸領一個證，媽媽又領一個證的。自然，這還不能令人滿意的社會人士，苦口婆心地說：「出錢出力，欲力挽狂瀾於既倒——總不能讓這些奄奄一息的人倒下去吧？可是像救世軍一個負責人說的：這是治標不治本。根本之計，還是讓這些有手有脚的人，找到工作。

八七年新春伊始，希拉克政府的宏圖大計之一，是提供就業機會。與其說是高門華廈中的大員繼續飽暖，還不如說是總統大選越來越近。一九八七年，是右翼多數派政府可以最後投資的一年。希拉克直言不諱，今年也將是極其重要的一年。希拉克直言不諱，今年也將是極其重要的一年。「危險重重的一年」。倘若現任政府繼續執政，則是高賈及偷竊（七宗），猥褻性侵犯（一宗），嚴重肉體傷害（一宗），壓打導致肉體受傷（一宗），刑事破壞（一宗）。

法國貧民面面觀

建施工　邊營業

賓館終於在一九八二年十月十四日的春交會前試行部分營業，先是將五層樓二百個房間開放，邊施工，邊營業，這在全國尚屬首次。

開幕前我入住白天鵝賓館的供應房間還沒有空調，也沒有熱水和體食的供應，反映了國家的水平和面貌，世界各國人士區集之點，對市民也可提供日常活動的好地方。

賓館是社會的縮影

興建賓館不但引進外來資金，而且在技術方面，學習賓館有十萬種品種設備的使用、管理、維修製造等學問。在建築施工方面，吸取世界建築裝修設計新知識，對一些建築，還沒有信心，因為賓館情況極之混亂，賓館內有一個二千多人的施工隊伍，另有二千多個服務人員，加上旅客來不下五千人，酒店進出非常凌亂，搬運貨物進出電梯擠擁不堪，工棚和數千部單車把半個沙面都佔了，但在省市各部門大力支持下，白天鵝賓館正式於二月七日完全對外開放。開幕後，第一件事我要求大家將賓館開放給羣衆，回憶一九七九年，我帶領一個參觀團到北京參觀第四三十分了，普心食堂派發了。窮困兒們排隊進入，臨時搭起來的帳篷。三分之一是主婦們，回家去餵嗷嗷待哺的子女。三分之二是北非移民與非洲黑人。棕色黑色的移民勞工，佔了百分之七十。他們多半是穆斯林，連雞也拒絕吃。食堂往往「護鳥聯盟」人士備放的油拌葵花子。是以年年人冬之後，總有若干政府議員，或熱心人士，向民衆大聲疾呼：救援貧苦人士，不僅是國家的責任（政府今冬已撥款四億一千萬法郎），而且是全體法國人道義上的責任。

不久前，《晨報》刊登過一個全歐失業率地圖。法國算是萬幸，遠遠沒有鄰居英國的北部那麼痛爽滿目。然而比起另一個富裕鄰人西德來，她的青年失業率又高出三倍。而法蘭西民族與中國人同樣饑饉。「民以食為天」。苟包一天天乾涸了。租交不起，衣衫開始襤褸。到了真個三月不知肉味、蔬菜水果味道全然忘却時，這才真是身陷絕境了。一個天主教救濟團體指出：在他們國家，饑餓，這是貧窮麼乏最典型的表現。

參加紀元節儀式
中曾根受到指摘
日本各地紛舉行反對集會

【美聯社東京十一日電】日本首相中曾根康弘及其官員參加了私人紀念儀式紀念紀元節，全國各地的反對集會指責這種做法是鼓勵狹隘民族主義情緒。

集會由共黨及社會黨等主辦，但兩黨及警方暫時未能說出參與集會的人數有多少。每逢這個節日，教會有人舉行反對集會。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦十一日電】星期三，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為周數市價）：

倫敦：四〇一．三〇（四〇二．七〇）
巴黎：四〇二．六〇（四〇六．六四）
法蘭克福：四〇三．七四（四〇四．八四）
黎世：四〇一．〇〇（四〇二．五〇）
港：四〇四．二一（四〇五．八二）

四百囚犯交換人質
以否認曾參與談判
黎民兵領袖表示將與以接觸拯救人質

【路透社耶路撒冷十一日電】「你們的消息是不成熟及無根據的。」

【合衆國際社大馬士革十一日電】黎巴嫩什葉派穆斯林民兵領袖貝里星期三說，他已開始準備要以色列釋放的阿拉伯因犯的名單。他要以色列以這些阿拉伯人來換取一名被俘的以色列空軍，藉此拯救在貝魯特的四名人質。

貝里在大馬士革接受西方記者訪問時說，一旦準備好四百名阿拉伯人的名單和綁架者釋放了四名人質，他便着手與以色列接觸，以進行交換。

在貝里發表公佈前一天，以色列總理沙米爾表示，倘若貝里的建議會令在貝魯特的三名美國人和一名印度人獲釋，以色列會考慮這宗交易。

普希金逝世150周年
莫斯科有紀念晚會
戈爾巴喬夫等蘇領導人出席

【波新華社莫斯科十日電】蘇聯各界人士今晚在莫斯科大劇院舉行晚會，紀念俄國偉大詩人普希金逝世一百五十周年。

戈爾巴喬夫等蘇聯領導人出席了晚會。會上，文藝界人士介紹了普希金的生平及其在俄國文學中的地位和作用以及他對世界文學的影響。

詩人的紀念碑獻花，許多普希金的崇拜者滿懷激情地朗誦普希金的詩篇或介紹詩人的生平軼事。

今年的紀念活動比往年更為廣泛和深入。

今天蘇聯各地都舉行了紀念活動，普希金在列寧格勒的故居修復之後已重新開放。

從今天清晨起，人們不顧嚴寒，絡繹不絕地來到普希金廣場，向詩人的紀念碑獻花。

紀元節紀念二千六百多年前傳說中的神武天皇在此日登基，大和民族由此興盛。

縱橫談

兩伊戰爭打了七年

一月十一日，是霍梅尼領導的伊朗伊斯蘭革命八周年。八年前，巴列維國王被逐下台，逃亡國外海外凱旋回國。他立即聲言要在伊朗建立「伊斯蘭平等的社會」，「讓被壓迫者獲得解放」。可是，八年的事實證明，他的理想遙遙未實現。相反，持續達七年的兩伊戰爭，越來越慘烈，這場不易為局外人了解的戰火，使這個中東富油國拖得筋疲力盡。戰爭破壞了經濟，破壞了人民的寧靜生活。但是，還得要打下去！

鼓吹武力「輸出革命」

在革命勝利八周年前夕，霍梅尼通過國家電台向全國作了十五分鐘的廣播。這個八十多歲的伊朗精神領袖用孱弱的聲音呼籲伊朗人準備戰爭，直到完全打敗伊拉克取得徹底勝利為止。他稱讚接近的敗伊士拉戰役伊朗士兵有勇氣，打得好，實際上許多伊朗人早已厭戰了。

伊朗人從巴列維王朝的統治下被解放出來，又接受霍梅尼的伊朗伊斯蘭革命的洗禮，使許多青少年變成了宗教狂熱，霍梅尼號召什麼，伊朗年就聽從什麼。當然也有保皇勢力和親美派在活動，但都被無情鎮壓。伊朗婦女重新披上面紗，恢復了。激進的伊斯蘭刑律，從斬手砍足到殘酷的石刑都恢復了。激進的伊斯蘭刑律公開主張用武力「輸出革命」，讓海灣國伊斯蘭逐尼派掌權者改變現狀。兩伊戰爭與美國打交道是「目光短淺，忘却革命大義的背叛伊斯蘭精神的行徑。」本月上旬霍梅尼在公共場合講話，是請人代讀的，他退場時，連手也舉不起來，從他衰老現狀來看，伊朗隨時會發生圍繞後繼人問題的劇烈政爭。

嚴重的是經濟惡化。從去年秋天起，大產油國伊朗也要實行施汽油配給制。進入今年，每天停電七小時。國際油價下跌，外匯收入從過去的一百四十億美元減至去年的六十億。外匯缺少，直接影響進口糧食，芝士、牛油黑市價格高漲。

戰爭何時才能結束？

現在兩伊仍在苦戰。最近一個月伊朗集結大軍進攻伊拉克的油港城市巴士拉，迄今已死亡三萬人，四萬人負傷。激進的什葉派知鼓動更多青年上戰場「殉教」。

伊朗革命勝利已經八載，這不是一個短時期，可是伊朗人究竟從革命得到了什麼呢？看來這個問題要由伊朗人民自己來解答了。

施君玉

伊朗革命八周年難題日多

油價下跌經濟困難

今天的伊朗正處在重要的關頭。霍梅尼已快九十歲，接班的問題十分迫切，前一陣盛傳臥床不起。這位精神領袖的熱門人選是英國伊斯蘭什葉派，因為和美國秘密談判購買武器換取釋放人質而受到激進派的猛烈抨擊。激進什葉派認為，決不能和美國以色列談判。他們鼓動德黑蘭的大學生示威，指責拉夫桑賈尼與美國的背叛行徑。

失業打擊人們的健康
特稿
英國一項醫藥研究發現
失業者的高較率亡死

陳琳

失業影響人的生活質素，但英國一項研究更發現，失業者的健康，失業者中，七十年代開始失業的，又較易自殺、患上肺病及心臟病。

一九八一年失業的人，很多來自一九七一年時生活欠佳的社會階層，例如當年的失業漢，非技術性工人，公營房屋的住客及分居和離婚的人。

研究顯示，一九八一年的失業者中，年齡十六至四十四歲的，存在着高死亡率。在一九八三年，自一九八一年即失業的人之中，以年齡在四十五至六十四的死亡率為高。

失業使婚姻每下愈況

研究人員發現，失業不是導致高死亡率的主要因素，但是一個重要的因素，部分的人會因失業帶來的連串影響而增加死亡的機會。

失業前的健康狀況及社會——經濟地位未能解釋這高死亡率現象。

調查又發現，一九七一年失業的人在此後十年的發展，比當時在職者差，無論就業、住屋、婚姻都更有每下愈況。今天，失業者與閒比過去長，找工作更難，因而面對死亡的機會也更高。

十多年以前的有很多地方極相似，如因自殺、意外、服毒、肺癌及心臟病的高死亡率。其中，七十年代開始失業的，又較易自殺、患上肺病及心臟病。

研究會打擊人的健康的死亡率較一般為高。

這是英國倫敦市大學的社會統計研究所及倫敦聖喬治醫學院的臨床流行病學研究的結果，這項研究是要了解失業對人的打擊，並同十多年前的情況比較。《英國醫學雜誌》周刊最近公布了研究結果。

研究結果顯示，失業是使人失去社會地位、健康、房屋、家庭及使死亡率提高的重要因素。八十年代失業的人找工作的機會，比七十年代的人更低，他們要更靠運氣和面對更大的困難。

研究說，求職意願，失業人士的健康就越受到更大打擊。而且，他們的妻子也受影響。

研究人員調查了一九八一年失業漢的死亡資料，以及在一九八一至八三年期間一般人的死亡資料，並與十年前的情況作比較。

自殺及意外事件也會增加

他們發現今日失業的人與十多年以前的有很多地方極相似，如因自殺、意外、服毒、肺癌及心臟病的高死亡率。其中，七十年代開始失業的，又較易自殺、患上肺病及心臟病。

一九八一年失業的人，很多來自一九七一年時生活欠佳的社會階層，例如當年的失業漢，非技術性工人，公營房屋的住客及分居和離婚的人。

研究顯示，一九八一年的失業者中，年齡十六至四十四歲的，存在着高死亡率。在一九八三年，自一九八一年即失業的人之中，以年齡在四十五至六十四的死亡率為高。

失業使婚姻每下愈況

研究人員發現，失業不是導致高死亡率的主要因素，但是一個重要的因素，部分的人會因失業帶來的連串影響而增加死亡的機會。

失業前的健康狀況及社會——經濟地位未能解釋這高死亡率現象。

調查又發現，一九七一年失業的人在此後十年的發展，比當時在職者差，無論就業、住屋、婚姻都更有每下愈況。今天，失業者與閒比過去長，找工作更難，因而面對死亡的機會也更高。

蘇首次用不記名投票
選舉區黨委第一書記
區黨委的選舉會議近用

【蘇聯新華社莫斯科十日電】蘇聯一個區的黨委會議近用無記名投票和差額選舉的辦法選出了區黨委第一書記。這種做法在蘇聯還是第一次。

前不久，蘇聯克麥羅沃州伊日莫爾斯克區的黨委第一書記被請離原職。按照慣例，接任者由上級機構州黨委提出一名候選人供區黨委會議選舉。

這次却不同以往，州黨委組織部先提出兩名條件相當、履歷大致相同的候選人，然後再交給區黨委用無記名投票方式進行差額選舉。

在區黨委的選舉會上，州黨委第一書記介紹了兩個候選人的情況，區黨委的委員們進行了廣泛討論，並提出了自己的意見，最後進入無記名投票。投票結果，原區蘇維埃執委會主席伊凡．瓦西里耶維奇．馬爾科夫以二十九票贊同、二十票反對而當選，落選的候選人是區一家國營農場場長。

蘇聯《真理報》等對這次選舉過程都作了詳細的報道。

在英犯案外交官
議員促登臭名榜

【路透社倫敦十一日電】英國國會一名議員今日要求刊登外國外交官的「臭名榜」，因為他們的政府拒絕除掉他們的外交豁免權，使他們犯了殺人罪過失，以致能逃避指控。

左翼保守黨黨員比得．布魯因維爾提出上述要求。事前一名高級官員告訴他，過去五年內，這類案件有十一宗，都可導致判罪三年監禁或更重刑罰。

外交部初級大臣林德．喬克說，據報的過失是高賈及偷竊（七宗），猥褻性侵犯（一宗），嚴重肉體傷害（一宗），壓打導致肉體受傷（一宗），刑事破壞（一宗）。

防止恐怖主義法案
英下院通過延一年

【美聯社倫敦十一日電】英國下議院星期二晚把防止恐怖主義法案延長一年。

之前，英國內政大臣赫德說，去年，警察援此法案拘留了六名懷疑為阿布．尼達爾組織的成員。

赫德是內閣負責執法的大臣。他說，在國際恐怖主義擴張下，維持這法案是必要的。法案使英國警察「能在發生事故前防止恐怖活動」。

他說，國際恐怖組織阿布．尼達爾的六名成員根據這法案被捕。有關法案十三年前制訂。

法案須國會定期檢討延長。法案令全英國的警察能拘捕懷疑參與恐怖活動的人及因禁七天而毋須法庭的批准。

承擔運載美國衛星
中國首枚商用火箭在滬製造年內完工
嚴格控制質量　確保一箭成功

【本報上海十一日專電】準備為世界空間大國美國發射衛星的我國第一枚商用「長征Ⅲ號」運載火箭，現在已全面開工投產。

上海航天工業系統繼承擔「長征Ⅲ號」第二級火箭和第三級火箭的控制系統，確保年內優質按時出廠，為我國航天工業走向世界作出貢獻。

上海航天工業經過二十五年自力更生，艱苦創業，初步建成為我國航天工業的一個重要基地。培養了一批思想好、技術高、能攻善戰、敢打硬仗的職工隊伍，形成了一個專業比較配套，門類比較齊全，技術比較先進的科研生產機構，為我國航天事業的發展和躋進世界先進行列，作出了重大貢獻。

近一年多來，世界空間大國運載火箭連連失事，中國火箭於是受到注視。第一箭成功，箭箭成功，確保「長征Ⅲ號」走向世界。

作者作是「揚國威、振民心」的大事，一發到命令就全力以赴。在生產中，他們嚴格貫徹質量控制條例，健全質量保證體系，控制技術狀態，嚴格貫徹紀律，確保一箭成功，箭箭成功，確保「長征Ⅲ號」走向世界。

農業力爭穩定增長
基建投資將增四成
糧產務求能達到或接近八四年水平

【新華社北京十一日電】國家計委已決定一九八七年中國農業的主要任務是保證農業的穩定增長，特別是促進糧食生產發展。

據國家計委農林局提供的材料，今年中國農業發展總的目標是，要進一步發展農業的大好形勢，在努力增加糧食生產的同時，全面發展林牧副漁和棉、油、糖、煙等經濟作物的生產。要求農業總產值的增長速度要超過去年的水平，糧食總產量力爭達到或接近一九八四年的水平，棉花總產量爭取超過一七五，計劃平均年產四百二十五萬噸的水平；油料、糖料等經濟作物和肉類、水產品等的產量都要有新的增長，農民的收入水平也要隨着農村經濟全面發展相應地提高。

今年中國預算內安排的農業基本建設投資金額比去年增加近百分之四十，消費幅度之大是歷史上少有的。一九八七年中國增加的投資，將主要用於大型水利項目，商品糧等農業基地和重大開發性項目的建設。

為了使支農工作取得實績成果，國家計委按照國務院決定，正和國家經委、有關工業部門以及外貿部門緊密配合，解決農業生產急迫切需要的化肥、農藥、塑料薄膜、柴油和電力的供給。初步安排，可供給農業的化肥約八百萬噸，比去年增加近一千萬噸。農藥一萬噸，比去年增加一百一十萬噸。

上海昨續高溫
最高攝氏廿六．八度

【新華社上海十一日電】上海市今天繼續高溫，最高時達到攝氏二十六．八度，比昨天又升高了一．八度。

上海中心氣象台說，由於上海上空的暖高壓脊，向東移動比預計要緩慢，所以今天氣溫繼續升高。但下午起天空雲系已明顯增加，傍晚開始降細雨，天氣轉換很快，估計明天不會再有高溫天氣。

上海鄉情農民元宵張燈早

中新社記者　王　健

農曆元宵節將近，上海市民們隔元宵的規模明顯超過了往年。有關部門統計，上海今年的大型元宵張燈點共有三十一處。

昨天是舊俗「上燈」之日，節慶活動已開始進行。最吸引市民的是上海文廟內舉辦的民俗文化廟會。一些絕迹多年的鄉土藝術，如「小熱昏」、「擔子戲」、「滑稽京劇」、「蘇北評話」、「上海文書」等等，都在廟會上出現，加上各地匯集而來的捏麵人、吹糖人等民間藝人的當場獻技，古色古香的燈彩飾物和服裝，給人以「恍若隔世」的感覺，使閱歷尚淺的青年人樂而忘返。

元宵之夜有萬人燈會

新近恢復營業的「大世界」遊樂場，豎起一條百米長的「電燈」，並匯集了上海各處的特色湯圓，籌備元宵之夜的萬人燈會。

與往年元宵不同的是，今年的節慶活動不只局限於遊樂場所。四川北路等商業區成了「彩燈一條街」，一些居民區的街道，甚至菜場，也都已張起各式燈彩。

商店供應的彩燈中以兔燈最受歡迎，年輕的父母都想替自己的孩子買上一盞，使他們兔年如意。一位自製兔燈出售的個體商販對記者說，他一天能賣掉上百盞。這些兔燈雖然做工粗糙，但不愁沒有銷路。

早春奇暖為節日加溫

為防止人潮為患，市區各個觀燈點都配備了大量工作人員，嚴格控制人流量。而郊縣農村似乎無此顧慮，各鄉的燈會規模都不小。金山縣的張裕鄉甚至邀請其他郊縣的表演隊前來舉行大型的「賽燈會」。

上海連日出現的「早春奇暖」氣候，似乎也為今年元宵節增加了温，不少人家都準備在元宵之夜傾家外出觀燈。

【中新社上海十一日電】

手提兔燈求兔年如意

農曆元宵節將近，上海不少遊樂點已早早張起彩燈，夜幕降臨，更有不少孩童手提兔燈在街頭奔跑，流光曳影，十分好看。

自去年春節以來，生活上追求現代化的上海市民，市民們隔元宵的規模明顯超過了往年。有關部門統計，上海今年的大型元宵張燈點共有三十一處。

昨天是舊俗「上燈」之日，節慶活動已開始進行。最吸引市民的是上海文廟內舉辦的民俗文化廟會。一些絕迹多年的鄉土藝術，如「小熱昏」、「擔子戲」、「滑稽京劇」、「蘇北評話」、「上海文書」等等，都在廟會上出現，加上各地匯集而來的捏麵人、吹糖人等民間藝人的當場獻技，古色古香的燈彩飾物和服裝，給人以「恍若隔世」的感覺，使閱歷尚淺的青年人樂而忘返。

元宵之夜有萬人燈會

新近恢復營業的「大世界」遊樂場，豎起一條百米長的「電燈」，並匯集了上海各處的特色湯圓，籌備元宵之夜的萬人燈會。

與往年元宵不同的是，今年的節慶活動不只局限於遊樂場所。四川北路等商業區成了「彩燈一條街」，一些居民區的街道，甚至菜場，也都已張起各式燈彩。

商店供應的彩燈中以兔燈最受歡迎，年輕的父母都想替自己的孩子買上一盞，使他們兔年如意。一位自製兔燈出售的個體商販對記者說，他一天能賣掉上百盞。這些兔燈雖然做工粗糙，但不愁沒有銷路。

早春奇暖為節日加溫

為防止人潮為患，市區各個觀燈點都配備了大量工作人員，嚴格控制人流量。而郊縣農村似乎無此顧慮，各鄉的燈會規模都不小。金山縣的張裕鄉甚至邀請其他郊縣的表演隊前來舉行大型的「賽燈會」。

上海連日出現的「早春奇暖」氣候，似乎也為今年元宵節增加了温，不少人家都準備在元宵之夜傾家外出觀燈。

【中新社上海十一日電】

中國海上油田產量
去年逾三十七萬噸
全海域獲油氣發現井54口

【新華社北京十一日電】中國海洋石油總公司今天宣佈，一九八六年中國海上全年產油三十七萬五千噸，比一九八五年增長二十八萬一千噸。

這三十七萬五千噸石油產量中包括埕北原油十六萬八千噸，渤州原油十六萬噸，渤八平台原油四萬七千噸。

中日合作開發的埕北油田B區投產一年多來，生產情況穩定。A區的工程建設也已完成並通過驗收，今年二季度將全部投產。預計今年埕北油田可產油三十萬噸。

南海北部灣海一O三油田於去年八月正式投入評價性試產，今年預計也可產油三十萬噸。

渤海中日合作區的BZ二八—一油田已上了兩個平台導管架，打出五口生產井。為欲海崖二三—一油田產量二十二萬噸外，還有一些，已安排在今年投產，用塑料管將已發現的二十六處油氣田連接起來，以期累計投資四億八千萬美元，其中外商約佔一半。

據中國海洋石油總公司新近統計，去年，在中國的南海珠江口、渤海中部和遼東灣等海域共發現十個油氣井，共投入勘探風險投資三億一千萬美元，自營勘探投資二億三千萬人民幣。

到目前為止，全海域共做地震測線三十二萬公里，打探井氣田二年已由中方出資打了兩口探井。目前，整個氣田上、下游工程設計正在加緊進行。

據了解，中國海上石油開發自從一九七九年實行對外合作以來，累計投資四億八千萬美元，其中外商約佔一半。

據中國海洋石油總公司新近統計，去年，在中國的南海珠江口、渤海中部和遼東灣等海域共發現十個油氣井，共投入勘探風險投資三億一千萬美元，自營勘探投資二億三千萬人民幣。

到目前為止，全海域共做地震測線三十二萬公里，打探井氣田二年已由中方出資打了兩口探井。目前，整個氣田上、下游工程設計正在加緊進行。

專家李成瑞王壽仁入選國際統計學會

【新華社北京十一日電】國際統計學會秘書伊．盧寧堡在一九八六年十二月六日發出的信件中宣佈，中國統計學會會長李成瑞當選為國際統計學會一九八七—一九八九年的副主席，中國科學院應用數學研究所研究的副主席王壽仁當選為國際統計學會一九八七—一九八九年的理事會理事。這是我國第一次當選為該會領導機構的成員。

工程合約明在穗簽署
赤灣增建兩泊位
投資五千萬元屬三萬五千噸級

【本報深圳十一日專電】深圳赤灣深水港將增建兩個三萬五千噸碼頭泊位，工程完成後，赤灣港年吞吐能力將達二百七十萬噸，成為珠江口沿岸第二大貨運碼頭。該工程合約本月十三日在廣州簽署。

赤灣港新增的萬噸級泊位由中國南山開發股份有限公司投資興建，工程由交通部第四航務工程局承建，總投資為五千萬元人民幣。預計，首個泊位將於今年初步建成投產，第二個泊位也將於明年底之前完成投入使用，而相應的配套設施也在明年底前完成。

赤灣港位於珠江口東岸，與蛇口工業區相連，自一九八二年開始建設至今，已建成投產三個碼頭泊位和十個五千噸級專業泊位，岸線長一千二百多米，並建成五十六點九萬平方米的堆場。去年赤灣港吞吐量達九十二萬噸。赤灣港目前已是一個對外開放的深水港。

深圳赤灣港是我國首個以企業集資方式興建的港口，以為南海石油勘探開發服務，為外貿和廣東省，經濟特區海上運輸服務。

踏踏實實地前進
厦門市市委組織部長郭爾均談發展計劃

特稿

均爾市市委組織部長郭爾均，閩拓、高效、「開放」、「特」、「實」，這是厦門市市長郭爾均所堅守的工作信條。厦門經濟特區也由此與投資者建立起真誠的合作。

這幾年，厦門經濟特區的發展雖不似深圳、珠海那樣轟轟烈烈，但却以踏實、有效而使人矚目。在全國經濟特區工作會議結束之際，記者到深圳郭爾均下榻的賓館訪問了他。事先沒有通知之下突然拜訪，郭爾均一點都沒有見怪。

他對記者說，經過這次全國特區會議，特區下一步的發展建設步子將更加堅實，工作水平將進一步提高。郭爾均笑着形容，「經濟特區好比一棵樹，現在根已深了，枝葉也茂盛，如有幾片枯葉，幾根枯枝，也不奇怪，剪掉便可以了。」他以這樣的比喻來回答一些人對於特區現在成績大還是誤點多的問題，別出一格。

提高職工的質素

此外，在對目前特區是否「特」的問題上，郭爾均的看法也有他的獨到之處。郭爾均認為，現在，特區建設發展關鍵不是特不特的問題，而是工作是否有效率，一些問題更不是再公布多幾條優惠措施便可迎刃而解的。舉例說，為什麼外國投資者願意到新加坡投資，而新加坡的稅收反不經濟，資本是高於他區的。那是因為人家在高收費的條件下，很高的辦事效率，能提供良好的服務。現在，投資是講效率的，厦門很早就注意此問題了。

郭爾均告訴記者，厦門特區一直希望能向投資者提供較優的工作效率及較高素質的職工。經過幾年努力，厦門一共辦起十二個技術培訓中心。目前，厦門的在業人員百分之四十六是經過中等技術學校培訓的。日後，爭取每一個在「三資企業」任職的工人都經過職業訓練，以保證企業生產有高效率。

作為特區的決策者，郭爾均十分清楚特區工作的問題所在。他指出，目前，我國的政府機構一般是不干涉「三資企業」的經營的，但由於一些企業的中方工作人員素質差，不了解對外開放的實際意義，紅眼投資者賺錢，不望不在工作上給予合作和支持，反而產生消極因素，對外商造成壞影響。長遠來說，這會損害投資者。郭爾均說，去年，厦門特區專門對外資企業中方人員培訓了一次，以使有關人員能在對外合作中與外商有工作上的共識。

改善投資環境

不論怎樣，經濟特區的工作仍然是以引進外資為重點，而能否引進外資，又要看其條件，郭爾均表示，今年，厦門將致力改善投資環境，包括投資增建四個萬噸級深水碼頭泊位，增強特區對外運輸能力，興建集美和厦門島之間的跨海大橋，疏通厦門與大陸的交通，擴建厦門機場，加大旅客的流通能力，並且再租一些飛機，增加飛往外國的航線，以及把電話的交換能力在現在的基礎上擴大兩倍，增加電話台數，同時進一步改善厦門的生活設施，提高居民及外商的生活、居住水平。

郭爾均強調，與外商談判項目的目的是為了建設起來，合作項目建成後是要經營好，讓投資者有利可圖。厦門特區下一步將盡力協助已經達成合作的項目經營好。他預料，厦門今年將會再有四十個工業項目投產。

郭爾均強調，東西不在多，貴在精，厦門的發展也將遵循此道理。

閱鍵在努力提高效率
——厦門市長郭爾均談發展計劃

本報記者　陳永平

郭爾均在談起厦門下一步的發展時，一副信心十足的樣子。他說，目前，國際貨幣正作升降的調整，兩大經濟陣營——美國、歐洲共同體與日本經濟大國間，限制與反限制的鬥爭，形成了新的國際商品市場格局。現在的情況是誰有能力，誰就可以佔領市場，世界市場將重新瓜分。因此，厦門下一步將既要引進，又要開拓國際市場，爭取在未來的世界市場佔一席位。

郭爾均向記者介紹了厦門去年的工作成績。他說，厦門去年共新增加四十七個工業項目，其中五個是重點項目，產品主要是出口為主，而且發展也將遵循此道理。

郭爾均強調，現在，厦門的工作是否有效率，一些問題更不是再公布多幾條優惠措施便可迎刃而解的。舉例說，為什麼外國投資者願意到新加坡投資，而新加坡的稅收反不經濟，資本是高於他區的。那是因為人家在高收費的條件下，很高的辦事效率，能提供良好的服務。現在，投資是講效率的，厦門很早就注意此問題了。

郭爾均告訴記者，厦門特區一直希望能向投資者提供較優的工作效率及較高素質的職工。經過幾年努力，厦門一共辦起十二個技術培訓中心。目前，厦門的在業人員百分之四十六是經過中等技術學校培訓的。日後，爭取每一個在「三資企業」任職的工人都經過職業訓練，以保證企業生產有高效率。

作為特區的決策者，郭爾均十分清楚特區工作的問題所在。他指出，目前，我國的政府機構一般是不干涉「三資企業」的經營的，但由於一些企業的中方工作人員素質差，不了解對外開放的實際意義，紅眼投資者賺錢，不望不在工作上給予合作和支持，反而產生消極因素，對外商造成壞影響。長遠來說，這會損害投資者。郭爾均說，去年，厦門特區專門對外資企業中方人員培訓了一次，以使有關人員能在對外合作中與外商有工作上的共識。

在國際市場爭一席

郭爾均在談起厦門下一步的發展時，一副信心十足的樣子。他說，目前，國際貨幣正作升降的調整，兩大經濟陣營——美國、歐洲共同體與日本經濟大國間，限制與反限制的鬥爭，形成了新的國際商品市場格局。現在的情況是誰有能力，誰就可以佔領市場，世界市場將重新瓜分。因此，厦門下一步將既要引進，又要開拓國際市場，爭取在未來的世界市場佔一席位。

郭爾均向記者介紹了厦門去年的工作成績。他說，厦門去年共新增加四十七個工業項目，其中五個是重點項目，產品主要是出口為主，而且發展也將遵循此道理。

華僑港澳同胞捐資辦學
新會荷塘鎮三學校落成
二百人參加儀式　一學校舉行奠基禮

【本報記者黃少　新會十一日專電】華僑港澳人士今天在荷塘鎮聚集，參加在此間舉行的由他們捐款興建的四所中小學校的落成或奠基典禮。

華僑港澳人士捐資一百多萬元港幣興建的四所中小學校，有南村水學及為民小學、南村小學、荷塘小學等四所學校的教學樓和教職員宿舍，還有寬闊明亮的課室、音樂室、體育室、圖書室、實驗室等，教學設施較為齊備。

這些學校室外環境也較為幽雅，如其中的南村小學，校園內不僅有假山曲徑，還有模仿萬里長城而建的微縮人欣賞的一段城牆等，頗具特色。

上述前三所中小學校今天剪綵落成，還設有信心，因為資館情況極之混亂，賓館內有一個二千多人的施工隊伍，多個服務隊人員，加上旅客不下五千人，酒店工棚和數千部單車把半個沙面都佔了，在市市各部門大力支持下，白天鵝賓館正式於二月七日完全對外開放。

事後要求大家將賓館開放給基層全國運動會，回到廣州時，許多親友到賓館探訪，親友要在門外冒着風雨徹候登記，這些學校室外環境也較為幽雅，如其中的南村小學，校園內不僅有假山曲徑，還有模仿萬里長城而建的微縮人欣賞的一段城牆等，頗具特色。

上述前三所中小學校今天剪綵落成，還設有信心，因為資館情況極之混亂，賓館內有一個二千多人的施工隊伍，多個服務隊人員，加上旅客不下五千人，酒店工棚和數千部單車把半個沙面都佔了，在市市各部門大力支持下，白天鵝賓館正式於二月七日完全對外開放。

事後要求大家將賓館開放給基層全國運動會，回到廣州時，許多親友到賓館探訪，親友要在門外冒着風雨徹候登記，這些學校室外環境也較為幽雅，如其中的南村小學，校園內不僅有假山曲徑，還有模仿萬里長城而建的微縮人欣賞的一段城牆等，頗具特色。

上述前三所中小學校今天剪綵落成，還設有信心，因為資館情況極之混亂，賓館內有一個二千多人的施工隊伍，多個服務隊人員，加上旅客不下五千人，酒店工棚和數千部單車把半個沙面都佔了，在市市各部門大力支持下，白天鵝賓館正式於二月七日完全對外開放。

事後要求大家將賓館開放給基層全國運動會，回到廣州時，許多親友到賓館探訪，親友要在門外冒着風雨徹候登記，這些學校室外環境也較為幽雅，如其中的南村小學，校園內不僅有假山曲徑，還有模仿萬里長城而建的微縮人欣賞的一段城牆等，頗具特色。

上述前三所中小學校今天剪綵落成，還設有信心，因為資館情況極之混亂，賓館內有一個二千多人的施工隊伍，多個服務隊人員，加上旅客不下五千人，酒店工棚和數千部單車把半個沙面都佔了，在市市各部門大力支持下，白天鵝賓館正式於二月七日完全對外開放。

事後要求大家將賓館開放給基層全國運動會，回到廣州時，許多親友到賓館探訪，親友要在門外冒着風雨徹候登記，這些學校室外環境也較為幽雅，如其中的南村小學，校園內不僅有假山曲徑，還有模仿萬里長城而建的微縮人欣賞的一段城牆等，頗具特色。

上述前三所中小學校今天剪綵落成，

商務慶祝建館90年
昨在北京開招待會

【本報北京十一日專電】目前已達到「日出一書」水平的商務印書館今年已建館九十周年。為此北京文化界、學術界、教育界、出版界六百多人在北京飯店召開慶祝招待會。人大常委會副委員長嚴濟慈、政協副主席費孝通、茅以升等到會祝賀。商務印書館一八九七年成立於上海。一九〇二年，業務開始蒸蒸日上，到二十年代，發展成在全國各大城市和南洋地區擁有分支機構的綜合性印刷、出版企業，截至一九四九年為止，累計出書逾兩萬種。新中國成立後的商務印書館已翻譯出版外國學術著作和編輯出版，三十餘年來，出書也達兩萬種。與海外進行廣泛業務交往也是商務印書館的一重要業務。

近年，業務有新發展。

與會北商務印書館的同仁們進行業務交往，出版合作，以及參觀訪問探視訪友的願望。他說，五年的實踐證明，我們希望與台北商務印書館建立業務往來的願望是有其深厚的基礎的。

總經理林爾蔚在紀念會上講話時說，五年前，商務曾提出成立業務往來的願望。他說，五年的實踐證明，我們希望與台北商務印書館建立業務往來的願望是有其深厚的基礎的。

台灣立委要求當局
放寬大陸親屬入境
指在台軍政人員年老思鄉心切

【本報訊】台北消息：立法委員黃主文十日在向「行政院」質詢時表示，目上許多人的親屬現居大陸，一時無法來台團聚，當局應放寬入境限制，規定凡在台之人士的直系親屬和配偶等，凡年滿六十歲以上者，入境不受限制。

黃主文指出，來台軍公教人員及其他人士中，有青少年便離開在大陸父母者，有壯年離妻別子者，他們幾十年來為國民黨出生入死，現居台灣已四十年，且均已步入老年，難免思親情切。但當局以往却以安全為理由，只准七十五歲以上或在海外住滿五年之未滿七十五歲大陸親屬者，始可入境。此一規定，顯然對年齡限制決定過嚴，有悖常理。

黃主文表示，七十五歲以上之人已是風燭殘年，體弱多病，要他們來台團聚極為困難。而未滿七十五歲者，當局又規定其須在台灣外住滿五年，才能來台，也太過冗長，何況讓一老人獨居異地，實有欠仁慈之嫌。

黃主文指出，近年來，許多大陸來台人士以安全為理由，只准七十五歲以上或在海外住滿五年之未滿七十五歲大陸親屬者，始可入境。此一規定，顯然對年齡限制決定過嚴，有悖常理。

黃主文表示，七十五歲以上之人已是風燭殘年，體弱多病，要他們來台團聚極為困難。而未滿七十五歲者，當局又規定其須在台灣外住滿五年，才能來台，也太過冗長，何況讓一老人獨居異地，實有欠仁慈之嫌。

黃主文指出，近年來，許多大陸來台人士

台破獲僞幣工廠
繳獲一億元僞造台幣

【本報訊】台北消息：台灣警方十日在中和被獲一宗偽造新台幣案，捕獲二名與案有關男子，並分別在該兩名嫌犯住宅內起出八大麻袋偽造的千元鈔票，初步估計約一億餘元。全案目前警方正在繼續查處中。

深圳三家報刊相繼停刊整頓

【本報深圳十一日專電】《深圳青年報》已於昨日（十日）正式宣佈停刊整頓。

《深圳青年報》編委會於停刊前刊出一則停刊啓事，說：經本報編委會研究決定，為了集中力量檢查前一段本報所犯錯誤，總結經驗教訓，從即日起停刊整頓。

據悉，繼《深圳青年報》之後，《特區文學》這兩份深圳市出版的報刊，也將停刊整頓。

《深圳青年報》是一份以青年人為主要對象的報紙，每周出版兩次，前段時間由於刊登了一系列被認為違反四項基本原則的錯誤文章，被深圳市主要負責人批評為資產階級自由化的突出表現。

中國汽車市場

（上接第一版）

湖北省第二汽車廠今年汽車產量仍將居全國首位，年產量可望突破十萬輛。長春第一汽車製造廠，由於技術改造，產品改型換代，投產新型載貨汽車，今年汽車產量將比去年有所下降。

今年，中國汽車工業將向國內市場提供六種更為適用的新型汽車，其中包括CA—四一載重車，NJ—三一型三噸載重車，BJ—二二型一噸載重車，CO—九二一O型十噸載重車等。

據悉，中國汽車工業還將在市場上投放三十多種新的變型車。

汽車工業界人士認為，國產汽車銷售今年出現了好勢頭，第一、第二汽車製造廠、南京、北京、濟南、天津、上海和瀋陽等十三家重點骨幹企業的總計銷量已達三十萬六千八百零四輛。有些地區可能會出現汽車供不應求的好形勢。

他們認為，國內汽車市場好轉的原因主要是國民經濟正在穩步、協調地發展，國家抓緊了更新汽車的工作，今年將强制淘汰舊車六萬輛。國家對進口汽車已經採取了一些限制措施。

一九八六年，由於大量進口汽車衝擊國內市場，國內汽油供應比較緊張，中國的汽車市場出現了嚴重滯銷的困難局面，七、八月份汽車積壓一度達到十多輛萬。但這種狀況在去年底和今年年初有了好轉。

中國汽車工業公司的官員說，雖然情況有了好轉，但各汽車企業不能安於現狀，仍需作出進一步努力，開發市場，不斷提高產品質量和服務工作。

上海成立橡膠工業集團

【新華社北京十一日電】中國最大的橡膠工業企業集團——大中華橡膠聯合公司（雙錢集團），日前在上海成立。它是以大中華橡膠廠為主，由上海、貴州、廣東、四川、江蘇、浙江市二十九家企業共同組織的生產性經營聯合體。主要生產輪胎、膠管、膠鞋等產品。

華僑港澳同胞捐資辦學
新會荷塘鎮三學校落成
二百人參加儀式　一學校舉行奠基禮

【本報記者黃少　新會十一日專電】華僑港澳人士今天在荷塘鎮聚集，參加在此間舉行的由他們捐款興建的四所中小學校的落成或奠基典禮。

華僑港澳人士捐資一百多萬元港幣興建的四所中小學校，有南村水學及為民小學、南村小學、荷塘小學等四所學校的教學樓和教職員宿舍，還有寬闊明亮的課室、音樂室、體育室、圖書室、實驗室等，教學設施較為齊備。

這些學校室外環境也較為幽雅，如其中的南村小學，校園內不僅有假山曲徑，還有模仿萬里長城而建的微縮人欣賞的一段城牆等，頗具特色。

上述前三所中小學校今天剪綵落成，

霍英東從「白天鵝」看改革開放

賓館是社會的縮影

中國時期，時國述述這座座歷史紀念碑，項款的示範作用。多自於當相了用勵國中國人士匯集之點，對市民也可提供日常活動的好地方。

興建賓館不但引進外來資金，而且在技術方面，學習賓館有十萬種品種設備的使用、管理、維修製造等學問。在建築施工方面，吸取世界建築裝修設計新知識，對一些建築項目採取承包方式。在經營管理方面，讓充分說明了我們國家實行對外開放，對內搞活的改革政策，是非常正確的，白天鵝賓館可以突破，其他各行各業的改革，開放搞活也可以發生一系列更大的突破，事實正是這樣。

旅遊業帶動交通發展

隨着廣東旅遊業的進一步開放，來往人次增加，海陸空交通建設也增來極大的發展，港穗直通車不但恢復，而且更發展至雙軌體船及巨型豪華客輪。飛機已直航，班次隨着需要不斷增加，機場及火車站逐漸得到擴建和改善，遠洋國手續在不斷簡化，廣珠公路的四條大橋通車和擴闊，也帶動和改善珠江三角洲的交通，單是八四年一年間就有九條跨江、跨河大橋建成通車。這些建設是以優惠貸款、捐贈、城鄉合作收費償還等形式解決的。這就解決了多年的排隊過渡的落後狀況。通訊設備也一步一步的改進，電力供應也通過國家和外商合作形式逐漸得到改善，由於珠江三角洲的交通的改善，促使城鄉物資交流，也促進了廣州市的建設。現在廣州市興建了珠江第三橋樑、高速公路、立體交叉、高架路及行人天橋等種種設施。（下）

遺施工　遺營業

賓館終於在一九八二年十月十四日的春交會前試行部分營業，先是將五層樓二百個房間開放，邊施工，邊營業，這在全國尚屬首次。開幕前我入住白天鵝賓館，房間還沒有空調，也沒有熱水和堵食的供應。十四日客人快要來了，我早上巡視廚房，發現廚灶還未安好，泥頭還未清理，煤氣也沒有，只見一塘水，當時見到一位青年主管，我對他說：今晚我已邀請任仲夷書記來賓館晚飯，就算四菜一湯也要弄出來，當時省府來了一百多位貴賓，結果出乎意料之外，開出來的不只是四菜一湯，而是頗具規模的晚宴，部分營業計劃終於實現，經過三個月部分營業，使二千多個員工積累了實地培訓的經驗。下一步是要定在八三年二月七日春節前全面開業，並準備個個因，問題是資館開不成，南方天氣暖和，資館的大量物資，一九八三年一月初，我到工程進度得很慢，就決定要求搶在春節前最後一個星期全面開放。就是四年前的天，當時大家對能否趕及

霍英東從「白天鵝」看改革開放

賓館是社會的縮影

中國時期，時國述述這座座歷史紀念碑，項款的示範作用。多自於當相了用勵國中國人士匯集之點，對市民也可提供日常活動的好地方。

興建賓館不但引進外來資金，而且在技術方面，學習賓館有十萬種品種設備的使用、管理、維修製造等學問。在建築施工方面，吸取世界建築裝修設計新知識，對一些建築項目採取承包方式。在經營管理方面，讓充分說明了我們國家實行對外開放，對內搞活的改革政策，是非常正確的，白天鵝賓館可以突破，其他各行各業的改革，開放搞活也可以發生一系列更大的突破，事實正是這樣。

旅遊業帶動交通發展

隨着廣東旅遊業的進一步開放，來往人次增加，海陸空交通建設也增來極大的發展，港穗直通車不但恢復，而且更發展至雙軌體船及巨型豪華客輪。飛機已直航，班次隨着需要不斷增加，機場及火車站逐漸得到擴建和改善，遠洋國手續在不斷簡化，廣珠公路的四條大橋通車和擴闊，也帶動和改善珠江三角洲的交通，單是八四年一年間就有九條跨江、跨河大橋建成通車。這些建設是以優惠貸款、捐贈、城鄉合作收費償還等形式解決的。這就解決了多年的排隊過渡的落後狀況。通訊設備也一步一步的改進，電力供應也通過國家和外商合作形式逐漸得到改善，由於珠江三角洲的交通的改善，促使城鄉物資交流，也促進了廣州市的建設。現在廣州市興建了珠江第三橋樑、高速公路、立體交叉、高架路及行人天橋等種種設施。（下）

高潔

民衆大聲疾呼：救災貧苦人士，不值是國家的責任（政府今冬已撥款四億一千萬法郎），而且是全體法國人道義上的責任。

不久前，《晨報》刊登過一個全歐失業率地圖。法國算是萬幸，還沒有鄰居英國的北部那麼痛楚滿目。然而比起另一個富裕鄰人西德來，她的青年失業率又高出三倍。而法蘭西民族與中國人同樣餐餐「民以食為天」。荷包一天天乾涸了。租交不起，衣彩開始襤褸。到了真個三月不知肉味、蔬菜水果味道全然忘却時，這才真是身陷絕境了。一個天主教救濟團體指出：在他們國家，饑餓，這是貧窮度乏最典型的表現。

「救世軍」、「愛莫如斯」（Emmaus）、「天主教救援」這些傳統的組織，去年就派了一千二百多萬份餐。

然而許多人僅管貧困無立錐之地，却總還有一份人的尊嚴。寧願餓死也不去乞領救濟餐，是許多貧民死撐着的一口氣。而許多淪落至最底層的人，則是求食無門，不知道哪兒可以暫填肚子。道兩年由法國著名喜劇吕殊發起的「善心食堂」就旨在向這些苦人見伸出同情之手。因為是疾病三十分了，善心食堂派發了。窮哥兒們排隊進入，一人是提供就業機會。與其說是富門華度中的大貝體恤民情，還不如說是救濟窮人。過去九八七年，是有眾多歐派政府可以最後投資的一年，也是極其重要的一年。希拉克直言不諱，今年也將是「危險重重的一年」。倘若現任政府繼續要失業大軍勒緊褲帶。那麼，通往築巢樹宮總統寶座的道路，還是會像窮人們肚皮那樣，飢腸百結的吧？

吧？可是像救世軍一個負責人說的，這是治標不治本。根本之計，還是讓這些有手有脚的人，找到工作。

八七年新春伊始，希拉克政府的宏圖大計之一，是提供就業機會。與其說是富門華度中的大貝體恤民情，還不如說是救濟窮人。過去九八七年，是有眾多歐派政府可以最後投資的一年，也是極其重要的一年。希拉克直言不諱，今年也將是「危險重重的一年」。倘若現任政府繼續要失業大軍勒緊褲帶。那麼，通往築巢樹宮總統寶座的道路，還是會像窮人們肚皮那樣，飢腸百結的吧？

【路透社倫敦十一日電】英國國會一名議員今日要求刊登外國外交官的「臭名榜」，因為他們的政府拒絕除掉他們的外交豁免權，使他們犯了嚴重過失，以致能逃避指控。

左翼保守黨黨員比得．布魯因提出上述要求。事前有名高級官員告訴他，過去五年內，這類案件有十一宗，都可導致刑罪三年監禁或更重刑罰。

外交部初級大臣林德．雷克說，發報的過失是高買及偷竊（七宗），猥褻性侵犯（一宗），嚴重肉體傷害（一宗），刑事破壞（一宗）。

新華分社昨舉行酒會　逾千人共慶元宵

許家屯祝祖國富強香港繁榮安定

【本報訊】在中國傳統節日——元宵佳節的前夕，新華社香港分社在銅鑼灣世界貿易中心舉行新春酒會，招待香港各界人士。逾千人參加了酒會，賓主互相道賀，共慶元宵佳節。

酒會於昨日下午五時半開始舉行。社長許家屯在酒會上向來賓致祝酒辭。他說，「元宵節是團圓的節日，是吉祥的節日。今天的酒會，象徵着我們同香港各界人士之間的深厚友誼，也寄托着我們對祖國富強昌盛、對香港安定繁榮的良好願望。」

他又說，「過去的一年，香港各方面都取得了很大的成績，這是香港市民積極進取、靈活應付各種挑戰的結果。我相信在未來的一年，有利的因素和成功的機遇，將會更多，大家的事業將會百尺竿頭，更進一步。」

許家屯祝酒辭說，「恭喜發財！」

在港的全國人大代表和部份省、市人大代表，全國政協委員和部份省、市政協委員，以及部份基本法起草委員和諮詢委員也參加了酒會。

應邀參加酒會的，還有行政局首席議員鍾士元，以及部份立法局、市政局及區議會議員。

麥若彬等獲委新職

許家屯昨表示歡迎

【本報訊】新華社香港分社社長許家屯昨日在該社舉行的各界人士新春酒會上接受記者訪問時，對前港府政治顧問麥若彬獲委為中英聯合聯絡小組英方首席代表表示歡迎。

他說，「麥若彬是中國的老朋友，我們對他的新的任命表示歡迎。」

他並表示，麥若彬、寇立夫及廖本懷三人對中英雙方的事情都很熟悉，他想他們是會勝任愉快的。

有記者問及廖本懷的國籍問題會否影響他在聯絡小組內的工作？許家屯表示，何鴻燊退休並由廖本懷接替，這件事情英國政府事前已通知了中國政府。據他了解，廖本懷是受英國政府委任、代表英國政府參加中英聯合聯絡小組的。

記者還問及許家屯對署理港督鍾逸傑獲任命為新港督頗同的看法，許家屯表示，這是一個很好的值得歡迎的任命。

又訊：中英聯合聯絡小組中方成員、新華社香港分社副秘書長喬宗淮昨日在酒會上發受記者訪問時表示，聯絡小組內有人事變動是正常的事，而雙方成員都有很好的友誼，是能夠友好地開展工作的。

他並認為，中方成員沒有作出相應變動的實際需要。

被問及廖本懷的國籍問題，他回表示，既然已公佈，即表示沒有問題。

行政局首席議員鍾士元（右）應邀出席酒會，受到許家屯社長（左）歡迎。中為宗教界人士脫維善。（本報攝）

長沙灣魚市場昨有兇殺案

其一斷大動脉流血死另一重傷

警方追尋一青年及所駕走貨車

【本報訊】深水埗長沙灣魚市場昨日下午發生恐怖兇殺案，兩名魚販被一名男子用劏魚的闊身大刀狂斬，其中一人身中三刀，頸部大動脈被斬斷，血如泉湧。由於失血過多，送院後證實死去；另一名魚販背脊中刀受重傷。

這宗兇殺案懷疑與積怨有關。死者開設魚檔，一名伙記最近因多次涉嫌盜用魚檔款項被解僱。有人舍恨說要報復。警方目前正急欲找尋一名姓房（二十餘歲）的男子，及由他在現場所駕走的一部貨車，以協助調查此案。

昨日下午一時許，死者與伙記盧偉雲（十七歲）到九江街長沙灣臨時淡水魚批發市場買鮮魚。兩人行至十二號攤位生記雜魚檔外時，突然有一名男子手持一把約八吋長六吋闊鋒利劏魚刀走近，一言不發，向蔡狂斬，再揮刀斬向與蔡同行的盧偉雲。兩人被斬傷後分頭逃走，蔡奔走約廿呎後，在兩座魚檔間的一條小巷不支倒地，盧則向市場內停車場方向逃走，在停車場前空地倒下。

魚市場內其他職員見狀，合力上前搶去疑兇手上利刀，魚檔職員為免被疑兇搶回利刀再斬人，將刀拋上魚檔之上的蓋邊。兇徒所用利刀殺傷力極強，全身包括刀柄均為鋼造，刀身包括刀厚。蔡頸部被斬中兩刀，腹部一刀，頸部大動脈被斬斷，血流如注，送院後證實死亡；盧則背部中刀，目前情況不明。

事發後，一名男子駕駛一部黃色貨車（CD一七×一）離去。據悉他亦是魚市場買手，數年前與死者認識，後來被僱用在魚檔工作，因涉嫌與魚檔失款有關而被解僱。最近，該名男子與死者曾在深水埗大南街街市因爭位擺賣而起爭執。

負責此案的深水埗助理指揮官葉旋呼籲，警方迅急欲會晤一名二十餘歲男子消息（姓房）——，可撥致電警察熱線協助調查此案。任何市民發現該男子消息，均請撥電話報告。

夫婦分開報稅建議

兩局稅務組表同意

今年若未能完現來年也應實行

【本報訊】兩局稅務小組昨日舉行第三個會議，提交關於財政司預算案建議增加稅項累進級別的款額問題，小組原則上同意夫婦分開報稅的建議。

小組召集人潘永祥在會後向記者表示，小組收到的建議書主要談及三方面，在夫婦分開報稅方面，小組原則上認為公平。不過，如條例現在進行代議政制的改革，如果忽忽[illegible]本法最後的決定不一樣，[illegible]衝接，很麻煩了！要全部推翻重來，按照基本法的規定重新做過，只有這個辦法。但這對香港沒有好處，對大家都沒有好處。

問：那是不是說中方認為政制改革應該在一九九〇年才公佈。

答：雙方都要看看，看看香港人的意見目前仍很分歧，忽忽忙忙作出決定也不好。

問：你的意思是說這段期間內最好不搞政制改革？

答：最好要等下來以後，這不是說最好不要搞，最好待意見比較一致時便比較好。

問：即要等到八八年？

答：那要看情況啦！如果能夠早一點達成一致意見那便最好。

問：八八年基本法的初稿……

答：八八年基本法的初稿如何，目前還很難說，有可能提出幾個方案。

問：但總會碰到有人不發表意見的問題！

答：所以我們原來便有一個程序，八八年公佈，再到九[illegible]改，再到九[illegible]年才公佈。

問：換言之，八八年的初稿可能就政制提出幾個選擇，不一定只有一個方案？

答：完全有可能。

【本報昆明十二日專電】國務院港澳辦公室一司司長、中英聯合聯絡小組中方成員鄭偉榮今日對記者表示，雖然聯絡小組英方成員有所變動，中方成員暫時仍將維持不變。至於廖本懷只持有英國屬土公民護照但可出任聯絡小組英方成員，鄭偉榮認為以目前中英雙方關係的發展，無須再拘泥於形式。

魯平昨談港政制改革

重申有關改革必須跟基本法銜接

並就李柱銘和司徒華函件作澄清

制改革是目前的改革嘛？

答：基本法九〇年便頒佈，如[illegible]現在進行代議政制的改革，如果忽忽[illegible]本法最後的決定不一樣，[illegible]衝接，很麻煩了！要全部推翻重來，按照基本法的規定重新做過，只有這個辦法。但這對香港沒有好處，對大家都沒有好處。

問：那是不是說中方認為政制改革應該在九〇年才公佈。

答：雙方都要看看，看看香港人的意見目前仍很分歧，忽忽忙忙作出決定也不好。

問：你的意思是說這段期間內最好不搞政制改革？

答：最好要等下來以後，這不是說最好不要搞，最好待意見比較一致時便比較好。

問：即要等到八八年？

答：那要看情況啦！如果能夠早一點達成一致意見那便最好。

問：八八年基本法的初稿……

答：八八年基本法的初稿如何，目前還很難說，有可能提出幾個方案。

【本報記者譚英鳳昆明十二日專電】國務院港澳辦公室秘書長、基本法起草委員會副秘書長魯平在此間接受記者訪問時重申，港府進行有關代議政制的改革，必須要跟基本法銜接。他說，以他來看，目前香港的沉默大多數仍未發表意見，已有的意見亦很分歧，現時忽忽忙忙作出決定就不好了。待意見比較一致才作有關決定會比較好。他透露，八八年基本法的初稿很可能就政制問題，提出幾個方案。

魯平並就草委委員李柱銘及司徒華的函件作出澄清。他說，有關「中方已決定特別行政區第一屆政府不能有直接選舉議席」的說法是沒有根據的。他表示，草委會從未討論過這問題，而他們亦根本未有考慮過特別行政區第一屆政府的問題。至於有報道指內地擬單方面決定首屆特別行政區政府的組成，魯平表示，那是不可能的。這問題會由基本法起草委員會決定。

以下是魯平接受記者訪問的問答摘錄：

問：八八年本港立法局有直選議席，進度是不是太快？基本法屆時仍未有初稿。

答：關於直接選舉的問題，我們是這樣講的，就是要各方面多發表些意見，最好意見能統一起來。現在看起來大家的意見還很分歧，所以仍然很難下結論。

我覺得這個代議政制改革，要跟基本法銜接，這樣在交接起來才順利。

問：基本法是規定九七年以後的事嘛！代議政制改革是目前的改革嘛？

答：基本法九〇年便頒佈，如[illegible]現在進行代議政制的改革，如果忽忽[illegible]本法最後的決定不一樣，[illegible]衝接，很麻煩了！要全部推翻重來，按照基本法的規定重新做過，只有這個辦法。但這對香港沒有好處，對大家都沒有好處。

問：那是不是說中方認為政制改革應該在九〇年才公佈。

答：雙方都要看看，看看香港人的意見目前仍很分歧，忽忽忙忙作出決定也不好。

問：你的意思是說這段期間內最好不搞政制改革？

答：最好要等下來以後，這不是說最好不要搞，最好待意見比較一致時便比較好。

問：即要等到八八年？

答：那要看情況啦！如果能夠早一點達成一致意見那便最好。

問：八八年基本法的初稿……

答：八八年基本法的初稿如何，目前還很難說，有可能提出幾個方案。

問：換言之，八八年的初稿可能就政制提出幾個選擇，不一定只有一個方案？

答：完全有可能。

【本報昆明十二日專電】國務院港澳辦公室一司司長、中英聯合聯絡小組中方成員鄭偉榮今日對記者表示，雖然聯絡小組英方成員有所變動，中方成員暫時仍將維持不變。至於廖本懷只持有英國屬土公民護照但可出任聯絡小組英方成員，鄭偉榮認為以目前中英雙方關係的發展，無須再拘泥於形式。

中英聯絡組專家會議

昨談及香港國際地位

據稱曾研究香港加入兩個國際組織

【本報訊】中英聯合聯絡小組屬下的國際組織及義務專家小組會議，昨日起在中區舊英童學校舉行。據悉，首日的會議主要討論香港加入兩個新的國際組織的問題。

有關貿易及勞工問題的專家，均參加了會議。專家小組會議於下午一時許結束，歷時三句半小時。英方首席代表、港府律政專員貝樂思會後表示他三個專題小組港方成員一行十三人，已於昨日上午乘港龍航機啓程前往昆明開會。

居民權利及義務小組召集人李福善亦表示，小組於去年十一月提交草委大會的討論稿，現已收到不少寶貴意見，小組大部分建議經已為大會所接納，唯一有較多修改者，是關於居民定義的問題。小組此次會議將重新討論及檢討每一條修訂條文，其中亦會討論居民的定義，以便再次提交四月的草委大會討論。

昨日啓程前往昆明的起草委員除查良鏞及李福善外，還有惠珠、廖瑤珠、李柱銘及司徒華等十人。

草委政制組明開會

將討論終審庭問題

有關九七首屆政府報道查稱無根據

【本報記者昆明十二日專電】基本法起草委員會香港特別行政區的政治體制專題小組，將於明日起一連三天在昆明舉行會議，就司法機關、區域組織及公務員三部分進行討論，至於行政長官、行政機關及立法機關部分，由於不同意見太多仍未進入條文草擬階段，小組準備暫時擱下不談。

政制專題小組負責人之一查良鏞今日對記者表示，是次會議的議程是根據小組去年十二月草委大會後的會議紀要。當時小組決定[illegible]普草擬「司法機關」的條文，由譚惠珠草擬關於「區域組織」的條文，由司徒華負責「公務員部分」的條文，由[illegible]草擬「行政機關及立法機關」的條文，由[illegible]草擬「行政長官」的條文，由[illegible]「原有法律的延續和原有證件、契約的繼續有效問題」的條文。

查良鏞表示，除兩廚案外，各委員已完成有關的條文草擬工作。他相信今次會議將集中討論終審庭方面。

查良鏞並澄清有關中方很可能在基本法附則上明確規定九七年後首屆立法機關沒有直接選舉議席的報道。他說這報道沒有根據。他指出，去年十二月二日草委第三次全體會議公報宣佈，第十章的「附則」由政制小組負責研究和起草，而小組一直未有討論過附則第一條，即香港特別行政區第一屆政府的產生。

【本報訊】基本法起草委員會屬下政治體制專題小組及其他三個專題小組港方成員一行十三人，已於昨日上午乘港龍航機啓程前往昆明開會。

小組召集人李福善亦表示，小組於去年十一月提交草委大會的討論稿，現已收到不少寶貴意見，小組大部分建議經已為大會所接納，唯一有較多修改者，是關於居民定義的問題。小組此次會議將重新討論及檢討每一條修訂條文，其中亦會討論居民的定義，以便再次提交四月的草委大會討論。

昨日啓程前往昆明的起草委員除查良鏞及李福善外，還有惠珠、廖瑤珠、李柱銘及司徒華等十人。

查良鏞等一行抵達昆明

中方首席代表表示港澳辦公室副主任王家驥則透露，昨日的討論內容與貿易有關。

昨日出席會議的中方專家除王家驥外，還包括外交學院國際法研究所副所長姚壯、新華社香港分社社工部副部長鄭永華、外交部港澳辦公室副主任王家驥則透露，昨日的討論內容與貿易有關。

中方專家除王家驥外，還包括外交學院國際法研究所副所長姚壯、新華社香港分社社工部副部長鄭永華。

梁世華升副政務署長

下月十六日起接替麥耀鎏

【本報訊】政務總署發言人昨日宣佈副布政司政務助理梁世華已獲委任副港九政務署長一職。

梁世華現年三十九歲，於一九七一年加入港府工作。他將於下月十六日履任，接替已獲委任為港府新聞處副處長的麥耀鎏。

政檢報告初稿完成

月底將交立局通過

【本報訊】兩局憲制事務小組昨日大致完成小組就政制檢討所作的討論，初稿將於下月十七日交立法局內務會議審核及通過。

小組召集人陳[illegible]森於會後說，由於未經小組[illegible]論，報告初稿雖然已完成，暫仍未[illegible]報告書主要分為六章，內容包括直接選舉、立法局組成及三層架構的關係等。

今年能否實行，主要視乎對港府稅務收入的影響。小組希望就是在新的財政年度即使未能實行，八九至九零年度也應成為新政策。

他表示，累進級別增加款額方面，則要較為審慎。主要視乎對港府稅收的影響，小組將就此與稅務局長討論。

對於個人新俸稅應跟隨通貨膨脹率的問題，他說，相信財政司在編製預算案時，將考慮這一點。

政制改革？

答：最好要等下來以後，這不是說最好不要搞，最好待意見比較一致時便比較好。

問：即要等到八八年？

答：那要看情況啦！如果能夠早一點達成一致意見那便最好。

問：八八年基本法的初稿……

答：八八年基本法的初稿如何，目前還很難說，有可能提出幾個方案。

問：換言之，八八年的初稿可能就政制提出幾個選擇，不一定只有一個方案？

答：完全有可能。

【本報昆明十二日專電】國務院港澳辦公室一司司長、中英聯合聯絡小組中方成員鄭偉榮今日對記者表示，雖然聯絡小組英方成員有所變動，中方成員暫時仍將維持不變。至於廖本懷只持有英國屬土公民護照但可出任聯絡小組英方成員，鄭偉榮認為以目前中英雙方關係的發展，無須再拘泥於形式。

八小人蛇被截獲

【本報訊】水警昨晚在後海灣截獲八名來自福建的小人蛇，船上有四男四女小童，年齡由六至十三歲。

昨晚七時三十分，水警人員在沙橋村海邊發現一艘舢舨，船上有三名人蛇。

新華社香港分社昨舉行新春酒會，逾千名本港各界人士共慶元宵節。（攝報本）佳

純情女爲情慘斷魂

本報記者　鄭永強

一名原本活潑好動的十六歲女學生，自從兩年前認識了一名男友後，在短短時間內由「乖女孩」變成「壞女孩」，最近更受到家人極力阻止兩人繼續來往，再加上感情上感困擾，昨日突然離開學校，先飲半樽啤酒，然後由十八樓跳下喪生。

這名枉死的女學生生長在一個小康之家，父親開設電子廠，共有三名子女，死者居長。家中一向對子女管教甚嚴，更不准出夜街，三子女亦甚得父母喜愛。

十六歲的她，目前在黃大仙一間女校讀中四。擔班主任表示，死者成績平平，但甚為活躍，作風亦正派。

但在兩年前，她在黃大仙認識了一名異性朋友之後，行為作風起了劇烈變化，經常出夜街，並且與一羣不良青年來往。學校曾通知其家長有關情況，希望能嚴加管束。家長及校方更曾為此事而特別召開了一次會議，決定每天早上由女童家長用車接送上學，希望能導她回正途。

但此舉似乎收效不大，家人最近見她作風越來越不像樣，所以多番制止她再與其男友繼續來往。但她則堅持「愛情第一」，不聽勸告。前天晚上，更與父親大吵一場，最後被家人勸開，但問題並沒有解決。

除了家人阻止過早談戀愛之外，她最近亦受感情困擾，戀情起了變化，近日情緒十分低落。

昨日上午七時，女學生的父親照常用車載她離開葵涌華景山莊的住所返學校，她入校門碰見一名中五同學，被邀請在一本紀念冊上簽名留念。她寫下幾句說話，意思是「不如意之事甚多，希望能一死解決」。對方以為她講笑，並未理會。

少女其後到學校請假，說有事往竹圍邨探外婆。上課前離開學校。

上午七時五十分左右，她被人發現在竹園邨華園樓十八樓走廊徘徊，當時一名六十多歲老婦剛出門口，見她手持一罐啤酒，神態有異，正覺得奇怪之際，突然見她放下喝剩的半罐啤酒，脫下黑色皮鞋，跨過欄杆一躍而下。

警方在學校死者的廢桶內發現一本日記，內容透露因感情困擾，不想再活。

海口↔香港↔汕頭

只需50分鐘　定期直航包機　只需40分鐘

CA335海口開09:20—抵香港10:10
CA336香港開11:10—抵海口12:00
逢星期二、四、六對開

CA371汕頭開09:20—抵香港10:00
CA372香港開11:10—抵汕頭11:50
逢星期二、六對開

◁採用波音737或三叉戟豪華客機▷

歡迎查詢訂位：GD廣東(香港)旅遊有限公司 牌照No：350169
銅鑼灣 5-8393429　旺角 3-810311-6　上環 5-497194
粵海國際旅行社有限公司 牌照No：350747　3-677016

海南中國旅行社
海口市大同路摩騰大廈 22725

汕頭市旅遊公司
汕頭市金砂東路蛇島賓館 35226
九龍尖沙咀歷地道好時中心407-8 3-7233484

暨港九各大旅行社

今日天氣更溫暖

最高達二十五度

【本報訊】今日天氣將更溫暖，最高氣溫約達二十五度。

天文台預測，今日吹微風，大部分為南風，較後時間轉吹和緩至清勁東風。初時部分沿岸地區有薄霧，日間部分時間有陽光，臨近黃昏時將有陣雨。最高氣溫二十五度。

昨日最高氣溫二十三點八度，最低十九度。陽光七點二小時。

勞工處處長江敬嫻

勞工處處長陳達文、勞工處處長夏文德及副處長陳達文。

專家小組會議今日將繼續舉行。

經貿部國際勞工局局長俞楨煥，以及勞動人事部外事局國際勞工組織處副處長江敬嫻。

英方專家除貝樂思外，還有首席助理常務司陳德霖、高級檢察官杜淮峯、海事處處長許堅信、首席助理工商司羅家駿、勞工處處長夏文德及副處長陳達文。

專家小組會議今日將繼續舉行。

2月5日—2月14日
'86中國圖書回顧展
暨新春大廉價
最後3天
特價書一折起
讀者滿載而歸
三聯書店讀者服務中心
香港中環威多利皇后街九號
☎5-250102
今日營業時間：上午10時至下午6時30分

中國畫報　1987/2　第二期　內容要目

中國空氣動力研究與發展中心
搏擊金沙江
夢境與現實——科學故事十四萬秋鴻險法
大運河與北京城
近幾年出土的珍貴文物
九華山上的盛典
古城平遙
孩子們心中的「明星」
亞運會之星——陳翠婷

每本售價：HK$6.00　一年訂費：HK$61.00
總經銷：和平圖書有限公司
中環德輔道中71號永安集團大厦901—903室　郵戶部電話：3-648376
分銷處：和平圖書有限公司讀者服務中心
九龍尖沙咀加連威老道98號東海商業中心地下　電話：3-676820
各大書店及報攤有售

手持利刀大喊「出一個斬一個」

消防員在博康邨縱火案現場調查

【本報訊】一名華裔女子最近專程由新西蘭來港，訪尋在二十七年前曾救她一命的一名警務人員下落。

這位女子名雅文達，米勒，現年二十七歲，本來是華籍，目前已移民新西蘭。在一九六〇年，當雅文達只有七個月時，被父母遺棄在皇后大道西三七九號門外。一位警務人女照顧了我兩年半，我被收養後才離開。」

雅文達是通過策劃及發展部總督察霍志德與本港警隊作以上聯絡。

霍志德說：「雅文達為渥克蘭刑事調查科工作。我剛巧有一位朋友隸屬那部門，他囑咐雅文達來港時可來找我。雅文達與本港的唯一聯繫是以前聖保祿孤兒院一位修女。

七年前街頭女棄嬰

屯門小坑村溺死男嬰的水池（本報攝）

工人墮電梯槽底

商人被車斷雙脚

昨獲償九十萬元

【本報訊】五年前一宗交通車輛失事意外事件中，引致一名紡織商人雙脚折斷，愈後因變成雙脚一長一短，行動大不方便，該商人乃入稟高院要求客貨車的司機及車主，賠償損失，結果昨獲法官判決賠償九十萬元。

消費者的款項，吳坦認為假如再有旅行社倒閉，銀行有什麼權利處理賠償？準則又應如何界定？這些都是需要仔細研究的問題，而他相信亦沒有銀行願意冒這麼大的風險。

消費者委員會總幹事陳黃穗亦認為上述建議必需要深入研究，特別是有關管理提款的責任問題。

手持利刀大喊「出一個斬一個」

兇手畏罪跳樓死　六人受傷送院

【本報訊】警方已將昨日凌晨博康邨的縱火案及其後一名男子在上址墮樓身亡的事件，合併為同一案件處理。警方相信跳樓男子涉嫌縱火後畏罪自殺，而此案的導火線，相信與兩年多前該男子與人爭執，其妻被人推跌後心臟病發死亡的事件有關。昨日的縱火案中，共有六人受傷，其中一家五口險遭滅門，幸及時爬窗逃出生天，但男戶主的傷勢惡化，情況由欠佳轉為惡劣。

現場為沙田博康邨博華樓十一樓一一一室。上址住一家五口，戶主譚漢強（三十六歲），其妻范貴芳（三十歲），大女譚美恩（十一歲）、二子譚家祺（六歲）及幼子譚家俊（一歲）。

昨日凌晨三時許，街坊見一名男子在一一一室門外倒天拿水，然後點火，並持刀大叫：「出一個、斬一個。」街坊一度欲取水救火，但發現水喉被人關上，僅有致電報警。

此時，一一一一室一家五口在夢中被吵醒時，大火已完全封閉了大門出路，戶主譚漢強亡帶着一家大小走出露台，向樓下大叫救命。樓下一名姓梁住戶聞訊打開露台窗花，譚與妻子先將三子女抱出窗外，由樓下住戶接着腳部拉入屋內，之後，譚妻自行攀下。戶主自己最後亦逃出，但其時火已燒入屋內，戶主被燒傷及吸入大量濃煙，受傷最重。

他們一家五口被送院後，只有戶主一人需留醫，初時情況欠佳，而下午傷勢開始惡化，情況尚為惡劣。

火警稍後由到場消防員救熄，但一一一室已嚴重燒毀，而鄰近的一一一〇及一一一×九室亦受波及，其中一一一〇室一名八歲姓郭女童因吸入濃煙不適亦需送院，但其後已出院。

事後警員在走廊檢獲一個天拿水罐、一把刀及一盒火柴，相信是疑兇遺下。

火警救熄後不久，一名男子曾×益（四十五歲）在附近博裕樓墮樓，送院後死亡。由於時間接近，警員追查之下，才發現兩案大有關連，並相信曾某是涉嫌縱火者，而事件的導火線是八四年六月在博華樓十一樓發生的一宗慘劇。

原來曾某是越南華僑，其一家四口以前曾住在博康邨博裕樓十一樓，家人包括其妻單卿（四十四歲）及現年十二歲的女兒及十歲兒子。而博裕樓的走廊與昨日出事的博華樓是相通的。八四年六月初一個晚上，當時邨內停電，街坊無事可做，很多人都走出走廊外與鄰居談天。曾某是小巴司機，須早起，認為鄰居談話聲影響他休息，怒氣沖沖走出走廊，剛巧遇上住在博華樓一一一一室的譚漢強（即昨日被燒至重傷者），雙方激烈爭吵，更進而有所動作，曾妻單卿與街坊上前相勸，不料混亂中曾妻突然倒地，送院後死亡。事後警員到場調查，一度帶走譚漢強夫婦，但其後因報告說曾妻死於心臟病發，譚漢強夫婦遂獲釋放。曾妻之死因，後來由法醫裁定死於自然。

曾某事後要身兼母職，並要由社署照顧兩子女的中午膳食。其間譚漢強夫婦向房署申請遷居，但房署最後反將曾某一家遷往鄰近的沙角邨。曾某精神大受困擾，常對人說其妻死得冤枉。

昨日慘劇再次發生後，曾某的兩名子女顯成無依無靠的孤兒，由於他們在港無親友，以後生活相信要由社會福利署安排照料。據悉昨日出事後警方尋獲曾某的遺書，囑咐兩子女好好讀書。

及有關人士的幹旋和安排下，澳門新聞界代表與李伯樂大律師，昨日下午六時半到澳門京都餐廳會晤李伯樂大律師。

伯樂大律師表示對今次事發感到遺憾，表示歉意，並文明表望通過這次事件，加強兩岸界限友誼。

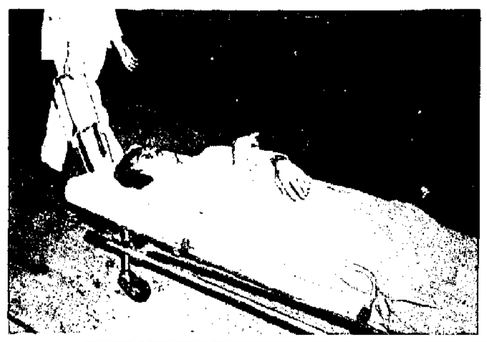
李伯樂大律師還總編輯李國泰、《華僑日報》副總編輯鄧祖基、《大業報》總編輯蘇鎮強、《澳門日報》副總編輯李國泰、《華僑日報》副總編輯鄧祖基、《大業報》總編輯蘇鎮強以及澳門各中文報負責人、記者及淡賓播、電視記者等人參加會晤。

兩年多前埋下導火線

邨內停電談天起衝突

兇手之妻勸架意外亡

遺下兩孤兒無親無故境況倍堪憐



縱火案其中兩名傷者送院

沙田博康邨

喬宗淮談城寨善後

相信能夠變通處理

特別委員會有足夠代表性和人才

【本報訊】新華社香港分社副秘書長喬宗淮昨日接受記者訪問時認為，有關九龍城寨清拆善後的問題，他表示，香港政府已成立了特別委員會專責處理城寨清拆問題，應該由房委會的特別委員會去處理，而毋須經中英聯合聯絡小組去解決。

喬宗淮昨日下午在參加新華社香港分社舉行的新春酒會時，被記者問及有關九龍城寨清拆善後的問題，他表示，香港政府已成立了特別委員會專責處理城寨清拆問題，該委員會內有相當數量的非官守議員，有一定的代表性和相當的專業知識，也有代表能反映城寨居民的要求，故相信他們會找到變通辦法來解決問題的。

至於涉及到住戶和業主之間的問題，喬宗淮也相信會有很多途徑而達到妥善解決的。

而另一方面，九龍城寨清拆事宜特別委員會成員、大律師陳子鈞在酒會上接受記者訪問時認為，關於城寨居民遭迫遷或加租的投訴，應可通過法律途徑去解決。

亞洲旅協往兩局請願

極力反對增保障基金

香港中國旅協反對分攤賠償款項

並建議港府先行墊支再研究修例

【本報訊】有一百三十六個會員機構的亞洲旅遊業協會，昨日到兩局議員辦事處請願。該會極力反對港府引用旅遊代理商條例來向旅行社增收旅遊業保障基金，以補償最近因倒閉而引起消費者蒙受的損失。

該會雖是支持因旅行社倒閉而引致損失的旅客獲得賠償，但反對立法局引用條例要求旅行社分攤賠償款項，因為這是違反立法原意及公平原則，該會認為沒有理由要求合法經營者所導致的損失。

該會重申，現行的法例存在漏洞，賠償基金不足以賠償大型旅行社倒閉時的損失。

該會再次建議港府應設立「旅遊印花費計劃」，即在每一旅客的旅費抽取千分之一的印花費，並撥入中央賠償基金，若以八五年旅客數字來說，一年便可籌得一千萬元印花費。

該會亦主張旅遊代理的運作採取「中間人收款制度」，這方式類似信用狀形式，例如中間人是銀行，旅客可以將旅費放入銀行，由銀行發出類似信用狀的文件，以保障旅客的利益。

接見他們的立法局議員李汝大表示，現時立法局仍在搜集資料階段，而經濟科已答應提供資料。目前仍未決定要求旅行社分攤賠償款項。

【警察訊】香港中國旅遊協會理事長方達謀昨日表示，該會堅決反對由註冊旅行社分攤世紀倒閉涉及的賠償款項，希望有關當局諮詢各方面意見，慎重處理此一事件。

方達謀在該會新春團拜酒會致詞時說，春節前夕，本港旅遊業出現三間旅行社倒閉，近萬名消費者不能如期去旅行度假，涉及款項二千萬元，使部分同業受到不同程度影響，該會對事態發展極其關注。

該會副理事長譚啓安亦重申建議港府先墊支款項賠償給世紀的國友，然後再研究一個可行方案去籌集款項，並修訂法例漏洞，既要保障消費者利益，亦要兼顧旅行社。

他又說，該會已向屬下一百一十個會員發出問卷，徵詢他們對現行法例、聯保及其他各種保障方法的意見，本星期內將陸續收回問卷，整理好資料後會將結果發表。

對於有報道稱，一些專辦內地旅遊的旅行社，因為春節期間舉辦的旅行團虧蝕而可能會被迫倒閉，譚啓安表示，此乃純屬傳言，未有足夠資料支持，況且較難進的年關亦已捱過，旅行社面對的困難應該減少。

表代團社晤會協商解決糾紛

城寨坊業主與租客有關清拆善後問題

盼業主與居民必要互相協商，明瞭區內的實際情況，避免發生不必要的爭執。

【本報訊】九龍城寨街坊福利會昨日就會晤區內數個社團代表，商討有關清拆的善後問題。

九龍城寨街坊福利會副會長陳協平表示，關於最近有居民投訴被業主迫遷的問題，他希望業主能夠與租客互相協商，以解決近來引起的一些糾紛。

陳協平說，最近有人投訴部分業主向舊租戶客迫遷，然後向新租戶收取額外款項及佣金，他認為業主此舉對他們本身並無好處，因為當局經已宣布所有在一月廿四日以後遷進城寨的居民並不會得到安置及賠償，而業主亦不會得到額外賠償，業主應考慮在重到額外賠償的情況下，才迫遷居民。

他說，城寨內的業主與居民必須互相協商，明瞭區內的實際情況，避免發生不必要的爭執。

他說，城寨內的業主與居民必須互相協商，明瞭區內的實際情況，避免發生不必要的爭執。

澳記者被干涉事

昨獲得圓滿解決

李伯樂今將刊道歉啓事

【本報訊】澳門消息，本月七日在澳門法院外發生的干涉記者正當採訪事件，昨日下午四滿解決，李伯樂大律師將在澳門今天各大中文報章刊登啓事，向三名當事記者和新聞界致歉。

在戴明揚大律師及有關人士的幹旋和安排下，澳門新聞界代表與李伯樂大律師，昨日下午六時半到澳門京都餐廳會晤李伯樂大律師。

李伯樂大律師還表示對今次事發感到遺憾，表示歉意，並文明表望通過這次事件，加強兩岸界限友誼。

李伯樂大律師還總編輯李國泰、《華僑日報》副總編輯鄧祖基、《大業報》總編輯蘇鎮強、《澳門日報》副總編輯李國泰、《華僑日報》副總編輯鄧祖基、《大業報》總編輯蘇鎮強以及澳門各中文報負責人、記者及淡賓播、電視記者等人參加會晤。

男嬰溺死儲水池內

女嬰倒插水桶中幸其母及時救起

【本報訊】屯門一般插入水桶，幸搶救及時不致枉死。

屯門意外的死者男嬰名賴永光，年僅一歲半，剛學會爬行，與父母、兄長居住屯門小坑村大屋。據悉，昨日上午十一時許，死者父親在家玩耍。賴父煮好菜，正要張該嬰孩吃飯時，却呼喊不着，四周查看下，赫然發現愛子浮在屋前水池中，於是拖入屋內急救，隨送往仁愛醫院及屯門醫院搶救，終告不治。經調查下，據疑該嬰孩爬過鐵絲網圍欄門口，失足掉下水池出事。

又，一名十四個月大女嬰邱蓮娜，昨日下午被發現如「倒豎葱」般插入一個水桶中，幸被及時發覺救起，目前情況惡劣。

事發現場是沙田火炭黃竹洋街五號富昌中心十四樓一間膠袋廠，老闆姓邱，昨日上午老闆娘帶同兩名年幼女兒回廠（大女三歲，細女十四個月大）由於忙於廠務，兩女兒之人照料。

昨日下午一時半左右，邱妻突然發覺細女不知下落，於是與廠找尋，當她行近女廁門外時，聽聞裏面傳來異響，立即推門入內，赫然發現邱蓮娜如「倒豎葱」般陡然一個直徑一呎、高十四吋的水桶內，上半身浸入水中，雙腳猛力掙扎，立即將她抱起送院，目前情況惡劣。

銀行處理旅遊者款項

吳坦認為須仔細研究

陳黃穗亦說此建議值得商榷

【本報訊】香港一個旅業商會理事將於今天舉行會議，從一系列方案中，商議一個可行方法，處理倒閉旅行社涉及的賠償問題。

旅遊業議會主席吳坦表示，該會與屬下六銀行願意冒這麼大的風險。

消費者委員會總幹事陳黃穗亦認為上述建議必需要深入研究，特別是有關管理提款的責任問題。

銀行方面亦認為假如再有旅行社倒閉，銀行有什麼權利處理賠償？準則又應如何界定？這些都是需要仔細研究的問題，而他相信亦沒有消費者的款項，吳坦認為假如再有旅行社倒閉，銀行有什麼權利處理賠償？準則又應如何界定？這些都是需要仔細研究的問題，而他相信亦沒有

幸運鏈八三年訂貨

總值五千八百萬元

康力電子廠發貨單均由黃啓維簽署

【本報訊】前康力投資集團七名高級職員包括總經理譚頌聲等，涉嫌協同柯俊文及譚漢光串謀行騙案，昨續在高院審訊，由控方證人前康力電子製品廠市場部董事黃啓維出庭作供，因供述未完，今晨續訊。

證人黃啓維供說，他於八三及八四年任康力電子製品廠市場部經理，其職位比市場部經理是高一級，其部門內有職員多名，負責調查市場，接洽生意，故其廠銷售貨物的發貨單及職貨合同，都是由其部門職員所發出及編號，並須經由他簽署，呈堂的康力電子廠於八三年所發出的發貨單，他認出是由他所簽署，其中有兩張編號都是同一號碼，但英文字頭則有不同；而單內所寫的客戶姓名與所列貨物亦有差別，計共有此等發貨單五十五張，都是屬於一間名幸運鏈公司的，計這批貨總值達五千八百萬元。

主控檢察官於是乃問證人：「八三年康力電子廠的總經理是誰？」證人答：「是譚頌聲（按即首被告）。」主控又問：「上述那些交易，譚頌聲有否和你商談過？」答：「沒有。」主控問證人識否譚漢光其人？證人答：「識，他是總公司即康力投資公司的董事。」主控又問「是否於八三與八四年間譚漢光曾替康力電子廠接洽很多單生意？」證人答：「這就不知道，不過譚漢光是常到康力電子廠，有時會和我談及一些客人及其

廿七年前街頭女棄嬰

異國來港尋救命恩人

當年拾嬰警員如今蹤跡杳然

【本報訊】一名華裔女子最近專程由新西蘭來港，訪尋在二十七年前曾救她一命的一名警務人員下落。

這位女子名雅文達，現年二十七歲，本來是華裔，目前已移民新西蘭的渥克蘭。在一九六〇年，當雅文達只有七個月時，被父母遺棄在皇后大道西三七九號門外。一位警務人員發現她後，將小嬰孩送到聖保祿孤兒院。她後來與其他獲得新西蘭家庭收養的兒童，一起離開香港。雅文達現時受僱為渥克蘭警察總部為電腦控制員。

當雅文達到訪時說：「我希望與這位警務人員接觸，向他衷心致謝。當這位警務人員發現我時，我只有七個月大，是院的職員。」

雅文達是通過策劃及發展部總督察霍志德與本港警隊作以上聯絡。

霍志德說：「雅文達為渥克蘭刑事調查科工作。我剛巧有一位朋友隸屬那部門，他囑咐雅文達來港時可來找我。雅文達與本港的唯一聯繫是以前聖保祿孤兒院一位修女。孤兒院很久以前拆卸了。

她追查自己身世的唯一機會是找到當日救起她的警務人員。很有可能這位警務人員現在仍為警隊服務。」

霍志德相信當年這位警務人員會將在襁褓中的雅文達先送到西區警署，先將細節紀錄，但事隔多年，紀錄都毀滅了。

雅文達與本港警隊作以上聯絡。

霍志德說：「雅文達為渥克蘭刑事調查科工作。我剛巧有一位朋友隸屬那部門，他囑咐雅文達來港時可來找我。雅文達與本港的唯一聯繫是以前聖保祿孤兒院一位修女。孤兒院很久以前拆卸了。

她追查自己身世的唯一機會是找到當日救起她的警務人員。很有可能這位警務人員現在仍為警隊服務。」

霍志德相信當年這位警務人員會將在襁褓中的雅文達先送到西區警署，先將細節紀錄，但事隔多年，紀錄都毀滅了。

工人墮電梯槽底

三呎污水救一命

康山地盤發生罕見意外

【本報訊】銅魚浦康山地盤昨日下午發生工業意外，一名工人從五樓沿電梯槽墮下，幸好槽底一深積水救回他一命，但頭部擦傷，送院後情況欠佳。

傷者蘇培標（五十一歲），電梯公司工人，昨日下午與同事到康山康蘭酒店地盤進行安裝電梯工程。下午三時許，蘇站在五樓電梯槽旁安裝纜繩，據報他突然失足，整個人跌入電梯槽內直墮槽底。幸好前兩天曾下過雨，槽底積存了三呎深的污水，蘇墮入水中頭部再撞向槽底，頭破血流受重傷。

商人被車斷雙脚

昨獲償九十萬元

【本報訊】五年前一宗交通車輛失事意外事件中，引致一名紡織商人雙脚折斷，愈後因變成雙脚一長一短，行動大不方便，該商人乃入禀高院要求客貨車的司機及車主，賠償損失，結果昨獲賠償九十二萬四千三百四十四元。大法官考慮原訴人受傷後失去一批合約而損失七十萬元的利潤。

原訴人王育堅，與訟人：（一）司機葉興強，（二）車主何國才。

問人境傑等，務求找出適合的方法去堵塞目前法例的漏洞。

對於旅遊界人士指責消委會在「世紀」事件中需負責任，她表示，該會曾調查過「世紀」態度去討論，而消委會亦會再深入研究過旅遊安排，他們的確曾作過「世紀」倒閉牽涉的是商業犯罪問題，這是誰早不能事前預知的。

中國南山牌射釘槍固器材

射釘鎗　射釘　射釘彈

南山 NANSHAN 註冊商標

射釘鎗—質優功能多
射　釘—107個規格
射釘彈—3類10個規格

品質上乘．保証滿意
零沽批發．無任歡迎

本公司代理之南山牌產品，實行保質保用，石屎槍免費保用18個月。凡石屎槍、射釘及射彈發現有質量欠佳者，保証免費更換，確保優質名牌信譽。售前提供諮詢，售後竭誠服務，顧客至上。

如閣下認為以上產品之規格型號仍有不足，本公司可為閣下之特別要求而專門設計製造，保証滿意。

南山牌產品標準化、射釘、射彈及槍可與西歐及世界名牌通用。而品質則並駕齊驅。

中國北方工業公司經營
中國國營南山機器廠出品

香港澳門總代理：
香港順利發貿易有限公司
香港干諾道西188號
香港商業中心2010室
電話：5-471107　5-471265

Hong Kong & Macao Sole Agent:
M.K.SHUN LEY FAT TRADING CO.,LTD.
Room 2010, 20/F., HONG KONG PLAZA,
188 Connaught Road West, Hong Kong.
Tel. 5-471107, 5-471265

款一般為一百五十元，全自動的每台二百五十元。

電冰箱，一百公升及以下的，每台稅款一般為一百五十元，一百公升以上的，每台四百五十元；二〇一公升以上的，每台為六百元。

發言人稱，摩托車在帶進時，海關還要代為交通部門徵收一項購置附加稅，稅款是：五十CC以及五十CC以下的，代徵收二百四十元，五十一CC至一百CC的，徵三百六十元，一百零一至一〇一至一五〇公升的，每台三百元；一五一至二〇〇公升的，每台四百五十元；二〇一公升以上的，每台為六百元。

電冰箱，一百公升及以下的，每台稅款一般為一百五十元，一百公升以上的，每台二百五十元。

問：換言之，八八年的初稿可能就政制提出幾個選擇，不一定只有一個方案？

答：完全有可能。

【本報記明十二日專電】國務院港澳辦公室司司長、中英聯合聯絡小組中方成員鄭偉榮今日對記者表示，雖然聯絡小組英方成員有所變動，中方成員暫時仍將維持不變。至於廖本模只持有英國屬土公民護照但可出任聯絡小組英方成員，鄭偉榮認為以目前中英雙方關係的發展，無須再拘泥於形式。

目前還很難說，有可能提出幾個方案。

問：八八年本港立法局有直選議席，進度是不是太快？基本法屆時仍未有初稿。

答：關於直接選舉的問題，我們是這樣講的，就是要各方面多發表些意見，最好意見能統一起來。現在看起來大家的意見還很分歧，所以仍然很難下結論。

我覺得這個代議政制改革，要跟基本法銜接，這樣在交接起來才順利。

問：基本法是規定九七年以後的事嘛！代議政委員會決定。

答：不可能出單方面決定，這是由基本法起草組成。

問：假如香港人贊成八八年有直選，是否就可以了？

答：所以我們到現在還未表示意見。因此我要就司徒華及李柱銘的信件作出澄清。有關中方已決定首屆政府不能有直選的說法是沒有根據的。草委會從未討論過。

問：有報道說中方提出單方面決定首屆政府的組成？

答：不可能出單方面決定，這是由基本法起草委員會決定的。

問：假如香港人贊成八八年有直選，是否就可以了？

答：所以我們到現在還未表示意見。因此我要就司徒華及李柱銘的信件作出澄清。有關中方已決定首屆政府不能有直選的說法是沒有根據的。草委會從未討論過。

問：有報道說中方提出單方面決定首屆政府的組成？

答：不可能出單方面決定，這是由基本法起草委員會決定的。

問：假如香港人贊成八八年有直選，是否就可以了？

答：目前還很難說，有可能提出幾個方案。

問：換言之，八八年的初稿可能就政制提出幾個選擇，不一定只有一個方案？

答：完全有可能。

【本報記明十二日專電】國務院港澳辦公室司司長、中英聯合聯絡小組中方成員鄭偉榮今日對記者表示，雖然聯絡小組英方成員有所變動，中方成員暫時仍將維持不變。至於廖本模只持有英國屬土公民護照但可出任聯絡小組英方成員，鄭偉榮認為以目前中英雙方關係的發展，無須再拘泥於形式。

2月5日－2月14日
"86中國圖書價廉暨新春大減價
最後3天
三聯書店讀者服務中心
香港中環城多利皇后街九號
☎5-250102
今日營業時間：上午10時至下午6時

中國畫
近幾年出土的珍貴文物
九華山上的盛典
古城平遙
孩子們心中的「明星」
亞運會之星——陳翠婷
大運河與北京城
每本售價：HK$6.00
總經銷：和平圖書有限公司
中環皇后大道中71號永安樂陽大廈
分銷處：和平圖書有限公司
九龍尖沙咀加連威老道88號東海商業
各大書店

爲減輕本港患病腎者困難

國際獅子會港澳區三〇三區將籌備興建腎病中心

先成立臨時中心　需款四百五萬開辦

【本報訊】國際獅子會港澳三〇三區，計劃在九龍興建「獅子會腎病中心」，以減輕本港腎病患者面對醫療服務缺乏的困難。

「獅子會腎病中心」將為一非牟利腎病醫療中心，只酌收取病者費用。該會現正草擬一份詳細的報告書，可望三個月後提交港府參考，並於一年內先成立一個臨時性的治療中心。

港澳三〇三區總監龍啓光昨日在記者招待會上表示，他們的計劃是先設立一個臨時性腎病醫療中心，所需善款約四至五百萬元，用以成立中心之有關裝修、購置儀器及聘請醫務人員。醫時中心開設後將會註冊為獨立有限公司，並將委任董事局負責策劃將來所有籌款計劃，籌得善款將撥入興建永久性腎病中心之用。

該中心籌委會主席張新村表示，臨時中心佔地四千平方呎，全院分為四部分，包括診症室，裝有五部洗腎機，為病人洗腎的血液透析儀器室，腹膜透析治療室及一個可供病患者交換感受的會議室。中心將在日間提供服務，由受過正式訓練的醫療人員及社工負責。

張新村表示，臨時中心每年可為五十人提供治療服務，每年的經費約三百萬元。

國際獅子會港澳三〇三區將會舉辦一連串的籌款活款，而首個籌款活動為慈善步行，已定三月十五日舉行。

據統計，本港目前約有十萬名腎病患者，其中每年約有千餘人需接受洗腎治療，但基於缺乏醫療設施，只有二百人左右能獲得洗腎治療，其他人則要自行支付洗腎費用，甚至因無法獲得治療而在自病情惡化。

其他人則可利用腹膜透析，學員可從市場、人事、財務及生產四個系別中任選其一作為專修範圍。但由於每

張新村表示，腎病患者平均每星期洗腎兩次，每次約四千元，並非人人能負治療，每月約需一千三百元。

增的，加上洗腎後不能工作，對生活影響極大。而病情較輕的則可利用腹膜透析

【本報訊】國際獅子會港澳三〇三區，計劃在九龍興建「獅子會腎病中心」，以減輕本港腎病患者面對醫療服務缺乏的困難。

「獅子會腎病中心」將為一非牟利腎病醫療中心，只酌收取病者費用。該會現正草擬一份詳細的報告書，可望三個月後提交港府參考，並於一年內先成立一個臨時性的治療中心。

港澳三〇三區總監龍啓光昨日在記者招待會上表示，他們的計劃是先設立一個臨時性腎病醫療中心，所需善款約四至五百萬元，用以成立中心之有關裝修、購置儀器及聘請醫務人員。醫時中心開設後將會註冊為獨立有限公司，並將委任董事局負責策劃將來所有籌款計劃，籌得善款將撥入興建永久性腎病中心之用。

該中心籌委會主席張新村表示，臨時中心佔地四千平方呎，全院分為四部分，包括診症室，裝有五部洗腎機，為病人洗腎的血液透析儀器室，腹膜透析治療室及一個可供病患者交換感受的會議室。中心將在日間提供服務，由受過正式訓練的醫療人員及社工負責。

張新村表示，臨時中心每年可為五十人提供治療服務，每年的經費約三百萬元。

國際獅子會港澳三〇三區將會舉辦一連串的籌款活款，而首個籌款活動為慈善步行，已定三月十五日舉行。

據統計，本港目前約有十萬名腎病患者，其中每年約有千餘人需接受洗腎治療，但基於缺乏醫療設施，只有二百人左右能獲得洗腎治療，其他人則要自行支付洗腎費用，甚至因無法獲得治療而在自病情惡化。

其他人則可利用腹膜透析

國際酒店設備展

五月在本港舉行

參展者反應熱烈　場地需予擴闊

【本報訊】「國際酒店設備及飲食供應展覽」，將於五月二十六日至二十九日在尖沙咀海運大廈展覽廳舉行，為期四天。

「國際酒店設備及飲食供應展覽」的舉辦，將使來自世界各地的酒店餐廳設備供應商有機會與本港及東南亞買家進行貿易接觸。

這次展覽會，除吸引本港著名供應商參展外，亦獲八個國家的供應商組團參展，它們包括：法國、荷蘭、比利時、美國、澳洲、英國、智利及西德。尚有來自日本、新加坡、意大利、西班牙、科威特及丹麥等的個別商家參展。

由於這次展覽會的反應熱烈，主辦機構需把原有的展覽廳面積擴闊，以應需求。該展覽由香港展覽服務有限公司主辦。

紐芬蘭海產展

昨在本港舉行

加部長率團來港參加活動

【本報訊】紐芬蘭二十五類大西洋海產，昨日在加拿大駐港專員公署舉行的紐芬蘭海產展覽中展出，同時，加拿大旅遊及發展部部長率領的聯邦及省貿易出口商代表團亦來港參加有關活動。

加拿大旅遊及發展部部長巴列特表示，目前，紐芬蘭和拉布拉多的海產只佔香港百分之一市場，而日本卻佔百分之十四。他說，除招展香港市場外，他們亦積極推廣紐芬蘭海產工業的各種投資機會。

此外，代表團此行亦將與香港總商會、貿易發展局、漁農處有關人員，以及有意投資的人士會晤。

是加拿大駐港專員公署於交易廣場新辦事處舉行的首次大規模展覽。稍後，約三月初，該專員公署又將推廣另一項名為「加拿大八七食品節」的展覽。

羊城牌防治靈

恢復上市供應

【本報訊】羊城牌防治靈是內地有名的感冒特效藥，能預防及治療因傷風感冒引致的發燒、頭痛及流鼻水等症狀，療效迅速，無副作用，家居宜備。

該品自推出後，一度斷市，現新貨再度上市，各大國貨公司及藥行均售。總經銷瑞安公司，電話五一六六〇四一五。

光大集團兩度設春茗

宴請本港社會名流等

王光英表示光大已向多元化發展

【本報訊】中國光大集團有限公司宣佈王光英，於二月九日及十一日舉行盛大春茗宴會，分別款待中國內地駐港機構和中資企業負責人及本港社會名流，感謝他們在過去一年中對光大的關心與支持，並希望今後繼續加強合作以及給予支持和指導。

王光英在致祝酒詞時指出，今年是兔年，繼「虎虎有生氣」的一年之後，香港將繼續興旺，更加安定繁榮。各行各業將更勝獨識。

王光英在回顧光大的發展時表示，自一九八三年創業以來，在中央各部門，各省市，各駐港機構及香港社會各界人士的大力支持下，光大集團的業務發展是比較快的，業務已向多元化方向發展。光大在香港開展業務是為內地盡早實現四個現代化服務的，是在內地的改革、開放、搞活的政策指導下進行的。

展望今年的工作，王光英表示，今年準備在鞏固發展現有的業務之外，將重在能源、交通運輸、原材料工業、第三產業等方面多做些事情，為祖國的四化建設和香港的繁榮穩定添磚加瓦，盡一分棉力。

出席宴會的來賓共二百餘位，包括許家屯、鄭華、陳伯堅、張建華、黃滌岩、金德琴、張學堯、費彝民、江波、符國柱、陳陌軍、李俠文、麥華章、邵逸夫、霍英東、安子介、馮秉芬、李福兆、丁鶴齋、唐翔千、李兆基、胡應湘、古勝祥、葉若林、鄭亞訓、張永珍等；還有泰國謝國民和新加坡郭寶良。

宴會自始至終洋溢着歡樂親切的氣氛，賓主頻頻舉杯祝願祖國繁榮昌盛和香港繼續繁榮穩定。

鐵路公司商務總監石禮謙

將任土地發展公司總幹事

成立土地發展公司的法例可望年中通過

【本報訊】港府昨日宣佈，臨時土地發展公司委員會已委任九廣鐵路公司現任商務總監石禮謙為未來土地發展公司的總幹事，任命於五月一日開始生效，為期三年。

石禮謙在擔任九廣鐵路公司商務總監之前，曾經在本港及英國的航運業中擔任要職。作為九廣鐵路公司商務總監，他曾經參與數項大規模的地產發展計劃。

臨時土地發展公司委員會主席班禮士說，石禮謙的財務專門知識、行政及領導才能是他獲選任總幹事的主要原因。此外，他新近得到的地產知識及個人的魄力及熱心更使他成為最適當及理想的人選。

委任土地發展公司總幹事是成立土地發展公司的第一步。有關的法例現正在草擬階段，並希望能於今年中通過實施。

臨時土地發展公司委員會主席班禮士說，石禮謙的財務專門知識、行政及領導才能是他獲選任總幹事的主要原因。此外，他新近得到的地產知識及個人的魄力及熱心更使他成為最適當及理想的人選。

委任土地發展公司總幹事是成立土地發展公司的第一步。有關的法例現正在草擬階段，並希望能於今年中通過實施。

國際獅子會港澳三〇三區總監龍啓光（左二），昨宣佈籌劃興建「獅子會腎病中心」。（本報攝）

企業管理文憑課程

本月廿一截止報名

面試程序稍後陸續展開

【本報訊】由香港管理專業協會與香港理工學院合辦的「企業管理文憑課程」，將在二月二十一日截止報名，而面試程序將於截止日期後陸續展開。

香港管理專業協會為確保課程學員的質素，除了要求參加者必須達到最低的學歷程度外，還會對所有參加者進行面試，以確保他們的資歷及經驗均能適應課程進度。

申請人在面試合格後，可按本身需要及興趣選擇科目，但必需先完成八個必修科，包括：企業管理學原理、商業經濟學、會計學原理、人際關係、企業概論、統計資料分析、企業倫理及資訊管理，[illegible]

立局小組召集人潘永祥稱

公司法草案將修改

公共機構的年報須於半年內公佈

【本報訊】立法局的公司法（一九八六）草案專責小組召集人潘永祥昨日表示小組認為公司法草案部分內容須作修改，小組同意公共機構的年報必須在下一年度的半年內召開股東大會宣佈，而私人有限公司則可維持九個月的限期。

潘永祥昨天在小組會議後透露，公司法草案原來規定本港所有有限公司於六個月內公佈年報，但鑑於時間緊現時規定為短（現時是規定九個月內），對私人有限公司來說較為倉促，而私人機構資料對公衆影響也非很大，所以小組建議維持九個月時間，而公共機構則因其資料影響較大，所以同意年報須於半年內公佈。同時小組亦同意海外公司年報可延期三個月公佈的規例取消。

【本報訊】立法局的公司法草案第三讀將會公司法修訂法例公佈。

次修訂只是起步，港府將越來越關注保障股東的利益，預料將繼續有

達東廣告集團

營業額創新高

去年已突破一億港元

【本報訊】基於日趨激烈與複雜之競爭及其他原因，香港廣告商會中好幾間華人經營的大型廣告公司，近年已將控制股權售予外商。本港十大廣告集團之中，仍為華資控制者。餘達東廣告集團，而該集團一九八六年營業額超逾一億港元，創出新高點。

達東廣告集團過去三十多年來，都以香港、澳門、東南亞以及國際間之服務網，亦素為客戶推崇。

自助駕駛遊英國

天祥旅遊推出家庭「套餐」

【本報訊】天祥旅遊推出廉宜家庭旅遊服務——一星期的「自助駕駛遊英國套餐」。

該服務[illegible]港幣一千[illegible]。換言之，一[illegible]成員的家庭（一[illegible]人及兩位十六歲以[illegible]的小童），只需付出港幣[illegible]便可享用[illegible]乘坐[illegible]行及英國一百五十間Consort酒店的六晚住宿。該費用更包括英國式早餐和全部購物稅及車禍賠償保險金。

又是元宵節

尤婕

柳梢頭，人約黃昏後。花市燈如晝，月上柳梢頭，人約黃昏後。年今元夜時，淚濕春衫袖。——這是元宵節到，總會有人引用宋朝詞人朱淑真的《生查子》來寫元宵佳節。

正當新年氣氛[illegible]「恭喜」之聲[illegible]今天又是元宵[illegible]古時女性三步不出閨門，[illegible]才能借賞燈為名，[illegible]看看外間世界，因而[illegible]下了許多才子佳人在當晚一見鍾情的浪漫故事。因此，元月十五也被稱為「中國情人節」。

今日社會開放，男女自不用等待這天才有機會相見，而且，即使舊愛難逢，也不會有人哭得衣袖也濕。如今元宵節雖已不及舊社會那樣給人重視，但近年來本港市政局和香港旅遊協會每年仍有舉辦踩盤晚會。今夕元宵，有情人不妨也相約黃昏後，攜手共往中環遮打花園或紅磡高山道公園湊湊熱鬧，觀燈賞月，共度佳節。

採訪手記

佛山文化局長譚錫等

昨日參觀香港博物館

對展出文物及古蹟圖模型言感興趣

【本報訊】廣東省佛山市政府文化局長譚錫及該市博物館長陳智亮，昨日參觀市政局轄下的香港博物館、茶具博物館及九龍中央閱書館。

在市政總署助理處長夏思義博士與香港博物館長何清順陪

市署助理處長夏思義（左二）與九龍中央圖書館館長鄭瑞坤（右）向佛山文化局長譚錫（右二）及佛山博物館長陳智亮介紹失明人士閱讀機

在香港展覽中心舉行

英教育展明開幕

【本報訊】一連四日的「英國教育展覽」將於明日在香港展覽中心正式開幕，大會並邀得英國國家教育及科學統籌司柏嘉健、署理港督鍾逸傑爵士及英國文化協會總部副總裁梁達主持剪綵。

這個由英國文化協會主辦的教育展覽，

區域市局撥款五億

發展文康市政設施

包括建運動場及體育館

四十三項提供文康市政設施的工程，已編排在一九八八／八九財政年度內，在區域市政局轄區內施工。

這些工程預算開支達五億一千六百萬元。其中一項工程是在石湖墟興建一個佔地四點八公頃的運動場。該項計劃預算費用為五千五百萬元，運動場的設施包括一標準草地足球場、田徑設施及可容納二千五百名觀衆的有蓋看台。

另外，荃灣區亦將會興建一座體育館，設備包括一個多用途運動場，可供籃球、排球或羽毛球活動；一健身室、一活動室。

當局限期豬農改善污水

田夫仔村公所提出反對

認爲污水問題應由當局設法解決

編輯先生：

本村養豬維生的村民，本年一月九日塗渡水務署來函，警告養豬村民要在六個月期間將污水改善，逾期沒有改善，罰款二萬元或監禁兩年，並聲明以後繼續沒有改善，每日罰款二百元。

水務署濫用權力，藐視了有三百餘年歷史原居民鄉村的權益，嚴重影響村民日後的生活，村民豈不是走投無路？這個問題非同小可，[illegible]，田夫仔村位處大欖涌水塘區中心，所以村中的污水[illegible]流入水塘，再無地可排走。同時，[illegible]的信全是英文，村民很困難才找到懂得英文的人閱讀，令村民難以接受。

村民提出兩項意見：一是從水務署與建一條渠道將污水引走，一是將田夫仔村遷徙，方可解決問題。

特此來函，請貴報刊登。此致

大公報

田夫仔村村公所

行人道沙井吐白泡

弄污地面途人皺眉

文先生二月八日來電稱：尖沙咀彌敦道平島酒店側近巴士沿行人道，有一沙井不斷湧出白色泡沫，弄污行人道，使途人被迫「踏地」而過，頗為狼狽，盼有關部門作出改善，以免在旅遊區給遊客留下壞印象。

按：記者現場所見，果有這情況。那些泡沫類似洗滌用水。據附近一店鋪負責人表示，那沙井湧出污水屬間歇性，他懷疑與去水渠淤塞有關。有關上述情況，記者已轉知地政工務科處理。

半島酒店門外行人道出現的白泡（本報攝）

黑人物禁入部份場所

創見會建議列入刑罰

關於三合會報告書建議規定三合會員不准進入部份公衆場所。

創見會認為這建議只適用於警方在肯定某人為三合會會員後進行法律定訴，法官將之視為所判刑罰之一部份，例如犯人被判罪十年，七年在監獄服刑，三年出獄但行動仍受監管，期間硬性規定不得進入所指定類型的公衆場所。所有刑罰必須在

甲山飯店保安部迅速破案

事主稱讚該店辦事效率高

信來者讀

編輯先生：

本人與友人於十二月二十六日參加旅行團往桂林，住甲山飯店中樓，旅程原本一直愉快，但卻出現了一件令人遺憾的事。

事緣二十七日晚上七時許，我們從外返回飯店，看見一外表斯文、年約三十歲男子送圖章至飯店。因為當天上午我們的行程包括遊伏波山，團友在那裏的石刻擦刻了印章，該刻匠說明晚上送至飯店大堂，我們也在觀看，看見他帶有未刻之石頭，於是以港幣七十元刻了一對（先付三十元訂金），並約定半小時後交貨。在取貨時談到刻章事，該刻匠說有一些石頭非常便宜，於是我們便着其代刻三十個，其中十個為五元港幣，二十個為八元港幣。他說第二天晚上送至服務台，但還於第二天我們有文娛活動，可能[illegible]為免其枯候，於是先付費用二百一十元及印章五盒[illegible]，即合共港幣二百二十元正。當時我們一再叮囑他第二天晚上送貨。

豈料第二天晚上，我們等到十時石刻仍未送到，而我們翌日便回程了，於是到服務台詢問解決辦法。服務員說很難追究，因為沒有單據。

最後我們問是否可能請公安局代查此事，該服務員撥電話代為報案，並記下我們的姓名和地址，並說若追討得印章便會寄給我們，此事到此告一段落。

無疑我們在這事情中犯了很大的錯誤，就是太輕信人及被人善良的外表蒙蔽了。而我們這次被騙，相信可追究的成份甚微，而我們亦非為這兩百元之損失而氣憤不平，只是想借貴報一角奉勸讀者若是到外地旅行，要提高警覺。

此　致

大公報讀者版

讀者彭鐘冰上　一九八六年十二月卅日

按：本報將此信所言事件求詢桂林甲山飯店，已獲得回覆，知道甲山飯店對此事已作出適當處理，而事主對於甲山飯店的處理亦表示滿意，並稱讚甲山飯店人員辦事態度認真及工作效率高。以下是甲山飯店的覆函原文：

甲山飯店保安部迅速破案

事主稱讚該店辦事效率高

彭鐘冰小姐：

此事在旅遊飯店發生極不應該，影小姐提出的質問很對，對我和所屬員工是個很好的批評，我深表感謝！同時貴報能及時將貴客對我店的投訴和建議轉告給我，對促進我的管理工作和加強對員工的教育給予了極大的幫助和指教，我向貴報表示衷心地感謝！

敬祝先生開下新春愉快！此致

桂林甲山飯店總經理陳浩

一九八七年一月二十二日

旅行團遊桂林遇騙子

訂購圖章被「托水龍」

信來者讀

編輯先生：

本人與友人於十二月二十六日參加旅行團往桂林，住甲山飯店中樓，旅程原本一直愉快，但卻出現了一件令人遺憾的事。

事緣二十七日晚上七時許，我們從外返回飯店，看見一外表斯文、年約三十歲男子送圖章至飯店。因為當天上午我們的行程包括遊伏波山，團友在那裏的石刻擦刻了印章，該刻匠說明晚上送至飯店大堂，我們也在觀看，看見他帶有未刻之石頭，於是以港幣七十元刻了一對（先付三十元訂金），並約定半小時後交貨。在取貨時談到刻章事，該刻匠說有一些石頭非常便宜，於是我們便着其代刻三十個，其中十個為五元港幣，二十個為八元港幣。他說第二天晚上送至服務台，但還於第二天我們有文娛活動，可能[illegible]為免其枯候，於是先付費用二百一十元及印章五盒[illegible]，即合共港幣二百二十元正。當時我們一再叮囑他第二天晚上送貨。

豈料第二天晚上，我們等到十時石刻仍未送到，而我們翌日便回程了，於是到服務台詢問解決辦法。服務員說很難追究，因為沒有單據。

最後我們問是否可能請公安局代查此事，該服務員撥電話代為報案，並記下我們的姓名和地址，並說若追討得印章便會寄給我們，此事到此告一段落。

無疑我們在這事情中犯了很大的錯誤，就是太輕信人及被人善良的外表蒙蔽了。而我們這次被騙，相信可追究的成份甚微，而我們亦非為這兩百元之損失而氣憤不平，只是想借貴報一角奉勸讀者若是到外地旅行，要提高警覺。

此　致

大公報讀者版

讀者彭鐘冰上　一九八六年十二月卅日

按：本報將此信所言事件求詢桂林甲山飯店，已獲得回覆，知道甲山飯店對此事已作出適當處理，而事主對於甲山飯店的處理亦表示滿意，並稱讚甲山飯店人員辦事態度認真及工作效率高。以下是甲山飯店的覆函原文：

當局限期豬農改善污水

田夫仔村公所提出反對

認爲污水問題應由當局設法解決

編輯先生：

本村養豬維生的村民，本年一月九日塗渡水務署來函，警告養豬村民要在六個月期間將污水改善，逾期沒有改善，罰款二萬元或監禁兩年，並聲明以後繼續沒有改善，每日罰款二百元。

水務署濫用權力，藐視了有三百餘年歷史原居民鄉村的權益，嚴重影響村民日後的生活，村民豈不是走投無路？這個問題非同小可，[illegible]，田夫仔村位處大欖涌水塘區中心，所以村中的污水[illegible]流入水塘，再無地可排走。同時，[illegible]的信全是英文，村民很困難才找到懂得英文的人閱讀，令村民難以接受。

村民提出兩項意見：一是從水務署與建一條渠道將污水引走，一是將田夫仔村遷徙，方可解決問題。

特此來函，請貴報刊登。此致

大公報

田夫仔村村公所

恢續元尋兄恢續貴

恢續貴，現年六十六歲，湖北省枝江縣人。一九三五年參加國民黨軍隊，一九四七年五月從廣東寫回家信並寄有他與妻子及女兒的合影照片一張，此後失去聯繫。請知其下落者函告，湖北省枝江縣問安寺恢家崗恢續元。

恢續元（一〇二七七）

姚竹祥尋兄姚樹祥

姚樹祥，今年七十一歲，湖北省枝江縣白洋鎮穿心店子人。一九三七年一月二十九日被抓壯丁外出，一直沒有再回來過。人們常說：「葉落歸根」，我是多麼盼望和你在一起愉快地度過晚年。望知其下落者函告：湖北省枝江縣白洋鎮穿心店子姚竹祥。

姚竹祥（一〇二七六）

朱同秀尋兄喻德連

喻德連（又名喻毛子）生於甲子年五月二十一日，現年六十二歲，湖北省枝江縣蔡家畈人。一九四八年隨青年軍去台灣。剛出門時，曾寫信回家，並寄有照片，之後無音信，家中母親及親人們十分想念。望知其下落者函告：湖北省枝江縣漁洋鎮蔡家畈一組朱同秀或喻德富。

朱同秀（一〇二七五）

兒童紙黏土製作

歡迎小朋友來學

小朋友於空暇時間參加有益身心的四體活動及發揮創作能力，特於二月十四日開辦兒童紙黏土班，全期十堂，逢星期六下午四時至五時十五分，費用七十元，歡迎六歲至十二歲小朋友參加，報名或查詢可到觀塘和樂邨六樓本中心或電三一四四八〇一三。

▲奧影攝影會於二月十五日舉辦攝影活動，由數位模特兒擔任時裝及古裝造像，歡迎會員及非會員參加，由蕭文景及朱世榮帶隊。集合地點：九龍永星里彌敦道敦煌酒樓對面，時間：上午九時半至四時半，費用：乘車費三十元。售票處：彌敦道美化一小時冲晒，上海街天華器材公司。查詢電話三一八四一五八八。

▲東頭明愛小組社區工作服務及家庭生活教育將於二月十五日（星期日）上午十時半至下午一時半，舉辦「溫馨家庭新春樂」內容有家庭遊戲、電影欣賞、豐富午餐及抽獎等，旨在使家庭增添新春歡樂，並認識與家人相處之道。費用每位十元，查詢及報名可到東頭邨十座地下或致電三一八二〇二六六。

▲救世軍樂齡青少年中心特舉辦「青年編輯訓練課程」，內容包括本港報業出版概況，新聞時事分析及報道取捨，訪問及寫作技巧等，逢星期六晚舉行，歡迎中三及十四歲以上青少年參加。查詢可往觀塘樂華邨展華樓二樓平台救世軍樂華青少年中心，或致電三一七五八〇四八〇。

▲香港青年協會油蔴地青年中心不斷為年約十四至三十歲青年提供興趣培訓課程，現於二月期間開辦話劇、社交舞、爵士舞、國語、日文、結他、西點、瑜珈等二十多個興趣課程，有興趣人士可於下午二時至十時到油蔴地廣東道六〇一號或致電三一七七一五三二一查詢。

生活圈

房委會通過兩公屋政策

多個團體來信表示不滿

意見箱

本報過日來先後收到多個團體及居民的來信，均對房委會通過「公屋富戶政策」及「中位數」的建議表示不滿。

華富邨公屋政策關注組及區內十七個團體的小組開會時以為此項問題影響性不大而不重視。

其次，他希望房委會管理小組的委員，在討論此問題時，應蒐集更充足的資料，看看對低收入住戶之實質影響，而作出相應的處理方法，為整體的社會福利作出貢獻。

李永達、黎安國區議員辦事處亦來信表示，八六年十月初，他們曾在石籬邨進行一項調查，結果顯示，有八成居民認為所建議的新租金政策不合理。被訪者表示該中位數應訂在百分之九才可接受。

但房委會卻通過「中位數」為百分之十五，他們對此表示不滿。

兩位議員希望管理小組在處理問題時，要小心從事，不應只參考官方數據以及偏聽房署意見，應多聽民意。最後他們希望管理小組在處理無力繳交租金住戶問題時，能加以充份照顧。

醫署首席醫務主任陳馮富珍透露

擬草正則守作工嬰試
考參生醫發分後成完

廣華醫院翻新工程完竣昨舉行揭幕禮

【本報訊】醫務衛生署首席醫務主任陳馮富珍透露，該署現正草擬一份有關試管嬰兒的工作守則，可望於三月完成，並分發給港府醫院醫生參考。

陳馮富珍昨日上午出席廣華醫院翻新工程竣工開幕禮後表示，守則內容包括有關醫務人員應有的訓練、實驗室內應有的儀器及設施，和醫務人員怎樣決定那些夫婦適合接受有關手術等，她強調，有關守則不涉及法律問題，只針對醫療方面制訂。

她指出，至於那些婦女才適合接受試管嬰兒手術，婦產科醫生會根據有關婦女的年齡、健康及不育原因等作為考慮因素。

陳馮富珍並表示，該守則是由醫務衛生署、律政署、兩間大學及家計會的代表組成的工作小組負責草擬，小組已就守則舉行了三次會議，現已進入最後階段。

醫務衛生署長唐嘉良在主持揭幕儀式後，被問及有關部門對是否設立醫管局問題上意見分歧，他表示，任何建議在未有決定前都會有不同意見出現，不能稱為內部有分歧。此外，該署現時仍在考慮是否設立醫管局，所以，不宜在現階段發表立場。

他並透露，有關澳洲顧問團所作的醫療報告書內一些可行的建議，部分已開始實行，如增加急症室人手等。

他說，今年六月，該署便會就醫療報告書作出一個全面報告。

廣華醫院的翻新工程包括急救室、深切治療部及婦產科，耗資約五百萬元。急救部的工程費約一百萬元，包括改善間格、空氣調節系統及添置先進器材。深切治療部翻新工程包括改良氣氧供應及真空抽吸系統，並增設新型病房及化驗室，共耗資逾二百萬元，其中一百萬元由前三院總理金天任的祖父金宗城捐助。

大辯產婦的教育系附屬，此項安排有助於三院醫務人員交流知識及接受專門訓練，並使產婦不需留院而可獲得詳細的檢查。此外，新購置的先進儀器，有助監察及護理孕婦和產婦。

醫務衛生署長唐嘉良（右一）主持廣華醫院翻新工程竣工揭幕儀式

宴請本港社會名流等

王光英表示光大已向多元化發展

王光英在司徽光大的發展時表示，自一九八三年創業以來，在中央各部門，各省市，各駐港機構及香港各界人士的大力支持下，光大集團的業務發展是比較快的，業務已向多元化方向發展。光大在香港開展業務是為內地盡早實現四個現代化服務的，是在內地的改革、開放、搞活的政策指導下的一部分之後，將繼續興旺，更加安定繁榮。各行各業將更勝籌識。

王光英在司徽光大的發展時表示，自一九八三年創業以來，在中央各部門，各省市，各駐港機構及香港各界人士的大力支持下，光大集團的業務發展是比較快的，業務已向多元化方向發展。光大在香港開展業務是為內地盡早實現四個現代化服務的，是在內地的改革、開放、搞活的政策指導下的一部分之後，將繼續興旺，更加安定繁榮。各行各業將更勝籌識。

英東、安子介、馮秉芬、李福兆、丁鶴齡、唐均千、李兆基、胡應湘、古勝祥、龔若林、鄭正訓、張永珍等，還有泰國潮國民和新加坡郭鶴良。

宴會自始至終洋溢着歡樂親切的氣氛，賓主頻頻舉杯祝願祖國繁榮昌盛和香港繼續繁榮穩定。

三聯與上海辭書出版社合作

《漢語大詞典》首卷出版

全套十三卷 收詞卅七萬條逾五千萬字

詞典由四百學者專家窮十年時間根據歷史寫成

【本報訊】自建國以來，海內外最巨型的漢語辭書《漢語大詞典》首卷已經出版。該辭典全套連索引共十二卷，共收詞三十七萬多條，五千多萬字，由鴻業至出版歷時逾十載。

《漢語大詞典》編纂處主任王涛昨日在港舉行記者會時稱，編纂工作由山東、江蘇、安徽、浙江、福建和上海五省一市四百多位語言學家、學者、教授和專業工作者共同編纂，並動用四百二十名編寫人員，組成三十四個編寫小組進行編寫工作。

王涛解釋，該辭典的特色之一是按歷史原則編寫。把詞的意象變化在歷史演變過程中發生、演變和消亡的歷史過程以順序方式排列。

《漢語大詞典》首卷由香港三聯書店列由初級到高級年班適用的詞典。

王涛表示，由該詞典第二卷起，將由一個新成立的《漢語大詞典》出版社負責出版事宜。成立該專業性出版社是為了更好地完成任務。它將是一家專門出版語文性工具的出版社，以後並會負責編纂一系列由初級到高級年班適用的詞典。

昨日，出席記者會的《漢語大詞典》主編顧竹風則指出，他們有意出版一本港澳台當代用語的辭典，把這些因社會、歷史、經濟背景不相同而產生語言差異情況的地區的常用語編成辭典。有關工作將於稍後進行。

此外，藉《漢語大詞典》首卷發行之際，香港三聯書店舉行收訂，凡於本月十二日至本月二十五日期內訂購，全套僅需港幣一萬二百五十元。收訂期滿後，該詞典全套定價將提高至一千九百五十元。

《漢語大詞典》出版，主編顧竹風（左二）與王涛（右二）昨介紹詞典特點（本報攝）

中大下月頒榮譽學位

丁肇中蔡永業呂叔湘白朗桑銶瑤將分別獲頒榮譽博士學位

【本報訊】香港中文大學第三十三屆頒授榮譽學位禮將於三月廿六日舉行，由署理港督兼大學監督鍾逸傑爵士主持儀式。本年獲頒榮譽博士學位的五位傑出人士為：丁肇中教授、蔡永業教授、呂叔湘先生、白朗先生（Mr. W. C. L. Brown）及桑銶瑤先生。

丁肇中為實驗物理學家，現任美國麻省理工學院物理學講座教授及湯姆士德利卡伯講席教授。他於七十年代初期即致力研究基本粒子物理學，結果發現一種新的而重量頗大的基本粒子，相信是由現在所知的魅夸克所構成的，其研究成果被目為科學界重大發現，因而在一九七六年獲頒諾貝爾物理學獎。他近年更積極協助培養中國新一代科學家，曾多次前往中國大陸及台灣，選拔青年科學家到其主持的研究組參加工作，接受訓練。丁教授將獲頒授榮譽博士學位。

蔡永業現任中大醫學行政講座教授兼大學副校長。他一生致力推動本港的醫學教育及醫療服務，由一九四九年起任教香港大學醫學院，一九五六年加入香港醫務衛生署服務，一九七〇年奉委出任該署署長，至一九七六年退休。翌年，蔡教授應中文大學邀請，出任該校籌辦中的新醫學院首任院長。中大醫學院於一九八〇年開始授課，首批醫科生經於去年畢業。蔡教授將獲頒授榮譽法學博士學位。

呂叔湘為著名中國語言學家，其研究範圍包括漢語語法學、普通語言學、文字改革、語文教學及辭典編纂，撰有語言學著作多種。他曾任中國社會科學院語言研究所所長及《中國語文》主編，現年八十三歲。為中國文字改革委員會顧問及中國社會科學院語言研究所名譽所長。他將獲頒授榮譽文學博士學位。

白朗於一九六三年來港，任職標準渣打銀行行政工作，至一九八一年升任該銀行香港區總經理。白朗先生剛退回倫敦並將於本年三月間出任標準渣打銀行行政工局亦計劃在樂遊興建一個預計比維多利亞公園更大的休憩場所，供區內的居民使用。

他說，除改善區內交通輸及環境設施外，當局亦會加強在區內推行公民教育。他表示，因為東區最近一次的選民登記約為三萬人，佔全港登記選民人數的十分之一，是全港選民人數增長速度最快的地區，所以，他希望東區能夠維持現有的秩序。

東區進行環境改善計劃

拆違例建築興建休憩場

政務專員梁寶榮稱還要徵詢公民教育

【本報訊】東區政務專員梁寶榮昨日表示，當局將於東區進行多項環境改善計劃，如興建休憩場所及清拆違例建築物等，另外亦會致力在區內推行公民教育，以便東區能鞏固成為全港選民登記人數增長最快的地區。

梁寶榮表示，由於港府已經否決在鯉魚門軍營於四月空置後將該幅土地用作興建公屋，故政務處現希望在該處興建一個大型公園。另外，當局亦計劃改善區內私人樓宇的質素，因此，有關部門將於本月在區內進行多項清拆違例建築物的行動。

他說，除改善區內交通輸及環境設施外，當局亦會加強在區內推行公民教育。他表示，因為東區最近一次的選民登記約為三萬人，佔全港登記選民人數的十分之一，是全港選民人數增長速度最快的地區，所以，他希望東區能夠維持現有的秩序。

《漢語大詞典》

佛山文化局長譚錫等昨日參觀香港博物館

對展出文物及古董園模型甚感興趣

【本報訊】廣東省佛山市政府文化局長譚錫及該市博物館長陳智亮，昨日參觀市政局轄下的香港博物館、茶具博物館及九龍中央圖書館。

在市政總署助理處長夏思義博士與香港博物館總館長何清顯陪同下，他們參觀博物館內陳列的歷史文物，對一座由香港大學建築系學生建造的錦田吉慶圍模型尤感興趣。

其後他們前赴九龍中央圖書館，館長鄭葆冲特別向他們介紹一部供失明及弱視人士使用的閱讀機。他們對是項先進的圖書館設施甚為欣賞。

市政總署助理處長夏思義（左二）與九龍中央圖書館館長鄭葆冲（右）向佛山文化局長譚錫（右二）及佛山博物館長陳智亮介紹失明人士閱讀機

青年鋼琴家許斐平下月來港演奏三場

【本報訊】屢獲國際大獎的中國年青鋼琴家許斐平將再度應邀來港，與著名美籍指揮家美斯特及香港管弦樂團合作三場，分別於三月五日在沙田大會堂及六、七日在大會堂音樂廳演奏貝多芬的第四鋼琴協奏曲。

許斐平祖籍波浪嶼。八歲時，他考入上海音樂學院修讀，一九七九年，他獲機會往美國深造及巡迴演奏，他的演出備受讚賞。他並憑着獨特而成熟的鋼琴技藝，在很多著名的音樂大賽中脫穎而出，其中包括極負盛名的以色列魯賓斯坦鋼琴大賽金牌獎。

此外，樂團還會演出蒂斯達海維契的節目序曲及西貝遼士的第五交響曲。門票分十五元（學生票）、二十五元、四十元、六十五元及九十元，已在各城市電腦售票網發售。

市局關注味精使用問題

已與世界衛生組織連繫

如有證實味精對人體有害即會採取措施

【本報訊】市政局就使用味精作為食物附加劑問題，與世界衛生組織保持密切連繫。

市政局發言人昨日說，若有國際公認的證據，證明味精對人體有害，即會採取適當措施。

發言人說，但世界衛生組織無認為並無

在香港展覽中心舉行

英教育展明開幕

並設專題講座介紹留英情況

【本報訊】一連四日的「英國教育展覽」將於明日在香港展覽中心正式開幕，大會並邀得英國國家教育及科學統籌司柏慕健、署理港督鍾逸傑爵士及英國文化協會總部副總裁秉達主持剪綵。

這個由英國文化協會主辦的教育展覽，將有超過一百二十間英國主要的教育機構參加展出，展覽期間，並會舉辦四十多個教育專題講座，為有志前赴英國升讀的學生提供意見。

此外，大會在場內並免費派發「英國教育指南」。

研究數據顯示食物加入味精會導致長期性中毒，雖然有些人隙然吸收大量味精會有短暫的過敏反應，如頭痛、頸部及上臂有灼熱的感覺，胸部感到壓迫及眼部感到不適。相信這些徵狀只是對此化學品的過敏反應。

他表示，根據這些的發現，世界衛生組織定下有關味精每日絕對可以接受的吸收量是，除從各種飲食吸收的份量外，每公斤體重可吸收零至一百二十毫克。

牙科月刊副編輯近由韋漢賢出任

【本報訊】香港大學兒童齒科學及矯齒科學系主任韋漢賢教授，最近獲選為牙科研究月刊副編輯。牙科研究月刊是美國牙科研究協會及國際牙科研究協會之會刊，而副編輯一職是新設的職位。韋教授就任後，將負責邀請專家撰寫與牙科研究有關及國際讀者均感興趣之稿件，報道當地牙科研究方面的重要進展。

韋漢賢教授是兒童齒科的專家，致力推動牙科研究，並曾在多個重要會議和委員會中擔當職務。目前，韋教授是美國兒童齒科協會顧問及香港政府的名譽顧問。

大東樂韻雅敘中西樂分演奏

定下月初及末各演一場

【本報訊】「大東樂韻雅敘」在香港藝術中心舉行的公開演奏，包括一場中樂及一場西樂演奏分別訂於三月一日及三月三十日晚上七時十五分在藝術中心演奏廳及壽臣劇院舉行。

每場音樂會開始前均設有由作曲家主持的特別講座，由晚上六時開始。

兩場音樂會的門票現已在藝術中心票房及各地鐵易達票售票處發售。

本年度的「大東樂韻雅敘」部分項目，更首次移師港九新界十六間學校舉行。

白雪心畫作展出

【本報訊】白雪心畫展，將於明日起至十五日在香港大會堂高座八樓舉行。

年僅十二歲的白雪心，七歲開始跟從楊鐘山老師，其作品八三年於日本主辦之第七屆兒童繪畫比賽中獲「金獎」。

相愛相親笑呵呵

▲香港青年協會油蔴地青年中心不斷為年約十四至三十歲青年提供興趣培訓課程，現於二月期間開辦話劇、社交舞、爵士舞、國語、日文、結他、西點、瑜珈等二十多個興趣課程，有興趣人士可於下午二時至十時到油蔴地廣東道六〇一號或致電三—七七一五三二一查詢。

▲東頭明愛小組社區工作服務及家庭生活教育將於二月十五日（星期日）上午十時半至下午一時半，舉辦「溫馨家庭新春樂」平台教世軍樂聲青少年中心，或致電三—七五八〇四八〇。

營業主任

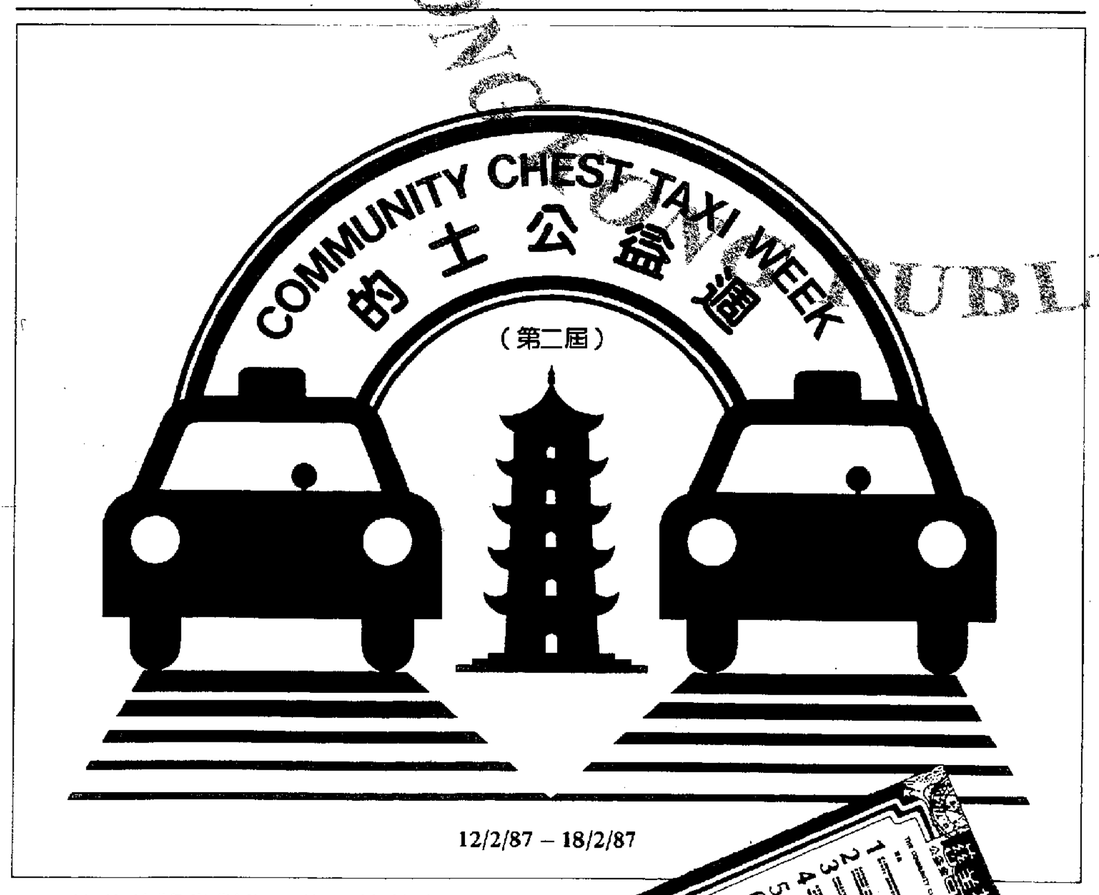
香港規模最大的對華貿易業務促進機構，現誠聘營業主任，年廿五至四十，國內大專畢業或以上程度，專責向國內外貿單位推銷世界各大商業報章及刊物廣告工作，促進中國出口商品在海外市場的宣傳。應徵者能長期在國內出差，具外貿經驗優先錄用。有意請備詳歷，近照，聯絡電話及希望待遇，函寄香港軒尼詩道郵箱20032號。

離職啓事

本公司營業部兼中貿部經理黃金海先生由一九八七年二月十日起離職，今後黃君在外一切華洋轇轕與本公司無關。特此聲明

●中厚有限公司●

的士公益週·齊心善款籌
集腋可成裘·金益公捐多



三元的慈善獎券對你可能不算甚麼，
但公益金屬下九十二間會員福利機構
就是依賴你的支持，才能夠爲
社會提供更多及更佳的服務。
關心與愛心，盡在公益金。

$3 may not mean much to you but your joint effort enables our 92 member agencies to lend a helping hand to the less fortunate citizens.

Value of raffle prizes exceeds $210,000.
Come try your luck and share your good fortune.
Support your Community Chest.

獎品總值廿一萬元
做善事·中巨獎·一舉兩得

總督杯賽今揭幕

花花與港會決戰

按例賽和加時再和十二碼球定勝負

港會　陳德銘　比查　羅斯　古廉楹　亨打　安德遜　何錦培　陳世芳　維納　背　巴特利

李滿華

花花　吳志英　李世昌　何佳　池一坡　馬必雄　陳偉超　鄭偉文　梁建邦　高偉德　鄭偉基　聶澤恒

【本報訊】本年度高級組總督杯足球淘汰賽，今晚在旺角球場揭開戰幕，由港會出戰花花，八時正鳴笛。頭場初級組總督杯賽，港會對星島，六時一刻先行交鋒。門票收十元及學生票五元。

高級組總督杯本屆改制，分兩階段進行。除了兩隊種子球隊南華、愉園直接進入第二階段之外，其他六支甲組隊均要參加第一階段的淘汰賽。

港會前晚在聯賽擊敗海峯，越過安全線之後，可以集中兵力應付此項淘汰賽。港會這支業餘隊伍，可說相當神奇，每周操練兩課，球員經常缺席，居然能夠擊敗百萬大軍的海峯。不過，港會球員洋兵不少，他們身材高大，在窄細場地會佔得便宜，但港會今戰將會受到考驗，因為三戰打兩仗，隊中球員體力未必能夠及時恢復也！

花花已面臨降班邊緣，徐非他們在日後比賽中有超水準表現，否則難逃厄運。雖然如此，花花球員在知恥近乎勇之下，應會打番場爭氣波。花花在銀牌初賽亦曾以一比〇擊退港會，今戰趁對手兵疲，有望再捷。事實上，港會今戰，只要加強射門，就會有入球。花花應與對手搶攻，不應再打守波。

聽脫云月

李富榮率領赴印度參加世乒賽

許紹發稱準備功夫做足球員狀態佳

張燮林說團體賽改制度變化大頗艱巨

【本報訊】前往新德里參加第三十九屆世界乒乓球錦標賽的中國乒乓球代表團第一批成員，由副團長李富榮率領，昨天上午乘搭中航一〇五班機經港，受到香港乒乓總主席余潤興，教練鄭仲賢，執委劉國柱、易廷瑞等熱烈歡迎。中國乒乓球代表團在亞洲酒店略事休息，晚上搭機飛往新德里。

中國乒乓球代表團總教練許紹發接受記者訪問時說，中國隊為準備世界乒賽，兩個月前已在北京進行集訓，作好了備戰功夫，各球員狀態良好。他說，中國男隊以瑞典隊為主要對手，中國女隊則以南朝鮮隊、北朝鮮隊為主要對象。在團體賽中，中國隊受到的壓力較大。談到男子單打賽，因抽籤較亂，中國隊抽到第一個對手是羅國泰稱，陣中邵錦添、溫政及吳志勇有傷，故周末對荃灣的總督杯賽將會變陣迎戰。

東方將於今天與預備組打熱身賽，檢視球隊狀態。周五則拉隊往跑馬地或銀禧操練，然後返宿舍集宿。

香港乒總主席余潤興（右）與中國乒乓球代表團副團長李富榮握手

東方昨拜神　今作熱身賽

【本報訊】東方足球隊昨拉大隊到黃大仙拜神，教練羅國泰稱，陣中邵錦添、溫政及吳志勇有傷，故周末對荃灣的總督杯賽將會變陣迎戰。

東方將於今天與預備組打熱身賽，檢視球隊狀態。周五則拉隊往跑馬地或銀禧操練，然後返宿舍集宿。

香港乒總主席余潤興（右）與中國乒乓球代表團副團長李富榮握手

海峯昨谷中練兵

練隊型進攻戰術

【本報訊】海峯足球隊昨天在跑馬地操練，陣中傷兵蔡滿祥、甘守禮及楊偉文沒有跟操，他們坐在場邊休息。觀乎海峯昨天練習，主要是練隊型及進攻戰術。

海峯由季初至今的演出，都沒有本身的隊型及基本進攻閃法。昨天才在這方面下功夫，看來是遲了一點，但相信對球隊的推進會有幫助。

該隊為備戰下周一對花花或港會的總督杯賽，將會加強練習。今明兩天將晨操晚練，周六周日則進行晨操。

乒總辦國際邀請賽

中國決定派隊參加

余潤興將赴印度游說　日本參賽

【本報訊】香港乒乓球總會於三月五日至七日在九龍伊館舉行的國際乒乓球邀請賽，昨天已徵得中國乒乓球總會同意來港參賽。香港乒總主席余潤興前往新德里後，力邀日本隊來港參加。

香港乒總主席余潤興與中國乒乓球代表團副團長李富榮昨晚在亞洲酒店會商之後，李富榮答允派中國隊來港參加國際乒乓球邀請賽。

直到目前為止，國際乒乓球邀請賽已有中國隊、中國[illegible]、[illegible]、[illegible]、

行政總裁邨達舜否認九倉洽購手上股份

不排除會對港視提出全面收購之可能性

【本報記者鄧炳輝報道】昨天市場盛傳九龍倉集團目前正洽購奔達所持有的百分之廿三點七七香港電視股權，但奔達則強烈否認這段傳聞，並強調不做不會將手上的港視股權出售，而且還計劃在稍後將港視的控股權提升至百分之五十以上水平，以取得港視的控制權。換言之不排除對港視提出全面收購的可能性。

他說，奔達目前奔達國際新任行政總裁邨達舜昨天對本報記者表示，有關市場盛傳奔達將會因港府的反對而將手上的全數港視股份售予九龍倉集團的消息，絕對是無事實支持的謠傳。他表示，迄今為止，奔達未有同任何公司或人士商討將其手上持有的港視股份出售的事宜，而這等股份將會繼續作為奔達主要核心長線投資項目之一。

邨達舜表示，有人認為由於奔達是外來投資者，所以港府對其購入港視股份的行動並不表示歡迎，但由於奔達母公司——澳洲奔達集團在澳洲經營擁有六成以上電視牌照的電視台，而最近史斥資十億澳元收購九間在悉尼及墨爾本有聯繫網路的電視台及電台，所以給予擴業經驗，奔達興邵逸夫家族都不相伯仲。而且，奔達集團購入港視股權是透過本港註冊的奔達國際有限公司進行，完全合乎本港法例，所以港方迄今為止仍對奔達持有港視股份的情況表示滿意。

邨達舜表示，奔達目前正計劃再將手上持有的港視股權增購至百分之五十以上水平，以全權取得港視的控制權，但根據本港的電視條例規定，持牌電視廣播機構若有超過百分之五十以上股權出現轉讓，必須經由行政局通過。奔達現時仍未向行政局提出有關申請，但他相信行政局通過。

邵氏所持港視股權市場傳九倉正洽購

九倉邵氏發言人均不置評

【本報訊】市場昨天亦有傳聞九倉正洽購邵氏公司手上所持有百分之十八點八三的港視股權，但九倉及邵氏的發言人均對上述消息表示不予置評。

他基於上述的原因，應該會得到批准的，增購港視股份的行動——而奔達的意願亦會是公佈。

永新重組業務上市

招股文件下月發出

去年純利一億市盈率約為七倍

擬集資一億八千萬投資於新項目

【本報訊】永新企業董事兼總經理曹其鏘昨日接受本報記者訪問時表示，該公司上市的招股文件可望於三月下旬發出，四月正式掛牌，至於招股詳情，該公司尚與包銷商獲多利及東方証券洽商，目前不便透露。

可靠消息稱，以永新去年度純利約一億元計，目前新公司上市的市盈率在七倍左右，永新的上市集資額約一億七千萬至一億八千萬元。

曹其鏘表示，該公司計劃全部發行新股籌集資金，使該公司在資金運用上更具靈活性。他稱，永新目前正進行多項投資，包括在澳門生產牛仔布。上市籌集的資金將會用在新投資項目及償還銀行貸款上。

他不願意預測永新截至八七年三月三十一日止年度的純利，但他認為較八六年度同期數字應會稍佳。該公司八六年度營業總額約十億元，純利超過一億元。

由於永新籌備上市，該公司已進行內部重組，將所有紡織及毛紗業務撥入永新企業內，有關該公司過去幾年的業績紀錄，因重組關係已由會計師重新整理報目，他估計稍後才能發表這方面的資料。

他說，永新除紡織及毛紗外，尚有其他業務投資，今次上市的只是紡織及毛紗業務。上述重組便是為今次上市作準備。

問及紡織製衣業在世界性保護主義威脅下的未來前景時，曹其鏘說，香港及其他東南亞市場因受配額限制，出口增長自然會有較佳增長。他不同意紡織製衣業已屬夕陽工業，他認為這個行業未來仍有前景。

基金換馬吸落後股

林浩雨

昨日股市再以歷史新高收市，顯示大牛市的調整為時甚短暫，前日只跌十八點，昨日已急不及待大幅回升。尤其難得的是在外圍美、英股市均告下跌的情形下，港股仍然能夠上升，說明伺機入市的資金依然甚多。

本周一大市的非收市指數曾創出二七二〇點的高紀錄，但昨日已將之打破，而最高的非收市指數則為二七四八點。如果今日買意持續，則可能會輕越二七五〇關而進迫二七八〇點。由於接近二千八百關，可能會有一定的阻力，能否即時升越，要看買盤力量而定。

昨日的市情顯示，資優股而股價升幅比其他股份為少的股票，有紛紛抬頭之勢。公用股在一段時間內升幅放緩，昨日又見「去馬」，港燈、九燈、煤氣的走勢均佳。

至於九倉及隆豐，也是落後於大市升幅的股份，加上有大經紀推薦吸入，所以升勢料司持續。

過去升得多的股份，以華資地產股為主，因此這一兩天的升勢已放緩，個別甚至沒有上升，如恒隆就收十一元九角，無升跌；新世界也只升一角，恒基同樣有盤沽售。這似乎說明基金及若干投資者也在「換碼」——沽升幅大的股份，轉吸公用股及優質而升幅不大的股份，這一策略也可作投資買賣的參考。

阿杜布尼兩度甩鬚

意大利足總在二月份由卡利萊領導下將會出現一個新局面，他將處理組織、經濟及裁判等問題，有很多人相信會審查很長時間。

意大利足球已踏入新紀元，但仍有些保守人士表示要等待及觀察。

現時人羣的眼光落集中於卡利萊會員賈人的金錢及過去一段紀錄」問題，這嚴重的問題及貪污醜聞於過去幾年一直阻礙了意大利足球的發展。

東籬　節譯自《世界足球》雜誌）

和黃闖關升勢壯

遠展遠翼雙飛

昨日股市再創新高，藍籌股的表現最為突出，尤以公用股的升勢更勁。港燈、九燈、煤氣均以高價收市，買意頗盛。

港燈和九燈的買家腳下，最多大經紀，港燈每次均能成功，所以接近關口的股份反而多了捧場客，就是每順利闖關所致。和黃過了五十二關，每一個價位便由二角半升至五角，升幅會大得多。

二、三線股中，以遠東酒店、遠東發展、希慎、王氏、信德企業表現最好。遠東系久沉上升之下，這最昨日也開始發力，升逾百分之九，因為去年後期都會比較大。

預料美元匯價將會在敏感性的關口受到考驗。美元兌西德馬克會試一點八，兌日圓則為一百五〇。港元兌美元的這次弱勢而有所得益。美元匯價近期頗受市場消滅。

本港的銀行業對美元短期的走勢大致抱着觀望態度。港元貨幣市場近日一片淡靜。除了日資和美資銀行稍有求盤之外，大部分銀行的拆借需求甚為疲弱。

貨幣市場的長錢供應不多。不少慣常拆放資金的銀行均無興趣作長錢供盤，只有中資銀行有較多長錢拆出，三個月期的息口一度下挫至三厘半。發鈔銀行基本只供應短錢，但在長錢息口跌幅較大時便入市挾息，使其不致跌得太低。與此同時，本地的貨幣期貨也和貨幣市場同樣淡靜。銀行業似在靜待美元匯率轉變。

聯交所辦第二市場

調查卷已寄予廠商

【本報訊】聯合交易所已就開辦第二證券市場進行調查研究，並已寄發問卷予廠商，將於二月二十日舉行會議。

聯會主席幸福兆表示，第二證券市場的意念為一個附屬於聯會的「初級市場」。其作用在於向規模較小但發展長遠的工商業提供一個向公衆集資發展的途徑。這個概念已為多個海外財經中心所採納，並經證明為成功。

聯會表示，今次派發問卷的目的在於使聯會對可能用這市場集資者的期望、需要和要求作進一步的探討和瞭解，調查的結果將會反映給證監處及有關方面以決定是否開設第二證券市場。

現時聯會就申請加第二證券市場主要條件的初步構思如下：

（一）有關申請人必須是一個該業務須有不少於三年的歷史；

（二）市場總值或資產淨值不少於二千萬元；（三）不少於百分之十五的發行股份須由公衆持有；（四）股集資今年內視乎情況需要進行供股集資的可能性頗大。

華資在八六年度的發展路向是以優質物業投資為主，使該公司每年能有穩定的收益來源及增長。

該人士說，華資將不會參與有較大投資風險的活動。

由於華資同系的公司如愛美高及中華娛樂均已先後多次供股集資，該人士表示華資在八六年度度溢利應比八六年度公司成為活躍興旺的貿易及投資集團。年內，該公司購入新加坡聯合工業百分之二十股權，該公司相信與聯合工業攜手合作，將會帶來在香港、東南亞及其他地區聯合投資的良機。

該公司八六年度綜合溢利為七千六百多萬元，該人士表示中華娛樂八七年度溢利應比八六年度更佳。

中華娛樂董事局表示

今年投資活動更活躍

【本報訊】中華娛樂董事局在昨日發表的公司年報表示，該公司今年將在投資活動中更趨活躍。

該公司一名高層人士表示，中華娛樂未來將以參與收購活動為主。目前該公司已有一、二個收購對象，這些收購對象均是本港的上市公司。

年報稱，新董事局有意使該公司成為活躍興旺的貿易及投資集團。年內，該公司購入新加坡聯合工業百分之二十股權，該公司相信與聯合工業攜手合作，將會帶來在香港、東南亞及其他地區聯合投資的良機。

美元待變港市淡靜

程玉宇

昨日美元匯價近期頗受市場消滅。

本港的銀行業對美元短期的走勢大致抱着觀望態度。港元貨幣市場近日一片淡靜。除了日資和美資銀行稍有求盤之外，大部分銀行的拆借需求甚為疲弱。

貨幣市場的長錢供應不多。不少慣常拆放資金的銀行均無興趣作長錢供盤，只有中資銀行有較多長錢拆出，三個月期的息口一度下挫至三厘半。發鈔銀行基本只供應短錢，但在長錢息口跌幅較大時便入市挾息，使其不致跌得太低。與此同時，本地的貨幣期貨也和貨幣市場同樣淡靜。銀行業似在靜待美元匯率轉變。

恒指重越二千七關

報二七三九升四十四點

【本報訊】股市昨日重上二千七百關，並以恒指二七三九點四收市，升四十四點六二。

成交十三億五千四百萬元，比前日少六千三百萬元。

走勢為低開後買家迅即採取吸納行動，上午十時四十五分，恒指已重上二千七百關，報二七〇四，升十點。其後反覆向上，中午以二七二一點三八收市，升二十七點五三。

下午市況續好，但在接近二七五〇關時有少量回吐，令恒指未能以最高指數收市，但一般市情仍然壯旺，藍籌股的升勢明顯。

恒生分類指數以公用股、地產股及工商股的表現最好，分別升六點、六點六點及五十五點。

藍籌短期極吃重

四點六二。全日成交金額十三億五千四百多萬，反映出市內投資行動集中於藍籌股方面，二、三線股買賣相歇，此乃指數處於高水平的特徵。昨日早段時間好淡雙方爭持劇，基金盤細意測試走勢力量，終能如願以償，股市繼續上升。短期內藍籌股必將成為吃重角色，長資、和黃、置豐等最受看好，而公用股方面，中電與港燈亦作搶土重來，恰當系稍待消息（文華分拆上市）配合即可奮力直追。昨天戶入市因價位「太」高而卻步者為數不少，基金公司之鬥智鬥力情形已趨白熱化。有一點大家不妨留意，比如昨天恰和與九倉股價均告上升，其認股證卻有大盤沽售（價位不前），情況與指數在二千三百點時恰恰相反，理由不用細表。

中電港燈捲土來

恒生指數顯創新高，昨日以二七三九點四七收市，勁升四十四點。

情顯示，資優股而股價升幅比其他股份為少的股票，有紛紛抬頭之勢。公用股在一段時間內升幅放緩，昨日又見「去馬」，港燈、九燈、煤氣的走勢均佳。

至於九倉及隆豐，也是落後於大市升幅的股份，加上有大經紀推薦吸入，所以升勢料司持續。

過去升得多的股份，以華資地產股為主，因此這一兩天的升勢已放緩，個別甚至沒有上升，如恒隆就收十一元九角，無升跌；新世界也只升一角，恒基同樣有盤沽售。這似乎說明基金及若干投資者也在「換碼」——沽升幅大的股份，轉吸公用股及優質而升幅不大的股份，這一策略也可作投資買賣的參考。

太古廣場整幢寫字樓

太地否認運通正洽購

【本報訊】太古地產董事蕭祿祺昨日向本報記者表示，太古廣場第一期寫字樓（商鋪及四個迷你戲院），商場上發展兩層高六層已租予美國運通銀行，並成太古廣場六層寫字樓的長期租約，年期最少為十年。至於商業秘密理由，他拒絕透露。太地拒絕透露成交金額的價格。他表示，該寫字樓不會出售，將繼續持有作為長期投資用途。

太古廣場第一期包括三層高的商場，高二十七層的酒店，另一幢為高三十七層的寫字樓，預料於八八年中落成。

太古廣場整項發展計劃的總樓面面積有十八萬六千平方米，其中寫字樓佔七萬平方米，每層寫字樓約二千三百平方米。

華置擬進行多項投資

擴大投資規模及多元化發展

【本報訊】華人置業主席章理在該公司最近發表的年報表示，該公司正在考慮多項其他投資建議，以期進一步擴大其業務。

他稱該公司目前正處於變革發展時期，該公司的投資規模並多元化發展其業務。

章理在提高該公司的資本值及盈利方面，曹廣玉對於市場盛傳麗新有意收購真善美，作出堅決否定。

麗新配售一成股份

詳情將於日內公佈

董事曹廣玉昨否認有意收購真善美

【本報訊】麗新製衣有限公司董事曹天內公佈。

據市場消息稱，麗新擬通過用大股東林氏家族向外配售股份，有關詳細內容，將於一、兩日內公佈。

麗新擬通過用大股東林氏家族向外配售股份，以及將股份拆細送股的方式，增加股份在市場的流通量。

消息又指出，該批擬向外配售的股份，約佔麗新已發行股數的百分之十。目前，該公司已發行股本為三千三百萬股，每股面值一元。

另一方面，曹廣玉對於市場盛傳麗新有意收購真善美作出堅決否定。

期指報二七四四

總成交逾一萬手

【本報訊】期指昨日開市表現平穩，及後走勢向上劃升，收市時造價略回順。現貨八七年一月期約首次衝破二七四〇點，共有七千六百五十八手，較前一日增加百分之八點三，但卻比去年一月減少百分之十七。

買賣合約的交易宗數共五千五百七十九宗，總值五十七億八千八百萬元，平均每宗買賣合約價值一百零三萬七千四百元，較十二月份減少百分之九點六。

地段轉讓方面，交易宗數共三十六宗，價值十六億二千二百萬元，平均每宗交易價值四千五百零五萬五千元，較上一月份增加六倍。

樓宇轉讓一月份共有七千六百五十一宗，價值五十三億七千萬元，平均每宗交易七十萬元，較十二月份增加百分之三十七。

同期比較，除地段轉讓在宗數及價值減少外，其餘的物業契約均有超過百分之十的增長。

若與八六年一月比較，今年一月份的物業契約均有超過百分之十的增長。

利榮森加入國泰航董事局

【本報訊】國泰航空有限公司昨天宣佈，希慎興業的母公司——利希慎置業有限公司主席利榮森已被委任加入國泰航空的董事局，由八七年一月廿二日已開始生效。

利榮森目前亦是希慎興業的董事局主席。在八六年四月，希慎興業獲配國泰航空百分之二點五股份。故此是次利榮森獲委為國泰航空的董事局成員，將極可能意味着希慎興業所持有的國泰航空股份會作為長線投資用途。

麗新配售一成股份

詳情將於日內公佈

董事曹廣玉昨否認有意收購真善美

【本報訊】麗新製衣有限公司董事曹天內公佈。

據市場消息稱，麗新擬通過用大股東林氏家族向外配售股份，以及將股份拆細送股的方式，增加股份在市場的流通量。

消息又指出，該批擬向外配售的股份，約佔麗新已發行股數的百分之十。目前，該公司已發行股本為三千三百萬股，每股面值一元。

另一方面，曹廣玉對於市場盛傳麗新有意收購真善美作出堅決否定。

愛美高年度盈利額

正式預測五千萬元

【本報訊】愛美高實業一名高層人士昨日說，該公司對是年度盈利的正式預測應為五千萬元。不過他補充說，上述數字是非常保守的估計，而該公司董事劉鑾鴻日前所作的預測有很大的實現可能。

中華船優先百樂酒店定下周三宣佈派股息

【本報訊】中華造船及百樂酒店定於下周三（二月十八日）分別宣佈優先股半年息及末期息。

田土廳一月份統計顯示

物業按揭增一成七

地段轉讓數量減半價值增兩倍

【本報訊】田土廳最新統計數字，一月份物業契約登記，雖然地段轉讓的數量較十二月份減少百分之五十二，但在價值上卻增加三倍，顯示一部分是巨型地皮。

在按揭項目，一月份的宗數增加百分之十七，而價值則跌百分之四點六。

另外，一月份買賣合約的宗數較十二月份下降百分之二點六，價值減少百分之十二點六，雖然買賣合約宗數增加，但價值卻分別減少百分之十二及百分之四點六。

整體而言，一月份登記買賣約總數為二萬八千二百三十一宗，較十二月份增加百分之四點九，亦較去年同期增加百分之二點五。

總值為一百七十四億。總值為一百七十八億一千六百萬元，較十二月份增加百分之八點三，但卻比去年一月減少百分之十七。

買賣合約的交易宗數共五千五百七十九宗，總值五十七億八千八百萬元，平均每宗買賣合約價值一百零三萬七千四百元，較十二月份減少百分之九點六。

地段轉讓方面，交易宗數共三十六宗，價值十六億二千二百萬元，平均每宗交易價值四千五百零五萬五千元，較上一月份增加六倍。

樓宇轉讓一月份共有七千六百五十一宗，價值五十三億七千萬元，平均每宗交易七十萬元，較十二月份增加百分之三十七。

同期比較，除地段轉讓在宗數及價值減少外，其餘的物業契約均有超過百分之十的增長。

若與八六年一月比較，今年一月份的物業契約均有超過百分之十的增長。

田土廳契約登記統計

	宗數 86年12月	宗數 87年1月	宗數 增減	價值（百萬元）86年12月	價值（百萬元）87年1月	價值（百萬元）增減
買賣合約	5729	5579	−2.6%	6622	5788	−13 %
地段轉讓	72	36	−50 %	540	1622	+200%
樓宇轉讓	7555	7651	+1.3%	3871	5370	+39 %
按揭	3634	3814	+5.0%	1749	1544	−12 %
總計	7063	8294	+17 %	3658	3490	−4.6%
	26900	28231	+4.9%	16455	17816	+8.3%

	86年1月	87年1月	增減	86年1月	87年1月	增減
買賣合約	3526	5579	+58%	4479	5788	+29%
地段轉讓	81	36	−56%	9772	1622	−83%
樓宇轉讓	6653	7651	+15%	3384	5370	+59%
按揭	3334	3814	+14%	1389	1544	+11%
總計	6153	8294	+35%	2553	3490	+37%
	22837	28231	+24%	21594	17816	−17%

美元匯價近期頗受市場消滅

本周美國零售數字和消費物價指數。種種跡象顯示，美國最新的零售數字會降為下降，而消費物價指數則若如預期的出現，將對美元構成下跌的威脅。

兩個令人注目的經濟指標分別是美國零售數字和消費物價指數。種種跡象顯示，美國最新的零售數字會降為下降，而消費物價指數則若如預期的出現，將對美元構成下跌的威脅。

亦扳上七七九，以七七九點二五收市，比前收市上升零點四。

昨日美電以七七八點一五開出，比前急降零點七，午前在買盤支持下，反覆上升加上港元拆息下降，下午最高升至七七九點五，而以七七九點二五收市。全日波幅為一點五。

美元待變港市淡靜

程玉宇

昨日美元匯價近期頗受市場消滅。

本港的銀行業對美元短期的走勢大致抱着觀望態度。港元貨幣市場近日一片淡靜。除了日資和美資銀行稍有求盤之外，大部分銀行的拆借需求甚為疲弱。

貨幣市場的長錢供應不多。不少慣常拆放資金的銀行均無興趣作長錢供盤，只有中資銀行有較多長錢拆出，三個月期的息口一度下挫至三厘半。發鈔銀行基本只供應短錢，但在長錢息口跌幅較大時便入市挾息，使其不致跌得太低。與此同時，本地的貨幣期貨也和貨幣市場同樣淡靜。銀行業似在靜待美元匯率轉變。

中國大學招生專線

加、英、美、日、澳升學

(一)為同學們在最短期內爭取到海外學校，如加、英、美、日、澳等地的入學許可証。
(二)為同學們準備在國外担保人簽署之一切文件。
(三)為同學們準備簽證手續及領事館面談會話。
。本中心特備「自費升學資料袋」請查詢。

服務查詢：海外留學諮詢中心
地址：九龍尖沙咀東部歐陸廣場中心915室
電話：3-7221441-3
九龍彌敦道555號時社生行1607室
電話：3-914486-8,3-968078
香港中環干諾道中200號信德中心1204室
電話：5-591965-8

掌握時間・節省金錢

中國⇄香港⇄世界各地文件、貨樣，快捷運輸服務
這項服務將會為閣下節省不少時間和大量的金錢。
1. 當能提供最迅速可靠之快捷傳遞
2. 安全妥當，友善熱誠
3. 專人送件及收件

中國民旅 聯合辦理
南洋旅運
文件・貨樣
快捷運輸服務

南洋旅運公司　九龍尖沙咀星光行七三五室 電話：3-660660，3-682222，3-681688

全記 扣鈕龍尼製品廠
出品尼龍鈕扣
兼營：花邊、橡筋、絲帶
金龍牌
地址：新界葵涌華星街1—7號美華工業大廈4樓B座
市部：九龍深水埗汝洲街200號地下
話：3-864043 3-7201306
報掛號：3201 傳真機：852-3-970789

華光航股份將復牌 申請書已遞交證監處

債務重組於去年底全部完成故儘速復牌 股份拆細後債權人將擁近半華光航股份

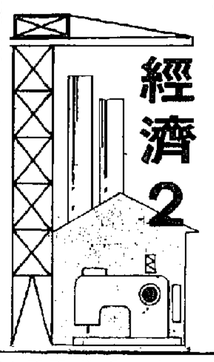
【本報訊】華光航業投資有限公司一名富層人士昨天對本報記者表示，該公司經已在本周向證券監理處提交將其股份復牌的申請。另一方面，華光將會於本月廿三日召開債權人會議，向債權人透露華光未來的發展大計。

華光的股份於八六年一月二十九日開始停牌，該公司的債務重組計劃團於去年底完成。

該位人士指出，由於華光的重組行動經已完成，故此便已向證監處作出申請，希望將股份盡早恢復掛牌買賣，但由於有關申請仍需交由證監處審批，所以他不肯透露初定的復牌日期。

另一方面，他又透露，華光將於本月廿三日召開債權人會議，但這並非一項商討債務重組計劃的會議，因為有關重組行動已於去年十二月三十一日全部完成。今次召開的會議，將會向債權人介紹華光在未來的發展動向，有關內容將於稍後向公眾發表。

根據華光的重組計劃，是將原有一股普通股拆細為十五股（每股面值十仙），原有股份持有人將會按每一千五百股取回兩股的比例獲發一批「B股」。另一方面，華光亦會再發行一批新股予債權人，此為每股面值十仙的股份，其中之一億股將批新股將會隨即拆細。



稱為「A」股，一股為「C」股，而其餘則為「B」股。

在重整之後，華光債權人將持有五千三百萬「A」股股份，佔華光重整後的股本百分之四十九股權，龍氏家族則持有五千三百萬「B」股股份，佔重整後的股本百分之四十五股權，所以餘下只有百分之二的股份由公眾人士擁有。

八六年十二月統計顯示 本地海運活動繁忙

進出口貨量均增逾一成

【本報訊】去年十二月香港的海運進、出口貨量，分比前年同月增百分之十六點二和百分之十一點三。反映出外貿增勢仍在持續之中。

港府海事署的統計顯示，去年十二月海洋船的入口貨量，達二百九十九萬八千二百二十五噸，比前年同月的二百五十七萬九千五百八十九噸，增百分之十六點二，比前年同月增百分之十一點三。但與去年十一月相比，出口貨量亦已稍降二萬三千噸。

去年尾月美國船的出口貨量，為十二萬四千一百二十六噸，比前年同月減近百分之十二點七，多少顯示出港貨輸美的情況稍有反覆。同樣，英、丹、荷、法和西德等歐洲五國貨輪的出口貨運量，共為三十二萬三千八百二十九噸。

去年尾月海洋船的出口貨量，達一百四十七萬七千一百七十五噸，比前年同月一百三十二萬一千二百七十五噸增百分之十一點三。但與去年十一月相比，出口貨量亦已稍降二萬三千噸，比前年同月的二百五十七萬九千五百八十九噸。

去年尾月海洋船的出口貨量，達一百四十七萬七千一百七十五噸，比前年同月減近百分之二十二點七。

港府海事署的統計顯示，去年尾月海洋船的入口貨量，達二百九十九萬八千二百二十五噸，比前年同月的二百五十七萬九千五百八十九噸，比前年同月減近百分之十一點三。

去年尾月美國船的出口貨量，為十二萬四千一百二十六噸，比前年同月減近百分之十二點七，多少顯示出港貨輸美的情況稍有反覆。同樣，英、丹、荷、法和西德等歐洲五國貨輪的出口貨運量，共為三十二萬三千八百二十九噸。

內地活鵝來量足

銷量下降成價回落兩成

【本報訊】活鵝來途已全面恢復，而且各口岸的貨源供應也十分充裕。但此間市場需求比春節前減少，故批發價從節前的最高成價回落百分之二十二至二十五。

據經營內地活鵝商消息，春節假期過後，內地活鵝來貨曾有過二、三天是比較疏落的，但最近幾天的到貨已全面恢復正常，而且來貨也較充裕，平均每天都有四萬餘五萬隻抵港，因為節後零售市場比較淡，故近日來貨均無法全部清銷，以致來貨商手上多有存貨積壓。

同消息說，因為來貨多，批銷生意未如理想，故貨價普遍下跌，如內地觀鵝項每搶下跌達三百元，即比春節前的最高批價低跌百分之二十二至二十五，鵝跌幅則為百分之八、九。

香港內地貿易看好

談漫濟經

金鋒

內地近年已取代了美國的地位，而成為香港外貿的最大對手。

去年香港與內地的貿易總值續增。現在內地是香港入口貨的最大供應者，也是香港轉口貨的最大來源和最大買家，內地還是香港製品的第二大出口市場。去年內地貨供應本港及經港轉口輸出均大增，港貨輸入內地則呈先減後增，結果比前年緩有進步。轉口貨輸入內地雖比前年減縮，但下半年的減幅已漸見縮小。

內地開放與改革的政策堅持不變，去年經濟續穩定而協調的增長，目前內地外貿的重點，是放在多出口和多創匯這一方面，而香港則成為內地貨轉口銷往歐美及其他市場的一個主要渠道。因此，只要香港與內地的經濟貿易聯繫繼續加強，雙邊貿易將可望繼續穩定的增長，這對於促進雙方的經濟發展均有好處。

今年來人民幣兌港元的匯價繼續調低，這對於內地港人的生活負擔常有好處。目前轉口貿易已佔香港總出口貿易約四成四，其中單是內地轉口貨又已佔四成。可見香港能成為全球最大的轉口商埠，實在得到內地的助力很大。去年單是澳洲經港轉銷內地，即比前年激增一倍。可見香港成為外商開展對華貿易的一道橋樑，其作用也很大。香港與內地的工業產銷合作進一步加強，亦可在上減輕香港受外國「保護主義」的壓力。

航空工業部科技局副處長稱 內地擬與外商合作 擴大航空材料出口

萬邦航業擬購新船

去年起扭虧為盈現擁現金兩億

【本報訊】路透社香港消息：萬邦航業投資有限公司主席曹文錦稱，該公司正計劃擴展船隊。

他說，現時擁有三艘船的萬邦航業希望在今年增購五艘船。

曹文錦表示，曾於去年試圖向董氏航運集團洽購兩艘均載重六萬噸的巴拿馬斯型散貨船，但未能達成協議。

萬邦航業正計劃購買一些石油產品運輸船及巴拿馬斯型散貨船，現時已到了討價還價的地步。

他說，由於有部分買家受到航運業持續不景氣的打擊，所以被逼取消訂單，因此有些日本船廠已將船隻的價錢降低。他表示，在某些情況下，這些船可能以低於成本出售。

他說，現時該公司所持有的現金達到二億港元，足夠買所需的船隻。

在去年年底，該公司的純利達三百七十萬港元，扭虧為盈，而去年則虧損九千四百萬港元。

在八十年代初期，萬邦航業的船隊約有十艘。

期貨研討會議 本月底將舉行

【本報訊】一個有關期貨交易，對沖及套匯的研討會將於二月二十六及二十七日舉行。

該活動是由國際落詢有限公司舉辦。會議首天將討論有關期貨交易指數，而第二天將會是利率及債券期貨方面。屆時多位專家將會提供有關應用及進行技巧，及評論期貨市場的走勢。

會議內容將包括對沖及套匯技巧的實習項目，特別是注重用電腦分析有關資料之科技及指數套匯。屆時與會者亦會使用IBM私人電腦的特別設計程序。

九九金牛皮偏軟

跌十三元收三十五元

【本報訊】九九金價昨日回軟，做價牛皮。收市時，報每兩三千七百五十一元，較上日收市價下跌十三元，飾金牌價昨日不變，每兩仍為千九百二十元。

近日金市牛皮疲淡，對美元上落及油價消息反應欠奉，市場人士說，雖然價底時有買家支持，但金價活力越來越低，日九九金全日上落只有八元，反映市道十分牛皮。一位金商認為，雖然低價有承接，但由另一方面來看，市況是偏淡的。起碼在周前的買家，一部分因為市況牛皮而回吐出來，實金市場供求又回復較鬆的情形。

因此，如果市場再沒有新聞消息刺激的話，金價將難以支持較高水平，會出現進一步牛皮偏淡局面。

前晚外國金價回軟，一度下跌至每安士一百一點三美元。

加拿大海產展覽 昨日起在港舉行

【本報訊】加拿大紐芬蘭省及加拿大駐港專員公署昨日合辦一個名為「紐芬蘭海產展覽會」，展出超過廿五類重逾二百公斤的大西洋海產及魚產品。

同期間，加拿大旅遊及發展部部長率領一二十人的聯邦及省貿易和出口商代表團，與紐芬蘭海產展覽上，加拿大駐港專員杜安明女士（左）正與紐芬蘭旅遊及發展部部長The Hon. Mr. Hg Barrett飲食業人士推廣紐芬蘭的海產。

供求成近日焦點

滴點金黃

道市產地

大型住宅空置將增加

王華

大型住宅的空置率經過兩年的下降之後，八六年底的空置率由八三年的百分之九點九下降至六點四。在八五和八六年，地產市道更見興旺，而大型住宅的吸納量亦為二千個和一千八百個，需求保持穩定。另外，由八一年至八五年這五年間，大型住宅的吸納量平均每年也只是一千八百一十個。

綜合這五年的平均吸納量和相對過去兩年興旺時期的吸納量情況考慮，今年年底，大型住宅單位的空置量將達到四千四百個，空置率將會上升至百分之八點三，比八一年的百分之七點三還要高，儘次於八三年的百分之九點九和八二年的九點一。

地產市道自八四年下半年起逐步活躍，大型住宅的吸納量更由八三年的一千八百個一下子猛升至二千八百五十個，加上供應量又保持於去年的一千八百個單位的話，則至今年年底，大型住宅單位的空置量將達到四千四百個，空置率將會上升至百分之八點三，比八一年的百分之七點三還要高，儘次於八三年的百分之九點九和八二年的九點一。

大型住宅的空置率經過兩年的下降之後，八六年底的空置率由八三年的百分之九點九下降至六點四。在八五和八六年，地產市道更見興旺，而大型住宅的吸納量亦為二千個和一千八百個，需求保持穩定。另外，由八一年至八五年這五年間，大型住宅的吸納量平均每年也只是一千八百一十個。

綜合這五年的平均吸納量和相對過去兩年興旺時期的吸納量情況考慮，今年年底，大型住宅單位的空置量將達到四千四百個，空置率將會上升至百分之八點三，比八一年的百分之七點三還要高，儘次於八三年的百分之九點九和八二年的九點一。

地產市道自八四年下半年起逐步活躍，大型住宅的吸納量更由八三年的一千八百個一下子猛升至二千八百五十個，加上供應量又保持於去年的一千八百個單位的話，則至今年年底，大型住宅單位的空置量將達到四千四百個，空置率將會上升至百分之八點三，比八一年的百分之七點三還要高，儘次於八三年的百分之九點九和八二年的九點一。

內地造船業發展迅速 數年料可出口推進器

仁孚行船機部經理作上述表示

【本報訊】仁孚行有限公司船機部經理古展雲表示，中國內地造船業為了配合運輸方面的快速發展，已在近年大舉改良設備和提高技術水平。

他又稱，中國內地希望日後能夠自行生產裝備建築造船業所需的「幸福一二五型」摩托車，和自行開發研製的「幸福二五〇D型」摩托車。該車目前國產率達到百分之七十五，「幸福二五〇D型」既可載客又可裝貨。

天山毛紡廠獲利

該合資廠去年出口逾千萬美元

【本報訊】據國際商報消息，新疆第一家與港商合資企業——天山毛紡織品有限公司，去年出口逾千萬美元，比前年增加了十三元。全日波幅為八元。

收市時，本地倫敦金報每安士四百零千七百五十一元開出，走勢牛皮，最高升為三千七百五十二元，成為全日高價。最低做三千七百四十八元，收市前回升，以三千七百五十一元收市，比前收市價則下跌十元收市。息價仍訂平息，場內交收七千三百兩。

下午金價以三千七百五十一元開出，走勢牛皮，最高升為三千七百五十二元，成為全日高價。最低做三千七百四十八元，收市前回升，以三千七百五十一元收市，比前收市價則下跌了十三元。全日波幅為八元。

收市時，本地倫敦金報每安士四百零三點零五美元，較紐約收市價微升零點一美元。飾白金價不變，每兩仍掛五千一百元正。

通訊漸趨數碼化 傳真機在港流行

【本報訊】怡和商務拓展有限公司總經理顧爾言指出，當今世界能行數碼技術，可將視像及印刷材料改變為易於儲存和可以發射傳輸的技術語言，令通訊技術大起革新和改良。

他表示，目前本港工商界約裝有一萬四千具圖文傳真機，預料此數目將會進一步增加。

另一方面，位於統一中心二樓的錦囊商業系統中心在昨日開幕，這個中心展出日本錦囊（佳能）出品的各式辦公室文儀設備，包括影印機、圖文傳真機、電子打字機及微型商業器材等。

英商推介醫院設備

▲英國考文垂商會一個代表團將於本月十四至二十日訪問香港，屆時一家隸屬前來的醫院通訊設備製造商Static Systems Group會介紹一套獲得八六年度英國電機獎的手持式病人召喚護士器。

此外，英國一家製造商Electrouobe LTD亦將於本月中旬派代表訪問香港，特別介紹一種電器和電子業用的油膠。

美荷電腦公司聯營

宣布，其母公司——美國Tandem公司經與荷蘭的Volmac Group簽署合約，成立聯營公司。

透過上述合約，新成立的Twinac將為Tandem電腦用戶，於大型的聯線應用方面提供策劃管理和顧問服務。

日航申請增加新線

▲日本航空公司已向日本運輸省申請本年四月二十四日開始經營名古屋至札幌的新國內航線。

新航線航程為一千公里，飛行時間為十分鐘。日航計劃使用二百七十座位的波音七六七—三〇〇客機提供每日兩班機服務。

訊快商工

本港金融外幣行情表（2月11日）

九九金行情

	上午	下午
開市	3746	3751
最高	3751	3752
最低	3744	3748
收市	3750	3751
息價	平	
升降	−13.00	
場內交收數	7300兩	
實易場銀價	433	長城銀價 531−537
飾黃金（每兩）	3,920.00（平）	楓黃金帶 買入 3244 賣出 3254
飾白金（每兩）	5,100.00（平）	熊猫金帶 買入 3293

本地倫敦金行情

	上午	下午
開市	403.0/403.5	403.2/403.7
最高	403.3/403.8	403.3/403.8
最低	402.8/403.3	402.4/402.9
收市	403.1/403.6	402.8/403.3
升降	−1.80	

同業拆息行情

隔夜 1.0　一月 2.75　六月 4.0

外幣對港幣買賣價（實付銀行供稿）　港滙指數 63.0

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	778.00	779.00
美鈔	每百	779.10	779.40
美銀	每磅	11.82	11.92
西德馬克	每百	428.20	429.20
瑞士法郎	每百	506.70	507.70
法國法郎	每百	128.00	129.00
荷蘭盾	每百	379.30	380.30
意里拉	每千	5.95	6.05
加拿大元	每百	578.00	581.00
澳洲元	每百	514.00	518.00

貨幣	單位	買價	賣價
新西蘭元	每百	405.00	420.00
E.C.U	每百	884.00	885.50
日圓	每萬	507.20	508.20
新加坡元	每百	362.00	363.00
菲律賓	每百	35.00	37.00
泰國銖	每百	29.50	30.50
印尼盾	每萬	45.00	54.00
新台幣	每百	21.[illegible]	[illegible]
澳門幣	每百	95.50	96.50

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外滙管理局）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2420.33	2432.47
比利時法郎C	一萬	985.48	990.42
比利時法郎F	一萬	984.37	989.31
丹麥克郎	一百	54.30	54.58
加拿大元	一百	280.26	281.66
西德馬克	一百	205.69	206.73
法國法郎	一百	61.85	62.17
英鎊	一百	564.17	566.99
美元	一百	371.28	373.14
E.C.U	一百	424.99	427.13

貨幣	單位	買價	賣價
瑞典克郎	一百	53.24	53.50
荷蘭盾	一百	182.26	183.18
香港元	一百	47.87	48.11
新加坡元	一百	173.54	174.40
奧地利先令	一百	29.23	29.37
意大利里拉	一萬	28.94	29.08
瑞士法郎	一百	243.90	245.12
瑞典克郎	一百	57.42	57.70
澳洲元	一百	246.01	247.25

永隆銀行
YUNG LONG BANK LTD
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

香港股市行情　2月11日

恒生指數 2,739.47＋44.62
香港指數 1,750.91＋28.51
總成交 金額 1,354,612,000 股數 336,374,285
成交股份 251　上升股份 146　下降股份 58　無變股份 47

恒生分類指數

金融	1,886.07	−2.41
公用	3,371.77	+67.85
地產	3,786.62	+66.54
工商	2,485.66	+55.18

香港分類指數

金融	1,528.21	+0.50
公用	1,566.34	+31.36
地產	2,029.26	+34.02
綜合	1,934.42	+51.84
工業	1,696.04	+24.90
酒店	1,511.45	−0.17

電腦代號	公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
	銀行財務					
011	恒生	44.50	44.00	44.25	−0.25	12,755,422
005	滙豐	10.50	10.20	10.40	—	102,583,776
023	東亞	24.00	23.50	23.70	+0.10	6,852,769
096	永隆	34.75	34.00	34.75	+0.50	643,100
183	嘉華	2.80	2.80	2.80	+0.05	22,030
103	亞洲保險	—	—	—	—	
349	友聯銀行1000	2.35	2.30	2.30	—	759,345
347	怡和策略	—	—	—	—	
348	怡策普優	—	—	—	—	
043	工商銀行	1.65	1.50	1.65	+0.04	252,420
290	永安集團	4.00	3.90	3.925	−0.05	656,754
222	法印	—	—	—	—	
053	豐隆	—	—	—	—	
086	新鴻基	2.625	2.35	2.50	−0.15	3,933,851
174	PALADIN INTL	3.75	3.55	3.575	−0.05	7,298,075
166	國銀亞洲	0.225	0.20	0.218	+0.018	3,188,659
038	第一太平資業	4.90	4.90	4.90	—	165,800
215	第一太平國際	1.40	1.38	1.38	+0.01	41,600
118	第一太平優先	7.80	7.70	7.80	—	54,450
105	Crusader	4.075	3.85	3.925	−0.025	4,074,150
109	Crusader認股證	3.15	3.05	3.05	+0.05	7,635,750
170	工業投資	22.80	22.50	22.80	−0.10	267,129
129	財務拓展	1.09	1.07	1.09	+0.02	236,140
110	中國東方	14.10	13.80	14.10	+0.40	20,970
111	中國東方認股證	—	—	—	—	
	工業地產					
044	港機工程	15.50	14.75	15.50	+0.50	2,711,700
042	青洲英坭	13.60	13.40	13.50	+0.20	2,534,080
115	怡德石油	1.12	1.02	1.07	−0.03	130,100
084	寶光	2.625	2.60	2.625	—	123,419
031	愛美高	0.95	0.93	0.94	—	17,866,772
345	愛美高認股證	0.79	0.76	0.78	—	5,805,492
067	立興	7.55	7.50	7.50	+0.05	135,024
068	南聯★	9.65	9.55	9.60	−0.05	6,238,190
191	南麗	18.00	17.30	18.00	+0.80	794,300
146	香港地產	13.50	13.50	13.50	+0.20	13,500
031	康力	1.24	1.20	1.22	—	322,590
030	康力認股證	0.26	0.25	0.26	+0.01	66,080
295	楊協成	4.00	3.95	3.95	−0.05	39,700
122	鑽魚恒	6.15	6.05	6.10	+0.05	1,076,583
	酒店					
021	聯合企業	10.60	10.00	10.50	+0.40	911,300
367	行十模樣	0.67	0.65	0.67	+0.02	1,418,066
368	行十模樣債券	110.00	104.00	110.00	+4.00	710,939
013	和記黃埔	51.00	48.00	50.50	+2.25	61,027,588
057	和黃優先	1.18	1.14	1.16	—	132,667
059	和黃認股證	32.75	30.50	32.25	+2.00	4,649,429
169	萊佛士	6.30	6.25	6.30	+0.10	75,250
015	怡和控股	25.00	24.10	24.90	+0.70	48,657,488
061	怡和認股證	5.15	4.95	5.00	—	7,635,214
009	利園	6.85	6.75	6.80	+0.05	186,875
194	康創興	2.625	2.60	2.625	+0.025	378
019	太古A	20.70	20.30	20.50	—	42,358,356
087	太古B	3.725	3.60	3.70	+0.075	7,071,375
100	仁孚	3.475	3.425	3.475	+0.05	1,749,800
133	第一太平國際	1.30	1.23	1.30	+0.05	95,792
249	鑫麟美香港	2.575	2.50	2.55	—	2,898,450
070	總智發展	（暫停買賣）				
253	麗園投資	0.78	0.65	0.75	+0.05	303,500
	倉碼航運					
004	九龍倉	9.05	9.25	9.00	+0.30	64,078,338
346	九倉認股證	5.05	4.925	5.00	+0.125	5,591,629
293	國泰航空	6.60	6.40	6.50	+0.10	48,869,152
242	德德	3.40	2.95	3.375	+0.375	1,752,293
035	藍光航業	（暫停買賣）				
020	隆豐	4.00	3.85	3.95	+0.075	37,082,884
029	中華造船	1.78	1.75	1.75	—	1,258,580
338	中華造船(優)	1.50	1.48	1.48	—	164,520
117	海運航業	6.10	6.00	6.10	—	20,536
107	百福發展	0.62	0.58	0.58	−0.04	33,470
217	海南發展★	3.75	3.75	3.75	+0.15	7,500
237	安全貨倉	2.70	2.70	2.70	+0.025	54,000
284	鳳凰航業	0.50	0.50	0.50	−0.03	10,000
332	東方海外	3.475	3.30	3.50	—	78,897
	公用事業					
002	中華電力	21.20	20.40	21.20	+0.70	77,789,672
032	香港煤氣	11.30	11.10	11.20	—	2,626,800
003	中華煤氣	23.40	22.60	23.20	+0.50	15,283,975
050	油麻地	5.10	4.95	5.10	+0.15	1,364,000
006	港燈	13.00	12.60	12.90	+0.30	55,979,588
046	港燈認股證	30.75	29.80	30.25	+0.45	2,068,726
008	電話	13.80	13.70	13.80	+0.10	14,470,203
062	九巴	12.70	12.40	12.70	+0.20	1,549,036
006	中[illegible]	17.60	17.00	17.30	+0.30	2,343,340
26[illegible]	澳門電[illegible]	0.34	0.32	0.33	−0.01	399,760
3[illegible]	[illegible]	43.00	42.50	42.75	−0.25	679,825
	地產建築					
001	長江實業	43.00	41.25	42.75	+1.25	60,549,640
035	遠東發展	0.78	0.71	0.78	+0.07	12,257,790
220	置利地產	—	—	—	—	
041	麗君	1.62	1.55	1.60	+0.03	4,931,116
142	麗君優先股	1.51	1.50	1.51	−0.02	728,110
143	麗君認股證	0.89	0.85	0.85	−0.01	3,996,840
010	恒隆	12.00	11.80	11.90	—	21,934,350
055	基立	3.725	3.65	3.70	−0.05	1,366,725
104	亞洲置地	0.285	0.246	0.28	+0.025	5,576,849
225	博富融	2.475	2.475	2.475	+0.125	21,236
007	置地	7.90	7.70	7.85	+0.10	56,476,744
151	置地認股證91	6.70	6.60	6.65	—	6,925,433
047	置地優先	7.95	7.90	7.95	+0.05	458,015
155	信託A	16.50	16.30	16.50	+0.20	5,469,960
153	信託B	3.175	3.125	3.15	+0.05	266,813
054	合和	3.475	3.35	3.40	+0.05	6,324,465
350	合和優先	2.475	2.40	2.475	+0.075	6,256,425
351	合和認股證	2.10	2.00	2.00	−0.025	2,679,166
055	新鴻基	2.875	2.775	2.825	+0.05	2,627,991
056	聯合地產	2.60	2.45	2.525	+0.025	4,497,360
014	希慎興業	1.15	1.08	1.12	+0.03	22,400,900
165	明輝	2.375	2.35	2.35	−0.05	263,450
185	建業	0.47	0.455	0.46	+0.005	611,047
068	利園	2.85	2.60	2.60	−0.025	931,375
113	迪生創建	3.40	3.225	3.225	−0.05	1,328,550
082	瑞安	1.44	1.40	1.42	+0.01	3,538,410
108	建設國際	0.61	0.61	0.60	+0.02	12,200
355	世紀[illegible]	1.60	1.56	1.60	+0.03	2,197,520
359	世紀認股證	1.00	0.97	0.97	—	511,780
257	新安地產	2.30	2.30	2.30	−0.05	9,200
036	遠東實業	2.55	2.35	2.525	+0.075	971,950
074	保華★	1.94	1.89	1.92	+0.02	691,622
224	建生	6.00	5.85	6.00	+0.25	29,500
134	建新	2.175	2.05	2.05	−0.10	253,540
232	聯邦地產A	10.30	10.20	10.30	+0.20	4,046,500
228	聯邦地產B	2.05	2.025	2.05	+0.025	113,030
018	新鴻基地產	21.70	20.90	21.60	+0.50	22,657,172
255	新地優先股	—	—	—	—	
356	新地認股證90	8.50	8.30	8.50	+0.15	2,340,090
357	新地認股證92	9.55	9.25	9.55	+0.20	2,757,740
156	新時代	（暫停買賣）				
072	新成市地產	3.75	3.70	3.75	—	4,089,037
085	大新	6.95	6.85	6.90	+0.10	281,600
088	大昌	3.325	3.225	3.30	+0.05	3,511,725
089	大生	2.15	2.05	2.10	+0.075	1,539,725
262	大生認股證	0.46	0.46	0.45	−0.02	18,400
090	泰盛	3.50	3.425	3.50	+0.075	4,128,979
263	泰盛認股證	1.35	1.25	1.26	−0.03	598,367
091	德榮	0.90	0.85	0.88	−0.01	1,651,200
092	大寶	0.285	0.27	0.28	+0.01	543,698
269	大寶優先股	0.315	0.30	0.305	—	348,000
094	基光	1.70	1.65	1.69	+0.03	4,858,807
097	永泰	7.60	7.45	7.55	+0.15	1,609,200
052	夏利文	5.80	5.65	5.70	+0.05	2,277,100
012	亞太美	5.25	5.15	5.25	+0.10	26,066,050
291	永達利	1.32	1.30	1.30	+0.02	39,200
083	信和置業	2.875	2.725	2.80	+0.05	17,551,100
246	信和認股證	1.74	1.63	1.69	+0.02	5,380,570
247	信和地產	5.20	4.80	5.00	−0.50	3,543,075
248	聯合海外	6.60	6.50	6.60	+0.10	52,400
252	建倫地產	1.28	1.25	1.28	+0.30	63,760
073	百利保	3.25	3.125	3.25	+0.05	2,600,150
175	志正國際	1.02	1.00	1.00	−0.02	42,800
203	美居集團	2.85	2.825	2.825	—	2,977,565
123	大元	16.50	15.00	15.00	−1.20	918,400
193	利安	1.95	1.93	1.95	—	688,520
116	國生牛	3.60	3.575	3.60	+0.025	143,500
157	協成行	—	—	—	—	
022	帝國安	（暫停買賣）				
159	河山	—	—	—	—	
260	鷹投	4.075	4.725	4.85	+0.10	12,410,000
266	天德	—	—	3.60	—	1,518
160	滿國置業	1.10	1.07	1.09	+0.02	982,200
271	伊人置業	3.20	3.15	3.175	+0.10	567,150
267	泰富	0.90	0.86	0.90	—	237,111
296	裕國	5.45	5.00	5.30	−0.70	63,900
114	麗人置業	21.00	21.00	21.00	−0.10	262,500
206	中華線業	9.30	9.05	9.15	+0.15	3,952,000
125	四海地產	—	—	—	—	
124	地產統一	（暫停買賣）				
128	安達企業	3.25	3.20	3.25	+0.075	534,350
135	富尊企業	（暫停買賣）				
140	金山地產	0.87	0.85	0.87	+0.01	188,600
164	重泰置業	3.80	3.65	3.70	+0.025	6,786,350
182	順利企業	4.075	4.075	4.075	−0.075	8,150
184	盛威投資	—	—	—	—	
189	順生行	700.00	5700.00	5700.00	+100.00	116,000
195	樂古置業A	—	—	—	—	
196	樂古置業B	—	—	—	—	
158	高邦投資	18.20	17.80	18.20	+0.60	477,250
269	泰達	3.775	3.65	3.775	+0.075	10,772,300
144	泰達認股證	2.75	2.60	2.65	—	4,686,850
219	鴻基國際	0.89	0.89	0.89	+0.09	45,500
017	新世界	10.60	10.20	10.40	+0.10	33,137,033
362	新鴻基地產	3.75	3.60	3.625	−0.10	2,912,835
363	新鴻基認股證	4.45	4.35	4.375	−0.025	6,495,270
364	新鴻基認股證	3.625	3.50	3.50	−0.125	31,447
365	新鴻基認股證	4.35	4.30	4.30	−0.05	37,445
	酒店旅遊					
105	就職長城	1.97	1.95	1.95	−0.01	50,900
037	遠東酒店	0.92	0.79	0.90	+0.10	5,3[illegible]9,620
051	海洋企業	75.50	75.50	75.50	—	1,736,500
045	大酒店	47.50	46.75	46.75	—	9,411,950
071	美麗華	4.60	4.55	4.55	+0.05	595,086
222	百樂	3.20	3.20	3.20	—	7[illegible],400
078	富豪酒店	2.70	2.625	2.675	−0.05	1,728,431
230	富豪認股證	0.76	0.73	0.75	+0.01	449,004
235	鉅資石	—	—	—	—	
039	富

航空工業部科技局副處長稱
內地擬與外商合作擴大航空材料出口

今年航空產品出口料逾億美元

【本報訊】中國航空工業部制定的「七五」重點規劃，是充分利用中外合作條件，發展民用飛機，同時擴大出口，包括航空材料及民用產品。

中國航空工業部科學技術局副處長曾凡昌日前在深圳對記者作出上述表示。他指出，由於國民經濟建設的需求，航空工業部將特別注重發展民用飛機，首先發展大型幹線飛機，同時協調發展支線飛機，專業飛機和直升飛機。在軍用飛機方面，將研製新型轟炸機、武裝直升飛機以及發動機。

曾凡昌稱，航空工業部近年每年都進口機件材料達七至八千萬美元，而在出口方面，去年超過一億美元，他預料今年出口額將超過去年。

他表示，航空工業部除出口航空材料外，今後目標要擴大出口民用物品，包括汽車及電器等。該部所亦出口不少軍用飛機，主要市場為中東、埃及和巴基斯坦。

他又稱，斯里蘭卡曾與中國簽訂協議，購買Y—12型飛機，首批將於今年交貨。

曾凡昌透露，中國航空部門正與世界各大飛機公司磋商合作生產大型幹線飛機，包括波音、麥道、西德的MBB等飛機公司。

投資與貿易

粵省拒劣貨進口
引進設備需檢驗

【本報訊】新華社廣州電：廣東省今後引進的技術設備和進口物資，都必須在規定的期限內進行檢驗，未經檢驗的不准投產，不准銷售，不准使用。這是前（十）日在這裏召開的廣東省進口商品質量監督管理工作會議傳出的信息。

對外開放以來，廣東省進口了大批物資和技術設備，對促進廣東省工農業生產、經濟建設的發展，提高「廣貨」的聲譽起了很大的作用。在進口商品質量監督管理方面，也取得了較大成績。據「六五」期間和去年上半年九個統計，省商檢部門檢驗進口商品五萬六千九百批，發現不合格的一萬二千三百批，對外索賠五千多萬美元，維護國家權益和消費者利益。

廣東省經委、外經委、商檢、海關、銀行、運輸等部門的與會代表認為，今後廣東省商檢工作既要運用經濟手段，又要堅持運用法律和行政手段，剛結協作，防止劣貨進口。

中國已簽十八投資保護協定

【本報訊】綜國際商報報道：去年，我國政府同英國、瑞士、斯里蘭卡三個國家的政府簽訂了鼓勵和相互保護投資協定。這樣，截至去年年底止，我國已同十八個國家簽訂十七個投資保護協定。

為了相互鼓勵和保護投資者的利益，我國從一九八二年開始，陸續與外國簽訂保護投資協定。現已與我國簽訂保護投資協定的國家有：瑞典、羅馬尼亞、聯邦德國、法國、比利時—盧森堡經濟聯盟、芬蘭、挪威、意大利、泰國、丹麥、荷蘭、奧地利、新加坡、馬來西亞、英國、瑞士和斯里蘭卡。其中，中瑞（典）、中羅（馬尼亞）、中德（聯邦德國）、中法、中芬、中挪（威）、中泰、中丹、中荷、中奧（地利）、中新、中英以及中國與比利時—盧森堡經濟聯盟等十四個協定已生效。

這些協定的內容主要包括：投資及與投資有關的活動的待遇，徵收及其補償，利潤的匯出，政府與投資者之間的爭議的解決等。

這些投資保護協定的簽訂，對於進一步改善我國的投資環境，吸取外國直接投資起了一定的促進作用。

目前，我國正在同日本、美國、馬來西亞等國家商簽相互投資保護協定。

深港合資建針織廠
首批產品運銷本港

【本報訊】據深圳特區報消息，內地與港商合資的深圳龍濱亞麻紡織有限公司，於去年四月投產，當年實現利潤八十五萬元人民幣。港方續再增資建新廠，三個月就試產出符合質量要求的針織布，且為客戶競相訂購。

深圳龍濱公司是深圳市紡織工業公司、深圳華聯紡織有限公司、哈爾濱市紡織總公司合資興建深圳華濱針織廠有限公司。

華濱公司投資六百萬港元，港方佔百分之三十五，於去年增強了信心，當即又與深圳華聯公司、哈爾濱市紡織總公司合資興建深圳華濱針織廠有限公司。

華濱公司投資六百萬港元，港方佔百分之三十五，於去年九月簽約，計劃引進設備二十台，利用國外經濟貿易部部長鄭拓彬日前說，中國傳統商品出口正面臨關鍵時期。靠提高收購價保證貨源、保證出口的時代已經結束，必須實行新的出口戰略和措施。

鄭拓彬說，今年不再提農副土特產品超計劃出口任務，以便讓經營這些商品的外貿公司獲得調整出口結構的時間。他透露：經貿部最近要採取一系列措施，限制某些經濟效益低的商品的收購和出口。鄭拓彬是在中國土畜產進出口公司經理會上講這番話的。

中國傳統出口商品主要是土畜產品和糧油產品，素以資源豐富、價格便宜、質量優良著稱於世。但近幾年，由於種種原因，這些傳統商品出口成本顯著上升，經濟效益大大下降。

針對這種情況，鄭拓彬說：如果按目前的外貿戰略、對策和措施，傳統出口商品形勢不容樂觀，要下決心調整商品結構，改善經營管理，提高效益，控制收購價格。同時採取有效措施，大力支持和發展那些經濟效益好的產品的出口。

傳統商品出口結構
鄭拓彬稱需予調整
以降低出口成本提高經濟效益

【本報訊】新華社北京電：據《經濟日報》昨天報道，中國對外經濟貿易部部長鄭拓彬日前說，中國傳統商品出口正面臨關鍵時期。靠提高收購價保證貨源、保證出口的時代已經結束，必須實行新的出口戰略和措施。

鄭拓彬說，今年不再提農副土特產品超計劃出口任務，以便讓經營這些商品的外貿公司獲得調整出口結構的時間。他透露：經貿部最近要採取一系列措施，限制某些經濟效益低的商品的收購和出口。

滬港合資生產摩托
三年產量達十萬輛

【本報訊】中新社上海電：滬港合資上海摩托有限公司，日前推出兩種性能先進的新型摩托車。

內地造船業發展迅速
數年料可出口推進器

【本報訊】仁孚行船機部經理作上述表示古展覽會表示，中國內地造船業為了配合運輸方面的快速發展，已在近年大舉改良設備和提高技術水平。

他又稱，中國內地希望日後能夠自行生產螺旋槳能推進系統，不單供應內地使用，並希望可以出口外銷。但他預料中國這個目標需時數年才可以實現。

他表示，目前國內的造船業發展迅速，一些中國製造的貨櫃船和油輪亦已達到國際水平。但建造特別用途的輪船方面，國內仍須依賴外國的技術進口。

他又說，仁孚行在八六年和國內多家造船廠簽訂合同，供應各種不同船機設備，其中包括：供對開式開底泥駁應用的肖特爾螺旋槳能推進系統，中波輪船公司應用的Walter Kidde消防系統，利普斯可調距螺旋槳推進系統，以及其他船機設備。

青島已引進386項目
成交額逾五億美元

現公佈八十多個對外合作項目

青島森說，對於今天公佈的項目，青島將在過去三年基已成交對外經濟技術合作項目三百八十六個，成交金額達五億零九百萬美元。

市對外經濟貿易委員會副主任賈森說，本着像作從優、政策從寬、稅賦從輕的原則與各國、各地區的客商合作。合作的形式可以是合資、合作，也可以舉辦資企業，還可以採取補償貿易、來料加工、來樣加工和來樣裝配等多種形式。

青島是國家重要的紡織工業基地之一，紡織技術力量雄厚，不少產品享國家金質獎。一些產品如運動衣、毛巾製品、彈力衫褲、無紡布、人造毛織品等，是青島希望對外合作的重點項目。

在輕工行業，青島希望在微泉水、葡萄酒、花生製品、自行車工業和民用縫紉機、電子綉花機、皮革製品、日用五金、高檔服裝以及輕工機械等方面發展對外經濟技術合作。

賈森說，青島將以輕工、食品、化工、機械、建材、電子、橡膠等工業領域。

青島是中國十四個沿海開放城市之一，在過去三年基已成交對外經濟技術合作項目三百八十六個，成交金額達五億零九百萬美元。

市對外經濟貿易委員會副主任賈森說，青島是國家重要的紡織工業基地之一，故此假設今年的吸納量為一千八百個，不過，由於多項大型住宅建築工程在進行，今年落成供應的有二千九百個單位，加上去年底空置的三千三百個，供應址等於吸納量的三倍多。這是空置率有可能再升的重要原因，而樓價也會暫緩攀升甚或有所調整。

內地住宅單位將增加

王華

綜合道五年的平均吸納量和過去兩年興旺時期的吸納量情況考慮，今年的吸納量將達到四千四百個，空置率將會上升至百分之八點三，比八一年的百分之七點三，比八四年下半年起逐步活躍，次於八三年的百分之九點九和八二年的九點一。

地產市道自八四年下半年起逐步活躍，由八三年的一千八百個，一下子猛升至二千八百五十個，加上供應量大型住宅單位的空置量將達到四千四百個，空置率將會上升至百分之八點三，比八一年的百分之七點三遞要高，值得到內地的人注意。

閩南平引進設備
改進新聞紙質量

【本報訊】中新社福州電：中國三大新聞紙廠之一的南平造紙廠，從國外引進先進技術，生產出低定量膠印新聞紙，填補了國內造紙工業生產的這項空白。

中國生產的新聞紙，紙張定量每平方米重五十克以上，平均每噸紙的出報率與國外噸頭紙的出報率有一定差距。南平造紙廠從一九八四年開始，陸續投資了一千五百多萬元人民幣，分別從日本、加拿大、美國、瑞士、聯邦德國、奧地利、英國、芬蘭等國家引進二十多項先進技術，對原紙機進行系統改造，於去年十一月底通過了國家驗收。目前，該廠生產的低定量膠印新聞紙，每噸紙可多出報一千一百多份，日產量由原來六十噸提高到八十五噸。

天山毛紡廠獲利

該合資廠去年出口逾千萬美元

【本報訊】據國際商報消息，新疆第一家與港商合資企業——天山毛紡織品有限公司投產五年多來，不斷開拓國內外市場，去年出口創匯逾一千萬美元，稅利均達歷史最高水平。

為了開拓國內外市場，天山毛紡公司首先在提高產品質量、增加花色品種上下功夫。他們充分發揮引進先進設備和先進技術的作用。經過幾年的努力，產品質量有很大提高，每年更換半數以上的花色品種，從而使天山牌羊絨衫（茄士咩毛衫）和羊毛衫在國內外創出了牌子。

該公司建立五年來，上交稅金超過二千萬人民幣，出口創匯三千二百多萬美元，中方資金全部收回，外商也分得了紅利。

負責人說，今後將開拓非洲、拉丁美洲和中東地區的市場，在泰國建立合資性質銷售點的談判正在進行中。

這家由上海拖拉機汽車公司和香港正大集團所屬易初投資有限公司合資經營的企業，是上海職工人數最多的合資企業。目前公司新廠房的建設和設備引進工作已全面展開。三年內，摩托車年產量將達十萬輛以上。

內地與外商合作擴大航空材料出口

今年航空產品出口料逾億美元

【本報訊】中國航空工業部制定的「七五」重點規劃，是充分利用中外合作條件，發展民用飛機，同時擴大出口，包括航空材料及民用產品。

中國航空工業部科學技術局副處長曾凡昌日前在深圳對記者作出上述表示。他指出，由於國民經濟建設的需求，航空工業部已改變以往生產軍用物資的計劃，採取民用為主策略。

他表示，航空工業部將特別注重發展民用飛機，首先發展大型幹線飛機，同時協調發展支線飛機，專業飛機和直升飛機。在軍用飛機方面，將研製新型轟炸機、武裝直升飛機以及發動機。

曾凡昌稱，航空工業部近年每年都進口機件材料達七至八千萬美元，而在出口方面，去年超過一億美元，他預料今年出口額將超過去年。

他表示，航空工業部除出口航空材料外，今後目標要擴大出口民用物品，包括汽車及電器等。該部所亦出口不少軍用飛機，主要市場為中東、埃及和巴基斯坦。

他又稱，斯里蘭卡曾與中國簽訂協議，購買Y—12型飛機，首批將於今年交貨。

曾凡昌透露，中國航空部門正與世界各大飛機公司磋商合作生產大型幹線飛機，包括波音、麥道、西德的MBB等飛機公司。

深港合資建針織廠
首批產品運銷本港

【本報訊】據深圳特區報消息，內地與港商合資的深圳龍濱亞麻紡織有限公司，於去年四月投產，當年實現利潤八十五萬元人民幣。港方續再增資建新廠，三個月就試產出符合質量要求的針織布，且為客戶競相訂購。

深圳龍濱公司是深圳市紡織工業公司、深圳華聯紡織有限公司、哈爾濱市紡織總公司合資興建深圳華濱針織廠有限公司。

華濱公司投資六百萬港元，港方佔百分之三十五，於去年九月簽約，計劃引進設備二十台，利用國外經濟貿易部部長鄭拓彬日前說，中國傳統商品出口正面臨關鍵時期。靠提高收購價保證貨源、保證出口的時代已經結束，必須實行新的出口戰略和措施。

鄭拓彬說，今年不再提農副土特產品超計劃出口任務，以便讓經營這些商品的外貿公司獲得調整出口結構的時間。他透露：經貿部最近要採取一系列措施，限制某些經濟效益低的商品的收購和出口。

滬港合資生產摩托
三年產量達十萬輛

【本報訊】中新社上海電：滬港合資上海摩托有限公司，日前推出兩種性能先進的新型摩托車。

內地造船業發展迅速
數年料可出口推進器

【本報訊】仁孚行船機部經理作上述表示古展覽會表示，中國內地造船業為了配合運輸方面的快速發展，已在近年大舉改良設備和提高技術水平。

他又稱，中國內地希望日後能夠自行生產螺旋槳能推進系統，不單供應內地使用，並希望可以出口外銷。但他預料中國這個目標需時數年才可以實現。

他表示，目前國內的造船業發展迅速，一些中國製造的貨櫃船和油輪亦已達到國際水平。但建造特別用途的輪船方面，國內仍須依賴外國的技術進口。

他又說，仁孚行在八六年和國內多家造船廠簽訂合同，供應各種不同船機設備，其中包括：供對開式開底泥駁應用的肖特爾螺旋槳能推進系統，中波輪船公司應用的Walter Kidde消防系統，利普斯可調距螺旋槳推進系統，以及其他船機設備。

天山毛紡廠獲利

該合資廠去年出口逾千萬美元

【本報訊】據國際商報消息，新疆第一家與港商合資企業——天山毛紡織品有限公司投產五年多來，不斷開拓國內外市場，去年出口創匯逾一千萬美元，稅利均達歷史最高水平。

為了開拓國內外市場，天山毛紡公司首先在提高產品質量、增加花色品種上下功夫。他們充分發揮引進先進設備和先進技術的作用。經過幾年的努力，產品質量有很大提高，每年更換半數以上的花色品種，從而使天山牌羊絨衫（茄士咩毛衫）和羊毛衫在國內外創出了牌子。

該公司建立五年來，上交稅金超過二千萬人民幣，出口創匯三千二百多萬美元，中方資金全部收回，外商也分得了紅利。

負責人說，今後將開拓非洲、拉丁美洲和中東地區的市場，在泰國建立合資性質銷售點的談判正在進行中。

這家由上海拖拉機汽車公司和香港正大集團所屬易初投資有限公司合資經營的企業，是上海職工人數最多的合資企業。目前公司新廠房的建設和設備引進工作已全面展開。三年內，摩托車年產量將達十萬輛以上。

本港金融外幣行情

九九金行情

	上午	下午		
開市	3746	3751	開市	4
最高	3751	3752	最高	4
最低	3744	3748	最低	4
收市	3750	3751	收市	4
息價	平		升降	
升降	−13.00			

場內交收數	7300兩	隔夜	1
官場銀價	433	長城銀價	
倫敦金（每兩）	3,920.00（平）	紐	
倫白金（每兩）	5,100.00（平）	蘇	

外幣對港幣買賣價（資料銀行）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	778.00	779.00
美滙	每百	779.10	779.40
英鎊	每鎊	11.82	11.92
西德馬克	每百	428.20	429.20
瑞士法郎	每百	506.70	507.70
法國法郎	每百	128.00	129.00
荷蘭盾	每百	379.30	380.30
意里拉	每千	5.95	6.05
加拿大元	每百	578.00	581.00
澳洲元	每百	514.00	518.00

外幣對人民幣滙價表（資料

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2420.33	2432.47
比利時法郎C	一萬	985.48	990.42
比利時法郎F	一萬	984.37	989.31
丹麥克郎	一百	54.30	54.58
加拿大元	一百	280.26	281.66
西德馬克	一百	205.69	206.73
法國法郎	一百	61.85	62.17
英鎊	一百	564.17	566.99
美元	一百	371.28	373.14
E.C.U	一百	424.99	427.13

香港股市行

恆生指數 2,739.47+44.
香港指數 1,750.91+28.
總成交 金額 1,354,612,
股數 336,374,

恆生分類指數

金融	1,886.07	−2.41
公用	3,371.77	+67.85
地產	3,786.62	+66.54
工商	2,485.66	+55.18

實際代號	公司	最高	最低
		[illegible]	[illegible]
011	恒生	44.50	44.00
005	滙豐	10.50	10.20
023	東亞	24.00	23.50
006	永隆	34.75	34.00
183	嘉華	2.80	2.80
103	亞洲保險	—	—
349	友聯銀行100	2.35	2.30
347	怡和銀行	—	—
348	怡和香港	—	—
043	工商銀行	1.65	1.60
290	永安集團	4.00	3.90
222	遠印	—	—
053	發隆	—	—
066	新鴻基	2.625	2.35
174	PALADIN INTL	3.75	3.65
166	國銀亞洲	0.225	0.20
038	第一太平實業	4.90	4.90
215	第一太平證券	1.40	1.38
118	第一太平優先	7.80	7.70
106	Crusader	4.075	3.85
109	Crusader認股證	3.15	3.05
170	工業投資	22.80	22.50
129	財務地產	1.09	1.07
110	中國東方	14.10	13.80
111	中國東方認股證	—	—
		[illegible]	[illegible]
044	港機工程	45.50	44.75
042	香港英泥	13.60	13.40
115	恰德石油	1.12	1.02
084	寶光	2.625	2.50
034	愛美高	0.95	0.93
345	愛美高認股證	0.79	0.76
067	立興	7.55	7.50
098	南聯★	9.65	9.55
191	南順	18.00	17.30
146	香港地產	13.50	13.50
031	康力	1.24	1.20
030	統力認股證	0.25	0.25
295	煥昭成	4.00	3.95
122	鑽魚竹	6.15	6.05

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈918室　電話：5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、濟南、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、沈陽、太原、唐沽、通化、西安及營口雜貨及拼/整箱貨）

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
（全貨箱航線）				（散裝航線）			
SKY HOVER(天翔)V104B	即日	15/2	17-18/2	TIAN LONG(天龍)V23B	20/2	26/2	23/2-1/3
TIAN YAN(天燕)V31B	14/2	19/2	21-22/2	TIAN LONG(天龍)V24B	13/3	19/3	16/3-23/3
TIAN YUE(天躍)V70B	18/2	23/2	25-26/2				
SKY HOVER(天翔)V105B	24/2	1/3	3-4/3				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

環亞（上海）國際貨運公司
Sinotrans-Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸及提供運抗安徽蕪湖之服務

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
SAN JIANG (三江)V8705	14/2	20/2	19-22/2	XIANG JIANG(湘江)V8707	20/2	26/2	26/2-1/3
TING JIANG (汀江)V8707	15/2	21/2	20-23/2	SAN JIANG (三江)V8707	3/3	9/3	8-11/3

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）
電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——香港天津集裝箱航線
China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津（新港）全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
TRADE RELISH（易津） V8703N	即日	17/2	19-20/2	TRADE RELISH（易津） V8704N	23/2	28/2	2-3/3

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325

上海市綿江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
MILD OCEAN(通洋)V8708	即日	17/2	18-19/2	MILD OCEAN(通洋)V8710	24/2	1/3	2-3/3

代理：JSA (HK) Ltd
收貨站：華洋貨運有限公司　電話：0-877514

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation
Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

招商局集團
招商局建瑞運輸有限公司
承運來往香港至深圳特區蛇口工業區、廣東省及全國各地陸路運輸業務。本公司備有20、40貨櫃車及各噸位密封車、吊機、平斗貨車、第二、五類危險品牌照貨車。本公司在蛇口工業區、深圳文錦渡設有辦事處，附有專業報關人員，負責協助辦理出入口證及報關手續。
香港辦事處：香港干諾道西15—16號招商局大厦301室　電話：5-418711　5-430651
蛇口辦事處：蛇口工業區招商北路招商大厦835室　電話：91571、91369
文錦渡辦事處：文錦渡向西長城酒家三樓305室

聯航船務有公限司
JOINT MARITIME CO., LTD
香港—印尼定期航線
直放：椰加達、三寶壟、泗水

恒昇 M.V.WISING V8702	船泊西區 即日落貨 2月13日開行
新海和二號 M.V.NEW HERO NO.2 V8702	2月15日到港 2月20日開行
新安順 M.V.NEW ANGELITA V8702	2月27日到港（已卸貨）

散裝貨及全貨櫃服務
貨櫃站：大榮貨倉、青衣島聯合船塢內
接載處：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21—22號 海景商業大厦四樓
辦公時間：上午九時至一時 下午二時至五時
電話：⑤—485144

民生輪船公司
MINSHENG SHIPPING COMPANY
定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃及拼箱貨

船名	航次	到港	離港
民生 1201	V.8/9	13/2	14/2
	V.10/11	20/2	21/2
	V.12/13	27/2	28/2

總代理：香港民生實業有限公司
Ming Sung Industrial Co. (Hong Kong) Ltd.
香港皇后大道中151-155號兆英商業大厦301室
電話：5-438021　電傳：62199 MINGS HX

PIL
太平船務（香港）有限公司
香港干諾道中15至18號大昌大厦六樓
BOOKING ENQUIRY TEL：5-226174
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡及印尼

船名	航次	收/截日期	離港	星加坡	椰加達	泗水
萬花開	01SB	13-19/2	21/2	24/2	27/2	1/3
高華	03SB	20-26/2	28/2	4/3	（星加坡轉儀）	
獅城	02SB	12-18/3	20/3	24/3	26/3	28/3
萬花開	03SB	22-28/3	30/3	3/4	5/4	7/4
高華	05SB	3-9/4	11/4	15/4	17/4	19/4

特快直航台灣，韓國及日本—北海道

船名	航次	收/截日期	離港	高雄	台中	基隆	釜山	室蘭	橫濱	神戶
獅城	02NB	21-27/2	1/3	2/3	3/3	3/3	6/3	8/3	11/3	13/3
萬花開	02NB	1-7/3	9/3	10/3	—	11/3	13/3	18/3	21/3	22/3
高華	02NB	14-20/3	22/3	23/3	—	25/3	27/3	30/3	2/4	3/4
獅城	04NB	28/3-4/4	6/4	7/4	—	8/4	11/4	—	13/4	15/4
萬花開	04NB	7-13/4	15/4	16/4	—	18/4	20/4	23/4	26/4	27/4

入口船期表

船名/港口		椰加達	泗水	新加坡	抵港	提貨日期
獅城	V-02NB	19/2	21/2	24/2	28/2	1/3
萬花開	V-02NB	27/2	1/3	4/3	8/3	9/3
高華	V-04NB	12/3	14/3	17/3	21/3	22/3

船名/港口		釜山	室蘭	台灣	抵港	提貨日期
萬花開	V-01SB	5/2	12/2	17/2	20/2	21/2
高華	V-03SB	14/2	20/2	25/2	28/2	1/3
獅城	V-03SB	27/2	6/3	12/3	19/3	20/3

櫃/散貨收貨站：大榮東業貨倉有限公司　青衣島76地段
櫃/散貨電話：0—4970425

太平船務
香港每月定期貨箱/散貨西非航線
直航：DOUALA, LAGOS, COTONOU, LOME, ABIDJAN.

船名	VOY.	船到	收-截貨	離港
KOTA JAYA	E674	27/2	20-26/2	28/2
KOTA YESSEL 888		27/3	20-26/3	28/3

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司(UDSL) 0-4999388 (CY/TRS)
總代理：泛茂船務企業有限公司
船務代理：太平船務（香港）有限公司
香港干諾道中15—18號大昌大厦六樓
電話：5 226174
貨運代理：華夏企業有限公司 5-8317566
輝騰有限公司 5-8449198
太平船務（香港）有限公司 5-226174

廣州市穗南航運有限公司
中華人民共和國註冊
香港⇄廣州、黃埔、蛇口、瀾石、石岐、江門、太平、容奇
穗航2312
穗航2313　每星期二、四、六晚開行
穗航2314
香港⇄汕頭、湛江、海口、三亞、廈門、福州、張家港、南京、南通、寧波、上海轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物
香港總代理：
穗南航運（香港）有限公司
SHUI NAM NAVIGATION(HK) LTD.
德輔道中317至321號啟德商業大厦604室
電話：5-440307
TELEX: 85913 SNAMN HX

香港⇄青島
香港⇄連雲港
散雜貨班輪（兼收少量貨箱）
華勝
M.V."HUA SHENG"V.8703
船泊西區錨地
預16/2/1987開航
歡迎各發貨人託運
收貨期：14-15/2/1987
另青島/香港裝船期：20-25/2/1987
連雲港/香港裝船期：26-30/2/1987
香港明華船務有限公司啓
香港干諾道中152—155號15字樓
電話：5-440177　5-423237

里根政府前任預算局長預測

美財政赤字今後三年仍高

到目前止無迹象可降至一千八百億以下

【路透社紐約十日電】里根政府的前任預算局長戴維·斯托克曼表示，在今後三個財政年度中，政府的財政赤字每年將接近二千億美元。

他表示，到目前為止，並無任何迹象表明政府的財政赤字將降至一千八百億美元以下。

一九八六財政年度，美國政府的財政赤字達到二千二百億美元，本財政年度頭四個月的財政赤字情況表明，今年美國政府的財政赤字將減至一千八百億美元。

但是，斯托克曼對赤字下降的勢頭能否維持下去抱懷疑態度。他認為，由於從今年一月一日起美國開始實行新稅法，政府稅收額出現暫時性的增加。

斯托克曼指出，在里根總統執政期間，美國政府的財政赤字大幅度增加，這是財政政策上一個歷史性的錯誤。

他還指出，在里根總統執政期間，美國的總稅收額佔國民生產總值中的比重，由百分之二十一降至百分之十六點五。

日本第一勸業銀行預測

日貿易盈餘仍龐大

八六年度將達九百六十億美元

【法新社東京十一日電】據日本最大的商業銀行日本第一勸業銀行所作的預測，儘管日圓最近持續升值，在今後幾年中，日本仍然會出現巨額貿易盈餘。

該銀行在一份報告中指出，一九八六財政年度，日本的貿易盈餘將達到九百六十億美元，到一九八九財政年度，日本的貿易盈餘將減至七百三十五億美元。

儘管日圓匯價大幅度上升，但在一九八五財政年度中，日本的貿易盈餘達到八百二十七億美元。

該銀行還預測，自一九八七財政年度至一五八九財政年度期間，日本的貿易盈餘將達到一千億美元。

新西蘭西太平洋銀行

今提高基本借貸利率

【路透社威靈頓十一日電】新西蘭西太平洋銀行本周三宣佈，從本周四開始，把其基本借貸利率提高一厘，提高到二十厘。新西蘭其他三大銀行的基本借貸利率，現處於十九厘至二十厘之間。

新西蘭西太平洋銀行發表的聲明說，借貸利率這次調高，是反映近數周來資金成本上升。

世經漫筆

新美元匯率穩定計劃

平林

短期而言，美元可以因美國經濟表現較佳而獲得支持力，作暫時性轉穩。但長期而言，美元匯價能否穩定下來，主要仍要取決於五大工業國能否達成穩定匯率的協議。

然而，美國財長貝克本周初表示，迄今仍沒有五大工業國會議在籌備中，貝克清楚表明，不願在會議不一定能致成功之下而貿然召開會議。換言之，五國會議的召開將會遙遙無期，匯率的穩定難作根本的恢復。

不過，山窮水盡疑無路，柳暗花明又一村，在五國會議開不成之際，現則盛傳美國提出了一套匯率穩定化計劃。據說，美國建議就美元兌馬克和日圓匯價方面，定出一個「參考幅度」，一旦匯價走勢接近參考幅度內的上限或下限之時，美、日、德工業國便會聯手出面干預，以確定匯率擺動在特定幅度內。

倘若這項傳言屬實，將標誌着美國在對待匯率問題方面的一大轉變。在美元匯價方面實行「參考幅度」，將會回復到一九七三年之前所實行的固定匯率制度。

目前而言，縱使美國願意讓現行的匯率浮動制度，轉回固定匯率體系。其他工業國會否同意實行，仍是一個疑問。美國願意以此辦法來使匯率穩定，首項條件是要日本和西德切實刺激國內經濟，後者兩國能作出多少切實行動而令美國感到滿意，是一個關鍵問題。

同時，匯率「參考幅度」體系的實行，也不是一件容易的事。各大協議國政府在其貨幣出現重大波動之時，除作市場干預外，還要改變其基本經濟政策，以影響其貨幣重納入幅度內。對於這一點，各大工業國多不願意這樣做。有關國家不這樣做，那便難以切實維護固定匯率體系的執行。

由此看來，匯率「參考幅度」的建議，與五大工業國會議一樣，同是相當渺茫的事。

美元對日圓下跌

美貿易獲益不大

【路透社紐約十日電】美國貿易代辦處日本事務主任福島說，美元兌日圓匯價於過去十八個月的下跌，對美國貿易情況所產生的好處，並沒有美國里根政府所寄見到的那麼顯著。

福島拒絕說出美元兌日圓匯價到達哪個水平才算適當。不過他說，美國建議就美元對日圓的跌勢迄今仍沒有遏止。

日本對美國貿易盈餘一九八六年創出五百一十四億八千萬美元，他說，目前仍需要靜候日圓升值的效果，但顯然這對貿易所產生的效果緩慢，需要較預期為長的時間。

與五國成員分別開會期間

美擬訂穩定匯價計劃

該計劃已秘密提交華盛頓主要貿易夥伴

【法新社華盛頓十一日電】《華爾街日報》星期二在此間報道，美國已擬訂一項穩定主要貨幣匯價的計劃，這將排除自一九七三年以來在運作中不斷發生的波動。

該報稱，該計劃由財政部長貝克擬訂，並已秘密提交給華盛頓的主要貿易夥伴，該計劃將在一個與其它貨幣有關連的「參考幅度」內，使美元變動，其它貨幣是指西德馬克和日圓等。

據該報稱，這一計劃是在與五國集團成員分別開會期間提定的，這五國是美國、日本、西德、法國和英國。

該報稱，該集團的財長可能在今後數天表示他們對建議的批准，但該報引述美國官員的話補充說，日本和西德尚未表示他們的支持。

財政部官員拒絕對該報的這一報道作出評論。

分析家相信，美國貨幣已達到一個比較現實的價值，在此種背景下，美國財政部長、歐洲貨幣系統（包括八個西歐國家貨幣）及一種更富流動性的日圓—美元關係。美元顯然將仍保持在約一百五十至一百六十五日圓之間。

歐美應採取一致行動

減少農產品出口補貼

澳洲工業部長科林提上述要求

【法新社布魯塞爾十一日電】澳洲初級工業部長約翰·科林周三發表講話，敦促歐洲共同體和美國採取一致行動，減少對農產品出口的補貼，停止世界農產品生產過剩的局面進一步發展。

他表示，最近歐洲共同體內部進行的限制農產品生產的討論，將成為解決農產品生產過剩問題的第一步。

科林還表示，澳洲政府仍然認為，歐洲共同體最近所採取的限制對牛肉生產部門的資助和處理黃油庫存的措施，還不足以影響到整個世界農產品市場，歐洲共同體必須和其他主要農產品生產國一起採取行動，他並要指美國在未來幾個月將舉行的若干國際性會議，將以達到實現國際性合作為目標。

澳元匯價上揚

紐元高開低收

【路透社悉尼十一日電】澳元周三在悉尼外匯市場上以〇·六六八美元收市，高於當日開盤〇·六六七六／八三美元和周二收市價〇·六六五二／五九美元。

經紀估計澳洲聯邦儲備銀行將支持澳元匯價。經紀認為澳元周三大幅上揚的動力主要是受到來自美國的吸納和高利率。

日本滾動軸承輸共市

成員國將徵收傾銷稅

【法新社布魯塞爾十一日電】歐洲共同體已經確認，將對日本輸往歐洲共同體的滾動軸承徵收傾銷稅。

歐洲共同體指責日本軸承製造商以傾銷價格向歐洲共同體成員國出口軸承，給共同體的製造商帶來嚴重損失。

共同體成員國已經達成協議，對日本輸往歐洲共同體的軸承加收百分之二點二四至百分之十三點三九的關稅。

美元在西歐回穩

英鎊兌美元略跌

【美聯社倫敦十一日電】美元經過兩天下跌之後，本周三兌主要西歐貨幣匯價回穩。市場人士指出，美元短期走勢，將受本周四發表的美國一月份生產指標數字以及本周五發表的工業生產數字影響。

美元周三上午在倫敦兌一·八一五〇西德馬克、一·五三一八瑞士法郎，高於早一天收市價一·七九六五馬克、一·五二八〇瑞士法郎。

英鎊兌美元匯價周三稍跌，上午一英鎊兌一·五二五五美元，低於早一天收市價一·五三二五美元。

石油消耗四成靠他國

美國擬減少能源進口

【合衆國際社華盛頓消息】美國國會參議院財政委員會主席勞埃德·本特森周一表示，美國依賴進口能源的趨勢日益嚴重，參議院財政委員會將於不久提出法案，旨在減少能源進口。

勞埃德·本特森列舉了美國能源部公佈的數據，該項數據表明，今年一月份的首兩周，美國所消費的石油，有百分之四十來源於其他國家，這一比例已經接近一九七七年創下的最高紀錄。

本特森表示，上述數據表明，自八五年油價下跌以來，美國對進口石油的依賴越來越嚴重。一九八五年，進口石油佔美國全部石油消費的百分之二十七，達到七十年代初以來的最低點，八六年的比例上升至百分之三十六。

本特森在上周六所作的電視講座中表示，上述趨勢越來越令人感到擔憂。

他還透露，參議院財政委員會將要提出的法案主要是要求總統在今後三年中每年都必須向國會報告美國依賴進口石油的具體情況。而總統則可以建議增加石油進口費，以提高進口石油的成本。

本特森還表示，一旦進口石油超過美國石油消費量百分之五十的水平，該法案將迫使總統提出增加關稅的建議。

關貿理事會主席

促恢復自由貿易

【路透社新德里十一日電】關稅及貿易總協定理事會主席阿瑟·鄧克爾在此間國際商會會議上發表講話時，呼籲全球商界人士力促其政府消除障礙，恢復自由貿易。

鄧克爾說，關稅及貿易總協定組織需要商界人士更為積極和切實支持。他說，新一輪關稅及貿易總協定會議，將集中討論農產品貿易。

他指出，各國通過間接和直接對農產品保護主義的高漲，也阻撓農產品貿易。

歐金價窄幅波動

下午定盤四〇三美元

【綜合外電倫敦十一日消息】西歐上午定盤價為四〇二·九〇美元，低於周三香港收市價四〇四·二一美元，下午定盤價為四〇三·〇〇美元。

蘇黎世黃金周三上午為四〇二·九〇美元，亦低於香港收市價。

黃金價格周三上午窄幅波動。倫敦黃金周三上午定盤價為四〇二·九〇美元，低於周二收市價四〇四·二一美元，下午定盤價為四〇三·〇〇美元。

蘇黎世黃金周三上午為四〇二·九〇美元，亦低於香港收市價。

全球可可將過剩

產量較消費量多四萬噸

【法新社倫敦消息】國際可可組織周一公佈的季度報告表明，在八六年十月至八七年九月的本年度中，全球可可產量將比總消費量多出四萬一千噸。

該組織所公佈的可可供過於求的數字是在計算了本年度可可產量和消費量之後得出的，據估計，本度年的總產量約為一百八十六萬六千噸。消費量為一百八十二萬五千噸。

本年度的剩餘量略少於上年度的數量四萬四千噸。

日本海外投資新動向

第二選擇加幣債券

美國政府債券是日本投資者的主要投資目標。但是，在八六年第四季度中，美國政府債券與日本政府債券的利差縮窄到一·九七個百分點，在這種情況之下，日本投資者將更多的資金投入加幣債券、歐洲日圓債券和以歐洲貨幣單位計值的債券。長期以來，加幣債券一直因利率較高而成為日本投資者除美國政府債券之外的第二選擇。

最近，一些日本投資者購入澳元債券。原因是一些日本投資者確信，澳元在八六年中對日圓的匯價下跌了百分之二十三，已經跌至谷底。

目前美國的長期利率仍高於日本。儘管兩國的利差已經由八五年三月的四點八六個百分點縮少至目前的二點五八個百分點，但這一利差在美元進一步貶值的危險不是很大的情況下，對日本機構性投資者還是頗具吸引力的。日本的保險公司特別注重投資高收益的債券，原因是根據日本法律，保險公司只能夠對利息收益進行再分配，資本收益則不包括在再分配的範圍之內。

稅額利差抵銷損失

上述法律條文導致日本的保險公司不考慮在過去十八個月中以日圓反映的美元計值債券的面值不斷減少。八六年三月，日本有關當局授權通過改變會計條例，允許日本的機構重新估價外國債券，以反映因日圓升值而造成的價值下降情況。大多數日本的機構都根據條例將匯率變動造成的損失入帳，這到減少納稅額的目的。

一些規模較大的人壽保險公司和信託銀行表示，稅額變動、利差和八六年債券價格的上漲足以抵銷匯率變動的損失。在上述三種有利因素中，只有債券價格上揚的情況已經消失。

其他日本的大投資者如商業銀行和公司則通過賣頭交易來防止因日圓升值而遭受損失。上述情況正是日本長期資本外流未能阻止日圓升值的根本原因。

彭瑋　節譯自《經濟學人》

星洲股市上升七點

新加坡股市本周三連續三天上升，交投極為活躍。當地和海外投資者開市後即蜂湧入市，促使股價上午大升，但其後由於獲市場出現獲利回吐，尾段股價略穩。

《海峽時報》工業指數收市報九九三·一一，升七·三九，成交量四千六百五十萬股。

澳洲股市再創新高

澳洲股市本周三再創新高紀錄，有關BHP集團股份被收購傳言再次冒現。BHP股份的上升，帶動大市向好。

全普通股指數升八·四，收市報一五六〇·五，超過於周一所創的一五五四·六高點。全日成交量一億二千萬股，總值一億九千五百萬澳元。

紐股價下跌十八點

新西蘭股市周三交投平淡，拋售壓力繼現，但拋售程度並不大，股份值作輕度下跌。柏克萊指數跌一八·六二，收市報三二三六·〇二。

市場地舍

傳言一家馬來西亞上市公司被接管，觸發市場出現獲利回吐。《海峽時報》工業指數收市報九九三·一一，升七·三九，成交量四千六百五十萬股。

巴布亞新幾內亞

四千人無家可歸

【美聯社巴布亞新幾內亞·莫爾斯比港十一日電】官員說，在巴布亞新幾內亞發生了一次強烈地震及數次強烈餘震後，

第四張

▲交談　意大利軍艦「卡拉比涅雷號」十日在以色列海法港靠岸後不久，兩名意大利水兵（右）與美國第六艦隊的騷逐艦「伯德號」的兩名男女水兵交談。（美聯社）

▲春穀　自非洲八一年八四年大旱災以來，聯合國兒童基金會在尼日爾引進了多種工程，協助其人民增產糧食，該基金會的援助包括，提供種籽、肥料、疫苗藥、固雜材料、醫療中心的設備、藥物、及巡迴母嬰醫療隊。圖為尼日爾西部特拉附近的桑葉婦女在加工糧食的情景。（美聯社）

親情猶勝羅曼蒂克

情人節將與誰共度

美國男士首選母親

美國將與誰共度

美國男士首選母親

美國將與誰共度

美國男士首選母親

美國

新聞圖畫

▲交談　意大利軍艦「卡拉比涅雷號」十日在以色列海法港靠岸後不久，兩名意大利水兵（右）與美國第六艦隊的驅逐艦「伯德號」的兩名男女水兵交談。（美聯社）

◀春穀　自非洲八二至八四年大旱災以來，聯合國兒童基金會在尼日爾引進了多種工程，協助其人民增產糧食，該基金會的援助包括，提供種籽、肥料、殺蟲藥、園藝材料、醫療中心的設備、藥物、及巡迴母嬰醫療隊。圖為尼日爾西部特拉附近的桑基婦女在加工糧食的情景。（美聯社）

▶拯救　星期三，在瑞士西部弗吕斯爾堡，直昇飛機自吊車拯救數名滑雪者。吊車控制員事前聽見機器有不尋常的聲響，兩架直昇飛機用吊架載走五十五名滑雪者。（路透社）

▶主教　六十五歲的倫敦主教格雷厄姆第二的主教。他已警告說，如果容許婦女擔任教士職位的話，他準備脫離教會。圖為倫納德，九八六年十一月的檔案照片。（美聯社）

▼祝賀　福特汽車裝配廠經理（右一）與工人握手，因為該廠的裝配線生產了第五百萬輛「雅士各」型房車。此車跟其他的一樣，會交給汽車商出售。（路透社）

▲黑市　摩納哥公主史蒂芬妮（左三）十一日在西班牙的特納甲夫島錄影音樂錄影帶。她所唱的歌是「過你自己的生活」。（美聯社）

▲錄影　各，枝東府首邦揮甸緬在是枝東。到買以可都鈸手種貨多很。一之鎮市市黑的大最國該，萬多十口人枝東。口入國泰自物土人會社流上原平甸緬及光仰是曾（社聯美）。方地的隱避

▲現場　名一，市塔索拉薩的達里羅佛在三期星他將，匪劫嫌涉的明末份身捕追官警班休。有所官警是一其中槍柄兩上地中圖。（社聯美）

親情猶勝羅曼蒂克
情人節將與誰共度
美國男士首選母親
里根伉儷被選為「美國最完美夫婦」

【合衆國際社紐約十一日電】如果你可以任由選擇的話，你將挑選誰與你一起度過情人節？

最近的一項研究顯示，多數美國男子，似乎人情味多於羅曼蒂克。在被問及他們會挑選誰時，多數美國男子挑選的不是女友，而是母親。

雖然里根的聲望最近下降了，他和他的夫人南希，被首選為「美國的完美夫婦」，接受調查者中，超過百分之三十二的人在挑選總統夫婦時，列舉了他們的親密和諧、互相支持和關吉米和羅莎琳·卡特等品質。

初選，洒華是第二選擇，另一對總統夫婦則是第三選擇。

演員保羅·紐曼，其他船員則護住美洲杯。坐在載着自由神像花車上的有紐約市長愛德華·科克（下左）、聖迭戈市長莫林·奧康納（右起第四），以及資助這次巡遊的地產鉅子唐納德·特朗普（右）。

舉行花車巡遊的盛況。

左圖是慶祝奪回美洲杯的花車巡遊中，「星條旗號」船長康納豎起了大姆指，「星條旗號」船長康納及其夥伴，以四比〇獲勝，從澳大利亞人手中奪回了美洲杯。右圖為二月十日在紐約第五街為慶祝此一勝利

美遊行慶祝帆船奪標

在上星期於澳大利亞的弗里曼特爾舉行的帆船賽中，美國「星條旗號」船長康納及其夥伴，以四比〇獲勝，從澳大利亞人手中奪回了美洲杯。右圖為二月十日在紐約第五街為慶祝此一勝利

荷李活尋找巨無霸
尤以面目猙獰吃香

要其充當史泰龍羅禮士等手下敗將的大明星。

倘若男主角連環湊打或重拳攻擊的傢伙，跟他身材一般，甚至更為矮小，他算得了英雄嗎？假如舒華辛力加湊打的是德斯汀·荷夫曼，或者阿爾·柏仙奴，他會得到怎樣的名聲？製片家要的是大塊頭、巨無霸看起來足以鎮懾史泰龍、羅禮士、舒華辛力加和奇連·伊士活，但最後還是他們的手下敗將。

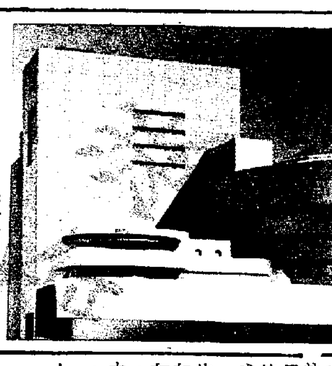
蘇門答臘怪象現
牢坐要象殺民農之了了不人殺象

【合衆國際社雅加達十一日電】蘇門答臘南部地方官員呼籲保護農民，使他們免受橫衝直撞的野生大象傷害，他們投訴說，農民殺象要坐牢，但象殺人却無法追究。

一家報章報道，楠榜省南部及北部地區長官說，大象在其中一個地區五個月內殺死兩名農民，在另一地區則自一九八四年以來殺了六人，又破壞了數千英畝的作物。

南楠榜長官蘇瓦迪·拉姆是在周末訪問時向聯邦糧食作物部部長說，「情況已經壞透了。農民若殺了一頭象，要坐牢七年，但大象殺了人，事情却就此了事。」

該報星期二說，部長瓦多約接受投訴，並答允將事情向在雅加達的環境及人口部部長報告。



美貿易盈餘不大

日電】美國貿易代表團處日本事務主任福島說，美元兌日圓匯價於過去十八個月的下跌，對美國貿易情況所產生的好處，並沒有美國里根政府所喜見到的那麼顯著。

福島拒絕說出美元兌日圓匯價到達哪個水平才算適當。不過他說，經濟學家大多認為，美元對日圓的跌勢迄今仍沒有過止。

日本對美國貿易盈餘一九八六年創出五百一十四億八千萬美元，大大高於一九八五年的三百九十四億九千萬美元盈餘。

他說，目前仍需要靜候日圓升值的效果，但顯然這對貿易所產生的效果緩慢，需要較預期為長的時間。

國際最新滙市股市

滙市	香港	紐約
港元	7.793	7.78
西德馬克	1.8165	1.84
日圓	153.35	153.6
英鎊	1.5230	1.523
瑞士法郎	1.5350	1.536
澳洲元	0.6678	0.668
加拿大元	1.3364	1.343

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元

股市	收市	升
東京道瓊新平均指數	假期	
新加坡海峽時報指數	993.11	+ 7
悉尼全普通指數	1550.50	+ 7
倫敦金融時報指數	1508.90	+15
法蘭克福商銀指數	1740.20	− 3
紐約道瓊斯指數	2159.59	+ 1

※今晨截稿時指數及價位

荷蘭破武器盜竊案
起回六十枝衝鋒槍
兩名現役士兵一名退伍兵被捕

【新華社海牙十日電】荷蘭國防部十日宣布，警方破獲一起戰後荷蘭最大武器盜竊案，並於九日夜裏逮捕了四名荷蘭人，追回了失竊的全部武器。

一月二十三日，在荷蘭中部城鎮埃德的一個兵營軍械庫中，有六十二支衝鋒槍和五支勃朗寧手槍被盜。

國防部發言人說，警方九日夜裏搜查了鹿特丹市的幾所房屋，逮捕了二名現役士兵和一名退役士兵以及一名涉嫌把被竊武器運往鹿特丹的出租汽車司機。

質如紙　似膠布
本年度最大膽泳衣
兩纖維片代替胸圍
一經貼上四十八小時不會脫落

【合衆國際社巴西·里約熱內盧十一日電】看來巴西的比堅尼泳裝不能再細小之際，一名二十四歲的設計師推出比堅尼泳裝，上身不用繫帶子，只貼上防水防晒的纖維片，差一點便成了無上裝。

泳裝的胸圍是兩片五英寸乘五英寸薄如羽毛的纖維片，質如紙張蓋着兩個乳房，一系列絹網設計有木槿屬植物花朵、蛇、昆魚及禁果。

設計者斯特拉·邦芬說，「很多女孩「上裝，但用黏貼的胸對我說沒有膽量穿無」圍感覺就好得多。」

邦芬的 C-LIG 公司（意思約黏貼胸圍公司）自去年九月用漂亮的模特兒在伊潘內馬沙灘介紹以來，共銷售二十萬個這種迷你比堅尼胸圍。

這種產品也運銷法國、葡萄牙、意大利、伊維薩及阿根廷。

這種像紋身的黏貼品能四十八小時不脫落，女性不單能用於沙灘，也能晚上外出時視上裙子或褶子使用。

貼上或脫去這種胸圍，先要用酒精或肥皂水拭去皮膚上的油就可以。

C-LIG 里約熱內盧的營業主任巴斯托說，「它好像黏上藥用膠布」，「我們使用抗過敏性的膠，一黏上，愈沾水就愈牢固，在太陽下也不會鬆脫。」

巴斯托承認，好像藥用膠布一樣，脫下比堅尼胸圍時會感到有點刺痛。

情書將復興
美情詩女作家有此預言

【合衆國際社十一日電】自文字從洞穴壁畫發展成受歡迎的溝通方式以來，人們已寫情書和情詩給所傾慕的對象。

文字吐心聲誠屬浪漫，但在這個步伐急促的時代，面對電話、電腦和男女一拍即合的關係，情信看來要變成一門失落的藝術。

但美國的成功情詩作家蘇珊·波利斯·舒爾茨不以為然。

她說：「我認為愈來愈多人喜愛浪漫，這可能是對科技社會的反響。人們為科技而振奮，但這並不能令他們感性的一面滿足。」

她相信情書正要復興，每兩個人中便有一人寫詩，這是社會反擊冷漠非人性的科技世界的直接後果。

她說：「人們需要示愛，而情書是示愛的浪漫方法。情書不單向你表達關懷，更給寫信者機會，處理自己的感情。對我而言，情書是最有意義的示愛手法。」她表示仍有寫情書給丈夫。她說，寫情書前須緊記三大原則：落筆前要思量，這樣你才有意義的東西可說，要誠實和用使人看來舒服的文體來寫。

明天盛大獻映
榮華 香港仔麗都 福星 鴻基 金鴻基 總統 新城 鴻聲 行樂 金城 美都 油麻地 雅都 龍華 民樂 英華 富都 寶石 樂聲 麗聲
新鮮形象 百變演技
周潤發
87 新藝城 再團電影新天地
龍虎風雲
搭錯車 孫越
不是賊 李修賢
監製：麥嘉 導演：林嶺東
新藝城出品 金公主發行
HEADLINES SALON LTD. FRANCESCATTI
兒童不宜

新城 柴灣 行樂 荃灣 蘭宮 新光 京華 銀星 UA62 UA63 銀都 珠江 南洋 南華
第三周 依然旺盛
新光只映日三場 柴灣·新城只映四點場
場面壯觀·人物傳奇·情節驚險·動作火爆
海市蜃樓
于榮光 有突破性演出
徐小明
好評
打鬥刺激
西門逸（明報）
本片場面大、打鬥刺激，足令觀衆在九十分鐘內全神貫注于銀幕。

明天盛大獻映
香港仔 清平 澳門 聯華 銀星 UA 京華 環球 嘉華 國泰 海運
即日預售
中西雙線
中日合作劇時代巨獻
中國人的災難歲月·日本人的自我反省
松坂慶子 深作欣二
八年抗戰、兩段激情 半世紀的苦戀 重現上海舞台
一個亂世情真的愛情故事
上海舞台
全片在中國上海實景攝製
夫杜間風

日本	2月19	大	阪
TNER新加坡	2月19	大	阪
美國	2月20	馬士基	
沙巴	2月20	國	光
美國	2月20	中	央
台灣	2月20	捷	成
台灣	2月20	利	達
台灣	2月20	利	達
歐洲	2月20	沙	哥
日本	2月20	雄	林
美國	2月20	海	陸
日本	2月20	寶	隆
台灣	2月20	華	海
青島	2月20	華	夏
高雄	2月20	永	裕
上海	2月20	輝	騰
美國	2月20	偉	特
基隆	2月20	達	華
基隆	2月20	百保利	
印尼	2月20	五	洋
釜山	2月20	港	興
上海	2月20	金	鯨
新加坡	2月20	馬士基	
日本	2月21	山	下
新西蘭	2月21	太	古
歐洲	2月21	沙	哥
高雄	2月21	太	古
南非	2月21	天	祥
美國	2月21	港	恒
澳洲	2月21	遠	遠
基隆	2月21	日	鄭
新西蘭	2月21	捷	成
日本	2月21	益	高
曼谷	2月21	港	鄭
美國	2月21	香	島
台灣	2月21	東	亞
台灣	2月21	太	平
馬尼拉	2月21	怡	和
曼谷	2月21	珠	江
台灣	2月22	怡	和
日本	2月22	東	亞

州線

西北太平洋紐約	2月14	海	陸
美國西岸	2月14	利	達
加州	2月14	偉	特
加州紐約	2月14	馬士基	
美國加拿大	2月15	招商局	
西北太平洋紐約	2月15	馬士基	
西北太平洋紐約	2月16	總	統
加州	2月16	香	島
西北太平洋	2月16	天	祥
西北太平洋	2月17	港	鄭
西北太平洋	2月17	川	崎
西南太平洋紐約	2月18	大	阪
OGE西北太平洋紐約	2月18	川	崎
西南太平洋紐約	2月19	港	鄭
西北太平洋紐約	2月19	海	陸
西北太平洋紐約	2月19	百保利	
加州紐約	2月19	美	綸
紐約	2月19	利	達
西北太平洋	2月20	太	古
西北太平洋	2月20	中	央
州紐約	2月20	總	統
美國西岸	2月20	利	達
加州紐約	2月20	馬士基	
西北太平洋紐約	2月21	海	陸
檀香山	2月21	怡	和
加州	2月21	偉	特
西北太平洋紐約	2月21	馬士基	
洛杉磯紐約	2月22	華	海
西南太平洋紐約	2月22	港	恒
加州	2月22	香	島
西北太平洋	2月22	總	統
洛杉磯三藩市	2月23	海	豐
西北太平洋	2月23	天	祥
紐約	2月23	利	達
加州紐約	2月24	利	洲
西北太平洋	2月24	川	崎
西北太平洋	2月24	港	鄭
西北太平洋	2月24	大	阪
洛杉磯紐約	2月24	新	興
西南太平洋	2月25	大	阪
加州紐約	2月25	馬士基	
美加	2月25	招商局	
西北太平洋紐約	2月26	海	陸
加州紐約	2月26	美	綸
西南太平洋紐約	2月26	港	恒
美國西岸	2月27	利	達

線

智利	2月14	川	崎
加勒比海	2月16	川	崎
中南美	2月16	大	阪
巴拿馬加勒比海	2月16	達	華
墨西哥中南美	2月17	達	華
加勒比海	2月19	利	達
加勒比海中南美	2月19	百保利	
巴拿馬	2月19	美	綸
南美	2月20	大	阪
南美	2月23	太	古
南美	2月23	捷	成
加勒比海	2月23	利	達
秘魯	2月23	天	祥
加勒比海	2月24	大	阪
巴拿馬	2月26	美	綸

關線

澳洲	2月15	香	島
澳洲	2月15	遠	遠
弗里曼特爾	2月19	川	崎
澳洲	2月20	華	林
新西蘭	2月22	太	古
澳內亞澳洲新西蘭	2月22	捷	成
澳洲	2月23	怡	和
弗里曼特爾	2月24	寶	隆
澳洲	2月24	新	興
澳洲	2月27	遠	遠

知音 M.S."ZHI YIN"
二月十二日曉由武漢抵港 十六日直放上海，武漢 船泊油麻地
閩外冷三號 M.S."MIN WAI LENG 3"
二月十五日由福州抵港
黃金山 M.S."HUANG JIN SHAN"

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
鄧城	KOTA SINGA(下午八時)	台灣	A31	太平
萬春	WAN CHUN(上午五時半)	台灣	B 8	太古
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(上午九時)	南務	現代橋	新興
南泰王子	NANTAI PRINCE(中午)	台灣	黃埔灣	欣洋
大阪丸	OSAKA MARU(下午五時)	南非	現代橋	大阪
信賴	ALS RELIANCE(上午八時)	南非	A23	亞勝
托福斯鮮	PROF TOVSTYKH(上午十時半)	歐洲	國際橋	華林
美國協約	AMERICAN ENTENTE(上午八時)	美國	國際橋	美綸
菲路摩總統	PRES.FILLMORE(上午六時半)	美國	國際橋	總統
多沙灣	SANDYS BAY(下午七時)	曼谷	海陸橋	海陸
先鋒	HYUNDAI PIONEER(下午二時)	美國	現代橋	太古
倫那馬士基	LUNA MAERSK(下午十時)	新加坡	現代橋	馬士基
維嘉	VEGA(上午一時)	基隆	A15	日鄭
長環	EVER LINKING(上午八時)	新加坡	國際橋	利達
國偉	KUO WEI(下午八時)	台灣	A	綠利
鄧城四號	POYANG CAREER(下午二時)	新港	A13	威高
贛江	QU JIANG(中午)	溫州	招商局碼頭	招商局
大同二號	TA TUNG 2(中午)	高雄	油蘇地	永裕
中利	CHUNG LIE(下午十一時半)	曼谷	B	綠利
知音	ZHI YIN(下午八時)	武漢	油蘇地	華運
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(上午六時)	馬尼拉	國際橋	寶隆
永安	YONG AN(下午八時半)	福州	B	華運
士必快	SPECO EXPRESS(下午二時)	沙巴	吉列島	國光
	APUS(上午十時)	雜貨	B11	海豐

今日出口船隻

山王丸	SANNO MARU(下午)	新加坡	A14	山下
茂利怡美利	MURRAYEVERETT(下午)	新加坡吉大港	A18	福來
新東京	ZIM TOKYO(上午)	洛杉磯紐約	現代橋	新興
保派	POPI P(下午)	紅海	A16	日鄭
廣河	GUANG HE(上午五時)	馬尼拉	國際橋	招商局
贛江	XIANG JIANG(下午)	上海	油蘇地	輝騰
長環	EVER LINKING(下午)	紐約	國際橋	利達
美國協約	AMERICAN ENTENTE(下午)	加州紐約	國際橋	美綸
耐能	SL.ENDURANCE(上午八時)	加州紐約	國際橋	海陸
福他山度士	FROTASANTOS(中午)	南美	A 8	豐利行
邊奈芬	BENAVON(下午)	歐洲	現代橋	達行
長政	EVER GOVERN(上午三時)	歐洲	國際橋	利達
東方事業家	ORT.EXECUTIVE(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	港鄭
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(下午)	馬尼拉	國際橋	寶隆
萬春	WAN CHUN(下午)	高雄日本	B 8	大榮
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(下午)	南務	現代橋	新興
鄧城	KOTA SINGA(下午)	新加坡孟加達	A	太平
飛航雅士	CLIPPER ACE(上午五時)	馬尼拉日本	現代橋	中央
天鵝少尉	SWAN REEFER(下午)	新加坡弗里曼特利	現代橋	寶隆
南泰太子	NANTAI PRINCE(下午)	南非	黃埔灣	欣洋
金威達	GOLD VARDA(下午)	西非	現代橋	新興
協和晶高	CONCORD BINGO(下午)	地中海	A51	大阪
協和太陽	CONCORIDA SUN(下午)	地中海	A37	日鄭
寶榮丸	HOSEI MARU(下午)	新加坡	B16	中央
海嘉	KONKAR POSEIDON(下午)	紅海	A35	大阪
登江	LING JIANG(下午)	汕頭	B 2	招商局
安碧嘉	AMBIKA(下午)	日本	A16	川崎
托福斯鮮	PROF.TOVSTYKH(下午)	歐洲	國際橋	華林
建華二號	KIEN HWA 2(下午)	高雄	油蘇地	永裕
先鋒	HYUNDAI PIONEER(半夜)	西北太平洋	現代橋	太古
嘉禾	JIA HE(上午十時)	汕頭	A16	華運

明日入口船隻

海雄一號	SEAMASTER 1	基隆	A	日鄭
波士丹	POTSDAM(上午八時)	歐洲	A	東亞
照石丸	TERUSHIO MARU(上午八時)	基隆	A	日鄭
鄧城	E.CHENG(上午八時)	曼谷	B	招商局
敖江	AO JIANG(下午四時)	寧波	歐亞碼	招商局
利來福	NLD.ELFT(上午七時)	日本	國際橋	寶隆
興勝	HING SON(下午四時)	曼谷	西區	珠江
利達馬士基	LEDA MAERSK(上午八時)	美國	現代橋	馬士基
海恩	HAI IN	基隆	西區	永裕
激玉泉	SHUYUQUAN(下午三時)	背島	B	華夏
海王	HAI WANG	台中	油蘇地	永裕
瑪達鄧	SL.MARINER(下午三時)	美國	海陸橋	海陸
國隆	KUO LUNG(下午一時)	曼谷	A	綠利
威利火星	VILLE DE MARS(下午四時)	地中海	黃埔灣	偉特
金虎泉	JIN HU QUAN(上午八時)	背島	B	華夏
南望灣	LAMON BAY(中午)	弗里曼特爾	現代橋	川崎
箱根丸	HAKONE MARU(下午四時)	美國	現代橋	日鄭
莫安	MOUNT ENTERPRISE(上午七時)	釜山	B	東宇
海民	HAI MING	高雄	油蘇地	永裕
東光	DONG GUANG(上午)	連雲港	B	華運
新海龍	NEW HAI YUE(上午八時)	上海	B	華運

明日出口船隻

國偉	KUO WEI(下午)	曼谷	B	綠利
天龍	TIAN YUE	天津	現代橋	華運
菲路摩總統	PRES.FILLMORE(晨早)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
中利	CHUNGLIE(下午)	高雄基隆	B	綠利
大同二號	TA TUNG 2(下午)	高雄	油蘇地	永裕
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	海陸橋	海陸
恒昇	WISING	印尼	西區	聯航
鴨來福	NL.DELFT(下午)	歐洲	國際橋	寶隆
維嘉	VEGA	地中海	A15	日鄭
大力士	HERCULES(下午)	新加坡	A 7	海聯
南望灣	LAMON BAY	基隆	現代橋	川崎
倫那馬士基	LUNA MAERSK(下午)	歐洲	現代橋	馬士基
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	現代橋	大阪
新海利	NEW HAI LEE	上海	B	華運
永安	YONG AN	福州	B	華運

臨船停泊表

船名		停泊處	公司
萬安	WAN AN	招商局碼頭	招商局
高山	GAO SHAN	B24	招商局
懷遠河	HUAI YUAN HE	西區	招商局
天龍	TIAN YUE	B22	輝騰

香港—汕頭—發慶—東莞（一月至三月航期表）

香港⇄汕頭			
潮汕湖	一月份	逢 2/3 5/6 8/9 11/12 14/15 17/18 20/21 23/24 26/27 29	日下午五時從香港開往汕頭
		逢 3/4 6/7 10/11 13/14 16/17 20/21 23/24 26/27 30/31	日下午五時從汕頭開往香港
	二月份	逢 1/2 3/4 7/8 10/11 13/14 17/18 20/21 23/24 27/28	日下午五時從香港開往汕頭
		逢 2/3 5/6 9/10 12/13 16/17 19/20 22/23 24/25 28	日下午五時從汕頭開往香港
	三月份	逢 1/2 3/4 6/7 10/11 13/14 16/17 19/20 22/23 25/26 29	日下午五時從香港開往汕頭
		逢 2/3 5/6 9/10 12/13 16/17 19/20 22/23 25/26 30	日下午五時從汕頭開往香港
香港⇄發慶			
西江	一、二、三月	逢單日晚上七時半從香港開往發慶；31日停航	
		逢雙日晚上七時正從發慶開往香港	
		乘船地點：九龍大角咀碼頭	
端州湖	一、二、三月	逢雙日上午九時二十五分開往發慶	
		逢單日下午一時半開往香港（31日停航）	
		乘船地點：石龍中港碼頭	
香港⇄太平（東莞）			
流花湖	每天上午十時正從香港開往太平		
	每天下午三時半分從太平開往香港		
	乘船地點：九龍大角咀碼頭		

香港—廣州線客運交通表

星湖	香港⇄廣州：[illegible]		
	去程：雙日下午8：30	回程：單日下午[illegible]：30	
天湖	去程：單日下午8：30	回程：雙日下午[illegible]：30	
龍津	去程：上午8：30	回程：下午[illegible]：30	
西江湖	去程：上午8：45	回程：下午[illegible]：30	

港—深穗火車時間

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	11.50	91	8.30	11.31
92	12.55	15.59	93	10.00	13.12
94	14.35	17.35	95	17.05	20.31
98	10.45	14.05	97	18.39	21.37

廣深快車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
104	7.50	10.55	115	5.30	7.47
116	8.22	11.10	105	6.20	8.55
106	9.45	12.30	107	7.20	10.10
108	11.00	13.45	87	9.00	11.46
88	12.40	15.15	89	9.40	12.19
90	13.55	16.26	101	11.40	14.25
102	15.50	18.16	109	13.10	16.17
110	17.10	19.52	111	14.34	17.35
112	18.30	21.15	113	16.16	18.58
114	19.55	22.20	103	18.55	21.24

廣深慢車

544	14.30	19.22	543	6.50	11.22
502	16.30	22.00	501	10.29	15.42

（備註：[illegible]號次車逢雙日開行（如有變更，開車時間以文車站公佈爲準）

九龍—深圳 直通冷氣豪華巴士

	上車地點	開車時間	目的地
去程	官塘 雙號道（佳倫道政府水泥	上午7：[illegible] 上午8：[illegible] 上午9：[illegible]	深圳市 國際、羅湖車站 國際洋酒倉庫（對面） 國際貿易中心 東門街西近消防隊
	黃大仙 正街街 入龍翔道樓近地鐵站	上午7：[illegible] 上午8：[illegible]	
回程	洋溪酒家（對面停車場） 國貿大廈（停車場） 交通運輸公司（東門街市近消防局）	下午2：30 下午2：[illegible] 下午[illegible]：[illegible] 下午3：[illegible] 下午4：[illegible]	沙田（近沙角邨） 窩打老道 直通道 黃大仙 正街街 官塘（政府水泵）

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓 ☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.
香港⇄上海 貨箱／散貨班輪 (入) 5-8317590 (出) 5-8317586
船名／航次 收貨期 抵／離期
（全貨箱班輪）
新海華"NEW HAI HUA" V.4 13-15/2 9-16/2
（散貨班輪）
新海利"NEW HAI LEE" V.3 即日-16/2 7-13/2
新海耀"XIN HAI YUE" V.1 16-17/2 18-18/2
新海寧"NEW HAI NING" V.3 24-25/2 21-22/2
新海虹"NEW HAI HUNG" V.3 28/2-1/3 25/2-2/3

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN
香港⇄天津（新港）貨箱班輪 (出) 5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨
船名／航次 收貨期 抵／離期
天翔輪"SKY HOVER" V.104B 即日 17-18/2
天燕輪"TIAN YAN" V.31B 14-20/2 21-22/2
天躍輪"TIAN YUE" V.70B 18-21/2 25-26/2
天翔輪"SKY HOVER" V.105B 23/2-1/3 2-3/3
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU
香港⇄福州 貨箱／散貨班輪 (入) 5-8317592 (出) 5-8317592
船名／航次 收貨期 抵／離期
（全貨箱班輪）
永安"YONG AN" V.FY005 — 12-13/2
（散貨班輪）
崇安"CHONG AN" V.FC007 22-23/2 20-24/2

厦門經濟特區船務有限公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO., LTD.
香港⇄厦門 貨箱班輪 (入) 5-8317592 (出) 5-8317587
船名／航次 收貨期 抵／離期
嘉發"JIA FA" V.AF004 16-17/2 16-18/2

香港⇄海口 貨箱／散貨航線 (入) 5-8317592 (出) 5-8317590
船名／航次 收貨期 抵／離期
華昌輪M.V."HUA CHANG" 13/2 12-14/2

香港⇄北海 貨箱／散貨航線 (入) 5-8317587 (出) 5-8317583
南方907, 908, 909 M.V. "SOUTHERN 907, 908, 909"
兼收防城散貨（每星期一航次）

香港⇄厦門（下寮、漳州、東山）散貨航線 (入) 5-8317597 (出) 5-8317597
"厦水運22號" "厦水運23號"
（每月二航次直放厦門）

香港⇄汕頭 貨箱／散貨航線 (入) 5-8317587 (出) 5-8317596
"龍華1號、2號" "汕頭號"
"穗救撈7號"
（每星期兩航次）

香港⇄上海（温州、寧波、張家港、南通）散貨航線 (入) 5-8317587 (出) 5-8317580
芝山1,3,4號 M.V. "ZHI SHAN 1,3,4"

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會 散貨航線
廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號"

陸路運輸及其他服務
①本港及中轉運輸、拖車、入箱、折箱、轉箱及儲倉服務。
②本港直達廣東、福建之拖運服務
③各大城市之火車包干及零散貨貨運（華運屬下捷勝貨運有限公司直接承辦 電話5-8320580）
④如大宗貨物，可特別安排專船接運

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓 ☎5-8317668

香港⇄張家港／南通 全貨箱班輪 (入) 5-8317589 (出) 5-8317571
船名／航次 收貨期 抵／離期
祥順M.S."SU QI" V.8703 21-22/2 23-24/2

大連第二海運公司
DALIAN SECOND MARINE SHIPPING CO., DALIAN.
香港⇄大連 貨箱／散貨班輪 (入) 5-8317589 (出) 5-8317577
兼收沈陽、長春、四平、吉林、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨
船名／航次 收貨期 抵／離期
（貨箱班輪）
運豐M.S."YUN FENG" V.BT136 — 17-21/2

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO., LTD. QINGDAO
香港⇄青島 貨箱班輪 (入) 5-8317589 (出) 5-8317570
船名／航次 收貨期 抵／離期
魯豐M.S."LU FENG" V.88 18-19/2 20-23/2

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO
香港⇄青島 散貨班輪 (入) 5-8317588 (出) 5-8317570
船名／航次 收貨期 抵／離期
金虎泉M.S."JIN HU QUAN" — 13-17/2
激玉泉M.S."SHU YU QUAN" — 13-17/2
珍珠泉M.S."ZHEN ZHU QUAN" — 15-19/2

中國糧油食品進出口公司 山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH
香港⇄青島 貨箱班輪 (入) 5-8317588 (出) 5-8317571
船名／航次 收貨期 抵／離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO" — 18-23/2

中國對外貿易運輸公司 天津分公司
CHINA NATIONAL'S FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津 散貨班輪 (入) 5-8317674 (出) 5-8317578
船名／航次 收貨期 抵／離期
廣州M.S."KWANG CHOW" 21-22/2 17-23/2
厚華M.S."HUA WAH" 9-10/3 5-10/3

TOKO LINE
定期直航
星加坡、巴生
WILLIS WAVE
永利 2月14日到 2月15日開
FUKUUN MARU
福運丸 2月18日到 2月19日開
JUNIOR （兼收庇能貨）
正利 2月21日到 2月22日開
總代理：金高船務有限公司
香港中環德己立街7號德基大厦803室
電話：5-227927
接載處：大源船務有限公司
香港德輔道西40-50號西環中心大厦21樓
電話：5-468151 5-405689
收貨站：東源大地
電話：3-497632 3-408020

柴灣貨倉有限公司
Chiwan Godown Company Limited
擁有私家水位，
便利中轉運作；
地下停車場寬大，
可供全天候作業；
機械設備齊全，
搬運效率特高；
開業年餘，公認爲最理想
——紙張倉庫.
貨倉：柴灣嘉業街6號
電話：5-589331（五線）
辦事處：中環永安集團大厦16樓
電話：5-8440090（十線）

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線
（兼收12/20尺貨櫃及冷藏櫃往各港口）

士必快	SPECO EXPRESS V.61/87	15/2落貨 直航：汶萊、古晉、詩巫	16/2開行
士必信	SPECO TRUST V.53/87	22/2落貨 直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖	23/2開行
新萬利	SAN MIGUEL V.5/87	27/2落貨 直航：汶萊、古晉、詩巫	28/2開行
金皇后	MAY QUEEN V.11/87	2/3落貨 直航：納閩、亞庇、斗湖、山打根	3/3開行

散貨及貨櫃收貨站：廣東貨倉有限公司九龍灣啓興道一號
澳門代理：世强行有限公司 電話：591591
代理：國光船務公司 九龍旺角道23-25號榮興大厦902室
電話：3-791911（九龍）、[illegible]（港島）3-7221868（新界）

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
M/V "COSMOS" VOY76
到港：二月十七日 啓航：二月十八日
直航：古晉、TG.MANI、汶萊、亞庇、山打根。
（兼收20呎集裝箱貨）
收貨站：油塘灣東源街八號利高貨倉 電話：3-402911
貨櫃站：大欖地段414 電話：0-807800
總代理：川崎（香港）有限公司 香港統一中心33樓
接電部：5-8615561 文件部：5-8615571

僑豐船務有限公司
CHIAO FENG SHIPPING LTD.
香港皇后大道中178-180號香港珠寶大厦7字樓A座 電話：5-444169（4線）

全貨箱／散裝貨

港口	截貨	離港
上海	13/2	15/2（散貨）
	18/2	20/2（散貨）
	20/2	23/2
新港	13/2	16/2
	16/2	17/2
大連	19/2	20/2
青島	19/2	23/2
汕頭	16/2	18/2
厦門	22/2	24/2
湛江	18/2	22/2（散貨）
海口	14/2	17/2（散貨）
黃埔／廣州	每星期兩航次	
珠海（九洲、香州）	每星期兩航次	

*承接南韓、台灣、馬尼拉及澳洲、歐洲、美國東西岸轉口至中國各地之貨櫃及散貨服務。

香港⇄新港特快貨櫃航線

船名	航次	收／截貨	到／離港
華寧河	32	14-20/2	21-22/2
汶河	147	16-22/2	23-24/2

（兼天津市內運輸服務）

香港⇄星加坡／檳城貨櫃航線

船名	航次	收／截貨	到／離港
華寧河	33	1-7/3	8-9/3

摩登收買
現金收買退貨
回頭貨·夜冷拍賣
燕梳貨·倉底存貨
辦 ③865778
公 ③7204052

國際運輸實業有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORT ENTERPRISE CO.(GETDD) LTD.
地址：黃埔新港外運大樓五樓
中國各省⇄廣東省⇄香港⇄世界各地
船名：穗五（天天開航）
*本公司由廣州經濟技術開發區商業服務總公司、黃埔港務管理局、中國對外貿易運輸總公司廣東省分公司黃埔公司及香港港恒海運有限公司合資經營。
*設專用碼頭，自備危險貨倉、專門承運經黃埔進出口各類危險品。所有進口重箱，保證十四天內回空。
*承運各類貨物進出口武漢及華東地區。
*承運各類貨物往大亞灣核電站。
香港代理：中環夏慤道十二號美國銀行中心二十八樓
電話：5-8101155 內線：289·290·291

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
地址：香港干諾道西三十七號德信大厦十一字樓
本公司代理百多艘船舶川航香港並承接各類貨物從香港運往下列口岸

黃埔	湛江	海口(海南島)	三亞(海南島)	市橋(番禺)
廣州	澄口(廣州)	小欖(中山)	石岐(中山)	容奇(順德)
河口(新會)	江門(新會)	水口(開平)	九江(南海)	瀾石(佛山)
甲子(陸豐)	汕尾(海豐)	井岸(斗門)	太平(東莞)	堯城(東莞)
澳頭(惠陽)	平海(惠東)	烽火角(台山)	肇慶(高要)	陽江

承接代客辦理貨物入口報關及代客申請入口證
船期頻密·貴客托運·方便快捷·收費廉宜·服務週到·歡迎垂詢
☎出口部5-407740 入口部5-407817 代理部5-407896

廣東國際聯運有限公司
GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED
全貨櫃國際聯運
全國各地⇄廣東省⇄香港⇄世界各地，簽發全程提單，提供貨物集散貨櫃運輸。
定班輪：
廣州新風、芳村碼頭：每星期兩班，天天收貨，免費三天堆存。
黃埔、中山：每星期兩班。
江門：江聯18，江聯28，每星期兩班，天天收貨。
汕頭：振華1號，粵海418，每星期兩班，天天收貨。
湛江：粵海419，每星期一班。
珠海、太平、蛇口、九江、容奇、肇慶、佛山瀾石：三天一班。
海口：每星期一班。
其他服務：承接黃船，陸上運輸，拖車，裝、拆貨櫃箱業務。
本公司代理其他航線之大小船舶，可提供廣東省水路全集裝箱散雜貨運力，備有陸路貨櫃拖車服務。
香港干諾道西一至三號德利商業大厦二十五樓 收貨站：青衣島聯合船務內71地段
電話：5-414663，5-8150249 電話：0-4973973
25/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong. 5-414663, 5-8150249

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
金湖	GOLDEN LAKE	釜山	2月14	港興
可立馬	COLIMA	美國	2月14	偉發
樂迅	NORDSUND	釜山	2月14	東宇
揚子江五號	YANGZI JIANG 5	武漢	2月14	招商局
永利	WILLIS WAVE	日本	2月14	益高
長貴	EVER GENTRY	美國	2月14	利達
興華	HSING HWA	高雄	2月14	永裕
福浮山	LUOFUSHAN	秦皇島	2月14	華運
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	2月14	香島
海濱一號	NAUTILUS PRIMO	台灣	2月14	亞利來
馬關	MALAN	海口	2月14	招商局
天台山	TIAN TAI SHAN	上海	2月14	怡和
國雄	KUO HSIUNG	台灣	2月14	線利
	DRYSO	加拿大	2月14	華夏
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	2月14	海鄭
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	2月14	新興
東京橋	TOKYO BRIDGE	台灣	2月14	川崎
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	2月14	川崎
麥加多	MERCATOR	高雄	2月14	沙嘴
加力士	GALAXY	日本	2月14	海聯
馬士基紐根	MAERSK PINTO	馬尼拉	2月14	馬士基
祥利	HSIANG LIE	台中	2月14	線利
麥堅利馬士基	MCKINNEY MAERSK	新加坡	2月14	馬士基
花園口	HUA YUAN KOU	上海	2月16	遠運
南進	HP NAMJIN	釜山	2月16	東發
雲龍	TRONO	日本	2月16	三利
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	2月15	美邦
歌莉亞	GLORIA	釜山	2月15	港興
天國	NESTOR SKY	台灣	2月15	懋德
沭河	SHU HE	張家港	2月15	華運
黃金山	HUANG JIN SHAN	大連	2月15	華運
運豐	YUN FENG	大連	2月15	華夏
閩外冷三號	MINWAILENG 3	福州	2月15	華運
上海	SHANGHAI	上海	2月15	招商局
普蘭廷	PLANTIN	美國	2月16	馬士基
滿高	MUNGO	台灣	2月15	川崎
世界之獅	WORLD LION	新加坡	2月15	海陸
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	2月15	總統
現代商人	MODERN TRADER	日本	2月15	寶隆
友誼十一號	YOUYI 11	曼谷	2月16	三寶
利來范迪文	NL. VAN DIEMEN	地中海	2月15	寶隆
奧芝河	RIVER OJI	基隆	2月16	太古
新合	SUN HOPE	沙勝越	2月15	東源
天狼星	SIRIUS	日本	2月15	山下
諾卡塔戈	NORASIA CATHAGO	歐洲	2月15	振信
珊洲	YOUNG CHAU	美國	2月15	香島
克拉馬士基	CLARA MAERSK	新加坡	2月15	馬士基
邊拿芬	BENAVON	高雄	2月16	遠行
普華山度士	NL. SANTOS	新加坡	2月15	渣華
新海和二號	NEW HERO 2	印尼台灣	2月15	聯航
立山	LISHAN	天津	2月16	華運
福順二號	FOO HSING 2	高雄	2月16	永裕
嘉山	HANJIN KUNSHAN	美國	2月15	天祥
道華	TOULOUR	日本	2月15	維航
海寶	MARINE CONTAINER	高雄	2月15	永裕
連江	LIAN JIANG	厦門	2月16	海運
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	2月15	威高
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	2月15	威高
青河	QING HE	黃埔	2月15	招商局
東方思航	SCANDUTCH	基隆	2月16	寶隆
嘉賚	JIAFA	厦門	2月16	華運
雅高星	ARKO STAR	日本	2月16	大阪
華運灣	CARGO BAY	釜山	2月16	港興
渣華馬尼拉	NL. MANILA	新加坡	2月16	渣華
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	2月16	東宇
國強	CHINA FIRST	台灣	2月16	線利
東方閣員	ORT. MINISTER	美國	2月16	港鄭
中華快輪	CHINA EXPRESS	新加坡	2月16	新興
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	2月16	寶隆
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	2月16	港恒
南泰七號	NANTAI 7	印尼高雄	2月16	港鄭
奧蘭灣	BAY BRIDGE	美國	2月16	川崎
金華	KING HWA	高雄	2月16	永裕
海勇	HAI YONG	台中	2月16	永裕
依福	ERFURT	歐洲	2月17	東亞
哈馬尼	ALS HARMONY	台灣	2月17	聯
天翔	SKY HOVER	天津	2月17	輝騰
宇宙	COSMOS	日本	2月17	川崎
東京丸	TOKYO MARU	美國	2月17	大阪
廣州	KWANG CHOW	天津	2月17	華夏
利邦力加	NIPPONICA	地中海	2月17	天祥
神和丸	SHINWA MARU	日本	2月17	大阪
通洋	MILD OCEAN	上海	2月17	輝騰
長順	EVER ORDER	台灣	2月17	利達
海誠	OCEAN SINCERITY	釜山	2月17	大阪
南江	NAMGANG GLORY	釜山	2月17	東宇
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	美國	2月17	川崎
安春	AN CHUN	台灣	2月17	大榮
明福	MING COMFORT	歐洲	2月17	華海
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	2月17	太古
亞洲勝士	ASIA ACE	基隆	2月17	東洋
海三綠玉	NEP. BERYL	基隆	2月17	港恒
新悉尼	ZIM SYDNEY	台灣	2月17	新興
威利金星	VILLE DE VENUS	地中海	2月17	偉信
第八義宗丸	GISO MARU 8	日本	2月18	海聯
福運丸	FUKUUN MARU	日本	2月18	益高
諾嘉第	GEROI MONKADY	庇能	2月18	華林
新綠洲	NEW OASIS	基隆	2月18	大阪
愛國者	SL. PATRIOT	美國	2月18	海陸
百保得	BARBER TEXAS	新加坡	2月18	百保利
怡春	YI CHUN	台灣	2月18	大榮
海藍寶	NEP TUR QUOISE	日本	2月18	大阪
桃園	TAO YUAN	台灣	2月18	線利
長宇	EVER GLOBE	美國	2月19	利達
哲港怡美利	THOMASEVERETT	釜山	2月19	福來
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	美國	2月19	太古
東方教育家	ORT. EDUCATOR	釜山	2月19	港鄭
靠倫芝	VELENJE	釜山	2月19	海運
諾公主	NORASIA PRINCESS	台灣	2月19	振信
風向	WINDWARD	高雄	2月19	川崎
長益	EVER OBTAIN	新加坡	2月19	利達
易津	TRADE RELISH	天津	2月19	輝騰
立志	NUPTSE	新加坡	2月19	美輪
蘇德蘭	SOHLAND	歐洲	2月19	東亞
馬關	MALAN	海口	2月19	招商局
木星	JUPITER	釜山	2月19	港興
格羅杰	A. GROTTGER	歐洲	2月19	天祥
美佳	MERGUI	仰光	2月19	新興
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	2月19	海陸
美國先鋒	AMERICAN PIONEER	美國	2月19	美輪
奧巴高華	NAD. OBUKHOVA	歐洲	2月19	華林
三江	SAN JIANG	上海	2月19	輝騰
賓嘉魏拉帝	BUNGA MELATI	台灣	2月19	港鄭
白金	KRITI PLATINUM	日本	2月19	大阪
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	新加坡	2月19	大阪
利芝鄧馬士基	REGINA MAERSK	美國	2月20	馬士基
士必信	SPECO TRUST	沙巴	2月20	國光
日京丸	HIDAKA MARU	美國	2月20	中央
捷成添馬路	JEBSENTIMARU	台灣	2月20	捷成
長宏	EVER GIANT	台灣	2月20	利達
長俊	EVER GIFTED	台灣	2月20	利達
巴黎	CR. PARIS	歐洲	2月20	沙嘴
艾奧根遜	KHUD IOGANSON	日本	2月20	華林
自由	SL. FREEDOM	美國	2月20	海陸
力康	NIHON	日本	2月20	寶隆
明壽	MING LONGEVITY	台灣	2月20	華海
魯仙	LUFENG	青島	2月20	華夏
泰萊	TAI LAI	高雄	2月20	永裕
汀江	TING JIANG	上海	2月20	輝騰
威水	WIELDRECHT	美國	2月20	偉特
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	基隆	2月20	渣華
大高	WILLINE TAIKO	基隆	2月20	百保利
金星	GEMINI STAR	印尼	2月20	五洋
陶南一號	DONAM NO I	釜山	2月20	港興
錦江	JIN JIANG	上海	2月20	金鋼
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡	2月20	馬士基
西方幸運	WESTERN LUCKY	日本	2月21	山下
利來馬賽	NL. MARSEILLES	新西蘭	2月21	太古
東京	CR TOKYO	歐洲	2月21	沙嘴
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	高雄	2月21	太古
沙巴那山	MOUNT SABANA	南非	2月21	天祥
海皇明珠	NEP. PEARL	美國	2月21	港恒
白河口	BAIHEKOU	澳洲	2月21	運運
夏美雅士	HERMES ACE	基隆	2月21	日鄭
安琪領袖	ANANGEL LEADER	新西蘭	2月21	捷迅
正利	JUNIOR	日本	2月21	益高
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	2月21	港鄭
保寧島	BURLING ISLAND	美國	2月21	香島
亞發家	LANKA AJITHA	台灣	2月21	東亞
萬花朗	MAJAPAHIT	台灣	2月21	太平
協和大同	KYOWA COSMOS	馬尼拉	2月21	怡和
華意	WAH YEE	曼谷	2月21	珠江
澳洲先進	AUST. ADVANCE	台灣	2月22	怡和
特快	EXPRESS	日本	2月22	東亞

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	2月14	華林
青河	QING HE	英國歐洲	2月15	招商局
現代商人	MODERN TRADER	地中海	2月15	寶隆
天國	NESTOR SKY	地中海	2月15	懋德
麥加多	MERCATOR	歐洲	2月15	沙嘴
邊拿芬	BENAVON	歐洲	2月16	遠行
長順	EVER ORDER	地中海	2月17	利達
納維波	NAVIKPOR	地中海	2月17	海裕
中華快輪	CHINA EXPRESS	地中海	2月17	新興
滿嘉第	GEROI MONKADY	熱那亞	2月18	華林
新悉尼	ZIM SYDNEY	地中海	2月18	新興
奧巴高華	NAD. OBUKHOVA	歐洲	2月19	華林
新綠洲	NEW OASIS	地中海	2月19	大阪
力康	NIHON	歐洲	2月20	寶隆
諾公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	2月20	恩信
長俊	EVER GIFTED	歐洲	2月20	利達
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	2月20	華海
霍葛夫	KHUD.ZHUKOV	歐洲	2月21	華運
倫鄧馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	2月22	馬士基
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	2月22	太古
快鷹	FAST EAGLE	地中海歐洲	2月22	港怡
東京	CR TOKYO	歐洲	2月22	沙嘴
特快	EMPRESS	歐洲	2月23	東亞
沙河	SHA HE	英國歐洲	2月24	招商局
	FUYUAN SHAN	地中海	2月24	招商局
藍山輪	WESTERIA HILL	地中海	2月24	利達
巴拿利	PANAREA	地中海	2月24	海柏
希斯班尼亞	S.D.HISPANIA	地中海	2月25	華林
威利火星	VILLE DE MARS	地中海歐洲	2月25	偉信
長智	EVER GENIUS	歐洲	2月25	利達
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV	歐洲	2月26	東亞
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	2月27	寶隆
明福	MING COMFORT	歐洲	2月28	華運
	NEP.TUNIA	地中海	2月28	輝騰
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	3月1	遠行
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	3月1	川崎
	AD.SADIK ALTINCAN	地中海	3月2	海洋
協和早戶	CONCORD HAYATO	地中海	3月3	日鄭

印。巴。中東線

船名		開往港口	月日	公司
海雄	SEAMASTER 1	科倫坡阿拉伯灣	2月14	日鄭
照石丸	TERUSHIO MARU	仰光吉大港加爾各答	2月14	日鄭
金湖	GOLDEN LAKE	吉大港加爾各答	2月15	港興
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	2月15	川崎
道華	TOULOUR	吉大港	2月16	維航
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	阿拉伯灣	2月16	總統
邊拿芬	BENAVON	達打	2月16	遠行
長順	EVER ORDER	達打阿拉伯灣	2月17	利達
海誠	OCEAN SINCERITY	阿拉伯灣	2月17	大阪
亞洲勝利	ASEAN VICTORY	孟買	2月17	三達
神和丸	SHINWA MARU	吉大港泰耳那	2月17	大阪
滿嘉第	GEROI MONKADY	科倫坡	2月18	華林
新悉尼	ZIM SYDNEY	科倫坡可賓	2月18	新興
華倫芝	VELENJE	卡拉奇孟買	2月20	海運
凌泉河	LINGQUANHE	阿拉伯灣	2月20	招商局
大高	WILLINE TAIKO	阿拉伯灣	2月20	百保利
明壽	MING LONGEVITY	達打	2月20	華海
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	2月20	福來
立志	NUPTSE	阿拉伯灣	2月20	美輪
白金	KRITI PLATINUM	科倫多	2月20	大阪
美佳	MERGUI	仰光	2月21	新興
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	2月21	東亞
快鷹	FAST EAGLE	紅海	2月22	港怡
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	達打	2月22	太古
柯沙美亞	AL SHAMIAH	紅海	2月22	怡和
華盛頓總統	PRES WASHINGTON	阿拉伯灣	2月22	總統
山鄧	AL SANA	吉大港	2月23	歷信
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	阿拉伯灣	2月24	馬士基
藤山	WISTERIA HILL	達打	2月24	利達
希斯班尼亞	S.D.HISPANIA	達打阿曼巴	2月25	寶隆
吉利亞	CATTLEYA	吉大港加爾各答	2月26	港興
夏里遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯灣	2月27	總統
明福	MING COMFORT	達打	2月23	華海
若浪丸	WAKANAMI MARU	紅海	3月1	日鄭
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	達打	3月1	太古
茂爾登	MULTAN	科倫坡卡拉奇	3月1	東海

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
天台山	TIAN TAI SHAN	西非	2月15	怡和
奧芝河	RIVER OJI	西非	2月16	太古
哈馬尼	ALS.HARMONY	西非	2月17	聯
福陽迅航	POYANG CARRER	西非	2月17	東亞
白金	KRITI PLATINUM	路易士港雷尼汪	2月20	大阪
渣華哥倫布	NL. C'BO	西非	2月21	渣華
倫鄧馬士基	LUNA MAERSK	西非	2月22	馬士基
拉爾羅亞	LA RIOJA	西非	2月23	太古
福鄧馬士基	CLIFFORD MAERSK	東非	2月24	馬士基
海先鋒	SEA PIONEER	東非	2月26	大阪
渣華利健	NL. SINGH	路易士港	2月27	渣華
利來范迪文	NL. VAN DIEMEN	西非	2月28	渣華
安城	KOTA JAYA	西非	2月28	太平
史密夫	ALS STRENGTH	南非	2月28	聯
南華	NAN HWA	南非	3月1	海成
大阪丸	OSAKA MARU	南非	3月2	大阪
雅山	YAN SHAN	西非	3月5	怡和

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
馬士基紐根	MAERSK PINTO	馬尼拉	2月14	馬士基
樂迅	NORDSUND	新加坡達打	2月14	東宇
美上美	BOONKRONG II	曼谷	2月14	振盛行
金平	GEMINI SUN	印尼	2月14	五洋
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	2月14	海鄭
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	2月14	線利
東京橋	TOKYO BRIDGE	新加坡	2月15	川崎
永利	WILLIS WAVE	新加坡巴生	2月15	益高
世界之獅	WORLD LION	新加坡	2月15	海陸
雲龍	TRONO	新加坡巴生庇能	2月15	三利
興勝	HING SON	曼谷	2月15	珠江
普蘭廷	PLANTIN	雅加達泗水	2月15	馬士基
士必快	SPECO EXPRESS	汶萊古晉詩巫	2月16	國光
國強	CHINA FIRST	曼谷	2月16	線利
海濱一號	NAUTILUS PRIMO	印尼	2月16	亞利來
天皇星	SIRIUS	新加坡巴生	2月16	山下
南泰七號	NANTAI 7	雅加達泗水	2月16	港鄭
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	2月17	東洋
長順	EVER ORDER	新加坡	2月17	利達
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	2月17	港恒
滿嘉第	GEROI MONKADY	庇能	2月18	華林
宇宙	COSMOS	沙巴山打根斗湖	2月18	川崎
海王綠玉	NEP. BERYL	新加坡	2月18	東亞
福運丸	FUKUUN MARU	新加坡巴生	2月19	益高
第八義宗丸	GISO MARU 8	新加坡	2月19	海聯
友誼十一號	YOU YI 11	曼谷	2月19	三寶
廣河	GUANG HE	馬尼拉	2月19	招商局
凌泉河	LINGQUAN HE	曼谷新加坡庇能	2月20	招商局
山宮一號	SUN KUNG 1	印尼	2月20	寶輝
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	2月20	海陸
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	2月20	聯航
富湯丸	YUSHIMA MARU	新加坡巴生庇能	2月20	中央
長俊	EVER GIFTED	新加坡	2月20	利達
香港怡美利	THOMASEYERETT	新加坡	2月20	福來
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	2月21	港鄭
萬花朗	MAJAPAHIT	新加坡雅加達	2月21	太平
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	2月21	日鄭
正利	JUNIOR	新加坡巴生庇能	2月22	益高
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	新加坡巴生庇能	2月22	三利
西運	WESTERN LUCKY	新加坡巴生	2月22	山下
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	2月22	海陸
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	2月22	寶輝
士必信	SPECO TRUST	沙巴山打根斗湖	2月23	國光
富航	FORTUNE CLIPPER	新加坡巴生庇能	2月23	中央
華意	WAH YEE	曼谷	2月23	珠江
德旗	TEEKEY HUNTER	印尼新加坡巴生	2月23	東宇
寶美加	POMEX SAGA	新加坡巴生	2月24	南桑
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	2月24	東洋

中國內地

船名		開往港口	月日	公司
海興	HAI XING	上海	2月15	招商局
馬關	MALAN	漢口	2月15	招商局
高山	GAO SHAN	上海	2月15	招商局
連江	LIAN JIANG	厦門	2月15	招商局
遼東泉	LIAO TUNG QUAN	青島	2月15	華夏
新海華	NEW HAI HUA	上海	2月16	華運
知音	ZHI YIN	上海	2月16	華運
興勝	HUA SHENG	連雲港	2月19	明華
谷城	GU CHENG	上海	2月17	招商局
華佳	HUA JIA	汕頭	2月18	明華
新海躍	NEW HAI YUE	上海	2月18	華運
天翔	SKY HOVER	天津	2月18	華運
芝山四號	ZHI SHAN 4	上海	2月18	華運
易津	TRADE RELISH	天津	2月19	輝騰
通洋	MILD OCEAN	上海	2月19	輝騰
熊岳城	XIONG YUE CHENG	上海	2月20	招商局
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	2月20	招商局
順江	SHUN JIANG	大連	2月20	招商局
上海	SHANGHAI	上海	2月20	招商局
運豐	YUN FENG	大連	2月21	華夏
三江	SAN JIANG	上海	2月22	輝騰
白河口	BAI HE KOU	新港上海	2月22	運運
華寧河	HUA NING HE	新港北京	2月22	招商局
魯豐	LU FENG	青島	2月23	華夏
汀江	TING JIANG	上海	2月23	輝騰
天燕	TIAN YAN	天津	2月23	華運
廣州	KWANG CHOW	天津	2月23	華夏

台灣省線

船名		開往港口	月日	公司
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	高雄	2月14	川崎
南望灣	LAMON BAY	基隆	2月14	川崎
海民	HAI MING	高雄	2月14	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER		2月15	威高
錦春	CHIN CHUN	高雄基隆	2月15	大榮
興華	HSING HWA	高雄	2月16	永裕
海寶	MARINE CONTAINER	高雄	2月16	永裕
建恒企業	KH ENTERPRISE	基隆	2月16	威高
福興二號	FOO HSING 2	高雄	2月16	永裕
金華	KING HWA	高雄	2月17	永裕
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄基隆	2月17	東洋
安春	AN CHUN	高雄基隆	2月17	大榮
海皇綠玉	NEP. BERYL	高雄基隆	2月18	港恒
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	高雄基隆	2月18	威高
怡春	YI CHUN	高雄基隆	2月18	大榮
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	基隆	2月18	川崎
長宇	EVER GLOBE	高雄基隆	2月19	利達
賓嘉魏拉帝	BUNGA MELATI	高雄基隆	2月19	港鄭

日本・南朝鮮線

船名		開往港口	月日	公司
萬安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	2月14	東發
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	日本	2月14	馬士基
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	2月14	美邦
錦春	CHIN CHUN	日本	2月15	大榮
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	2月15	新興
南進	HP NAMJIN	釜山	2月16	東發
歌莉亞	GLORIA	釜山	2月16	港興
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	2月16	東宇
建恒企業	KH ENTERPRISE	仁川釜山	2月16	威高
安春	AN CHUN	日本	2月17	大榮
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	2月17	東洋
貨運灣	CARGO BAY	釜山	2月17	港興
怡春	YI CHUN	日本	2月18	大榮
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	日本	2月18	川崎
東南	HP DONGNAM	釜山	2月18	東發
長宇	EVER GLOBE	日本釜山	2月19	利達

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
瑪蓮鄧	SL. MARINER	西北太平洋紐約	2月14	海陸
長貴	EVER GENTRY	美國西岸	2月14	利達
可立馬	COLIMA	加州	2月14	偉特
麥堅馬士基	MCKINNEY MAERSK	加州紐約	2月14	馬士基
古北口	GUBEIKOU	美國加拿大	2月15	招商局
嘉鄧馬士基	CLARA MAERSK	西北太平洋紐約	2月15	馬士基
羅斯福總統	PRES ROOSEVELT	西北太平洋紐約	2月16	總統
育洲	YOUNG CHAU	加州	2月16	香島
嘉山	HANJIN KUNSHAN	西北太平洋	2月16	天祥
東方閣員	ORT MINISTER	西北太平洋	2月17	港鄭
奧灣橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	2月17	川崎
東京丸	TOKYO MARU	西南太平洋紐約	2月18	大阪
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西北太平洋紐約	2月18	川崎
東方教育家	ORT. EDUCATOR	西南太平洋紐約	2月19	港鄭
愛國者	SL. PATRIOT	西北太平洋紐約	2月19	海陸
百保得	BARBER TEXAS	西北太平洋紐約	2月19	百保利
美國先鋒	AMERICAN PIONEER	加州紐約	2月19	美輪
長宇	EVER GLOBE	紐約	2月19	利達
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	西北太平洋	2月20	太古
日京丸	HIDAKA MARU	西北太平洋	2月20	中央
意志	NUPTSE	加州紐約	2月20	總統
長榮	EVER GIANT	美國西岸	2月20	利達
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	2月20	馬士基
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋紐約	2月21	海陸
協和大同	KYOWA COSMOS	紐香山	2月21	怡和
威水	WIELDRECHT	加州	2月21	偉特
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	西北太平洋紐約	2月21	馬士基
明洋	MING OCEAN	洛杉磯紐約	2月22	華海
海皇明珠	NEP. PEARL	西南太平洋紐約	2月22	港恒
保寧島	BURLING ISLAND	加州	2月22	香島
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	西北太平洋	2月22	總統
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	2月23	海運
仁川	HANJIN INCHEON	西北太平洋	2月23	天祥
長榮	EVER GRAND	紐約	2月23	利達
韓國元真	KOREAN WONIS JIN	加州紐約	2月24	利洲
彩橋	RAINBOW BRIDGE	西北太平洋	2月24	川崎
東方飛騰	ORT. FREEDOM	西北太平洋	2月24	港鄭
紐約丸	NEW YORK MARU	西北太平洋	2月24	大阪
海洋傳奇	OCEAN LEGEND	洛杉磯紐約	2月24	新興
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋	2月25	大阪
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	2月25	馬士基
朝河	CHAO HE	美加	2月25	招商局
保衛者	SL. DEFENDER	西北太平洋紐約	2月26	海陸
美國大使	AMERICAN ENVOY	加州紐約	2月26	美輪
海皇珊瑚	NEP. CORAL	西南太平洋紐約	2月26	港恒
長資	EVER GOODS	美國西岸	2月27	利達

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
德華光榮	DELAWARE

尋找建立本土演藝之途

——評音樂劇《黃金屋》

●畢繫杜舟

在內地出現學潮之時，音樂劇團在藝穩會推出創團之作，潘光沛的《黃金屋》，倡議建立「本土文化藝術」之際，而香港演藝發展局批准撥款支持此一具有校園政治事屬巧合，但在檢討本港文化藝術架構，各方關注文化藝術在九七後的發展，開始尋找色彩的製作，却絕非巧合，而是深具意義的。

音樂劇深層意蘊

「音樂劇」無疑是二十世紀美國大都會的流行文化產品，但其特質却在於能夠吸收高的一羣，然而《黃金屋》的包裝（內容在也是音樂劇的包裝），絕非「懷舊古典」的（題材實質却很嚴肅），但也非熱門流行的（音樂本質却很流行），這又會否同時失去了兩方面的觀衆呢？

《黃金屋》的題材將七十年代初期的中文運動，作了很深入的發掘，實在令人難以相信，作者潘光沛事實上，却未有經歷過當年的大學生活，而只是在七八年他進大學後聽回來和搜集所得資料創作，但這已使觀衆中的「過來人」觀看得別有一番滋味和感受。然而，這畢竟已是十多年前，早已過去了的「歷史」，在面對大時代轉變的當前，大多數香港人已將注意力放到眼前的時候，這些「歷史」已不易引起人座的興趣了。

如果潘光沛的《黃金屋》以八十年代今日的香港大學生活作背景來發揮，所引起的反應會否較現時為強呢？音樂劇引人之處，很多時在於能引發大衆共鳴，具時代感的題材上未知潘光沛下一步會否考慮，就當前八十年代的香港社會生活中發掘題材來創作新的音樂劇作品呢？那可能會帶來香港音樂劇的新希望。

中華文化　啓功基

（第七十九期）

潘光沛的歌詞創作得很成功之處，在於用詞準確，活用了粵語的聲韻特點，運用了預期理想的原因，但檢討一下票房未及不同的意象，借古喻今和排比手法，在《中國人》一曲中用得尤為成功。

場地包裝檢討

演出方面，以筆者觀賞的第五場（一月三日）來看，除了演員在開始部份較為生硬，動作嫌過份誇張而未能投入外，基本上是順利的，而五個主角的性格、形象都鮮明而令人印象難忘。

不過，各演員都是演優於舞，而以歌唱的表現較弱，不然，不少歌曲還可達到更佳效果。音樂劇顧名思義，重點在於音樂，如果缺乏具有歌唱條件的演員，音樂劇的魅力將難以發揮，因此，培養發掘能歌（首要）善舞又能演的音樂劇演員，將是要建立本土音樂劇的重要一環。

但無論如何，在台前幕後數十人的努力下，《黃金屋》的順利誕生，意味着香港這個在轉變中的大都會，在音樂劇這個演藝媒介中，已邁出了富有啓發性的一步。但令人不安的是，這個反應和評價都頗為不俗的作品，排在黃金的小劇場演出十場，每場只可坐百多人，全滿還不過是千多二千觀衆，但票房却未能達到預期的效果，音樂劇究竟能否在香港生存，成長起來呢？

這個問題的答案還有待日後來證明，但檢討一下票房未及預期理想的原因却是當前必須的。

筆者以為，安排在藝穩會小劇場演出，小場地自有一種親切感，但場地的地點和形象，會否局限了觀衆面呢？《黃金屋》的觀衆面可以很寬，既能為觀衆提供一個富有娛樂性的晚上，也更能滿足品味要求較高的一羣，然而《黃金屋》的包裝（內容在也是音樂劇的包裝），絕非「懷舊古典」的（題材實質却很嚴肅），但也非熱門流行的（音樂本質却很流行），這又會否同時失去了兩方面的觀衆呢？

《黃金屋》的題材將七十年代初期的中文運動，作了很深入的發掘，實在令人難以相信，作者潘光沛事實上，却未有經歷過當年的大學生活，而只是在七八年他進大學後聽回來和搜集所得資料創作，但這已使觀衆中的「過來人」觀看得別有一番滋味和感受。然而，這畢竟已是十多年前，早已過去了的「歷史」，在面對大時代轉變的當前，大多數香港人已將注意力放到眼前的時候，這些「歷史」已不易引起人座的興趣了。

如果潘光沛的《黃金屋》以八十年代今日的香港大學生活作背景來發揮，所引起的反應會否較現時為強呢？音樂劇引人之處，很多時在於能引發大衆共鳴，具時代感的題材上未知潘光沛下一步會否考慮，就當前八十年代的香港社會生活中發掘題材來創作新的音樂劇作品呢？那可能會帶來香港音樂劇的新希望。

《九州學刊》第二期編已出版，本期撰稿人有余英時、錢穆、張隆延、李澤等。

「小說家族」文學與電影的對話

胡遜

觀看電影作品的觀衆通常有幾百人以上，參加研討會的最高出席率也有三百多人，反應算是不錯。但從較嚴格的要求來說，這只是一個座談會，而未達到研討會的學術水平。與會者在會上可以聽到編導們創作的體會，却有大大的收益。另一道收穫是沒有本港導演的作品作討論的對象。經過這類活動，畢竟是有意義和值得肯定的，希望以後能更多舉辦。

不一定能在電影與文學二者關係的認識上，有大大的收益。另一道收穫是沒有本港導演的作品作討論的對象。經過這類活動，畢竟是有意義和值得肯定的，希望以後能更多舉辦。

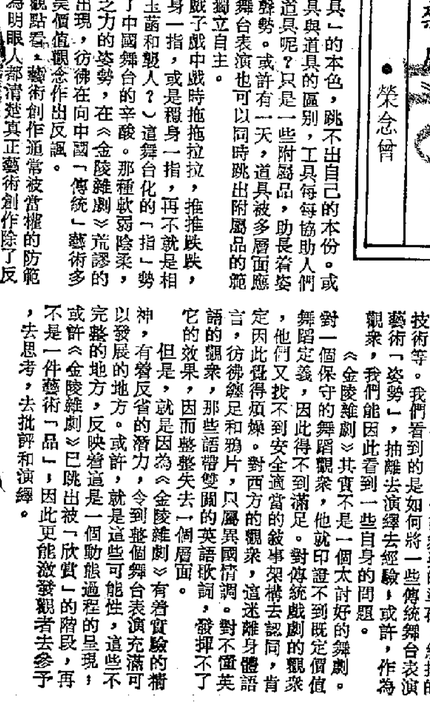
由香港電台和浸會學院合辦的「小說家族——文學與電影的對話」，參與者和觀衆都是本港的文藝工作者和影評人，四天活動，經已結束。如梁秉鈞、黃繼持、也斯、羅卡、馮偉才等參與這次研討會的學者有來自內地的導演凌子風、黃健中和作家古華，來自台灣的作家陳映真，主持者和嘉賓有來自內地的導演、作家和影評人，參加研討會的學者有來自內地的、海外的和香港的，如蘇立文、杜維明、何惠鑑、饒宗頤、王庭武、王世褒等，研討範圍廣闊而內容亦算深入。配合這次研討會，中大文物館還舉行關於明清繪畫內容的展覽，這此同時，香港藝術館亦展示各種清乾隆時代繪畫藝術的各種因素，而馮平山博物館則在古代文人器物供賞的方面作分類介紹。這下子，本港市民和海外人士得在同一時間內了解到古代中國文人雅士的各種生活特點和藝術創造，再加上配合這些展覽而推出的圖錄和特刊——《清初六大家與吳歷》，實令觀者對中國傳統藝術有深化認識的機會。

公益活動與錄像藝術

藝術家在一九八六年亦積極參與社會公益活動。由慈妍雅集主辦的「當代名家慈善書畫展」，集結本港三十多位書畫家的作品，展賣的善款全捐贈腎病患者信託基金及有需要的人士。又逸美美國「特殊藝術節」的「展能藝術節」亦於四月中旬在港揭幕，這個由二十機構主辦，藝術中心統籌而為期兩週的藝術節，以「藝術同參與，健健共展能」為目標，除研討會，講座示範，放映幻燈等形式外，還有由本港廿多位藝術家提供作品的「接觸（雕塑）藝術展」，強調傷、健者以立體經驗去欣賞雕塑作品及分享彼此共有的藝術欣賞權利。此外，亦有歐陶藝家參與在藝術中心舉行的陶瓷義賣賑災的活動。這些都是本港藝術史上值得記載的史實。

衆所周知，錄像藝術在香港尚未獲得重視和取得應有的地位。不消說香港沒有展覽館為攝影藝術作經常性的展覽，更甚者為香港的當代藝術雙年展中，攝影還未列作獨立的參展類目，在這樣的情況下，我們不難理解作攝影更前衛更地平的「錄像藝術創作」僅成為少數知識分子的實驗嘗試。稍感欣慰的是演藝學會舉辦國際「進念·二十面體」主辦過當代英國和日本錄影大師的主要作品，其中有過去日本國際級影像名人寺山修師著名的作品《影像書簡》。這無疑使本港視覺藝術的發展開拓新的境界。

（下期續完）



了演上也圖劇話港香，《劇雜陵金》的「團踏舞代當市城」了除也《記頭石》的「念追」，外另。《記頭石》的《夢樓紅》自編改將在演上日四十在

戲子就是戲子

——談彭錦耀的《金陵雜劇》

●榮念曾

《金陵雜劇》是城市當代舞蹈團在一九八七年度香港藝術節中一個重點節目。創作靈感來自中國古典文學《紅樓夢》，編導者彭錦耀在短短五十多分鐘的舞台表現中彷彿也有着理想上是要表演的「道具」，並沒有超越「道具」的本色，跳不出自己的本份。或許這就是工具與道具的區別，工具每每協助人們擴展自己。道具呢？只是一些附屬品，即是每每協助人們用演繹時，舞台表演也可以同時跳出附屬品的範圍，自從地獨立自主。

其三：戲子戲中戲時拖拖拉拉，推推跌跌，然後或是同身一指，或是稱身一指，再不就是相互對指（蔣玉菡和駙人？）這舞台化的「指」勢，真實道盡了中國舞台的辛酸。那種欲罷不能的姿勢，在《金陵雜劇》荒謬的組合中重疊出現，彷彿在向中國「傳統」藝術多少世紀的審美價值觀念作出反諷。

從傳統觀點看，藝術創作道當被當權的防範者，可能因為明眼人都清楚真正藝術創作除了反映社會現象之外，也可以成為社會現象。有如詩經之《風》，真實的創作肯定有煽動性。高明的當權者會設法統導藝術創作，間接地控制，讓它們演變成一種御用的「工具」。次一等的當權者就直截了當地控制藝術創作，讓它成為粉飾太平的「道具」。

對當權者也好，對藝術創作者也好，自信心實在是太重要了。自信心可不是自尊心，自信包含的是容量和視野，自尊却是閉塞着自卑。自信心是建立在對自我藝術創作可以為另一股强而有力的監察行為，通過藝術創作，他們可以汲取營養，接近民心，打破權力架構所造出的藩籬。有自信心的藝術創作者，除了明白處理「創作」已良心的「工具」外，也知道自己肯先得成為自

《金陵雜劇》多多少少啓發了我們對中國舞台藝術創作的辯證，在這見，我們探討的再不是局限在既定價值觀念中去談舞姿的準確，編排的技術等。我們看到的是如何將一些傳統舞台表演觀衆，我們能因此看到一些自身的問題。

《金陵雜劇》共實不是一個太討好的舞劇。對一個保守的舞蹈觀衆，他就印證不到既定價值舞蹈定義，因此得不到滿足。對傳統戲劇的觀衆，他們又找不到安全感當的敘事架構去認同，肯定因此得得知識。對西方的觀衆，這迷離身體語言，彷彿經足和鴉片，只屬異國情調。對不懂英語的觀衆，那些語帶雙關的英語歌詞，發揮不了它的效果，因而整整失去一個層面。

但是，就是因為《金陵雜劇》有着實驗的潛力，令到整個舞台表演充滿可以發展的地方。或許，就是這些可能性，這些不完整的地方，反映着這是一個動態過程的呈現，或許《金陵雜劇》已跳出被「欣賞」的階段，再不是一件藝術「品」，因此更能激發觀者去參予，去思考，去批評和演繹。

沒多久，台右突然拉出一幅長長的宣紙，上面這字着落字。在那一刹那，齡官的出現，戲子的身份突然再不是假借的角色，模仿的主子們，而是她自己，這着實造出震動。

之後，跟着，撕扇的撕扇，情探的情探，三角的繼續三角，葬花的繼續葬花。戲服陸續地在換，戲妝陸續地在轉。戲衣箱裏的角色彷彿取之不竭，安德遜的欲詞每帶雙關，羅西尼的音樂照樣情，熱熱鬧鬧，喧喧嘩嘩。

之後……安德遜的《第二十二號舉例》開始，講的是夢裏的聲音，錄音帶上的聲音……强烈的節奏霸佔了蔡個台上台下，戲子們開始齊齊前後走動叫喊退到戲箱處就去脫去戲服，逐漸戲子們一個一個還原到開場時的「真面目」。剛好演出。她說，先前曾有人斟她拍片，但她擔心同劇集撞期，所以推了。對此她不感可惜，她自覺還未夠條件拍片，待將來時機成熟，亦不愁沒有機會。

▲汪明荃的演藝生涯到四月一日便是二十年。

汪明荃演藝廿載未想慶祝兒麻煩

▲汪明荃席間的燈光漸漸暗下，十個穿好戲服的戲子再度上台，排好崗位，是三三兩兩的組合，繼後走動叫喊退到戲箱處就去脫去戲服，逐漸戲子們一個一個還原到開場時的「真面目」。剛好演出。她說，先前曾有人斟她拍片，但她擔心同劇集撞期，所以推了。對此她不感可惜，她自覺還未夠條件拍片，待將來時機成熟，亦不愁沒有機會。

▲李子奇隨外景隊到潮州拍《潮汕綠蟻鬧元宵》，已於日後上映。

顧回六八術藝、物文港香

●堅漢林

參與研討會的學者有來自內地的、海外的和香港的，如蘇立文、杜維明、何惠鑑、饒宗頤、王庭武、王世褒等，研討範圍廣闊而內容亦算深入。配合這次研討會，中大文物館還舉行關於明清繪畫內容的展覽，這此同時，香港藝術館亦展示各種清乾隆時代繪畫藝術的各種因素，而馮平山博物館則在古代文人器物供賞的方面作分類介紹。這下子，本港市民和海外人士得在同一時間內了解到古代中國文人雅士的各種生活特點和藝術創造，再加上配合這些展覽而推出的圖錄和特刊——《清初六大家與吳歷》，實令觀者對中國傳統藝術有深化認識的機會。

平淡的耕耘

這年來香港藝術家參與的團體或個人展覽，數項亦比過往為多，但其成績跟國內和海外衆大師在港展出的作品比較下，自難免有若干差距了。當然這並還有其他因素的。過去年，藝術團體諸如「香港美術會」、「香港中國美術會」、「香港藝術聯會」、「香港藝術研究會」、「研世會」、「春風世會」、「萬壑草堂」、「中大藝術系系友會」都辦過展覽，這些展覽的水平，由作品內容至世外裝裱形式、展場佈置、對外宣傳等都比較保守，至如藝壇前輩包括文人書畫理論家饒宗頤、鄭家鎮、現代水墨開拓者王季遷、干無邪、工筆花鳥家唐鴻和當今香港最資深的西洋畫家陳福善所辦的個人展覽，却有無盡魅力。他們作品中展示的不單是生活經驗，還有在上缺乏的素材控制能力，創作氣魄，這多年來辦出來的氣魄和我們的心對青年藝術家確有很大的啓示。

至於藝壇中堅、程序新、如周綠雲、鄭明、梁不言、徐子雄、熊海、余元佳、夏碧泉、呂振光、繆芬、楊玉蘭、翁均明等，或以水墨，或以雕塑，油彩，激光攝影等不同介媒展示他們的耕耘別造成果，為八六年香港藝壇添奇異姿彩。由於八六雙年展沒有舉行，較觸目的展覽值有「香港雕塑八六」、「藝展一九八六」、「泥陶三」等，而規模較小，成績稍遜的有「東西集」、「人體藝術新探討」、「二十世紀色彩」、「茶具創作比賽」。

整體而論，香港藝術家從事水墨媒介創作者數目還佔大優勢。新進藝術家多從事陶塑創作，獲得的成績也較好，而油畫的人日見減少，水平亦甚參差，新秀對前輩藝術家的淡出承接乏力。

傳統藝術的研討與展覽

一九八六年香港藝壇還有若干盛事頗堪一提。文學方面，《中國藝術的文人傳統研討會》，映社會現象之外，也可以成為社會現象。有如詩經之《風》，真實的創作肯定有煽動性。高明的當權者會設法統導藝術創作，間接地控制，讓它們演變成一種御用的「工具」。次一等的當權者就直截了當地控制藝術創作，讓它成為粉飾太平的「道具」。

對當權者也好，對藝術創作者也好，自信心實在是太重要了。自信心可不是自尊心，自信包含的是容量和視野，自尊却是閉塞着自卑。自信心是建立在對自我藝術創作可以為另一股强而有力的監察行為，通過藝術創作，他們可以汲取營養，接近民心，打破權力架構所造出的藩籬。有自信心的藝術創作者，除了明白處理「創作」已良心的「工具」外，也知道自己肯先得成為自

《金陵雜劇》多多少少啓發了我們對中國舞台藝術創作的辯證，在這見，我們探討的再不是局限在既定價值觀念中去談舞姿的準確，編排的技術等。我們看到的是如何將一些傳統舞台表演觀衆，我們能因此看到一些自身的問題。

《金陵雜劇》共實不是一個太討好的舞劇。對一個保守的舞蹈觀衆，他就印證不到既定價值舞蹈定義，因此得不到滿足。對傳統戲劇的觀衆，他們又找不到安全感當的敘事架構去認同，肯定因此得得知識。對西方的觀衆，這迷離身體語言，彷彿經足和鴉片，只屬異國情調。對不懂英語的觀衆，那些語帶雙關的英語歌詞，發揮不了它的效果，因而整整失去一個層面。

但是，就是因為《金陵雜劇》有着實驗的潛力，令到整個舞台表演充滿可以發展的地方。或許，就是這些可能性，這些不完整的地方，反映着這是一個動態過程的呈現，或許《金陵雜劇》已跳出被「欣賞」的階段，再不是一件藝術「品」，因此更能激發觀衆去參予，去思考，去批評和演繹。

外景特技出色

丁當

《衛斯理傳奇》的外景與特技，皆有可觀之處。尼泊爾的跳神面具舞，場面充滿神秘感，有出乎意料的伏筆，是泰迪的高大威究竟被人擄去，還是故作安排。

小活佛的感應是一條伏線，外星人又是另一個神秘的環節。

狄龍的白奇偉與王祖賢的白素，號稱在世界各地有四十九個分身，預為子奇，若果到了白素的地方，即口「別人的急」。

★★新劍庫遊龍 The Master of Ballantrae

晚上九時三十五分　明珠台

史蒂文生的名著巴蘭特雷少爺》在一九五三年曾拍成電影，愛路·扶連主演。現在播映的是一九八四年攝製的電視片，米高·約克，李察·湯馬士主演。薛版故事的完整性，新版本則較為忠於原著。米高·約克與李察·湯馬士是貴族之後，因政見不同各自追隨自己擁護的領袖在沙場對壘，兄長米高·約克誤傳死訊，弟弟李察·湯馬士繼承爵位，更搶走了兄長的未婚妻，後來其兄回來，即口「別人的急」，已於

明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO. LTD.,
承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各頓位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589號 廣東省銀行大厦301-2室
香港聯絡電話：3-841138　3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774836
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204,85514,86159

有成行貨箱運輸公司
YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO
香港—往返—廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免租，中轉貨物，直運至世界各地，並可豁免香港中轉簽證。不另收費。
地　址：香港干諾道西40—41號東江大厦八樓
電　話：5-591937-80
廣州辦事處：廣州市糧油食品進出口公司 人民南路163號
電　話：882590　861530
文錦渡辦事處電話：39702
香港區聯絡人：羅超耀先生，陳錦波先生
直線電話：5-489554
承接陸路全貨櫃拖運服務

華閩船務 企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5 460572　5 479829 / 貨櫃
定期班輪川航香港←→福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
厦門	厦水運20	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州2號	每月三航次

• 大宗貨物，可安排專船接運 •
• 有貨物到中国其它沿海口岸 • 歡迎垂詢 •

招商局倉碼運輸有限公司
CHINA MERCHANTS GODOWN WHARF & TRANSP CO., LTD.
香港堅尼地城西寧街十八號　電話：5-8168197　5-8168192
18 SAI NING STREET, KENNEDY TOWN, H.K.
自備龐大駁船隊伍承接大宗貨運及中轉服務
香港←→蛇口(湛監清二)號逢二、四開航(定期)兼收散貨／貨櫃
香港←→大亞灣(不定期)　(散貨／貨櫃)
廣東口岸航線：(散貨／貨櫃)
瀾石　每二天一班
九州　逢星期三（另一班不定期）
香州　逢三、六
汕頭　每星期一班
廣州　每天一班
湛江　每10天一班
江門　每星期一班
中國口岸(散貨／貨櫃)
上海、黃埔、青島、天津、張家港、大連、厦門、連雲港。
（每月二至三航次）
兼收經上海港陸路聯運往蘇州、無錫、常州、南京、嘉興、紹興、杭州、寧波及南通整裝箱。
①承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
②提供香港—廣東沿岸拖運服務。
③提供港內拖車貨櫃、拆、轉、入及儲存服務。
④大宗貨物，可安排專船運載。

遠東銀行
(國銀亞洲集團附屬機構)
代收本報分類小廣告
■香港
①上環信德中心商場294至295室
②中環歷山大厦101室
③銅鑼灣波斯富街22號地下
④北角春秧街104號地下
⑤銅魚涌芬尼街2號D地下
⑥柴灣連城道26號地下
②香港仔大道150號地下
⑧堅尼地城吉席街98至100號地下
■九龍
①深水埗順寧道35至39號地下
②大南街33至37號地下
③旺角砵蘭街244號地下
④油麻地德昌街70至74號地下
5大角咀塘尾道67號A地下
6窩敦道204至206號地下
7紅磡九龍城道56號
8九龍城衙前圍道90號地下
9東頭邨康東樓1、7及8號地下
10觀塘康寧道58號地下
■新界
①荃灣青山道137至139號地下
②荃灣街市街43號地下A
③葵涌石蔴道100至102號地下
④屯門屯景大厦地下商場
⑤元朗大馬路172號地下
⑥元朗大業道66號地下
⑦上水新豐路117號地下
⑧大埔廣福道94至96號地下
⑨沙田大圍道7號地下
⑩沙田瑜田苑F座
■離島
①長洲大新街73號地下
②梅窩銀礦中心A2
③大澳街市街6至8號地下
④坪洲永安街1號地下D
⑤南丫島榕樹灣大街15號地下

跳槽無線監製首個劇集

梅小青搶演真人事

人海綠皮書快開拍

蔡惠娟（右）任擔《人海綠皮書》主持，並參加演出。旁為羅麗娥

觀衆提供眞人眞事親自參加演出

梅小青跳槽無線監製的第一個戲得真劇場之《人海綠皮書》，正接受觀衆提供真實資料。梅說可能早前宣傳時，忽略了要那些提供資料的觀衆寫上聯絡電話地址，每次也要花人力到處訪尋那些觀衆，因此，在下週的宣傳活動中會加強這一點。

她說收到不少故事，其中有兩個真實個案正在編寫中，更有幾個資料因提供者不肯上鏡而列為次選。梅小青說，開始編寫的兩個故事的提供者也願意現身說法，而其他提供故事的觀衆不肯露面，要追得緊為次選是因為怕觀衆誤會是創作故事。

處理中的兩個故事，是來自黃大仙及沙田區的，是一些中下層的有趣個人經歷和生活小節。

梅說收集所提供資料以來，已覺成績不俗，雖然有些資料是很熟悉，但也有特別的故事。

《人海綠皮書》中會有兩位主持介紹故事，才由訓練班藝員及部分甘草演員演出。該兩名主持已定為蔡惠娟和訓練班新人袁忠義。他們除了由任司儀外，還會擔綱活出。梅小青表示，用新人擔綱演出這些真實案件較有說服力，因為新人的形象未定，更易被觀衆接受。

此外，這劇安排在黃金時間播出，預計的製作費也很高，大約在二月中便開拍。

梅小青監製的傳真劇場可能繼鄭世孝監製的四集實況劇之後推出。鄭世孝說節目編排由公司決定。

鄭世孝監製的實況劇《德呼機的故事》，錢景娜和張之珏推荐一些演藝學院的學生給他挑選，鄭說已經揀了十多名，有男有女，他們將會分飾劇中主要角色，在本周六開工拍攝。

鄭世孝說拍這些實況劇，不會用有知名度演員，全部演員也是新人才有真實感。拍攝這些實況劇，在四月份會拍一部中篇劇，以三行職業人士為背景。

鄭裕玲不相信命理

生神仙亦無可奈何

無鬼論荒郊拍戲往小解獨自往來

鄭裕玲一向不信命理，不迷信占卜星相。有兩次她在朋友慫恿之下，她才姑且一試。她說，有次在新加坡朋友介紹一位生神仙替她摸骨，對方批出結果只有兩成準，由於她早已聲言往他見拍戲對手演員格亦改變了許多，以將來退出打好基礎。

偉仔同時自覺性批中才付錢，所以對方分文不取。另外有次作西洋算命，同樣令她失望。除此外，哪哪也不信風水，她新居有許多地方犯了風水大忌，但她入住後事業仍然一帆風順。

至於一直無法證實的鬼神說法，哪哪更加不以為然。她說，「有鬼咩！」哪哪認為自己沒有做過虧心事，對鬼何懼之有。她說，半夜三更在荒山野嶺拍外景，如需「解決」她亦獨來獨往，無需別人相陪。

鄭裕玲不信占卜星相鬼及相，只信這頭旁髮，可給她帶來好運

何B等三人碰杯，又表示合作愉快

娛樂

旁白

在上映的智識大片當中，有兩部片完場時，加插了一些「鏡頭」，成謎的《龍兄虎弟》和徐小明的《海市蜃樓》都是如此。

據知，這兩部影片的當事人事先都不知道對方加插這些鏡頭的，結果却無獨有偶。

這兩部影片為什麼要加上這些「鏡頭」呢？看來是想用這些鏡頭證明主角拍戲時拚命演出，是真的如成龍高處跳下重傷、徐小明火燒全身危險等情景非虛假。但作為觀衆真不想自己喜愛的演員如此「犧牲」，這類危險動作既有了一則不可再了，觀衆也沒有要求他們賣命。

梁朝偉定下目標

努力賺錢爲經商

幾年前的梁朝偉，他曾按捺不住責罵對方，惟如今他再見到此等情況，也不會發脾氣罵人。

至於偉仔的終身大事，他打算三、四年後便成家立室，有說圈中女子容易變心，偉仔有否擔心女友黎美嫻會否如此，偉仔認為變與不變乃因人而異，他對嫻女甚有信心，偉仔同時欲工作態度懶散，他會工作做好，另外，他還些會灌錄第二張唱片，偉仔表示，他不怕工作辛勞，他追求工作後一刹那的成功感。

李子奇汕頭睇燈

盛讚潮州粥好味

歎樂今宵》客串演出一來名家筆下人物，另外她又接獲通知本月底有新劇演出。她說，先前曾有人將她拍片，但她擔心同劇集撞期，所以推了。對此她不感可惜，她自覺還未夠條件拍片，待將來時機成熟，亦不愁沒有機會。

▲李子奇隨外景隊到潮州拍《潮汕綠鴛鴦元宵》，已於昨日返港。他說，潮州給他印象是交通繁忙，但地道的潮州粥，真是好好味。問及他有沒有艷遇，他說，「內地的女子很不錯，但畢竟兩地相隔，結下情緣亦難有發展機會。」

▲獨淑華在《城市故事》中有固定的工作天，有人說她似電影紅星嘉玲。劉說只是外型有少許相像，但自覺沒有嘉玲的口才和演技。她說早前在街上也碰到嘉玲，但互不相識，她笑說真希望有機會認識她。

▲邵美琪替《歎樂今宵》客串演出，另外她又接獲通知本月底有新劇演出。她說，先前曾有人將她拍片，但她擔心同劇集撞期，所以推了。對此她不感可惜，她自覺還未夠條件拍片，待將來時機成熟，亦不愁沒有機會。

汪明荃演藝廿載

未想慶祝兒麻煩

▲汪明荃的演藝生涯到四月二日便是二十週年紀念，自覺還未夠條件拍片，待將來時機成熟，亦不愁沒有機會。但飛莎謂還未到正日，她暫時未收到任何鮮花。昨日她與何守信、李香琴於電視台結伴乘的士出招待會，飛莎見記者在場，立即避忌不坐於何B旁邊。

吳婉芳考試過關

藝訓班四月畢業

男友圈外人叫她勿暴露

吳婉芳剛考完試（藝員訓練班），相信可以順利過關，她說依成績會淘汰部份學員，其餘便可繼續全日制的課程，至四月左右才結束。

新一年她希望能有機會出唱片，現正努力學習唱歌。本週六是情人節，那天剛巧訓練班有工作，她不能陪男友。她的男友是國外人，拍拖已有半年多，感情很穩定，她說男友亦不介意她入這行，只是提醒她不要暴露，她亦笑言自己沒有暴露條件。

藝仔講起脫戲，七情上面

歐陽珮珊簽部頭約

電視服裝雙線發展

歐陽珮珊最近終於與無線簽了一年部頭合約。

她經營的服裝公司，業務蒸蒸日上，所謂力不到不為財，她原本打算全心全意的打理公司的生意，不想作很有趣，又說在新劇中有一首歌是講述一個女孩，而故事是樣息並不是真實人物，另外她又接獲通知本月底有新劇。

問他有沒有見前度女友李麗蕊呢？他說，大家是朋友也有聯絡，他說自己則沒有拖拍。

由朱莉安德絲母女及積慕愛父子演出的文藝片《生之榮章》，將在普慶線放映。圖為朱莉安德絲與積林愛（左）

周潤發拍片寫眞

光脫脫背身全裸

發仔說幸好母親不看戲

林嶺東導演的《龍虎風雲》，兩位小生周潤發和李修賢，正為影片進行宣傳。

周潤發在影片中有一個寫真鏡頭，他走進浴室和女友林浴戲，林浴前在同居的一個女子蘇菲蘇補，光脫脫的示人。不過這幕戲，他是背向觀衆的，而且是裸體的。他說，「我想化，但現在由於他定下日後經商目標，需要知道自己財政狀況，所以財政大權已轉回他的身上，他認為只有定下做生意目標，才能迫自己實行三年後退出計劃，為此他現在不再理想化，一於努力賺錢為將來退出打好基礎。

偉仔同時自覺性格亦改變了許多，以往他見拍戲對手演員，總是躲躲閃閃，現在不再怕羞了。

周潤發在影片中裝扮成一個流浪漢，他說，「我想化裝成一個流浪漢，而且是裸體的。」

發仔表示不會的，這只是做戲，他照導演的要求如此做。

據說他的女友陳寶蓮不喜歡他這樣拍戲。但他說他只好由她了。幸好媽媽是不看電影的，不會看到他這個鏡頭。

發仔表示不會的士並不弱。而在片種方面，雖然不像智囊歲月的動作片四居其三，但「英雄」片也佔了三部。倘若《中華戰士》也她強地列為「英雄」片的話，則又是四居其三的局面，又展開另一場對碰了。

新藝城出品的《龍虎風雲》，麥嘉策劃，林嶺東導演，此片沒有《英雄本色》的狀態，只有周潤發，却加上了《兄弟》的興趣。還有一部改編自沈從文原著的《邊城》，李修賢，「英雄」味道仍然十足。合演的還有台灣影星孫越，這位性格演員戲路縱橫，悲喜劇也能。

賀歲影片映了，三兩週後，新一輪的影片開始登場。首先推出的是依舊，吾幸港票房，能否直逼創出奇迹的《英雄本色》。

嘉禾院線的《英雄好漢》，監製是麥當雄，出品人為麥當雄和向華勝二人，導演是黃泰來。演員方面可稱為陣容盛大，與《龍虎風雲》一樣有周潤發和李修賢之外，尚有柯俊雄、楊惠、萬梓良、劉德華、王小鳳、劉嘉玲。

兩部英雄片擺開擂台陣，誰是盟主，確是「打過至白知」。

德寶的《中華戰士》，焦點應是看楊紫瓊的表現了。銀都發行、嚴浩執導、孔良編劇的《天菩薩》，是新一輪影片中的獨特之作，中國少數民族地區的背景，却有洋人主角，這個安排已引起了人們的興趣。還有一部改編自沈從文原著的《邊城》，悲喜劇也在這個期間推出，喜歡文藝片的觀衆，相信不會錯過的了。

新一輪「雄英」重片港

無線三月初開始

晚上節目新編排

無線將於三月七日開始，黃金時段節目有革新調動，每晚推出不同類型的新品種節目。

無線昨午假香格里拉酒店舉行《迎春接福，無線三月搬新屋》記者招待會，該公司公關及國際事務總監余家誠在會上致詞，披露翡翠及明珠兩台黃金時段節目調動詳情，並由各節目藝員介紹其特色。

余家濂表示，無線三月搬新屋，新聞及公共事務部，加強新聞報道及財經消息之外，並製作多個時事節目，深入探討社會動態，而在戲劇方面，更加推出不同的新品種劇集，以迎合觀衆的不同需要口味。星期六、日會有更充實的節目編排。

影電視電

★★新劇定遊戲 The Master of Ballantrae

晚上九時三十五分 明珠台

史蒂文生的名著《巴蘭特雷少爺》在一九五三年曾攝成電影，愛路·扶迪主演。現在播映的是一九八四年製的電視片，米高·約克、李察·湯馬士主演。舊版本已算拍得不錯，但可惜將結局改為喜劇收場，破壞了故事的完整性，新版本則較為忠於原著。米高·約克與李察·湯馬士是貴族之後，因政見不同各自追隨自己擁護的領袖在沙場對壘，兄長米高·約克與李察·湯馬士襲承爵位，更搶走了兄長的未婚妻。後來其兄百劫餘生，要向弟弟報復。

★★超從心上起 Heat of Anger

晚上九時三十五分 鑽石台

以《我要活下去》獲最佳女主角金像獎的薇珊·希活首次演出。她說，先前曾有人將她拍片，但她擔心同劇集撞期，所以推了。對此她不感可惜，她自覺還未夠條件拍片，待將來時機成熟，亦不愁沒有機會。

▲李子奇隨外景隊到潮州拍《潮汕綠鴛鴦元宵》，已於昨日返港。他說，潮州給他印象是交通繁忙，但地道的潮州粥，真是好好味。問及他有沒有艷遇，他說，「內地的女子很不錯，但畢竟兩地相隔，結下情緣亦難有發展機會。」

▲獨淑華在《城市故事》中有固定的工作天，有人說她似電影紅星嘉玲。劉說只是外型有少許相像，但自覺沒有嘉玲的口才和演技。她說早前在街上也碰到嘉玲，但互不相識，她笑說真希望有機會認識她。

電視片，扮演一個女律師。性格演員李·谷是她的女兒，兩人引起爭執，她控謀殺他的女兒，被控謀殺。蘇珊·希活為他奔走，搜集證據，洗脫罪名。講多過做的偵探片，成績平平。

勞拾

電視公司新聞資料提供

外景特技出色

丁當

《衛斯理傳奇》的外景與特技，皆有可觀之處。尼泊爾的跳神面具舞，場面充滿神秘感，有出乎意料的伏筆，是泰迪的高大威究竟被人擄去，還是故作安排。

小活佛的感應是一條伏線，外星人又是另一個神秘的環節。

狄龍的白奇偉與王祖賢的白素，號稱在世界各地有四十九個分堂，頗為好笑，結果到了埃及，却中了別人的詭計。

為了爭奪那顆龍珠，幾路人馬聚集，展開打鬥，白奇偉與衛斯理在沙漠埋上的一場惡鬥便有特色，也拍出了識英雄重英雄的感情。

外星人得回龍珠，駕飛船離去，穿山過洞，山搖地動，很有氣勢。而飛龍在天，冉冉上升，特技是出色的。

結局戲場屬普通

劉樺

《達摩》是在「殺氣騰騰」的虎年中結束，其結局自然也是充滿戾氣，當然會是邪不能勝正。

這個大結局，有點出人意料的，是李前不露一點痕跡，讓姬光將引出郊外，與他決一死戰。姬光不敵，說在臨死前希望能知道王爺的死因，也好死得瞑目。

王亮已勝券在握，且四週無人，於是乃將嫁禍經過一五一十說出，洋洋得意。豈知皇帝與一衆將官在林中埋伏，聽得一清二楚。姬光沉冤乃得昭雪。

原來這是公主的妙計，使其父王不要只信奸人一面之詞。總之，最後的幾場復仇戲並不精采，普通而已，有點草草收場之感。

專心做老闆娘，再者，她亦有生孩子的計劃，因此她預算約滿後，便不再多想續約之事。但是後來仍經不起甘辭厚幣的游說，而動筆簽約。其實能動搖她的信念的，主要是她對演戲工作的興趣還很濃厚。

月明 卡斯奧 活李荷 道角頭牛 區朗元 UA6 院線 城新 ②① 屯門 0-4512394-5 鳳翠 鳳彩 0-6495929 3-7993093 都國華大 5-708861 3 847115

映獻天今院兩 紅唇香露 聰迎春 不兒宜童 演大出 淫惹 脫妹 敷十 蕩盡 四小 點 英 活 龍 雄 虎 場 早 莎桑 歷 雄 虎 場 早 港九影院聯合廣告

場五天今 坦克大決戰 巨獸 戰爭片 山河壯氣 偉場大面 早場：慾火快車 四點場 紅鬼仔 故事 堂場口：午夜

快將開幕 賀歲世界首輪猛片

映院戲圖六 集續剛金本版文中 舞之序 樓歷市海 弟虎兄龍 藏寶城迷 0-6980228

後最今院① 奇傳理斯衛 風龍獻明 雲虎映天 廣淹場四 樓市：點 四加六今②點開場天院 人逼貴富 演主顯董

總巴花河沙 站士圍畔田 圍大口角牛 側花淘道頭 場五天今院兩 隧匙鎖情色 曳認做迷性日通鈎淫動性文！真人，癡夜，開妻，衝夫 手殺女色好 早翠場鳳 夜之淫四廣翠 初妻點偵鳳 員女好四廣彩 文色點偵鳳

不兒宜童 天兩後最 戲電優省文日片佳節電亞樂！影秀最部本！影最影大獲 舞之序 處三場後國 男十：早部 大花夜今大 少心場午華 高 裕田 健倉 子中 又夜 後獻 映天

華 嘉 大古場 H670421 牛 秀 大古場 H670421 都皇 后皇 地蔴油·星福·華龍 都富 石寶 k657116 都雅 都美 0 788911 鴻基 新聲 金門 紅磡 0-6513110 樂百 樂快 k655148 明光大 樂新 k618167

今最嘉天後華 週四第 進品人然 會芳羅關譚成 演鄭拉琳芝麟詠龍 弟虎兄龍 台舞海上 獻映 明天 嘉華

定請座早 場五天今 週第一四 擋可不說·擊出龍猛 華高新史歷房票向邁 兒童不宜 弟虎兄龍 成龍導演 主演 關琳之 芳羅鄭拉 譚麟詠 成龍 漢好雄英 場午兩後：夜院晚

場五天今後最 番尋味 試過 女經紀 好色 傳奇 衛斯理 雲風虎龍：天明 尋蕩春女 四點 神油蔴枱地 壞福女星孩： 16甜歲蜜 龍今華早場：

場五天今後最 柯倫有 羅泰賓迪 王賢祖 狄龍 許傑冠 理斯衛奇傳 雲風虎龍：天明 百花出樣 都富 阿銷魂 石寶 場今：早

場五天今後最 柯倫有 羅泰賓迪 王賢祖 狄龍 許傑冠 理斯衛奇傳 雲風虎龍天明 豆老闆督：場早今都美

週三第滿大 鐘分十九足笑氣口一 主李 陳 美 沈 董 演珍羅詩奕衛大震殿驟 人逼貴富 ！品上樂娛 健笑院聲 組女少情色：場早今聲新

週三第滿大 ！傑作 最新 菲摩迪愛 子童金 好英百 漢雄樂 鳳龍快場午後 雲虎樂：夜晚 車錯拖：場早今樂快

週三第 逼富人貴 開闢狂新 心府笑春 週四第 譚成 麟詠龍 虎龍弟兄 好英場午後 漢雄：夜晚 天白色明大輝 使衣情：光 彩飛 爭鳳龍 樂新：場今早

萬年樂 通翠璟 山雲慈 國華 3-9239980 坪洲 5-9838961 華富閣 5-519775 環球 3-750510 金城 0-1-20326 華都 0-1-26801 金花 0-1-46801 金龍 0-1-26407 寶麗宮 0-1-49316 華威 0-1-49316 粉嶺 0-1-68706 金茂坪 0-1-68706 金都 0-1-68706 百麗殿 0-1-68706

映獻天今院兩 主沈 演震殿 董驟 陳 詩奕 曾 偉志 人逼貴富 統閣咸老 請府宜少 更笑秘發喜賀 勁招發逢劇歲 放性 縱之 場公樂：餘灣 雙獻 姝寶 場公萬：餘年

場五天今 色 隧情鎖 不兒宜童 泛春潮 四點 麗放人蕩 早場： 場兩映只 九 七 半點 半點 禍鬼 關劉 山海勇家 奇理衛獻明 傳斯映天

場五天今院兩 麟詠譚·龍成 弟虎兄龍 演主琳之閣·鄭芳拉羅 劫流風世再 場：四點

場五後最 生淫亂學 不兒宜童 風龍獻明 雲虎映天 翻覆場四 生屍：點 四加六今點開場天 性英愛雄 新局局 宜不童兒 咸賀運飛 片歲到機

場五天今 色 隧情鎖 不兒宜童 片咸國美 國馬色場四 戲情：點 場五天今 色 隧情鎖 不兒宜童 片咸國美 叫艷場四 春鬼：點

場五天今 指武 導術 徐 演明小 壓海樓市 主爾烏帕 演 賈夏 宜不童兒 四加六今點開場天 陳 詩奕 新 偉志 逼富人貴 主沈 董 演 震殿 驟

映獻天今院兩 統閣落笑由劇大狂新 請府尾到頭。喜笑春 富貴迫人 主領沈 演衛震殿 董驟 陳 詩奕 曾 偉志 高 導編 森志演劇 主李 美 演珍羅衛大

場五天今 陳 詩奕 曾 偉志 逼富人貴 主沈 董 演震殿驟 請統府閣 星五妙奇場四 稱計謀：點

兩 12 半點半點 逼富人貴 林鈞夜領 家河場新 聲抱：聲 主月喜劇 演歸得團

明興貨箱運輸 MING HING CONTAINER TRANSPORT
承運來往香港至廣州
地陸路運輸，直達收
代客報關，並備有貨
位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道
廣東省銀行
香港聯絡電話：3-841138
深圳聯絡電話：3 9 7 8 8
廣州聯絡電話：7 7 4 8 3
佛山聯絡處：佛山市運輸
（佛山市南
佛山聯絡電話：86204,8551

遠
（國銀亞洲
香港
①上環信德中心商場
②中環歷山大廈101
③銅鑼灣波斯富街22
④北角春秧街104號
⑤銅魚涌芬尼街2號
⑥柴灣連城道26號地

向香港翻譯界致意

葉克安

我對香港翻譯界所知甚少。這來斷愧，除了《大公報》以外，我讀到的香港出刊也是偶然碰到的少數幾種而已。

香港還在文化的交匯口，又有長期使用英語的傳統，翻譯工作是有成績的。現在為了準備一九九七年的回歸，正制訂新的語文政策，擬議設立翻譯機構，翻譯工作的重要性更為突出了。即以《大公報》而論，上面討論翻譯工作的文章也越來越多了，而且讀來頗有興味。

記得幾年前讀過某月刊上何偉傑、朱立、荀清等關於翻譯、主要是新聞翻譯問題的文章。三位批評了香港新聞翻譯中的缺點。其實香港的翻譯工作總的說來是做得不錯的。此中甘苦，同行是深切理解的。

這裏主要想談談譯名統一的問題。何偉傑談到，譯名的統一「恐怕要等到中國重新統一才能有圓滿的辦法。但是，初步的工作必須從今天做起，坐言起行，不可蹉跎歲月。」流個意思極好。譯名要做到絕對統一，是不可能的。就是在業已統一的中國大陸上，譯名也還有許多不統一的地方。但是，「擇善而從，研究改進」，今天就應該做起。

現在是信息的時代，文字語言的傳譯更形重要。這Information一詞，大陸上譯「信息」，香港和台灣則譯「訊息」或「資訊」。Computer一詞，原來譯「計算機」，這是語義譯法 Semantic translation，香港好像多譯「電腦」，近乎交流譯法 Communicative translation。各有利弊。從發展前途來看，考慮到人工智能（或譯智慧）的出現，似乎「電腦」更好一些，這可以省却一個字。我認為這類不同的譯名，需要隨時交流，擇善而從。翻譯界應該展開無偏見的討論。而字典的編撰者更應該把通行譯法兼收並蓄，以便於溝通和比較。

香港的譯界責任似乎更重一些。因為香港信息靈通，新鮮的事物首先傳到這裏。那麼英語的新事物如何譯成英文，香港譯界常常首當其衝，義不容辭。新聞翻譯者匆忙之間，不能從容考慮，譯得妥善，情有可原；其他語言專家、文化學者、辭書編輯家，可不可以抓住一些重要問題來討論和解決呢？

香港金融、經濟、貿易、保險以及某些科技方面，在香港人生活中已經成為很具體的現實，而在大陸人中間還只是一些一知半解的談資。因此許多細節事物的譯名很需要向香港翻譯界學習。更不必說香港的許多機構、商行名稱、職稱，名詞等等，另有中英對照的一套，非查問和學習不可。因此香港編纂英中、中英字典，或者向大陸辭書編輯出版社方面提供資料，也屬必要。

關於新事物，特別是科技名詞，何者譯義，何者譯音的問題，值得仔細研究。在這個問題上不應存有固定的偏見。恐怕香港粵語基礎，從英語譯音的名詞多一些，但不應就此扣上一個「殖民地色彩」的帽子。日本人「依音照搬」，在加速現代化和便利國際交流方面有好處，也不必遽加取笑。這個問題，大陸、台灣、香港的譯界都需要研究和交換意見。

在向香港譯界致意的同時，提出這些不成熟的意見，供大家參考。

考古新概念

蕭雪華

埃及金字塔下的考古工作最近相當熱鬧，新聞媒體報導。法國、日本、美國的科學家先後有所發現，共同的特點是國人員都動用了先進的科學技術，包括聲納、雷達、電腦等等。這反映出，今天的考古已插上了高科技的翅膀，同日月和錄、鍬等簡單工具打交道的情況迥然不同了。

在新科技的採用下，考古學的一些概念也改變了。考古工作以挖掘實物為目的，千方百計搬石掀土，是要把千百年前的文物拿到手，供研究和觀賞。這無可避免的帶來了破壞，首先是考古現場環境的破壞，許多時候是要不得為作充分的研究已毀於一旦。

從千百年密封不變的環境下暴露出來，跨進現在時空，不可避免的受到侵蝕。現代的考古人員越來越慎於發掘地下文物，盡量保護方法之前，決不開掘。中國對秦王陵、武則天陵等重大陵墓的開掘，正是持此態度。在埃及，考古人員更在考慮，一方面避免掀土發掘，讓文物仍舊保留在地下洞，企圖打進密室，一方面達到研究的目的，同時讓遊客也能見到地下寶藏完封未動的模樣。

研究埃及古文明形成了埃及學。許多今天的埃及學家有一個信條，眼看手勿動。這是眼見埃及大量露於地表的文物遭自然和人為的無情破壞發現，且斷定密室有兩個，一個填了三公尺深的沙，另一個空空如也，連着一條未知通向何處的隧道。日本人沒有進行鑽探，而把電磁遥感數據帶回日本，用大型電腦作進一步分析。胡夫大金字塔是埃及約八十座金字塔中最大的一座，內有多間密室和石棺，但未見木乃伊，人們一直認為是金字塔內仍有秘密。

金字塔案所周知，日本人的另一發現，金字塔外一地密室埋藏着一艘船，是法老王的陵墓，它其實僅是一個建築羣的組成部分，它之外有圍牆，還有累鄰的功夫充分得多。他們和埃及古迹組織合作，準備這個考察開始以最先進的科技向這密室探測。兩年前，美國人就開始為此設計工具，他們甚至搞了一個模擬的密室作練習。

這次現代化的考古「發掘」將是這樣進行的。首先用遥感技術摸清楚密室的功夫充分得多。他們和埃及古迹組織合作，準備這個考察開始以最先進的科技向這密室探測。兩年前，美國人就開始為此設計工具，他們甚至搞了一個模擬的密室作練習。

這次現代化的考古「發掘」將是這樣進行的。首先用遥感技術摸清楚密室的空氣成份，再安裝可靠的電視攝映機，往往不等病人脫口，就動手治療。鄰人對醫生夫人說：「您的丈夫真了不起，一望病人便知病源。」夫人答道：「是不是名醫高手我不知道，不過以前他當過獸醫。」

獸指頭

「小亨利，為什麼哭呀？」

「叔叔，我想知道狗有幾條腿。」

「啊呀！」

「誰知道，那條壞狗也想賴賬我有幾個手指呢！」

獸醫

有個醫生，不喜歡講話，他就動手治療。

密室內的空氣成份，是工業革命前的空氣，這是工業革命前的空氣，通過它的變化，研究大氣成份的變化，看二氧化碳的溫度，氣壓、濕度，再安裝可靠的電腦等等。

百尺樓詞稿

吳敏其

施蟄存先生久，則有《滿江紅》題梁啟里冰天雪地，是誰向蒼茫顧馬圖等首。句如：「積雪陰山，是誰向蒼茫顧馬？消不盡、填胸熱血，幾番揮灑。萬里嚴城蒸昨夜笳鼓銅符。從天下。」豪邁之情，又見另外一番機杼。《百尺樓詞》乃陳慶森（或作慶堃）未刊稿，手稿為施蟄存所得，藏於其北山樓凡三十年。施氏寫小說，手稿百年來似尚未為人見，故黃東文獻工作者也只知陳慶森「有《百尺樓詞》，藏於家」而已。是則此次之刊佈，實大有功於嶺南詞壇一項難得文獻之保存。

森原名樹鄉，別署諷佳。受業於陳澧蘭甫之門。與梁鼎芬、汪榮宝諸名家相善。錄稿中即附有慎吾、幸伯昆仲數所佔最多。其較為刊然突出者《滿江紅》題梁啟里冰天雪地，是誰向蒼茫顧馬？消不盡、填胸熱血，幾番揮灑。萬里嚴城蒸昨夜笳鼓銅符。從天下。」豪邁之情，又見另外一番機杼。《百尺樓詞》乃陳慶森（或作慶堃）未刊稿，手稿為施蟄存所得，藏於其北山樓凡三十年。施氏寫小說，手稿百年來似尚未為人見，故黃東文獻工作者也只知陳慶森「有《百尺樓詞》，藏於家」而已。是則此次之刊佈，實大有功於嶺南詞壇一項難得文獻之保存。

森原名樹鄉，別署諷佳。受業於陳澧蘭甫之門。與梁鼎芬、汪榮宝諸名家相善。錄稿中即附有慎吾、幸伯昆仲

蕭紅的最後歲月

王中儀

一九三八年春天，古城西安。蕭軍和蕭紅道一對患難伉儷，由於感情上的裂痕無法彌補，結束了六年的緣份，終於分離了。當時雙方是那麼理智和克制，沒有爭吵，也沒有怨恨。從此他們各奔東西，天各一方，再沒有見面。蕭軍離開西安到了蘭州，暫居期間結識了美專學生王德芬，兩人一見鍾情，衝破王家的阻撓，結為夫婦，至今眼看伏枥度過金婚紀念日了。蕭紅東下到了戰火瀰漫的武漢，宣布與東北籍作家端木蕻良結婚。戰事激烈，他們婚後輾轉，九四〇年初，在復旦大學教務長孫寒冰先生的鼓勵下，雙雙來到了遭難戰火的香港，參樂道八號。初到香港，就結識了「國新社」社長胡愈之，經他介紹，又見到了東北民主運動領袖周鯨文（蕭軍北軍將領張作相的外甥）。雖然有這麼多友人熱情接待，但蕭紅却無法擺脫寂寞和苦悶。她給白朗的信中寫道：「……我的心情永久是如此的輕鬱……如今我却只感到寂寞！在這裏我沒有交往，因為沒有推心置腹的朋友……」她除了寂寞和苦悶外，更加懷念留在內地的友人，她曾想回去，但因身體每況愈下，加之其他原因，沒有實現這個願望。

蕭紅到香港頭一年裏，雖然是這麼憂傷，但她在寫作上却異常活躍。她忙着為《星島日報》、《時代批評》寫稿，又完成了兩部很有特色的長篇《呼蘭河傳》和《馬伯樂》。還寫了一部獨具風格的四幕啞劇《民族魂——魯迅》，她闡明了此劇創作的主旨：「魯迅先生一生，所涉至廣，想用一個戲劇的形式來描寫是很困難的。我取的戲理的態度，是來和他周遊世界的鬼祟跳梁的同時，中國大陸却不斷傳出亂毀古墓的消息。這歪風什麼時候可以煞下來？

令人感嘆的是，在埃及反對盜挖亂掘的人民鬥爭中，中國大陸却不斷傳出亂毀古墓的消息。這歪風什麼時候可以煞下來？

百島風光

——菲律賓親瑣記之一二

白羽

像爆爛的星星，落在風平浪靜的海面，像閃亮的明珠，撒在景色秀麗的港灣。當我們的遊艇，在仁牙璃海灣，圍繞着一個綠島穿梭轉悠，我驚喚大自然的鬼斧神工，雖琢出這般奇妙的景物！這一座座的珊瑚島，好似一首首動人的抒情詩，一幅幅絢麗的風景畫！我不知詩人該怎樣吟誦？畫家該怎樣着色？我恍惚走進童話世界。

這是百島（Hundred Islands）風光。

在熱情好客主人張時澤先生的陪同下，我們從拉什坡乘車到仁牙璃灣，上遊艇走了十幾分鐘，進入一大綠島與中間，舉目環顧，四方八面，都是一座座綠島，星羅棋佈，目不暇給。島與的面積不大，距離不遠，形狀各異，有的像條大魚，有的似是玳瑁，有的宛如蘑菇……在一個海灣中，密集這樣的綠島，在別處是罕見的。

我不斷舉起照相機，拍下美麗的圖景。遊艇在綠島間轉了一陣，靠近一個較大的島嶼，走上沙灘，看着岩石上英文刻着「計順島」。計順是菲律賓第一任總統，據說百島中一些大島，均用菲律賓的名人或總統命名。

計順島上修了簡單的廠棚、淋浴室和衛生間。沙灘適宜，可惜暗礁太多，游出十幾公尺，碰上幾處石頭。看來這浴場是新開闢的，否則該把礁石炸掉。

烈日當空，游泳的人紛紛上了沙灘躺下作日光浴。張時澤夫婦招呼大家用午餐，我們走進廚棚，看見長桌上擺着二十多斤的燒整豬，一斤多重的大螃蟹，那對大夾子有兒童巴掌大，還有白煮大蝦、油炸小鷄、明火烤魚和西瓜、木瓜、椰青等水菜。

張太太用快刀割着燒豬，一份分放在香蕉葉上。張先生打開法國白蘭地，倒進裝着冰塊的酒杯，舉杯祝酒，杯盞交晃，叮噹作響，大家按照本地的習慣，用雙手抓菜吃。

下午五時，我們在返航中遊了黎剎島，是要換清楚地下陵墓的所在，讓埃及政府安排保護工作。

令人感嘆的是，在埃及反對盜挖亂掘的同時，中國大陸却不斷傳出亂毀古墓的消息。這歪風什麼時候可以煞下來？

記熊十力

前全國政協委員、北京大學教授熊十力（子真、張之洞先生外孫）先生以其獨創的《新唯識論》哲學體系名世。他不僅是一位著名哲學家，同時又是一位民主革命戰士和熱忱的愛國主義者。

投身辛亥革命和護法運動

一八八五年，熊先生出生在湖北黃岡縣一個農民家庭。由於家境清貧，幼時即為人放牛，在做塾師的父親及長兄的教育下，粗通經史。清末政治腐敗，民族危機深重，先生讀了王船山、顧炎武等人的著作，萌生了排滿革命的志向，繼而讀到格致啓蒙一類的書，大開眼界，從而視六經諸子為糞土。

一九〇一年，先生與何自新、王漢共遊江漢，欲物色四方豪傑，圖天下事。三位少年雄姿英發，指點江山，借《易經》中的「龍無首」之語發揮道：「人各自立，人各自主，則羣龍也，天下不得有君故無首也。」何自新主張運動軍隊，先生力主響應起義，張彪特別指名逮捕他。幸而有人暗通消息，先生得以亡命。

力表贊同並投湖北新軍當了一名小卒。何、王則奔走於各學堂與新軍之間，結識了宋教仁、呂大森、劉靜庵、張難先、胡瑛等革命戰人，又與黃興取得了聯繫。一九〇四年七月，呂大森、張難先等創立科學補習所，武漢從此有了革命團體。不久，黃興謀取長沙事洩，科學補習所被查封。次年正月，王漢行刺巡撫馮國璋，斜添秋意，遂投枯井壯烈犧牲。這年冬天，先生考入湖北新軍特別小學堂。學堂規定操課在校，就寢在營，因此，學堂成員有機會接受革命的大好場所。一九五四年，先生以其獨創的《新唯識論》哲學體系名世。他不僅是一位著名哲學家，同時又是一位民主革命戰士和熱忱的愛國主義者。

投身辛亥革命和護法運動

一八八五年，熊先生出生在湖北黃岡縣一個農民家庭。由於家境清貧，幼時即為人放牛，在做塾師的父親及長兄的教育下，粗通經史。清末政治腐敗，民族危機深重，先生讀了王船山、顧炎武等人的著作，萌生了排滿革命的志向，繼而讀到格致啓蒙一類的書，大開眼界，從而視六經諸子為糞土。

一九〇一年，先生與何自新、王漢共遊江漢，欲物色四方豪傑，圖天下事。三位少年雄姿英發，指點江山，借《易經》中的「龍無首」之語發揮道：「人各自立，人各自主，則羣龍也，天下不得有君故無首也。」何自新主張運動軍隊，先生

黃昏（圓意畫）

徐子雄

記者招待會上，導演林嶺東誠懇地說：「最大的滿足感就是全心全意執導，依自己的構思，指導演員發揮。」被問及分紅，他強調不會為了個人利益犧牲作品。

高雅女強人服式

花想容

衣飾新潮

仿似男士所穿的西裝襯衫，穿在女士身上，若非被指為「男人婆」，就是一個「女強人」！

事實上，女士穿上西裝的西裝，是很男性化，不過，如果稍為注意其他的配飾，即不宜過於陽剛，此外，穿者必須注意，如果你想作很女性化的打扮，就別穿西裝！否則，假如臉上濃粧艷抹，塗滿五顏六色的化粧品，就跟衣服打扮不相稱了。

要作一副真正的「女強人」打扮，就得有女強人的風範，化粧要淡掃娥眉，佩戴的首飾雖要簡而有力，不愁沒人去賠破鐵鞋尋覓合適位置及聯絡業主。

顯然，我不屬於懂得照顧自己即時利益那類人。一位創業多年的知己毫不意執導，依自己的構思，指導演員發揮。」被問及分紅，他強調不會為了個人利益犧牲作品。

熱衷政治的名演員

扶搖

雲妮莎。烈姬芙是著名的舞台和電影演員。當她的事業蒸蒸日上時，却熱衷於政治活動，致使自己迭遭挫折。不過，她最近仍表示對此毫不後悔，因為這是值得的，這條路，她要繼續走下去。頗有「莫謂多病為多情，此身甘在情中老」的情懷。

雲妮莎出身於演藝世家，父親是有聲士衛的演員，母親弟妹甚至女兒都活躍在舞台銀幕上。珍芳達對她的演技十分讚賞，力邀她合演《朱莉亞》。雲妮莎憑此片奪得一九七八年奧斯卡最佳女配角，又藉《惠德彼》片中女教師的角色榮登柏林影展影后寶座。一九八四年，她在眾多的候選演員中脫穎而出，飾演童話電視劇《白雪公主和七個小矮人》中妖后一角。翌年，她主演的《波斯頓人》在柏林影展獲敗《我心深處》，但因政治原因却在奧斯卡金像獎上名落孫山。

她對政治興趣濃厚，積極參與反對核武器和越南戰爭，加入過激進的政黨。在領取《朱莉亞》最佳女配角獎時，她在謝詞中公開支持巴勒斯坦解放陣線，引起荷里活猶太人士的強烈不滿，從此把她視作眼中釘，致使她的事業展重受阻。

跟她同居六年的男星法蘭高尼路說：「我欽佩她的堅毅與熱情。她是優秀的演員，能夠相應躍升，導演才可以分得一份可觀的紅利獎金。

很同意林嶺東的工作態度，未能創造一部出色的電影去打動觀眾，却只憑得希冀分紅，實在乃是妄想，簡直是騙人說夢話。

但也不排除確有只顧「，不愁沒人去賠破鐵鞋尋覓合適位置及聯絡業主。

顯然，我不屬於懂得照顧自己即時利益那類人。一位創業多年的知己毫不意執導，依自己的構思，指導演員發揮。」被問及分紅，他強調不會為了個人利益犧牲作品。

生意愈查愈好

經紀超聽到我的開辦大旅行社計劃，口嚕嚕阻頭阻勢，還列舉數字說明經營困難，叫我千萬不要投下大資本，以免血本無歸。

呸！誰說要投下大資本？現在銀行利率那麼低，到銀行借那麼三幾十萬，光是付點利息，就開得當皇體面，另加十間八間分社，廣收顧客，生意滔滔。

阿超瞪大眼道：有個大門面，又有十間八間分社，三幾十萬怎麼夠？高夫人不是開玩笑吧！

「高夫人？我一心想促進香港的繁榮進步，以最少的本錢，達至最大的效果而已。至於我的旅行社能否開到地老天荒，只有天曉得，若果周轉不靈而倒閉，也是沒有辦法的事，我就是怕有這麼一天，擔了我冷艷梅的清譽，所以東主姓名登記項上，不用我的名字，作個影子決策人罷了。」

「說來說去，無非想從征福建，」黑內院說，「這也罷了，我也不再勸你留在金華，跟我們去福建吧。」

阿超說：「夫人這麼一說，我已清楚得很，只不過最近風聲緊說：夫人請您不要見怪，我愈聽愈不對頭，難道夫人想做大個頭，收了旅行人士的團費，一走了之？

呸！你當我是什麼人？我一心想促進香港的繁榮進步，以最少的本錢，達至最大的效果而已。至於我的旅行社能否開到地老天荒，只有天曉得，若果周轉不靈而倒閉，也是沒有辦法的事，我就是怕有這麼一天，擔了我冷艷梅的清譽，所以東主姓名登記項上，不用我的名字，作個影子決策人罷了。」

「說來說去，無非想從征福建，」黑內院說，「這也罷了，我也不再勸你留在金華，跟我們去福建吧。」

阿超說：「夫人這麼一說，我已清楚得很，只不過最近風聲緊說：夫人請您不要見怪，我愈聽愈不對頭，難道夫人想做大個頭，收了旅行人士的團費，一走了之？

呸！你當我是什麼人？我一心想促進香港的繁榮進步，以最少的本錢，達至最大的效果而已。至於我的旅行社能否開到地老天荒，只有天曉得，若果周轉不靈而倒閉，也是沒有辦法的事，我就是怕有這麼一天，擔了我冷艷梅的清譽，所以東主姓名登記項上，不用我的名字，作個影子決策人罷了。」

「說來說去，無無

高雅女強人服式

仿似男士所穿的西裝襯衫，穿在女士身上，若非被指為「男人婆」，就是「女強人」！

衣飾新潮

事實上，女士穿裝裝的西裝，是很男性化，不過，如果稍為注意其他的配襯，例如加強髮型和恤衫飾物的女性化，就能將形象改變。

蓄長髮，戴養珠耳環、項鍊，穿一件名貴的絲質恤衫，或加一條圖案色彩美觀大方的絲巾，這都是可以使穿西裝的女士沒那麼「男人味」。

不過，有一點是不可少的，就是西裝襯多穿絕來一副巾幗不讓鬚眉的樣子，可能就是所謂「女強人」款龍！既然如此，穿者必須注意，如果你想作很女性化的打扮，就別穿西裝！否則，假如說上濃粧艷抹，塗滿五顏六色的化粧品，就跟衣服打扮不相稱了。

要作一副真正的「女強人」打扮，就得有女強人的風範，化粧要淡掃蛾眉，無緻的首飾無女性化點，卻不宜過於華麗，恤衫更切勿穿些鑲滿珊瑚十花邊或起波浪褶的，要款式簡單，最重要是質料名貴，加上亦具女強人風範的公事包型手提包，和別太女性化的皮鞋，就予人高雅大方之感，否則就變得不男不女了。

花想容

烏雞並無台灣來

秀宮

又是說了不知多少遍的一句，路過街市。

又是恰巧說過多次的那一句：「見有烏雞」。

一陣子，有「翠亨鄉茶寮」焦四國內搜雞來了一幫來自江西泰和的烏雞，大大的做了許多文章，美其名曰「泰和雞」，是清代王朝的貢品，更形容是因為飲了礦泉水所以內含有特殊的營養，於是，烏雞頓時間掀起一陣狂熱，引起不少嘗歡吃的人去嘗試，街市中亦有不少人去買烏雞。

街市上出賣的烏雞，當然不是「泰和雞」，但香港人頭腦中，早就已有一種久而又久的常識，便是烏雞有補身的作用，稱之為「竹絲雞」，不少著名的藥物中，都有用竹絲雞作為號召，酒樓中亦有不少名貴菜品中，都用竹絲雞作配。

可是，說到烏雞，除了「泰和雞」，焦四國內搜雞來了一幫來自江西泰和的烏雞，大大的做了許多文章，美其名曰「泰和雞」，是因為飲了礦泉水所以內含有特殊的營養，於是，烏雞頓時間掀起一陣狂熱，引起不少嘗歡吃的人去嘗試，街市中亦有不少人去買烏雞。

街市上出賣的烏雞，當然不是「泰和雞」，但香港人頭腦中，早就已有一種久而又久的常識，便是烏雞有補身的作用，稱之為「竹絲雞」，不少著名的藥物中，都有用竹絲雞作為號召，酒樓中亦有不少名貴菜品中，都用竹絲雞作配。

又是恰巧說過多次的那一句：「見有烏雞」。

可是，說到烏雞，除了「翠亨鄉茶寮」焦四國內搜雞來了一幫來自江西泰和的烏雞，大大的做了許多文章，美其名曰「泰和雞」，是因為飲了礦泉水所以內含有特殊的營養，於是，烏雞頓時間掀起一陣狂熱，引起不少嘗歡吃的人去嘗試，街市中亦有不少人去買烏雞。

可是，利用其中小雞，除了建立溫室之用外，亦有植物之外，亦可以

談藝錄

奧比與《沙箱》

鍾景輝

愛德華・奧比的《沙箱》（《The Sand Box》）是一個很短的劇本，演出時間只有約十四分鐘，由七場快速片段所組成。燈光效果可隨意運用，由光天白日至黑漆一片。

這短劇只有四個主要演員及一名金嗓樂的音樂家。四名演員包括爸爸和媽（一對中年夫妻），祖母（年老及等待死亡），及一名青年（死亡天使）。

《沙箱》與奧比的另一個劇本《美國夢》（The American Dream）（荒誕劇）有相似的地方，兩者的主題和技巧都接近荒誕劇。當奧比正在寫《美國夢》的時候，有人要他寫一個劇本在意大利一個節日中演出，於是他便將《美國夢》中的邊個角色抽了出來，寫成了《沙箱》一劇。後來這劇並沒有在原定的節目中演出，首演乃於一九六〇年四月十五日在紐約舉行。

《動物園故事》與《美國夢》有非常密切的連續性主題。

在《動物園故事》裏奧比利用彼得這一角色去抨擊那種虛偽的感情和對事物干篇一律的態度。

在《沙箱》裏奧比則抨擊現代美國人失去的家庭觀念，一般家庭都失去誠懇的愛心和溝通。這種現象的主題描寫，其實也並非奧比的創意，在一般荒誕劇中也經常有這樣的描寫，例如在尤涅斯高的禿頭女高音中就出現過這種現象的描寫。

現代美國的家庭常以母親為主，父親居次要地位，有所謂「媽咪主義」Momism的出現。在《沙箱》及《美國夢》中的媽咪與爹爹便是這種夫婦的藍本。媽咪出盡主意，成為一家之主。

《沙箱》也抨擊美國式死亡的看法。劇中人其實極渴望祖母早逝，也抨擊媽咪與爹爹對祖母的虛偽說話與行為。那個藉日做體操的美男子後來變為「死亡天使」，他給與祖母臨終前的最後一吻，是很令人感動及沉思的一刻。

最近演藝學院戲劇學院同學的導演工作中演出過這一個荒誕劇，引起了很多同學的興趣，也令我們看到這個只有十四分鐘長的短劇在舞台上的操作。

章國明夫婦

章國明在台灣度過晚節

鳳子

錄星摘

章國明赴台灣主理胡樹儒的廣告公司，已有一段日子，幾乎與本港的記者斷了音訊，想不到，過年時又接到他的電話。

「還以為你待在台灣，不想回來了！」

「我是在台灣呀！」章國明說。

「怎麼？台灣的長途電話？

「有什麼要緊的事？」急急的問。

「哈哈，」那邊傳來一陣笑聲，「我還未說完，我是說，我是從台灣回來了。」

「去了這麼久，消息也沒有一句，還以為你只顧台灣的工作，這邊的一切都不理了。」

想不到，章國明也愛作弄人。

「我從台灣返港過年，特地向你拜年。」

「怎麼會？只不過去的時候，是匆匆決定，每次回來只是三幾天，辦自己的私事還來不及，沒有時間見老朋友。」

章國明赴台灣之初，許多人都不甚了解詳情，連與他拍檔的泰迪羅賓，也只是略知一二，以致曾為了《衛斯理傳奇》中的特技，鬧了一點不快。

「在那邊工作如何？」

「不錯，工作忙，有固定收入，生活是不成問題的，只是娛樂比較少。」

香港電影人都是工作狂，有工作便什麼也不顧，章國明在香港，等開戲等了幾年，這邊的一切都無聞中有拍廣告、做特技，但有朝不保晚的感覺，如今才算踏實。

「台灣的娛樂是著名的，你怎麼說少？」

「那些娛樂，不適合我，」章國明搖搖頭，「我不飲酒，不喜歡夜總會，最佳娛樂只是看電影，但那邊的電影只是很奇怪，不是經常可以看到外國片的。」

台灣片在去年低沉到無以復加，亦無甚令人興奮的製作，章國明只有「狂」睇港片，作為「慰補」，不致與香港影圈脫節。

許冠文捐款有段古

阿混

嘉禾春茗團拜最高潮嘱鑊係現金大抽獎，頭獎係現金一萬大元，已經好刺激，點知抽完鈎獎重未夠喉，好多嘉賓慷慨解囊捐出現金獎，導演捐五千，老闆捐一、兩萬，最高係成龍，捐出三萬大元，許冠文都唔執輸，捐獎金重做埋喜劇添，認真唔話得。

米高話，佢本來想捐四萬九（台下一陣騷動），之不過哩，依家有得捐，是關去過入馬場，以一百文買三重彩，點知跑出咗，派彩四萬三，但唔見咗張票，見財化水！故此佢只能捐出佢投資嘅份，即係一百大元……（台下報以噓聲）。

「既然大家咁高興，我都捐多啲啦（一萬），事關我老婆恨頭獎好耐，佢嘅頭今日梳咗四個鐘頭……」許冠文連老婆都搬出，新太部無佢修。

假難分

李茵

許冠文登台時表示，此一個獎，一個出現。

許冠文登台時表示，我於最近一次賽馬日，原來買中了四萬多元「三重彩」，無奈遺失了彩票，所以只能報效一百元投注金額，台下嘘聲四起，他被迫改口「認頭」二萬八，趕到做到真咁一樣，氣氛至佳。

經常可以看到外國片的。」

台灣片在去年低沉到無以復加，亦無甚令人興奮的製作，章國明只有「狂」睇港片，作為「慰補」，不致與香港影圈脫節。

太空時代

董行

浩灣的太空星際，飄浮着一塊隕石，隕石突然轉向，原來隕石的頂層平面，便是香港島的形狀，接着，這塊「香港隕石」飛快的向星際盡頭飛去……接着出現的，是新聞報道員嚴肅地在宣讀一聞的。

這片頭的原意，可能是希望表現出我們已進入一個太空時代，並行想了又想，除此以外，實在別無他意了。

不過，讓香港飄浮在太空中，好像漫無目的地前進，這意念正確嗎？

這看法太嚴肅了一點，是嗎？

純從新聞角度去看吧，新聞節目為觀衆提供每日發生的情況，是我們生活中每日碰到的事。實不應該是那來自外太空的消息。每日看着亞視新聞片頭播出的時候，總有個感覺，設計這片頭的人，是位搞美術的，不是位搞新聞的。

寫到這裏，又有人說我偏心了，為何整天批評亞視，難道無線就是無懈可擊？

非也，無線似乎頗滿足於現狀，其新聞節目，還未換上新裝呢！

狄娜的再訪問

林擒

狄娜主持「亞視」的《星星之火》，剛出訪問與影視劇有關的報刊編輯，雖受時間限制未能暢所欲言，總算過了第一關。

以「亞視」來說，狄娜能主持一個訪問節目是增添了光采的。

而且與此同時「亞視」所播的長劇《貂蟬》及《獅王之王》也備受注意。利智、孫興、王偉等主要演員並與新聞界有了接觸，在招待會上表示他們對工作的新的觀點與興味。

眼前「亞視」觀衆所注視着的是狄娜的《星星之火》，第二回第三回訪問的對象，是那一方面的人那一階層的集體。

因為狄娜既然表示訪問的對象暫時不會面對個人。不過，這還是沒作好有計劃的肯定。靈活的運用、靈活的搜集資料，並靈活能應付觀衆的要求和配合時勢才是關鍵，才是內容的主題和主點。

有人建議訪問「陪審團」，法庭的尊嚴和法官的判決氣氛再次在電視台出現大抵也不會失却使人震撼的氣勢吧。而觀衆，包括全港市民及各階層人士，豈不是要了解「陪審」的整個過程及扼要的一環與緊張時刻的判處與決定。如果能夠和一段「重案」有關，那真是太令人滿意的訪問節目了。

古董

西城夢想終成眞

三月來華搞演唱

齊齊

西城秀樹在內地的演唱會，已定於三月初舉行，他會到著名地方演唱，一是北京首都體育館，另一是廣州中山紀念堂，後者是慈善性質。

西城秀樹早已渴望到中國一遊，如今有機會，他當然高興。

近年來，隨着社會與觀衆對我越來越關心，我越來越變得拘謹了。我怕見不熟悉的人，怕報紙，怕記者，怕宣傳我……我不再是無所顧忌的了。我深知「物極必反」的道理。可是，「樹欲靜而風不止」。報紙上的那個「劉曉慶」離我越來越遠了。我不知道等待着我的會是什麼。我甚至不知道在大庭廣衆場合怎樣說話，因為我不知道應該怎樣「表演」才不會令人們失望。我時常軟弱地對人們正在肯定或者正在否定的那個「劉曉慶」的過勢將難以扭轉。

花粉液銷量不高

有「微型營養寶庫」之稱的花粉服液是近年來應市的新型天然高級營養品內含豐富的蛋白質、氨基酸、維生素、微量元素等人體所必需的營養，經初步診斷，這個女嬰的兩體裏各有健全的心肺，三隻脚中的其中一隻又是兩隻脚的連體，兩體只有一個排泄和生殖系統。

這對女嬰被安置到福利院後，醫護人員正在並非藝術家的想法，在忍不住，要講講我對亞視新聞那節目為觀衆提供每日發生的情況，是我們生活中每日碰到的事。實不應該是那來自外太空的消息。每日看着亞視新聞片頭播出的時候，總有個感覺，設計這片頭的人，是位搞美術的，不是位搞新聞的。

寫到這裏，又有人說我偏心了，為何整天批評亞視，難道無線就是無懈可擊？

非也，無線似乎頗滿足於現狀，其新聞節目，還未換上新裝呢！

娛樂

的士高

陳瀅

「的士高」最初的功能，只是讓年青人跳舞發洩，消耗他們取之不盡的精力，後來可以喝酒談心了，拍拖、朋友的生日派對，有了個娛已不損人的最佳場所！

而如今電影首映禮的餘興節目，等待星探發掘的仔仔妹妹，那些過氣的、不夠曝光的星兒尋求亮相的場所，以及國中人罵做過一輪辛苦的節目後，找個聚會休憩之處，「的士高」更是首選之地！

不久前九龍某「的士高」又開創了新紀元，香港貿易發展局為犒勞香港時裝節的中外模特兒，兼招待各地買家，和該「的士高」聯合舉辦了「中國之夜」晚會，有身穿紅馬褂、黑長袍的魔術師表演，有中國舞獅，有女財神在門口歡迎，有自助餐，喜歡唱歌的請上台自娛，跳舞的，舞池早已等待着，被招待來的賓客，無不歡笑盛興。這一來，「的士高」又成了香港的「觀音大使」了。

紙上談歌

迷你大碟隨想

李謨如

自本地的唱片公司流行製作那些迷你大碟（面稱EP）後，頓覺帶來許多烏龍。

普通的「足斤」大碟，都是三十三轉的，但這些迷你大碟，都是四十五轉的。很多時，聽慣了把轉數調校回三十三，就用來播足斤大碟，結果當然是一大堆尖刺滑稽的聲音。

也聽過不少朋友的笑話，他們不知道迷你大碟是四十五轉的，用三十三轉來播，結果出來的是老牛殺的歌聲，有人尚不自知，還大讚音樂錯亂調。

也許，是聽慣了「足斤」大碟，聽這些迷你大碟，總三、四首歌便又要換碟，很是短瘢，況且，計算起來，這些迷你大碟也不比「足斤」大碟便宜太多。還有，始終覺得這些迷你大碟是一種浪費。這些迷你大碟容積與「足斤」大碟一樣，但收錄的歌曲數目比「足斤」大碟至少少一半，也就是說，浪費了那塊膠的一半容積。正是小敗怕長計，一張唱片浪費了一半容積，十萬張唱片又浪費了多少膠？

每當手頭拿着一疊沉甸甸的迷你唱片，心裏總慨嘆，重是夠重了，可惜內裏的歌的份量却是輕輕飄飄的。相信，現代的唱片工業，可算是一個最浪費塑膠的工業。

怕沒有工作

鄭丹瑞

可能因為工作本身的需要，每逢節日，總會忙個不停。

換句話說，你們的休息，遊玩的日子，正是我們要傾全力去取悅你們的時候，因此，我最怕節日假期。

並不是怕工作，對自己來講，工作工作再工作，已經視為麻木。

節日對我有種壓迫感，我好想跟別人一樣，可以舒舒服服地跟家人度過四週的假日。

但，我不可以。

不可以，並非表示我需要工作，就正如這個新年，除了年初一之外，我幸運地得到兩天完全不用工作的假期。

沒有工作的日子，反而難過。

這正是我最害怕的。

這些年來，早已把自己鍛鍊成為一個任何時刻都能夠投入工作的人，沒有反抗，沒有異議。

所以，我討厭節日，尤其是不需要我工作的節日。

這樣的奉獻

康堤

「劉曉慶」三個字幾乎不絕於耳。許多觀衆詩讚我「堅强」，「剛毅」，「自强不息」。我坐在下面，羞愧得無地自容。我想起為拍《無情的情人》在阿壩外景地我曾神經質地連續哭泣了七個小時，我想起那時時佔主導地位的觀悲的感覺，還想起那許許多多破罐子破摔的時刻……我和朋友們的評價是多麼不相稱啊！我突然强烈地意識到我並不是人們正在肯定或者正在否定的那個「劉曉慶」的偶像，就是肉體的奉獻。

女孩子為了成名，而要付出奉獻肉體的故事，不獨此片中的名取裕子為然，各行各業中皆有，女秘書為了升職而要屈就上司的故事，大家可能聽得多了。

這樣的奉獻，類同賣場的買賣。在這場買賣中，佔有者是叫人同情的。

這樣的奉獻，究竟是否值得，取決於各人的價值觀。為成名得受如此屈辱，自尊者必不為。

變得無能又幼稚

阿帆

《城市故事》的採訪客，多明篇，但最近，忽然間看它簡直變得大減了。

忽然間？這「忽然」不是來得太突然了麼？阿帆於是細心的思量，還喜歡那個人物？已經不喜歡那個人物？

許氏一家，沈光華講得太多了，而他的一言一行完全是個壞孩子典型樣的人的故事，屬於麼教不改，最後中的同年孩子看得多了，會學到東西，最糟的是成脅父親那一集荒謬。

又如蘇忠一家。那個蘇忠應該改名蘇奸或者蘇惡，這個人物死性不改。如最近那集用波蘿嚼許太，威脅許太借錢的內容，不只沒意思，阿帆連笑也笑不出，只覺得劇集中的人物全部幼稚可笑，幾乎近於白癡。

《城市故事》的內容，怕要研究一下了。

西城夢想終成眞

三月來華搞演唱

西城秀樹計劃多多

鏹射製作《驚愕》及交響協奏曲

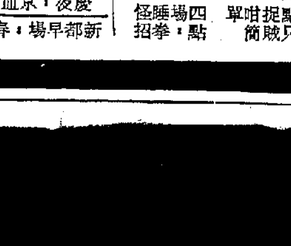
史丹

只應天上有

這是伯恩斯坦指揮維也納愛樂樂團演奏海頓交響曲集的一款，灌錄的是《G大調第94（驚愕）交響曲》，及《降B大調交響協奏曲》，一九八六年新錄音。過去一年伯恩斯坦灌錄的海頓交響曲，以鏹射製作發行，除這一款外，另選有一款《第九十二（牛津）》及《第八十八》交響曲。

海頓已編號的交響曲共104部。這裏的《降B大調交響協奏曲》並不列入內，因此在作品編號上是被列為Hob1：105，也可說是第105號交響創作。《降B大調交響協奏曲》由小提琴、大提琴、雙黃管、低音管（巴松管）主奏，樂隊協奏，是一部傳有曲趣的佳作，旋律很動聽。這部作品過往演奏錄音不多。這一款主奏樂器與樂隊的合作非常融和，音響效果也很優異。

《第94（驚愕）交響曲》則是一部極為熱門的作品，是海頓交響曲中被演奏得最多之一，錄音的版本也有很多選擇。伯恩斯坦這一款由於是新製作，音響效果更有吸引人之處。伯恩斯坦的風格一般較傾向於沉穩、凝重，速度徐緩，對海頓這樂曲的處理，行板樂章最富知性。整部樂曲演奏了四十二分又五十四秒，這個速度與日前聽過霍格活指揮學院古樂團演奏的一款，時間上竟完全一致，分秒不差，可說是十分巧合。海頓這部作品在德國還有個《大鼓連打》的別名，起因於第二樂章柔和的曲調中忽然響起强力的和弦和鼓聲。也有傳說這是海頓為了使當時來聽樂的貴婦從瞌睡中驚醒過來。DGG出，品鏹射唱片：419233—2



嚴浩自虐傾向

唐麗思

嚴浩被人問及為什麼背孤身深入中國四川大涼山彝族地區拍片時說，或許我前世落有一點自虐吧！

這自嘲頗傳神。

大涼山是一個交通甚不方便的地區，奴隸社會也是到一九五六年才結束，與外邊世界相比，落後近一百年。《天菩薩》戲中那美國空軍中尉就是嚴浩自己如有神助，七十人的外景隊除了他和一個美國來的演員，全是內地人，有三十多人輪番進過醫院吊鹽水，只有他不用。

因為飛機失事掉進那兒被人活捉並賣作奴隸，經歷十年苦難才出生天的。片中寫一九五六年，解放軍發現了他，把他送返美國，嚴浩說，那一段情節是真實的。說到生活的艱難，嚴浩說自己如有神助，七十人的外景隊除了他和一個美國來的演員，全是內地人，有三十多人輪番進過醫院吊鹽水，只有他不用。

華聯 0-755733　宮蘭 0-422946　芳芳 0-208708　利利順 3-432659　聲凱 3-809570　樂娛 5-243253　聲鴻 0-271333　基鴻 5-656328　1基鴻 0-653815B　華南 K881755

天今後最 金子童 舞上映明 台海：天
場五天今 蜃海樓市 自明小徐 演導
早請場五天今 ！片猛作動緊超 龍兄虎弟 主關 演琳芝 譚 飛龍 成 龍
早請場五天今 ！片巨爭戰烈轟 戰火雲霄 演自導 士伊奇 活連
天今後最 主柯 演倫 翻泰 有資迪 王狄 賢祖 許 龍傑冠 衛斯理傳奇 片最影幻 種新 電科 爭誰 錄與 故科 事學 品城 出新 藝術 雲風虎龍 獻映 天明
場五天今 片作度超 猛動難 蜃海樓市 不兒宜童 演導明小徐

(2)都京(1) 5 737374 仔尖港香　都銀 K889116　江珠 K717934　宮麗碧 5-8951500　運海 3-7245444　星銀(2)(1)　旋凱 0-4161419　聲華 3-617169　聲金 3-321939　仔港香 H551449　際國 K520749　統總 5-8331937　聲麗 3-945300　聲樂 3-617109　樂民 3-675649　光新 5-632959

場五週三第院① 人逼貴富 映獻日即院② 日代夢千記 逼富貴人 綠奇 場四點 黎等明 場今早 半十
映獻場五天今 谷峽大國中人深廊走西河跨橫 指武導術 自演 自導 自編 明小徐 不兒宜童 樓蜃市海
四場 四天 第卅 翡冷翠之戀！ 鼎球配樂 金獎角獲 像閒金女
場五後最 龍兄虎弟 舞上獻明 台海映天 逼宮場四 人貴：點 印綠：場午 夜
後最 兄龍 虎弟 舞上明 台海天 今第四五場週 海市蜃樓 差寄 館春 四十點 點九 三
場五天今 主譚 演成 龍詠 虎龍弟兄 好英場午後 漢雄：夜晚 綠奇：三四九十 點：點
週第三映 自自 演導 滿 伊奇 士運 雲霄戰火 九七五兩12 點點點點 八半九三四 不兒宜童 巨華片納
映週三第 巨出星差非迪 摩愛 「妙探」 子童金 宜不童兒 喜歷科寶會 劇險幻座美 處三半十 男十：點
場五後最 衛斯理傳奇 影電幻科 風龍獻明 雲虎映天 邪十 花點 劫正 運時 轉來 三點 十
場五天今 主譚 演成 龍詠 虎龍弟兄 邊半十 人綠：點 越午 仔南場 偶四 然點 場
夜場 加午 麗樂 天今後最 主柯 演倫 翻泰 有資迪 王狄 賢祖 許 龍傑冠 衛斯理傳奇 片最影幻 種新 電科 爭誰 錄與 故科 事學 品城 出新 藝術 雲風虎龍 獻映 天明
夜場 加午 民樂 天今後最 主柯 演倫 翻泰 有資迪 王狄 賢祖 許 龍傑冠 衛斯理傳奇 雲風虎龍 獻映 天明 球地救愛性：點四樂民
場三天今 場四半兩半12 ·點·點·點 不兒宜童 蜃海樓市 劇海場九七 圍京上夜點 風嘉 運獲 府興

泰國 ABC 仔尖港香 H733535 H773496　都新 H773496　慶普　客元朗 0759660　樂昌 樓水深　南昌　鵠紅 新明 K755681　運好 K755681　宙宇 3-7570510　都影 3-7426117　珠明 5-776351　敦倫 3-661056　華新 H738291　冠金　頓盛華台舞利　洋南 5-737388

場五今週四第 弟虎兄龍 映獻場五天今 隊擊特狠鷹 台舞海上 獻盛明 映大天 鬼餐 場午 夜 貴先場四 姓生：點 小雜早 子家場
場夜午點四加天後慶普映天今 人原寶門所 馬班藏王羅 絲莎 頓朗 伯倫 張 李蔡 藏寶城迷 ！寶奪心開度一年一 宜不童兒·行發諾佳·竹松 神洛 半十禮 點拜 喋荷場午普 血京：夜慶 紅艷透邊無色春：場早都新
場五天今 寶迷藏城 師拜場四 父錯：點 劈I亞早 炮RS場昌南
映天今 狠鷹隊擊突 怪睡場四 招拳：點 單咁捉點早樂 簡賊只場宮
場五今！滿大 不兒宜童 芳麗 關 譚 成 鄉拉珠之麟詠龍 弟虎兄龍 漢好雄英：場夜午晚後 米與和三午 狂四 發 早紅 六樁尚德夜 情點 寒鐵場磨 出害午 者描四 三智早好 世時夜 死花點 寶勇場運
專兩版館院 場五後最 集續刪金 映聯AU·請統府圍 者核盜 獻映 天明 時妻換骨蝕魂銷：場點四宙宇 的癡二四 我心：點 計計奪九十 上寶：點 都影
場五後最 集續刪金 者核盜 獻映 天明 男 場午 女與：夜 媚四 女媚點 殺半十明 夫：點珠
明今後最 情姊深妹 半三映後 夜更：天
四點 加映 場六 力眼足落下閣 冤鎖 寫匙 真窟 美色套性 俱吞餐愛 館 色 匙 情 不兒宜童 腿燈刁鶴早 蜘手形場
不兒宜童 片鬼動驚 ！爭地天 ！喪閃份恐全障比入隊突 膽風子怖球地亞利殺擊 狠鷹隊擊突 車煲：場夜午頓盛華
場五天今 猛未前程火 片有所度爆 蜃海樓市 宜不童兒 天入場午 堂錯：夜

我的苦戀

劉曉慶

自從《我的思考》在《大業電影》問世以來，一年過去了。

無數讀者來信詢問我，「下文呢？怎麼沒有了？」「《大業電影》編輯部：「是不是你們又怕了？不敢登劉曉慶的文章了！？」太寃枉編輯部的同志們了。是我自己不想寫，沒法寫，也不敢寫了。

我寫文章，向來是有感而發，說不了假話。寫虛偽做作的文章還不如不寫。我不是鋼，也不是鐵，更不是什麼特殊材料做成的人。我個人的力量竟有限得很。我自找苦吃地去做獨立製片人，去籌備和講製《無情的情人》。我好比是一隻蜜蜂，拚了命釀了對方一下，自己也就「朝不保夕」了。在這種情況下，沒法寫，沒心思寫。

前段時間，趁拍攝《芙蓉鎮》的空隙，我因事去了一趟廣東。在街頭上隨意買了一些雜誌與報紙，誰知打開一看，幾乎百分之五十的報刊，上面都刊載有關於「我」的文章！

長期以來，親眼目睹「明星」們紅極一時後又瞬息即逝的情景，親身體驗了在「捧」之上與「棒」之下的種種苦處，為了不致於久落不復了。

被迫即重演，我銷了命地保護自己。為此，在今年「百花獎」頒獎大會之前，我已七年未在公開場合露面了。我不知道得罪過多少記者。也有的記者對我很之人骨。為了自己真實的形象不再被塗抹上虛幻的色彩，我一直在躲避着他們。可是現在，面對這一大堆文章，我感到毛骨悚然。

這個在報紙上到處出鋒頭，賣弄文墨，嘯聚取寵，唯恐天下不亂的人是誰啊？為什麼那麼令人討厭！

今年十月二十日，上海青年宮青年影評協會和上海滬西工人文化宮影評組舉辦了「劉曉慶表演藝術研討會」及「劉曉慶之夜」。這是第一次由基層組織的規模較大的個人研討會與聯歡會。七千多觀衆濟濟一堂，使我感會到一種真摯的狂熱。觀衆們舉行了題為《心目中的劉曉慶》的十分鐘即興演講，宣佈了關於劉曉慶的各種民意測驗的結果，籌辦了「劉曉慶打擂迷晚會」……在這一天，「劉曉慶」三個字幾乎不絕於耳。許多觀衆「她」竟然是那麼陌生！報刊上描繪的劉曉慶和人們心目中塑造的劉曉慶，已經成了另外一個形象，而大家都在和「那一個」形象交流。

我突然覺得害怕——一種唯恐失去大家的害怕。因為我意識到了我和「那一個」之間的距離。我發現我只把我的名字和我的一部分奉獻給了社會，而留下另一個更為真實並且充滿弱點的我生存在現實之中。

近年來，隨着社會與觀衆對我越來越跟「，而是另外一個截然不同的劉曉慶。我和慶和人們心目中塑造的劉曉慶，已經成了另外一個形象，而大家都在和「那一個」形象交流。

我突然覺得害怕——一種唯恐失去大家的害怕。因為我意識到了我和「那一個」之間的距離。我發現我只把我的名字和我的一部分奉獻給了社會，而留下另一個更為真實並且充滿弱點的我生存在現實之中。

上已銷聲匿迹。連素享盛名的「胡慶全」、「童涵春」等四大名店入冬以來補背的銷售量也難與去年同期相比。據上海市工商局統計，市區各中藥店（不包括郊縣）各至前後三天銷售滋補品的營業額高達四百六十四萬元。以往中藥店日銷滋補品萬元已是轟動藥界的重大新聞，而今冬以來黃浦區三十六家中藥店幾乎家家日銷逾萬元，「童涵春」最高的一天竟超過六萬多元。

銷量逐年增加

人參日趨普及，銷售逐年增加。人參過去被認為是高貴滋補品，如今，隨着人們生活水平的提高，人參已進入尋常百姓家。郊縣農民更是一支活火的買參隊。入冬以來，上海市土產公司所屬商店就銷售了七噸多。與朝鮮參、西洋參和野山參相比，牛兩參價格比較便宜，故獨佔鰲頭。許多顧客買來生晒參切成片泡茶喝，每日必用。

「禮品參」暢銷

其次，包裝精致的「禮品參」也十分暢銷。許多顧客尤其是年輕的顧客認為，買上幾盒禮品參比手拎水果、蛋糕派頭大，體面得多。

「禮品補品」暢銷

越來越多的上海市民注重健康投資，加入了冬令進補的隊伍，使上海今冬的補品市場出現了空前未有的旺銷局面。據上海市糖材公司統計，市區各中藥店（不包括郊縣）各至前後三天銷售滋補品的營業額高達四百六十四萬元。以往中藥店日銷滋補品萬元已是轟動藥界的重大新聞，而今冬以來黃浦區三十六家中藥店幾乎家家日銷逾萬元，「童涵春」最高的一天竟超過六萬多元。

銷量逐年增加

人參日趨普及，銷售逐年增加。人參過去被認為是高貴滋補品，如今，隨着人們生活水平的提高，人參已進入尋常百姓家。郊縣農民更是一支活火的買參隊。入冬以來，上海市土產公司所屬商店就銷售了七噸多。與朝鮮參、西洋參和野山參相比，牛兩參價格比較便宜，故獨佔鰲頭。許多顧客買來生晒參切成片泡茶喝，每日必用。

「禮品參」暢銷

其次，包裝精致的「禮品參」也十分暢銷。許多顧客尤其是年輕的顧客認為，買上幾盒禮品參比手拎水果、蛋糕派頭大，體面得多。

「禮品補品」暢銷

市民日益注重健康投資

上海補品空前暢銷

黃浦區卅家中藥店每家日銷逾萬元

劉曉慶近影

大江南北

承德地圖集出版

突出了歷史文化名城文物古蹟

由河北省承德地區行政公署地名委員會編制的《承德地圖集》於最近出版。它包括八幅專業地圖和十幅市、縣地圖及文字兩大部份，突出了歷史文化名城的文物古蹟。

該圖除收列入省文物保護單位以上的名勝古蹟外，並標列了部份重要的縣級文物保護單位及清代出古北口至木蘭圍場沿途行宮的名稱和地址。

滬越劇迷壽星多

徐城北

興其他戲曲剧種相比，越剧的風格情調不知能否概括為一個「甜」字？不僅越剧演員及其表演是甜的，而且越剧迷也大多是甜的，進劇場就是為了甜上加甜。即使因看悲剧增加一絲苦澀，也少有痛哭嚎啕，却妙在眼淚欲掉還留之際！而那一副「欲掉還留」的樣子，反又給人「甜得可以」的感覺。越剧的甜，與這個剧種所凝聚的地域特點緊密相關。人們習慣這樣概括不同地域的菜肴特點：「南甜北鹹，東辣西酸」。滬菜「非常菜餚之甜（評彈及越剧、評彈一類藝術之甜（評彈中或許還帶一點鹹），大約都以上海市共有一百零三個百歲以上的老人，他們有個特點，值得注意，就是其中不少人歡喜看越剧，幾個人靠業習慣講，我本來是不喜愛越剧的，但為了長壽，我經常聽它。」

能復得精神之糖

剧之甜只能使越剧迷們長壽，却未必使熱衷於其他剧種的觀衆得益。試想燕趙悲歌之士，未必喜歡津津有味的越剧評彈，倒會覺得還是河北梆子高亢雄渾，與「壯士一去兮不復返」的精神意境相協合！由此可見，每一地域人民盡可以在本地傳統的政治、經濟文化諸種因素的制約下，去尋覓自己的自由，去開拓自己的幸福。

越劇迷壽星多

在這裏，「恰如其份」是非常重要的。蔗糖通常是最純正的，蔗糖的味感相對就差一點。前文說到的「甜」字處理不好就會變味兒。聽說不久前在上海舉行的一次越剧大獎賽中，曾有幾批觀衆險些發動起手來。

這顯然已不是蔗糖，而是過量的糖精了。

還有一層意思：越剧之甜只能使越剧迷們寄愛者愛得恰如其份的精神之糖。

越劇使越劇迷長壽

在這裏，「恰如其份」是非常重要的。蔗糖通常是最純正的，蔗糖的味感相對就差一點。前文說到的「甜」字處理不好就會變味兒。聽說不久前在上海舉行的一次越剧大獎賽中，曾有幾批觀衆險些發動起手來。

這顯然已不是蔗糖，而是過量的糖精了。

還有一層意思：越剧之甜只能使越剧迷們寄愛者愛得恰如其份的精神之糖。

傳統補養不景氣

值得注意的是，歷史悠久的傳統補背不甚景氣，呈現是萎縮的趨勢，以往一直暢銷，備受消費者青睞的「十全大補膏」「洞天長春膏」等，如今處於滯銷的局面。過去受病家歡迎的補腎壯陽的「牛鞭膏」、止咳定喘的「北瓜膏」等補背在市場銷量逐年增加。

醫務人員在為連體女嬰檢查

廣州發現連體嬰

現由專家會診定手術治療方案

本月二日中午，有人在越華路省民政廳門口，發現花布包裹有一個連體女嬰。兩名過路人把女嬰送到廣南街派出所，該所民警立即將女嬰送往越秀公安分局。

這女嬰年約一歲，會笑、會哭。從外表上看，她有兩個頭，四隻手，三隻脚，兩體從腰以下相連。

這個女嬰翌日被送到市兒童福利院後，醫生為她進行了體檢，經初步診斷，這個女嬰的兩體腎各有健全的心肺，三隻脚中的其中一隻又是兩隻脚的連體，兩體只有一個排泄和生殖系統。

這對女嬰被安置到福利院後，醫護人員分別為她倆起了名字，姐姐叫越金秀，由並專人負責特別護理。

阿姨們為她倆設計和趕製了「合身」的衣服。阿姨們說，這對女嬰智力正常，愛笑，很少哭鬧，飲食和睡眠與正常的兒童無異。

花粉液銷量不高

要花本錢做廣告

有「微型營養質庫」之稱的花粉服液是近年來憲市的新型天然高級營養品內含豐富的蛋白質、氨基酸、維生素，微量元素等人體所必需的營養成份，但其銷售不如人願，主要是消費者不了解。

披國外報刊介紹，里根總統二十多年來每天必服花粉，受益不淺，故花粉有「總統補藥」之稱。中國食品工業協會調查，四次赴杭州保靈公司考察花粉營養品生產，並希望介紹推廣，看來，有關工廠和商店要捨得下本錢做廣告，方能拓寬花粉的市場。

陳斌

中國藝術去年國際奪標統計

文獲一九八五—一九八六年世界大學生混凝土專題競賽——「計算機在混凝土結構設計和施工中應用」項目的第一名。

十月二十六日，北京大學數學系廖山濤教授由於拓樸學和幾何學的研究，在意大利第三世界科學院院士理事會議上獲第三世界科學院數學獎。

一九八七年一月二日報道：著名體育學家、上海體育學院女教授張雅蘭最近獲聯合國教科文組織授予的聯合國教科文組織榮譽獎。（下）

廣州發現連體嬰

年約一歲智力正常被棄置街頭

現由專家會診定手術治療方案

本月二日中午，有人在越華路省民政廳門口，發現花布包裹有一個連體女嬰。兩名過路人把女嬰送到廣南街派出所，該所民警立即將女嬰送往越秀公安分局。

十一月十日：江蘇省歌唱演員顧欣在第十六屆巴黎音樂比賽中獲皮埃爾·梅斯遜特別獎。

十一月二十五日：青年小提琴演奏家薛偉獲倫敦交響樂團獨奏比賽第一名。

十二月二日：中國影片《野山》在法國第八屆三大洲（亞洲、非洲、拉丁美洲）電影節上獲電影節大獎。

十二月九日：在倫敦第十一屆世界絲技錦標賽上，中國雜技團獲二十二塊金牌和兩個冠軍。武漢雜技團的《非洲造型》獲「黑潮若環」；濟南雜技團的《蹬板機》和廣州雜技團的《雙斗》獲獎。

十二月十八日報道：中國故事片《黎明之前》在第八屆洛杉磯國際電影電視獎頒獎會上獲外國家庭電影優秀獎。

十二月三十一日報道：人民美術出版社出版的《故宮博物院藏明清扇面書畫集》第一集在民主德國萊比錫國際書展上獲萊比錫國際最佳圖書裝幀獎。

八七年一月七日報道：費城柯蒂斯音樂學院中國學生李堅在一九八六年度美國鋼琴新秀比賽中獲三等獎。

此外，文教界有關人士獲獎受助主要情況如下：

一九八六年年初：中國教育大師劉海粟獲意大利國家學院一九八五年奧斯卡獎。

一月十七日：新華社記者王志根獲葡萄牙埃亞內斯總統授予宮士級勳章獎。

一月十七日：中國社會科學院文學研究所名譽會長馮至獲民主德國格林兄弟獎。

二月八日報道：甘肅省教育廳編寫的《農民識字課本》獲聯合國教科文組織一九八五年度耐西娥·哈比夫獎（獎勵掃盲教育）。

四月一日：中國畜牧學家黃永生獲意大利總統授予的意大利共和國騎士勳章。

六月八日：西安冶金建築學院畢業生有關在酸性溶液中分離金、銀的研究，獲國際金屬學會在美國頒發的國際大學生畢業論文獎。

七月十四日：中國三名中學生方為民、張浩和李平在波蘭第二十七屆國際數學比賽中獲一等獎。

七月二十五日：第十七屆國際中學生英國物理競賽中，中國學生獲獎。

九月八日：中國山東省五蓮縣由於在掃盲工作中取得出色成績獲聯合國教科文組織一九八六年度克魯普斯卡婭掃盲獎。

十月十三日報道：西安冶金建築學院建工系學生劉維亞的畢業論文獲生混凝土專題競賽——「計算機在混凝土結構設計和施工中應用」項目的第一名。

十月二十六日，北京大學數學系廖山濤教授由於拓樸學和幾何學的研究，在意大利第三世界科學院院士理事會議上獲第三世界科學院數學獎。

一九八七年一月二日報道：著名體育學家、上海體育學院女教授張雅蘭最近獲聯合國教科文組織授予的聯合國教科文組織榮譽獎。（下）

鮮鄉思 增見聞

旅居海外的華僑，渴望知道家鄉的一切。天天寄發家書，不易辦到，讓他們每天看到刊有香港新聞、家鄉消息、國際大事的大公報，却完全可能。請致電5-8911925大公報發行課，即可代辦手續，將報紙按時送到你親友手上。

下列三者可供選訂：

大公報（海外航空版）　大公報（美洲傳真版）　大公報（香港版）

全新翻新　小松、CAT、加藤、日產、日野、五十鈴。各類貨車、卸泥車、混凝土車、輕重建築開山機械　中成行　電話：3—969255　3—969256　九龍福全街4A地下

豐田汽車　鋪蓆車、農民車、吉普車、的士頭　26座旅遊巴、皇室型（轎車）

小松機械　發電機、塔吊、開山機、挖土機　各類建築機械、小松D75S—2-3　D95S、D60P20　HT、510、530　JH90、Cat977L

日野貨車　日野卡車3噸至15噸、自卸車8噸至14噸、42座旅遊巴士

上朗貿易有限公司　代送文錦渡及代辦國內各港口提車手續　深圳辦事處：深圳市蛇口招商路19號　電話：26912　香港辦事處：九龍彌敦道789號健基保樂大厦706室　電話：3-808378

商業

分類廣告

每天每個位可排大字四個細字三十六個，收費十元

政府註冊香港中國氣功科學研究協會主席　名家氣功　林菁主理　治病強身　無錢帝洲電視多次專訪示範，林菁醫師主理治病強身中國名家動、靜、太極氣功、太虛眞功、哮喘、胃肝心腎衰弱一切慢性病減肥美容奇效學功或最新氣功信息儀治療彌敦道525A505室油麻地地鐵站側電話：K7800611，K7800651

招生

徵玩具模具　微各具款類型本料何價玩具小格具姐電模　T-235278

政府金幣　銀83煙二地84龍樓鐵館公65金貓司鋪鐘國高站盤價電話286168　收購國金82　海各富商

買賣香港1987年兔年金幣　精裝買入3350　賣出3550　普通裝買入2200　賣出2400　華興郵票錢幣公司　香港皇后大道中192號地下　電話：⑤441001　⑤449237　特價供應中國及澳門兔年金幣美國女神日本天皇金幣

徵求　工業用不銹鋼絲布（150目—400目）電：5-466468　曾隆

PVC印花膠地板總代理　0.7MM×72吋×30碼　正大科技有限公司　尖沙咀東部廣地道62號永安廣場601室　電話：3—7390760　電傳31497 CSECO HX

遺失聲明　張輝基遺失深圳市車管所發給駕駛車牌一個，香港汽車車牌號碼DC8722，國內車牌75港A6051，特此聲明作廢。張輝基

聲明

中亞宿舍　舒適清靜　月租二千起　港幣　電話：786512

華僑旅舍　銅鑼灣　大丸公司近　租45　長住特價　只限女客　電話：5-769177

宏發旅店　銅鑼灣　大丸公司近　住宿特價　只備女客　電話：5-895015

華僑旅店　九龍　銅鑼灣　敦道　日租50　長住特價　只限旅客　電話：5-693903

遊客之家　銅鑼灣　食宿

租售

中國骨科針灸院　X光電療整脊・醫科大學專科醫師主診　風濕關節炎・內外傷舊患・失眠神經衰弱　半身麻痺症・頸肩腰腿痛・骨刺速治療法　中環德己立街十八號十樓（娛樂戲院側）（上午十時至下午六時）電話：H—810611

醫藥

語言博士　記憶學習法　繁體簡體　複習回憶　電話：5-411007

草藥班　中國醫學研究所　生招　隔週二　月日上課　中環認證　章發藥　電話：5-737374

李甯漢所長

《香港中草藥》主編

大力效　廉費收　告廣登刊報大公在

張永珍致力培訓工作

訪問順足在鄭太張永珍銅鑼灣的寫字樓，不過她和朋友約了午膳，為免來回隧道塞車，於是臨時改在九龍塘進行。到達半島酒店大堂咖啡座時，遠遠望見張永珍已佔了靠窗的一桌，架着眼鏡，一面看着台面鋪列的文件，一面透過無線電話處理日常事務。

和張永珍聊天，有種舒服的感覺，她以帶蘇州口音的廣東話，不徐不疾的語調，娓娓述說着歷年致力推行的培訓工作。

「初期，我們看到很多中國代表團來港考察十天八天，對香港經濟幹部參加，使他們有機會對香港經濟、金融、工業等各方面有一個認識，香港人才能不到什麼作用，於是構想若若干類，以兩個月為期，專門安排國內的經濟幹部參加，使他們有機會對香港經濟、金融、工業等各方面有一般全面性的初步了解。」

就這樣，香港中華總商會於八二年著手推動辦了第一期工商界研討班，首批來的是廣州暨南大學和中山大學的老師，第二期學員則有來自幾個開放區，京滬津穗閩粵及深圳珠海廈門汕頭經濟特區的幹部，後增是各省市和國務院城市，一年兩期或三期，研討班參觀上課同時進行方式，加深學員印象與吸收能力。

在研討班的事務上，張永珍一直是主力之一，課程策劃、參觀安排、聯絡導師以至學員起居生活的照顧，她也沒有忽略。「學生在中文大學宿舍住，水果、茶杯、兩傘，她總不忘叫人送到。」這是她的秘書淑小姐說的。

八四年底，就是從英東當上中總會長的一個，張永珍成為中華八十多年來第一位女性副會長，培訓工作成為張氏兩年任期的三大重要任務之一，並斥資四百多萬在太古城購置單位作宿舍，以便培訓工作辦得更妥善、更具規模。

同一年，身兼香港管理專業協會企業管理發展中心主席的張永珍又策動一項中資公司高級行政人員管理課程，專為已調派來港的經濟幹部開設，反應很好，華潤、中國銀行，粵海、五豐行等機構均踴躍派出代表參加；因為中總買了宿舍，騰出中文大學宿舍，企展中心那年六月亦專為上海市舉辦了一次與中總課程相同的研討班。「那時中總和企管同個班同時進行，緊張得不得了。」一向給人愛憐、從容印象的張永珍說起這段日子的工作，也掩不住興奮。

她的努力沒有白費，幾年來先後來港參加過培訓班的全國各地學員超過五百人，且口碑甚佳，不少省市來信要求多辦。

傳統以男性為主的中總，初時對張永珍的加入自然有點不習慣，然而她在過往的業務中一向慣於與男性共事，因此這種性別的隔膜沒多久便消失了。

若張永珍的名片，除了大慶石油和永興，企業是她自己生意外，江蘇省國際信託投資公司董事、蘇州市經濟顧問、蘇州絲綢工學院服裝中心顧問、南京金麗超級市場副董事長等，都與大陸有關。「這些大都是當地尊重而邀聘擔任的，所花時間並不太多。不過我每次都提議他們多出外看看，廣交朋友，就像香港，我們政治生活的發展，香港人的政治意識似乎越來越濃厚了，最明顯的是人們口中多了不少政治名詞，例如「代議政制」、「基本法」、「直接選舉」、「間接選舉」等。而其中有一個名詞也相當時髦，那就是「銜接」。

「銜接」這個名詞最初是中方提出來的。在八四年港府推行代議政制後不久，中方就指出香港過渡期的政制必須與將來銜接，而後來英國外相賀維和外交次官李遠哲先後在港接受記者訪問時，也分別用上了這個字眼。

「銜接」，顧名思義即前後相接，然而這其中最關鍵的問題，就是誰接誰？

中國方面對「銜接」的解釋是很明確的，即香港現時的政制必須與九七年後的政制銜接，現時的政制改革必須與基本法銜接。然而，香港有些人口中雖然也大談「銜接」，但却有意地將誰銜接誰這個關鍵問題遮掩起來，甚至企圖聚機「偷步」，希望通過政制改革將現時香港的政制固定於某一框框內，使業已成炊，待將來基本法來銜接。他們這種想法和做法是與中方對「銜接」的概念是相違背的。

一位社會人士曾經指出：基本法與政制改革不是一個「鬥快」的問題，不應該試圖「偷步」，因為「偷步」的結果往往是需要「重跑」。此話的確一針見血。

林狄

霍英東（右）及張永珍為中總研討班學員頒發證書

30年中醫事業的曲折歷程

王。星

內地政府早在建國之初就立意復興中醫事業，定下跟西醫同等對待的方針，但話是說同等對待，實際效果却是「把中醫推向了從屬的地位，造成了傳統醫學可能失傳的危機。有些地方，有些學科領域甚至出現了倒退現象！」（首任局長胡熙明答《光明日報》記者語）。現在明確了「同等對待」需要具體落實到行政管理體制上，在八六年才設立國家中醫管理局，總管其事。

在中醫西醫同等看待的一鍋煮中，中醫之所以淪為從屬地位，在於被同等看待的多偏於其臨床醫療細節，而疏於學術理論總體。其實中醫學術體的形成固然得力於悠久豐富深厚的臨床實踐經驗的積累，還得力於中華歷史所保有的《元氣論陰陽五行學說》的理論梳理和指導，沒有後者決不能成此大氣候。可是一百多年來，受西方現代科技體系稱雄世界的局面的影響，中華歷史中的思想精華《元氣論陰陽五行學說》繼承宏揚乏人，甚至被斥為「不科學」、「反科學」的落後糟粕，沉淪於歷史積層中，流傳於世的中華科技文明的光輝，似乎只有其發明之類的物質「技術性」的東西。近來，隨着現代科學的新發展，尤其是三大橫斷新學科（信息、控制、系統）的崛起風行，才逐漸反省到那本來以為「不科學」的玄虛理論其實不但不是什麼落後的糟粕，倒是有所「先見」之明而至生不逢時罷了。現在也該是「文物」出土、枯木逢春的時候了吧。八六年設的國家中醫管理局，雖然已遲了卅多年時光，還是為時未晚，新開端，新前景，大可寄予厚望。

人生力學

捞起

梁玳寧

地圖青探

每到一處，總喜歡翻閱當地報章，以悉民情，以解民風。

這陣子新加坡中文報上的廣告，最常見的是「魚生」兩字。原來自正月開始至元宵節止，吃魚生是新加坡人的風俗，一大盆的魚片、蘿蔔絲等放在面前，席中人齊齊起立。持筷將各物「捞勻」，筷子挑得越高，希望是年「捞得越起」。有誰不盼捞得鳳生水起呢？

新加坡的新正魚生，用的是深海產的秋刀魚片，講究者拌幾是拔蘭地，取殺菌作用。魚片份量實在很少，蘿蔔絲、蒂頭絲、海蜇絲、酸薑絲、花生碎所佔比量實在更大。捞起前，榨一點檸檬汁、滴一點花生油、甜醬，論味，麻麻而已。倒是氣氛很好，捞起呀，捞起呀，人人充滿希望。實質上，立刻捞起的是魚生酒家，新正裏客似蒸來。

朋友們說，這本是廣府人（粵人）的風俗，但近年日漸流開，已成一般華人的風俗。一盆朋友最吃得開，因為與她一同捞過魚生的人近年生意興隆，所以她便天天有約。「我敢推斷麼？」她笑曰：「如果他們今年業績退步，我怎麼擔當得起？」我亦笑，本人絕少去拜年，某年正月初一曾去拜訪某朋友，其人是年一帆風順。自此，每年初一，我便唔得朋矣。不過，如果本人真有這麼一份貢獻或力量，要江過海，在所不辭。

讀新聞

林素心

知道世界大事、社會動態、從社會知名人士的評語中看的牽制力量，這種感受，只有長期緊追新聞的人才可領略箇中奧妙處。

現時，大家關注的事項，會質達及民意領袖因急於作得更熱鬧，許多時為讀者提供較多看事物的角度。

這種熱衷即時評論的風氣，方面為了競爭激烈關係，也樂意盡量報道，不過若稍加留意，每每發覺這些論調經過一段短時間後，論者往往會學了口風，把先前極力呼籲要推行之方式改變為不大積極。過去也曾多次出現論者在最後竟然推翻先前建議，改為相反路線的例子。這種情況，不知是代表這些論者能夠從善如流，接受別人看法，抑或是他們先前乍的論調，是觀察得不夠深入，所以看到較真切或新聞者，有不同看法時，便立即改換口風。細看新聞者，對這種搖風擺柳論調，自然覺得增加不少生活趣味。

合意天地，因為從道，媒介中不獨可以生活情趣好享受，是生活情趣好享受，是生活情趣好享受，是